

dans nos PAGES

Au pavillon canadienne l'Expo 70 ... page 3
Les jeunes vivent heureux ... page 16
Acquérir un meilleur climat industriel ... page 19

LE DROIT

Si la soirée de vendredi est un bon indice

Victoire moins éclatante que prévue pour Bertrand

par Marcel DESJARDINS
du DROIT

QUEBEC — Le premier ministre par intérim, M. Jean-Jacques Bertrand, semble s'acheminer vers une victoire qui ne sera peut-être pas l'éclatant triomphe qu'il n'a jamais cessé de réclamer depuis le début de la campagne à la direction de l'Union nationale.

Et si on accorde le moindre crédit à l'importance au déploiement mis sur pied par les partisans de son principal adversaire, le ministre de l'Éducation, M. Jean-Guy Cardinal, vendredi soir, on peut prévoir que l'écart séparant les deux candidats, samedi soir, ne sera pas aussi grand que prévu.

La campagne de M. Cardinal, qui n'a cessé de prendre du rythme avec les semaines, a atteint de nouveaux sommets, vendredi soir, alors que les partisans du ministre ont pris la vedette, lors de la séance des discours au Colisée de Québec.

D'autre part, les discours de MM. Léveillé, Cardinal et Bertrand n'ont pas eu toute l'ampleur à laquelle on était en droit de s'attendre au terme d'une telle campagne.

MM. Cardinal et Bertrand sont revenus sensiblement sur les thèmes qu'ils avaient abordés tout au long de la campagne.

M. Bertrand, qui a eu le meilleur sur son adversaire tant par la forme que par le style, a lancé un autre slogan "Un nouveau Québec", qui a l'instar des "oui au Québec, oui à l'UN, oui à Bertrand" et du "Québec à 100 pour cent", comporte une légère teinte électorale et pourrait être utilisé lors d'une élection provinciale. Longuement ovationné, M. Bertrand a fait appel à la fierté et au savoir-faire des Québécois pour lancer "ce petit pays" dans le monde et sur tout le continent nord-américain. Il a mis en garde les syndicats et les groupes minoritaires qui voudraient faire passer leurs intérêts avant ceux de la collectivité. Il a de plus promis de doter le Québec d'un régime présidentiel si les Québécois en manifestaient le désir à l'occasion d'un référendum.

M. Cardinal, on le sait, a promis sensiblement la même chose dans des termes différents. Le ministre de l'Éducation est de nouveau revenu sur son thème favori, le gouvernement dans les mains des élus. Il a promis de mettre fin à un système parlementaire désuet, ancien, injuste qui sert surtout de plateforme électorale à l'opposition.

Au sujet de la "jeune Fonction publique québécoise", M. Cardinal a expliqué qu'il est temps de changer certaines de ses habitudes et pour les élus de reprendre l'autorité légitime que partout ils doivent assumer sur l'administration du gouvernement.

M. André Léveillé, qui plus tôt dans la tournée avait dénoncé l'aspect carnavalesque du congrès, s'est excusé de n'avoir pas visité tous les comités de la province parce qu'il n'avait pas reçu, lui, l'appui financier voulu. "Moi, a-t-il dit, j'ai dû visiter la province en automobile."

Il a été par ailleurs le seul candidat à prononcer quelques mots en anglais. Le député de Maisonneuve a préconisé, s'il est élu, la tenue d'un caucus géant sur la constitution où tous les Québécois seraient appelés à soumettre leurs opinions par l'entremise des corps intermédiaires.

Le congrès libéral

A plusieurs égards, la performance offerte vendredi soir par l'organisation de M. Cardinal ressemblait à la stratégie suivie par les partisans de M. Pierre Elliott Trudeau lors de la fameuse soirée des discours, l'an dernier, au parc Lansdowne, à l'occasion du congrès de chefferie des libéraux fédéraux du Canada.

Les partisans de M. Cardinal comptent sur un matériel "didactique" de qualité supérieure et ils ont su s'en servir avec profit pour laisser une impression de force.

Les affiches et les pancartes à l'effigie de M. Cardinal — de couleurs jaunes et bleues — ressemblent de tous les coins du Colisée, qu'elles soient placées au faite ou dans les coins les plus sombres, ou encore dans les gradins. Les partisans de M. Cardinal ont d'ailleurs su disposer un peu partout dans le Colisée des pancartes qu'ils ont agitées à tous propos durant la soirée et particulièrement lorsque M. Cardinal a fait son entrée pendant son discours. Les pancartes de M. Bertrand ont semblé noyées parmi celles de son adversaire.

Autre fait intéressant, les fanfares de M. Cardinal avaient elles aussi été postées à des endroits stratégiques dans le Colisée. Leur musique — "valse Cardinal", sur l'air de Casacechok de Joel Denis et "votons pour Cardinal" sur l'air Le temps des fleurs — se répercutait dans le Colisée

et entrait littéralement la musique de M. Bertrand. A certains moments lorsque la fanfare s'exécutait, les musiciens de Cardinal faisaient valoir leur grosse caisse et encore une fois prenaient la vedette.

L'anniversaire

M. Bertrand, dont c'était l'anniversaire, vendredi, s'est vu présenter un énorme gâteau de fête recouvert d'un dais aux couleurs et à l'effigie de l'Union nationale.

Lorsqu'il est arrivé au Colisée, il a été porté en triomphe par ses députés et ses ministres qui l'ont hissé sur leurs épaules pour faire le tour du plancher du congrès. Il a été longuement ovationné par la foule.

A la fin de son discours, M. Bertrand a vu ses partisans allumer des "mèches" et les laisser brûler un peu partout dans les gradins du Colisée.

À Templeton

Trois bandits s'emparent de \$2,000

BUCKINGHAM (DNC2) — Trois bandits armés ont fait irruption dans la Caisse populaire de Templeton vers 15h, vendredi après-midi, se sont emparés d'une somme d'environ \$2,000 et ont réussi à prendre la fuite, non sans avoir donné une bonne frousse au gérant, M. Adrien Crevier.

En effet, M. Crevier, âgé de 59 ans, a été légèrement blessé lorsqu'une balle lui a égratigné le cuir chevelu.

Selon le rapport de la police, le vol a été effectué par quatre hommes, tous dans la vingtaine. Trois d'entre eux, revêtus de cagoules blanches et portant des armes à feu, dont une carabine à canon scié, ont pénétré à l'intérieur de la Caisse alors qu'un compare les attendait dans la voiture. Après avoir fait irruption dans la banque, deux des cagoulauds se sont immédiatement dirigés vers le bureau du gérant. Le troisième a tenu les employés en respect.

Faisant preuve d'une impatience bien compréhensible, les deux premiers bandits ont tenté d'asséner des coups de crosse de revolver à la tête de M. Crevier. Ce dernier leva les bras en guise de protection mais ne put empêcher d'être frappé aux mains. L'une d'entre elles a été fracturée.

Comme la chaise sur laquelle M. Crevier était assis commençait à basculer vers l'arrière, un des bandits s'éleva et fit feu en direction du gérant. La balle lui a glissé sur la partie droite du crâne pour aller s'enfoncer dans le mur.

Les cagoulauds se sont ensuite emparés d'une somme variant entre \$1,000 et \$2,000. Cette somme ne semblant pas leur suffire, ils se sont également emparés de deux sacoches appartenant à deux employés.

Les bandits se sont enfuis dans une voiture volée le jour même à Hull.

Cette automobile a été retrouvée plus tard dans l'après-midi près de Perkins. La police croit que les quatre bandits se sont réfugiés dans la forêt et elle a immédiatement organisé les recherches.

Tous les corps policiers de la région ont participé à la chasse à l'homme de même qu'un avion fourni par la Sûreté provinciale de l'Ontario.

A un moment donné, l'avion a signalé la présence de quatre individus réfugiés dans la forêt. Malheureusement, faute d'essence, il a dû revenir faire le plein. A son retour, il n'a pu localiser les quatre hommes.

Les agents Michel Elie de la Sûreté provinciale de Québec et Clayton Lacle de la Sûreté de Buckingham sont venus bien près de pouvoir se rendre sur les lieux du hold-up avant la fuite des cagoulauds. En effet, les deux agents retournaient à Hull dans une voiture de la Sûreté provinciale, lorsque l'alerte leur a été transmise par la radio de la patrouille.

Malheureusement, un citoyen de Templeton leur a indiqué la mauvaise direction pour se rendre à la Caisse et ils n'ont pu se rendre sur les lieux du hold-up avant la fuite des voleurs.



UN QUEBEC NOUVEAU — Le premier ministre intérimaire, M. Jean-Jacques Bertrand, a fait son entrée dans le Colisée de Québec sur les épaules de ses députés et ministres qui l'appuient dans la campagne pour la direction de l'Union nationale.

Bertrand: Lancer le Québec sur la voie du renouveau

par André BELLEMAIRE

QUEBEC (PC) — Le premier ministre du Québec et candidat à la direction de l'Union nationale, M. Jean-Jacques Bertrand, s'est engagé, hier soir, à instaurer au Québec un régime présidentiel, si la population québécoise le désire et s'il est élu chef du parti.

"Quant à moi, a-t-il ajouté, je suis prêt à le lui proposer par voie de référendum."

M. Bertrand a fait cette promesse devant une dizaine de milliers de partisans réunis au Colisée de Québec où le chef de l'UN a prononcé son dernier discours avant que les députés au congrès de nomination n'élisent le chef permanent du parti.

C'est ce soir que le vote sera pris. Le candidat a fait porter tout son discours sur la perspective d'un nouveau Québec.

M. Bertrand a énuméré les principales mesures qui, selon lui, seraient de nature à lancer le Québec sur la voie du renouveau et lui permettraient d'entrer de plein-pied dans la société post-industrielle.

"Le nouveau Québec, a-t-il expliqué, c'est six millions d'humains qui, à partir d'aujourd'hui, vont s'imposer à 200 millions de Nord-Américains et au monde entier."

"A partir d'aujourd'hui, nous entreprenons un nouveau combat. Nous avons l'Amérique toute entière à conquérir."

M. Bertrand a dit qu'un Québec nouveau est un Québec qui, au lieu de se lancer dans des aventures surréalistes, va commencer par récupérer d'Ottawa ce qui lui est dû pécuniairement, moralement et légalement; et qui va s'assurer que l'argent qui quitte son territoire sous une forme ou une autre revienne travailler en fonction des intérêts de ceux qui l'ont gagné.

C'est un Québec nouveau, a dit M. Bertrand, qui, dans les domaines de sa compétence, va continuer de veiller à ce que ses intérêts, ses juridictions, ses priorités soient respectés.

Ce sera aussi un Québec convaincu de sa mission d'agir partout et toujours dans le meilleur intérêt de la nation canadienne française.

"Trop longtemps, a-t-il ajouté, nous avons cru n'être nés que pour de petits pains. Nous allons maintenant nous boulanter des pains à la mesure de notre faim."

Le premier ministre intérimaire du

Québec a été l'objet d'une longue ovation de la part des députés et des partisans de l'UN.

M. Bertrand a parlé après M. André Léveillé et avait M. Jean-Guy Cardinal, les deux autres candidats à la direction permanente de l'UN.

Menace de bombe

Le Colisée est évacué

QUEBEC (PC)—La Sûreté du Québec a fait évacuer le Colisée vendredi après avoir reçu un appel téléphonique anonyme déclarant qu'une bombe avait été déposée sur les lieux du congrès de l'Union nationale. Aucune bombe n'a été trouvée.

La police a déclaré qu'elle avait reçu l'appel à 23 heures. L'engin devait exploser à 23.15 heures.

L'alerte a eu lieu après les discours prononcés par les trois candidats: le premier ministre Jean-Jacques Bertrand, le ministre de l'Éducation, M. Jean-Guy Cardinal et le député André Léveillé.

Après une vingtaine de minutes, les assistants ont pu réintégrer leurs places pour participer aux dernières activités de la soirée.



H. FAIT CHAUD — Le ministre de l'Éducation, M. Jean-Guy Cardinal, se rafraîchit quelque peu après son entrée au Colisée de Québec, vendredi soir, où il a adressé la parole aux délégués qui choisissent, ce soir, le chef de l'Union nationale.

Cardinal: Je désire continuer l'oeuvre de Daniel Johnson

QUEBEC (PC) — Je désire continuer l'oeuvre entreprise par Daniel Johnson, a lancé, hier soir, M. Jean-Guy Cardinal, candidat au leadership de l'Union nationale, dans son dernier discours avant le vote des délégués.

Cette simple phrase a soulevé l'enthousiasme, voire même le délire, des centaines de partisans de M. Cardinal. Ces mêmes mots ont aussi fait échapper une larme des yeux de Mme Reine Johnson, épouse de feu l'ancien chef de l'UN, dont la famille a donné son appui à M. Cardinal.

Dans son discours, prononcé au Colisée de Québec, le ministre de l'Éducation a ajouté qu'il voulait poursuivre les politiques qui ont valu à l'UN la victoire de 1966.

Ces politiques étaient et sont demeurées conformes à mes opinions. Un homme avait commencé à les réaliser avec courage et imagination. Je désire reprendre ces politiques, je désire continuer l'oeuvre entreprise par Daniel Johnson, a dit M. Cardinal.

Il a en outre expliqué que dans ces politiques, les Québécois affirmaient leur volonté de faire de leur gouvernement non plus l'instrument de leur survie, mais de leur épanouissement.

Mais deux obstacles ont surgi, a-t-il

dit: l'inefficacité et l'incertitude ajoutant qu'il faut un gouvernement efficace, un gouvernement fort et un gouvernement qui ait de l'autorité.

M. Cardinal a repris les thèmes mêmes énoncés au cours des dernières semaines dans les diverses régions du Québec.

Abordant le thème économique, où il propose la création d'un ministère de l'Économie nationale qui rendrait l'économie une seconde priorité, après l'éducation, M. Cardinal a dit qu'il faut agir dès maintenant, parce que demain sera trop tard.

Demain sera pire qu'aujourd'hui, si on ne se penche pas sur ce domaine important. Nous aurons plus de chômeurs et ils seront plus instruits, a-t-il ajouté.

En France

Jacques Chaban-Delmas nommé premier ministre

PARIS (AFP) — M. Jacques Chaban-Delmas a été chargé par M. Georges Pompidou, président de la République, de former le gouvernement. Il commencera ses consultations officielles dès aujourd'hui. Le choix du président de l'Assemblée nationale comme premier ministre ne constitue pas une surprise pour les observateurs politiques. M. Chaban-Delmas avait d'ailleurs entrepris des consultations officielles depuis quelques jours déjà.

C'est en fin d'après-midi hier que M. Maurice Couve de Murville, après un entretien de 20 minutes avec M. Pompidou, a confirmé qu'il avait remis au président de la République sa démission et celle de son gouvernement.

M. Chaban-Delmas, durant les heures qui viennent, va sans doute s'efforcer de résoudre les dernières difficultés qui s'opposent à la formation de son cabinet. La première de ces difficultés est l'attitude de M. Antoine Pinay, qui a annoncé que dans les 48 heures, il donnerait une réponse définitive aux propositions qui lui ont été faites.

On pense généralement que la composition du nouveau gouvernement pourrait être rendue publique dans la soirée de dimanche.

Président d'assemblée

M. Chaban-Delmas étant nommé premier ministre, l'Assemblée nationale devra élire un nouveau président. Déjà de différents groupes de la majorité sont entrés en concurrence.

SOMMAIRE

Editorial	6	Nécrologie	30
Cinéma	10-11-12-13	Petites annonces	25 à 31
Horoscope	31	Pour vous, mesdames	8-9
Finance	15	Sports	20-21-22
Hull et Québec	17-18-19	TV	2
Jeunesse à la page	23	Vie littéraire	7
Mots croisés	26	Vie religieuse	32

ACTIVITES des API FRANCO-ONTARIENNES

par Henri LAPERRIERE

ACTIVITES DE FIN D'ANNEE

La plupart des API tiennent leurs élections à la fin de l'année scolaire. Nous publions dans les prochaines semaines le nom des officiers nouvellement élus.

Le 22 mai dernier l'API St-Antoine-de-Padoue d'Opatatika, dans la région de Kapuskasing, tenait son assemblée et entendait, comme conférencier, le Père Jean Lagacé. Celui-ci a donné un aperçu général du contenu du rapport McKay, touchant l'enseignement religieux dans les écoles secondaires. Le conférencier a prié les parents de s'affirmer sur cette question en réclamant l'enseignement religieux, donné par des maîtres en la matière.

On a ensuite discuté du récent questionnaire ainsi que de la formule de pétition présentée par la Fédération. L'assemblée était d'avis, à l'unanimité, qu'il importait de signer cette requête et de la faire parvenir aux autorités.

L'exécutif de l'API pour l'exercice 1969-1970 est formé comme suit:

Présidente: Mme Arthur Bolduc; vice-présidente: M. Normand Joncas; secrétaire-trésorière: Soeur Gilberte Grzela; directeurs: MM. André Laroche, Patrick Brooks, Fernand Therrien, Joseph Boutin et Maurice Larocque; directrices: Mmes Nicole Beausoleil, Rémi Sigouin, Raymonde Paradis, Antoinette Laroche, Irène Clinchamps, Rhéal Isabelle et Léo Martel. Soeur Jeanne-Mance est la directrice et le Père Lagacé, l'aumônier.

A SAINT-JOSEPH DE MONTROCK

Mme Marguerite Régimbal a été réélue présidente de l'API St-Joseph de Montrock. Feront également partie du nouveau conseil: M. Sylvio Bélanger, réélu vice-président; Soeur Jeanne Marceau, réélue secrétaire-trésorière.

Quatre nouveaux conseillers ont été élus: MM. Edouard Bernier et Gérard Poirier, de même que Mmes Simone Hannah et Marina Léturneau. Mme Jeanne Proulx a été réélue. Font également partie de droit du comité, Soeur Alice Laurin, directrice à l'école de Montrock et Mme Gertrude Charette, directrice à Iroquois Falls.

Au cours de la dernière réunion on a fait l'étude des statuts de l'API. L'assemblée plénière a été dirigée par M. Paul Dupéré. Celui-ci est président régional des API pour Haileybury.

Mme Cécile Massicotte, professeure de 5e année à l'école St-Joseph de Montrock, a présenté une leçon de français basée sur un poème, d'après la méthode active, ses élèves y participant.

Mme Eileen Bédard a représenté l'API à l'assemblée annuelle de la Fédération le 19 mars dernier.

ELECTIONS A SAULT-STE-MARIE

Mme Marie-Reine Taillefer a été réélue présidente de l'API Notre-Dame-des-Ecoles de Sault-Ste-Marie, lors de la dernière assemblée de l'année tenue le jeudi 29 mai dernier. La vice-présidente est Mme Montgrain. Mme Juliette Cloutier, du 622, rue North, est secrétaire tandis que Mme Savoie, 39, rue Superior, est trésorière.

Les conseillères sont Mmes Carrier, Ambeault, Gour, Bouchard, Fréchette et Soeur Marie-Ghislaine.

Mme Montgrain, qui avait été déléguée de l'API à l'assemblée générale du 19 mars à Ottawa, a fait rapport de cette journée. Elle a défini le travail de la Fédération, assurant ses compagnons et compagnes que la Fédération des API menait un travail ardu et que la cause des API en Ontario, était entre bonnes mains.

M. Barbeau, directeur de l'école, a donné un bref aperçu du rapport McKay et demandé aux parents de signer les pétitions qui leur étaient présentées afin de permettre l'enseignement religieux dans les écoles secondaires françaises.

On a appris avec regret le départ de deux religieuses, les SS. Adeline et Gilles, qui quittent Sault-Ste-Marie en juin pour se diriger, l'une à Cornwall et l'autre à Cache Bay. Les deux religieuses ont remercié l'exécutif pour la collaboration généreuse reçue en tout temps par les parents. L'assemblée s'est terminée par un délicieux goûter.

A ST-ISIDORE DE PRESCOTT

M. Roger Bourgon a été réélu président de l'API St-Isidore lors de l'assemblée du 27 mai dernier. Micheline St-Denis est la première vice-présidente; M. Marcel Legault, 2e vice-président; Mme Raymond Lalonde, secrétaire; Mme Marcelle Villeneuve, trésorière. Les conseillers sont MM. Jean-Paul Laframboise et Maurice Desforges. Mme Denise Levac est également conseillère. L'abbé Lucien Cusson, curé de St-Isidore, est l'aumônier. La directrice de l'école est Soeur Claire Guertin.

On a discuté du rapport McKay lors de la dernière réunion de l'année courante. Mme Jacqueline Bourgon, directrice régionale, a présenté le conférencier du jour, M. Maurice Berthiaume, de l'AFEO. Celui-ci a parlé du rôle important des parents en matière d'éducation, particulièrement d'instruction religieuse. "Il importe, dit-il de défendre nos droits en tout temps. L'instruction religieuse telle qu'on l'exige dans nos écoles secondaires, est un de nos droits les plus sacrés".

Le conférencier a été remercié par M. Marcel Legault.

Les parents se sont divisés par groupes afin d'étudier le contenu du rapport McKay et aussi la formule de pétition circulée par la Fédération des API.

Le curé Cusson a invité les parents à donner suite à cette requête pour le maintien de l'enseignement religieux dans les écoles secondaires françaises.

Dans son communiqué, Mme Armand Bercier signale que les pétitions ont été circulées à l'assemblée du 27 mai et aussi après les messes du dimanche 1er juin.

A SAINT-LOUIS DE HEARST

Mme Lucien Piette, C.P. 698 à Hearst, a été élue présidente de l'API St-Louis de cet endroit, lors de la réunion du 2 juin. Mlle Nicole Talbot est la secrétaire-trésorière tandis que les conseillers sont MM. Lucien Piette, Henri Leclair, André Blais et Mmes Gaston Boutin, Ernest Cantin, Odilon Payeur, Charles Lafamme, Achille Joannis, Marcel Veilleux et Marc Lemieux de même que Pierre Polnicky. Mgr Pierre Grenier, p.d. v.g., est l'aumônier de l'API.

ASSISTANCE CONSIDERABLE

Environ 350 personnes étaient présentes à la réunion de Hearst, toutes venues pour se renseigner en particulier sur le contenu du rapport McKay, et de ses implications. Le frère Jean-Marc Cantin et l'abbé Décarie ont fait l'analyse de ce rapport et des conséquences désavantageuses pour les nôtres qu'il pourrait avoir. On a invité les parents à signer le formulaire de la pétition et tous ont apposé leur signature au document. Les parents catholiques et canadiens - français de Hearst sont définitivement en faveur de l'enseignement religieux dans leurs écoles, comme en fait foi cette généreuse requête signée avec tant de conviction.

NOUVELLE API A MAXVILLE

Les quelque 160 élèves de l'école St-Bernard, à Maxville, se réjouissent de la récente formation d'une association de parents et instituteurs en cet endroit. L'API St-Jacques a tenu ses élections le jeudi 5 juin. Mme Aline Leduc, de Durvegan, a été élue présidente. Mme Arthur Bray, de route 1 à Moose Creek, est la vice-présidente. Mme Claudette Grenier, de St-Isidore, est la secrétaire tandis que le trésorier est M. Adolphe Gaudet, de Maxville.

La directrice de l'école est Soeur Fleurette Legault et l'aumônier est l'abbé Evariste Martin, curé de Maxville.

A LA NATIVITE D'OTTAWA

M. Robert Carr a été élu président de l'API "La Nativité", à Ottawa. Mme Guy Millette est la vice-présidente. La directrice de l'école est Mme Francine Richard, du 965, rue Elmridge tandis que Mme Shewman, du 539 Browning, est trésorière. L'aumônier et curé de la paroisse est l'abbé Normand Pagé, du 355, rue Acton.



LE TABLEAU LE PLUS LONG DU MONDE — C'est le maire Don Reid qui a inauguré hier ce qui sera aujourd'hui le plus long tableau au monde. Les profits rapportés par les peintres bénévoles iront au fonds de construction de l'hôpital pour enfants. Notre photo montre Mme Sheryl Van Dusen, d'Asimer, qui explique au maire Reid comment elle va s'y prendre pour réaliser sa part du tableau.

M. Léveillé s'en prend à la démagogie omniprésente des politiques québécoises

QUEBEC (PC) — M. André Léveillé s'en est pris hier soir à la "démagogie omniprésente" des politiques québécoises, dont les effets alarment le peuple et inquiètent ceux qui ont le contrôle de la haute finance.

Dans son discours officiel prononcé devant les quelque 2.300 délégués au congrès de nomination d'un chef permanent de l'Union Nationale, le député de Maisonneuve et candidat au leadership a dit que cette démagogie a créé ce climat d'incertitude qui règne actuellement au Québec.

Premier des candidats à prendre la parole, à la suite d'un tirage au sort, M. Léveillé a ajouté que "ce flot de promesses déraisonnables" démontre l'impression au reste du Canada que le Québec "est une machine interne qui semble, à tout moment, sur le point de leur exploser en plein visage".

"En un mot, il faut agir au lieu de jouer les apprentis-sorciers, et de révoquer dangereusement", a-t-il affirmé.

Sur le plan linguistique, M. Léveillé a dit qu'il est indéniable que la langue française doit être prioritaire au Québec, ajoutant qu'il faut continuer à permettre aux anglophones de s'exprimer dans leur langue.

Sur le plan constitutionnel, le candidat estime que le dialogue avec le gouvernement central doit se poursuivre. "Nous n'avons pas utilisé le dixième des moyens dont le Québec dispose pour faire respecter ses droits".

M. Léveillé a proposé en outre une loi du référendum, de nouvelles lois dans les relations de travail, dont celle du vote à domicile chez les syndiqués, de même que des lois sociales redoublées.

Colloque spécial sur le rôle du député

(De la PC) — Le Groupe parlementaire du parti libéral du Canada tiendra en fin de semaine un colloque spécial sur le rôle du député dans le milieu parlementaire contemporain et la place qu'il doit occuper dans l'évolution du système politique canadien.

Ouvrant vendredi soir par le président, M. Gerald Laniel, et le co-président M. Barney Danson, le colloque prendra fin dimanche par l'étude des rapports préparés à la suite des séances de cinq groupes d'étude.

Le premier groupe étudiera le sujet suivant: "Le député et les comités permanents de la Chambre des Communes". Il sera présidé par M. Alastair Gillespie.

Le second groupe, présidé par M. Grant Deachman, étudiera le rôle du "député, du caucus et des comités du caucus".

Le troisième s'attachera "au député et à ses relations avec le cabinet" et sera présidé par Tom LeFebvre.

Un quatrième groupe verra le rôle du "député à la Chambre des Communes", sous la présidence de M. Lloyd Francis.

Le cinquième, enfin, sous la présidence de M. Eymard Corbin, étudiera le rôle du député, "représentant du peuple".

Lors d'une conférence de presse hier, M. Laniel a précisé que "cette décision d'organiser de telles journées d'étude avait été prise en vue de satisfaire à un besoin qui existe depuis quelques années".

"L'instabilité gouvernementale des dernières années ne nous fournissait pas de périodes suffisamment prolongées pour faire une réévaluation valable du rôle du simple député et de sa participation à l'élaboration et à l'étude des politiques gouvernementales".

La météo

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions officielles émises par le bureau météorologique de Montréal.

Pour les régions de Montréal, Ottawa, Québec, Laurentides et Cantons de l'Est: Généralement ensoleillé et temps frais. Vents légers. Minimum et maximum aujourd'hui à Montréal 50 et 70, à Ottawa 45 et 70, à Québec 45 et 56, à Ste-Agathe et à Sherbrooke 40 et 65.

Aperçu pour dimanche: Ensoleillé. Plus doux.

Pour les régions du St-Maurice et du Lac St-Jean: Ciel variable avec possibilité de quelques averses. Temps frais persistant. Vents légers venant de l'ouest de 15 milles durant l'après-midi. Minimum et maximum aujourd'hui à Chicoutimi 35 et 55, à La Tuque 35 et 60.

Aperçu pour dimanche: Nébulosité croissante. Possibilité d'averses en soirée. Plus doux.

Pour les régions de Rimouski, Baie-Comeau, Sept-Îles et Gaspé: Ensoleillé avec périodes nuageuses et possibilité de quelques averses. Frais. Vents de l'ouest de 15 milles. Minimum et maximum aujourd'hui à Mont-Joli, Rivière-du-Loup et Gaspé 40 et 60, à Sept-Îles et à Baie-Comeau 45 et 60.

TORONTO (PC) — Voici les températures observées hier, minimum de 7 heures p.m. à 7 heures a.m., maximum de 7 heures a.m. à 7 heures p.m.:

	Min.	Max.
Vancouver	57	67
Jasper	48	65
Edmonton	34	62
Saskatoon	38	62
Regina	31	60
Winnipeg	32	61
Churchill	32	44
North Bay	43	59
Sudbury	42	59
Windsor	54	63
London	55	65
Toronto	55	67
Ottawa	46	69
Montreal	58	68
Québec	52	70
Fredrickton	52	80
Saint-Jean	50	62
Moncton	50	76
Halifax	54	67
Chicago	59	60
Détroit	58	71
Boston	66	88
New York	72	90
Washington	69	91
Pittsburgh	68	84
Tampa	76	91
Miami	76	87
Los Angeles	63	73
San Francisco	57	60

à l'affiche ce soir

Samedi

8h
4) Great Movies — "Song of Bernadette". Avec Jennifer Jones et Vincent Price.

8h 12-13) Academy Performance — "Fear No Evil". — Un scientifique étudie le monde de la magie noire.

10) Les grands spectacles — "Alexandre le Grand". Drame d'aventures avec Richard Burton et Claire Bloom.

8h 30
20) Le congrès de l'Union nationale.

11h 30
9) Cinéma — "La fureur d'aimer". Drame filmé avec Gene Kelly, Natalie Wood et Claire Trevor.

8h 12-13) Saturday Night Movie. "The Archangels". Une jeune femme se rend à Rome.

Minuit
10) Pour adultes seulement — "Cercle vicieux". Drame de Moeurs avec Claude Tître, Claude Farrell et Robert Beauvais.

Dimanche

7h 30
29) Zoom en liberté — De Terre des Hommes, Claude Landré présente Les Jérolds, Liliane, Johanne Robert.

8h
10) Le rideau s'ouvre.

8h 30
29) Ouverture de la Semaine de la communauté des télévisions francophones.

11h 30
4) Feature Film. "The George Raft Story" — Biographie avec Ray Danton, Jayne Mansfield, Julie London et Barbara Nichols.

9) Cinéma — "Par quatre chemins" (1ère et 2e parties). Film réalisé par Guy Casaril avec Francine Berge et Georges Poujouly. Quatre jeunes Français de quatre régions différentes viennent de terminer leur service militaire. Le train les ramène à Paris.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcoureurs motorisés: 60 cents par semaine ou \$31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	\$ 3.00	\$ 3.50
3 mois	\$ 8.50	\$10.00
6 mois	\$16.00	\$18.00
12 mois	\$30.00	\$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

Au royaume de la philatélie

par Guy LOUBIER

Nouveaux timbres de trois continents

Le nom de Qatar vous dit-il quelque chose? C'est le nom d'une petite péninsule de l'Arabie, située près du golfe Persique. Or, plusieurs petits états arabes de cette région, y compris le Qatar, émettent et envoient encore un nombre beaucoup trop considérable de timbres, compte tenu de leur importance sur le plan mondial et plus particulièrement, de leurs besoins postaux. Afin d'essayer d'enrayer cette exploitation éhémère des collectionneurs, la Fédération internationale de philatélie avait interdit aux éditeurs de catalogues de timbres de leur publier, ce qui diminuait inévitablement la publicité qui leur était faite, et de plus, ces pays n'étaient pas admis à présenter leurs timbres dans les grandes expositions internationales. Même le catalogue Scott, la bible des collectionneurs nord-américains, ne fait plus mention de ces timbres depuis 1966.



Toujours est-il que le Qatar a décidé de modifier sa politique en matière d'émission de timbres afin de se conformer aux vœux de la Fédération internationale de philatélie, et depuis quelque temps, les éditeurs du catalogue Scott ont recommencé à recenser les timbres de Qatar.

La série de six timbres émis par le Qatar le 6 mai, rend hommage aux forces de sécurité publique. Le timbre de 2 d nous fait voir un policier dirigeant la circulation, alors que le timbre de 60 d présente quelques membres de la fanfare militaire.

Pour sa part, la Corée a émis un timbre de 7w, pour marquer le cinquantième anniversaire de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge. L'émission comprend également un feuillet-souvenir.

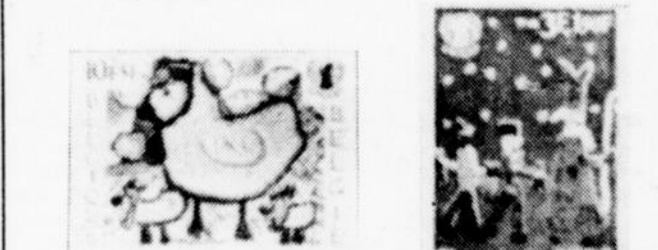
Le Ceylan a émis le 29 avril un timbre de 15 cents à la mémoire de A. Goonesingha. Cet homme public, décédé en 1947, était un leader syndical, un politicien et un diplomate. Il fut pendant quelques années à la tête d'un mouvement qui voulait secouer le joug britannique. Par la suite, il devint maire de Colombo, capitale du Ceylan et occupa également le poste de ministre d'Etat.



La république du Ghana vient d'émettre quatre timbres pour marquer le troisième anniversaire de la révolution de 1966 où le Conseil de la libération avait remplacé le Gouvernement du temps pour établir les réformes constitutionnelles nécessaires et permettre la tenue d'élections libres. Soulignons que le Ghana a été le premier pays des nouveaux états africains à obtenir l'indépendance.

Sur le timbre de 4np, nous pouvons voir l'Hôtel du Parlement où se réunit l'Assemblée constitutionnelle. Les armoiries de Ghana, que la reine Elisabeth a approuvées par décret royal en 1957 sont reproduites sur le timbre de 12-1/2 np. Les deux autres valeurs de la série reproduisent les mêmes dessins que les deux premiers timbres et l'émission comprend également un feuillet-souvenir.

Nous tenons à remercier l'Inter-Governmental Philatelic Corporation de New York de nous avoir fournis ces renseignements.



La Belgique émettra le 2 juin, quatre timbres-postes spéciaux "philanthropiques" avec surtaxe aux profits d'œuvre à caractère philanthropique. Les timbres reproduisent des dessins d'enfants et le symbole de l'UNICEF. Parmi les dessins choisis, signalons ceux de Zlaes Patric de Belgique pour le timbre de 3 f plus 50 f et de Phillis Sporn des Etats-Unis pour le timbre de 10 f plus 5 f.

Je me permets de signaler pour ceux qui ne l'auraient pas appris par les journaux que vous pourrez admirer une imposante collection de timbres de Belgique au pavillon de ce pays à Terre des Hommes.

Les amateurs de timbres de Belgique qui se procureront les timbres ci-dessus mentionnés feront œuvre charitable puisqu'une partie de la surtaxe de ces timbres sera versée au Fonds des Nations unies pour l'enfance, institution créée pour secourir les enfants dans les régions ravagées par la guerre, la famine et les maladies.

La documentation relative à ces timbres ainsi que es photos nous ont été fournies par l'ambassade de Belgique.

Veuillez noter que le Club philatélique I-H a cessé ses activités pour la saison et qu'elles reprendront le lundi 8 septembre à 8 heures du soir.

LE DIMANCHE 22 JUIN

McLEOD DISPENSARY
340, McLeod et Bank
Midi-9 — 235-1483

PHARMACIE McNEIL
Carling et Parkdale
9 à 9 — 722-7679

PHARMACIE ASTLEY
244, E. Laurier
10-7 — 233-8454

PHARMACIE BRISSON
Somerset et Booth
Midi-9 — 236-2309

PHARMACIES OUVERTES DIMANCHE

ASSOCIATION DES PHARMACIENS D'OTTAWA



UN MORT, UN BLESSE — Un homme est mort et un autre repose dans un état critique à l'Hôtel-Dieu de Cornwall à la suite de l'écrasement d'un avion Cessna à sept milles à l'ouest de Cornwall, vendredi soir. L'accident est survenu dans un marécage non loin d'une piste d'atterrissage privée où l'avion à deux sièges devait atterrir, à trois-quarts de mille à l'est de la route de comté no 15. La Sécurité provinciale d'Ontario, détachement de Long-Sault, n'a pas révélé les identités des hommes qui se trouvaient dans l'avion mais on croit que l'avion avait quitté Montréal et était en direction de Cornwall. Deux enquêteurs du ministère des Transports doivent se rendre sur les lieux pour faire enquête.

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français
de la capitale du Canada

LE DROIT

Expo 70, Osaka

Au pavillon canadien, les visiteurs verront ce qu'est notre pays

par Alain DUHAMEL
du DROIT

espaces, nous parvenons à nous re-joindre.

Le milieu urbain

Après les communications, les visiteurs arrivent dans le secteur du milieu urbain. Bien que le Canada soit l'un des plus grands pays de la terre, sa population est concentrée dans les villes. Aussi, a-t-elle un mode de vie particulier. Le milieu urbain est illustré au moyen d'un film d'animation projeté sur un panneau lumineux. Des effets sonores et un décor d'ambiance s'ajouteront au film pour démontrer que la grande majorité des Canadiens sont des citadins.

Le milieu social

C'est la vie quotidienne qui est illustrée dans le secteur du milieu social, au moyen de sons, d'images et de musique d'inspiration op/pop. Un film, tourné à bord d'un autobus aux couleurs psychédéliques, montre les réactions des Canadiens devant leur propre pays. En même temps, le film illustre la diversité du pays et de ses habitants.

L'héritage et la découverte

Dernière étape de la découverte, les visiteurs y apprennent les grands moments de l'histoire du Canada et les fondements de notre héritage. Ensuite, ils passent à travers une série de pièces dans lesquelles ils seront à même de se faire une idée de la vie des Canadiens de tout âge et de toute profession.

Et voilà la réponse aux deux questions du début. M. Frank Mayrs, dessinateur en chef du pavillon, croit avoir réuni la suffisamment d'éléments pour que le visiteur sache que les Canadiens ne sont pas des Américains et qu'ils ont une vie bien originale. Le tout est monté dans une ambiance de jeunesse car l'on croit, selon une enquête menée sur les lieux, que les visiteurs d'Osaka 70, dans une proportion de 50 pour cent, auront moins de 40 ans.

Ils mettront environ 50 minutes à visiter le pavillon canadien qui peut accueillir 3.000 personnes à l'heure. Dans les cinq premiers secteurs, la foule est contrôlée tandis que dans le dernier, elle est libre de marcher à sa guise aussi longtemps qu'elle le désire.

Et puis, à bien y penser, ce pavillon devrait nous revenir après Osaka 70... pour montrer aux Canadiens ce qu'ils sont.

Qu'est-ce que le Canada? Qui sont les Canadiens? Voilà sans doute les deux questions que se poseront les visiteurs de l'exposition universelle d'Osaka 70 à l'entrée du pavillon canadien, l'un des plus importants de la manifestation.

La réponse? Une équipe de dessinateurs et de concepteurs, sous la direction de M. Frank Mayrs, tente depuis 1966 environ d'en constituer les éléments. Dans les locaux de la Commission canadienne des expositions à Ottawa, maquetistes et ouvriers travaillent, chacun à leur échelle, à la réalisation du thème général du pavillon: "Découverte". Il s'agit d'une invitation à découvrir le Canada et son évolution. Cette découverte s'accomplira en six étapes.

Entrée et orientation

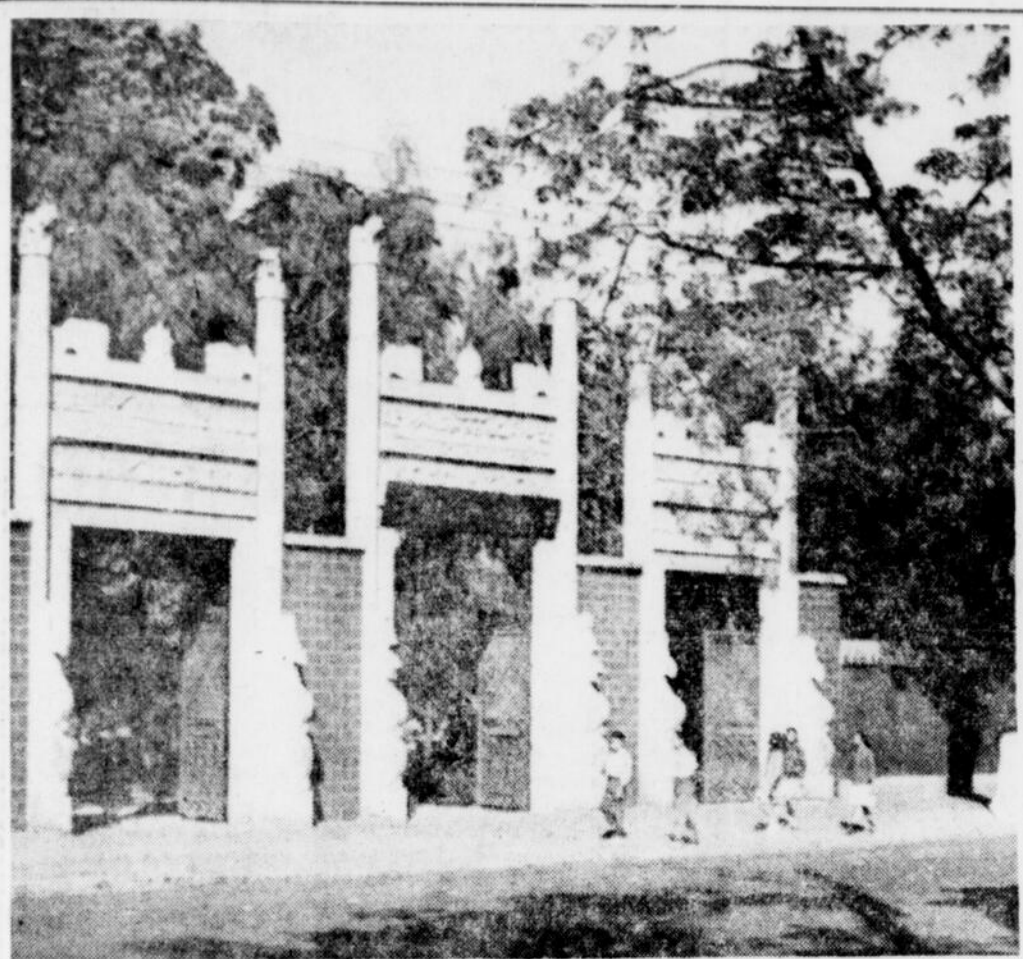
Dès leur arrivée, les visiteurs se trouveront devant un grand écran de 10 pieds sur 30 sur lequel ils apercevront une forêt d'érables. Ainsi comprendront-ils la signification de notre drapeau. Ensuite, un mur polyvalent animé et un ordinateur présenteront les éléments constitutifs du Canada, soit sa géographie, ses peuples, sa nature et son biculturalisme.

Le défi du milieu naturel

Par cette deuxième étape, les concepteurs veulent démontrer comment l'homme a pu faire du Canada un pays habitable et prospère. Un film en 70 mm projeté sur un écran de 48 pieds sur 24 illustrera par des scènes aériennes prises à basse altitude le travail de l'homme sur la nature. En même temps, le visiteur pourra voir des gros plans de personnes, d'animaux, de divers travaux de création et une présentation des difficultés topographiques.

L'établissement des communications

Nous sommes 20 millions d'habitants établis à la queue leu leu sur une ligne de 4.000 milles d'est en ouest. Dans ces conditions, les communications prennent une importance considérable. Dans le pavillon canadien, le secteur réservé aux communications a été conçu sous la forme d'une voie de passage. Un son et lumière fait apparaître camions, trains, avions, pipe-lines, bateaux, moto-luges, etc. Malgré nos grands



(Photo P.I.P.)

L'ancien emplacement de l'Institut du Mouvement paysan à Canton, dont Mao Tse-tung fut directeur en 1926.

Canton, porte de l'Occident (4)

Dogmatisme au carré

par Heinz MÜLLER
du Bureau international de presse

Canton n'offrant aucune possibilité de "viree" et encore moins de "bonne fortune", la Foire sert aux dirigeants chinois comme moyen d'"éduquer" le visiteur. Outre les transactions mêmes dans le Palais des Expositions précédées ou accompagnées — quelquefois les deux — de manifestations patriotiques, les visiteurs sont invités individuellement, ou par groupes, à des commentaires sur les divers aspects de la "pensée" de Mao Tse-tung. Des discussions sont organisées le soir, à l'hôtel, dans votre chambre. Cette année, l'Équipe de propagande de la "pensée maotseung" (nouvelle orthographe depuis le IXe Congrès, en attendant sans doute un jour maotseungisme comme on dit marxisme, leninisme, stalinisme) était composée de jeunes élèves sourds-muets de Liaoyuan (province du Kirin) qui, grâce à l'étude de la "pensée-maotseung" ont recouvré l'ouïe et la parole...

Ces miraculeux maotseung faisaient preuve d'un prosélytisme souvent indiscret! Le séjour à Canton a été, comme précédemment, accompagné d'une visite à Fo shan (colline des Bourdhas) à 16 km au sud-ouest. Centre industriel d'environ 300.000 habitants, Fo shan compte des entreprises textiles traitant la soie, la rayonne, les fibres synthétiques (treupan par exemple), des usines d'objets artistiques, lanternes en soie, et céramiques; parmi eux la reproduction en grande série du buste de Mao...

Le président de la Foire, Tchen Yu, donna le soir de la clôture (en Chine on se lève et on se couche tôt; les dîners officiels commencent à 18 h 30 et se terminent entre 21 et 23 h), le 15 mai, une réception à laquelle assistaient 3.200 personnes et que présidait Tchen Houanin, vice-ministre du Commerce extérieur.

À l'en croire, la Foire du printemps 1969 fut exemplaire. À la vérité, il est difficile de procéder à une estimation même superficielle des résultats de la Foire: les acheteurs s'entourent d'une réserve compréhensible. Toutefois, à en juger par le nombre des visiteurs, la Foire a constitué un succès certain.

Mais ce serait une erreur de croire que les Chinois qui ont vendu beaucoup à l'Occident vont lui acheter davantage. Gardons-nous de telles illusions!

C'est qu'en effet, le commerce extérieur — instrument de la planification socialiste pour industrialiser la Chine — ne peut jouer qu'un rôle marginal: c'est-à-dire pouvoir aux insultances nationales. Ainsi, avec un taux représentant à peine un pour cent

du commerce mondial, la Chine, renfermant le quart de l'humanité, vit à l'écart des grands courants commerciaux du monde.

Cette constatation est du plus haut intérêt, car il ne faut pas espérer d'amélioration pour cette raison fort simple qu'ayant atteint aujourd'hui un palier technologique (dans certains domaines technologiques, elle vient au premier plan dans le monde) tel, qu'elle peut désormais reproduire la plupart des procédés, systèmes ou modèles étrangers, la Chine n'a plus besoin de les importer.

La volonté chinoise de freiner l'expansion de son commerce extérieur représente, aujourd'hui, une tendance non plus conjoncturelle mais structurelle.

Le IXe Congrès est terminé. L'État lui-même va bientôt connaître de nouvelles structures administratives, après le bouleversement qu'elles ont subies en 1967.

Leur rôle est déjà nettement défini dans l'alinéa 5 de l'article 5 des nouveaux statuts du parti, adoptés le 24 avril dernier: "Les organes du pouvoir d'État, l'Armée, la Ligue de la jeunesse, les organisations d'ouvriers, de paysans, de Gardes rouges et toutes autres organisations révolutionnaires sans exception doivent se soumettre à la direction du parti". Voici au moins un texte qui a le mérite de la clarté. Le Parti communiste fait la loi. Il est la loi.

Sans doute Pékin, avec sa remarquable souplesse tactique s'efforce-t-il de faire bonne figure à l'étranger en renvoyant à leurs posés ses ambassadeurs.

Mais on ne saurait oublier qu'à l'intérieur, le directeur suprême de 25 membres — siège effectif du pouvoir — compte 14 militaires de haut rang (quatre maréchaux, huit généraux, un amiral, un commissaire politique aux Armées) — donc une majorité absolue — qui exprime la symbiose croissante s'opérant depuis trois ans entre le gouvernement et l'Armée.

La Chine rouge est à un tournant de son histoire. Et jamais encore l'évolution de la situation à Pékin n'a eu, comme en ce moment, un tel impact sur la vie de tous les jours des populations du monde libre. Pour s'éviter, un jour ou l'autre, de pénibles réveils, il faut savoir regarder en face les réalités fondamentales mêmes déplaisantes. Le jeu d'artifice verbal de Pékin ne doit pas nous cacher sa souplesse tactique et sa ferme persévérance à progresser d'une tension à une autre dans la poursuite de ses objectifs à long terme.

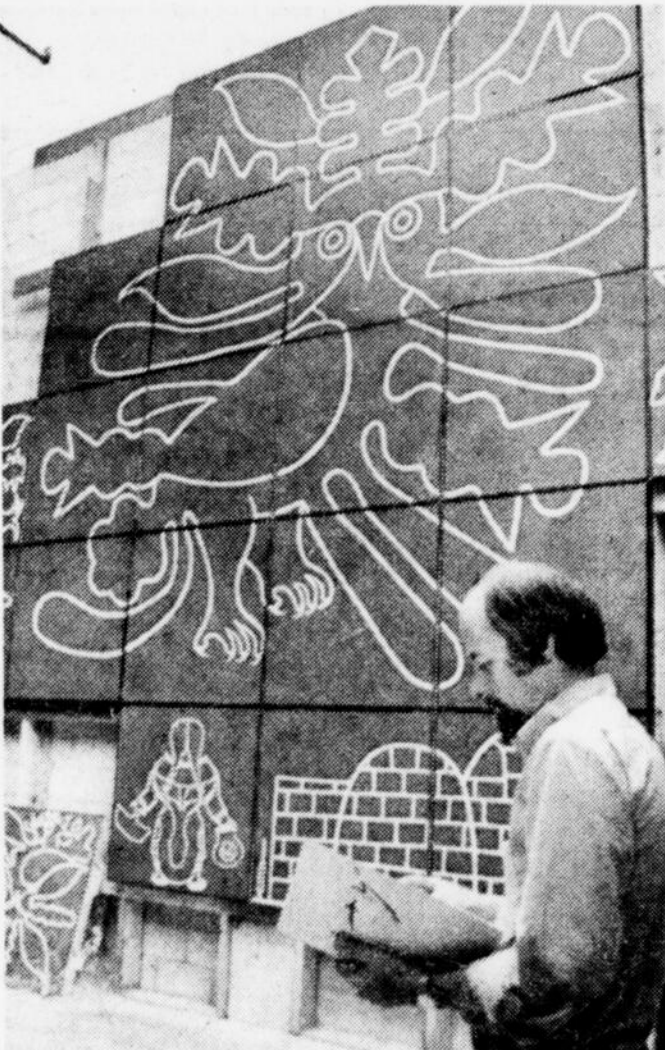
La suprématie considérable dont l'Occident jouissait encore il y a vingt-cinq ans n'a cessé de diminuer.

FIN
(COPYRIGHT B.I.P.)



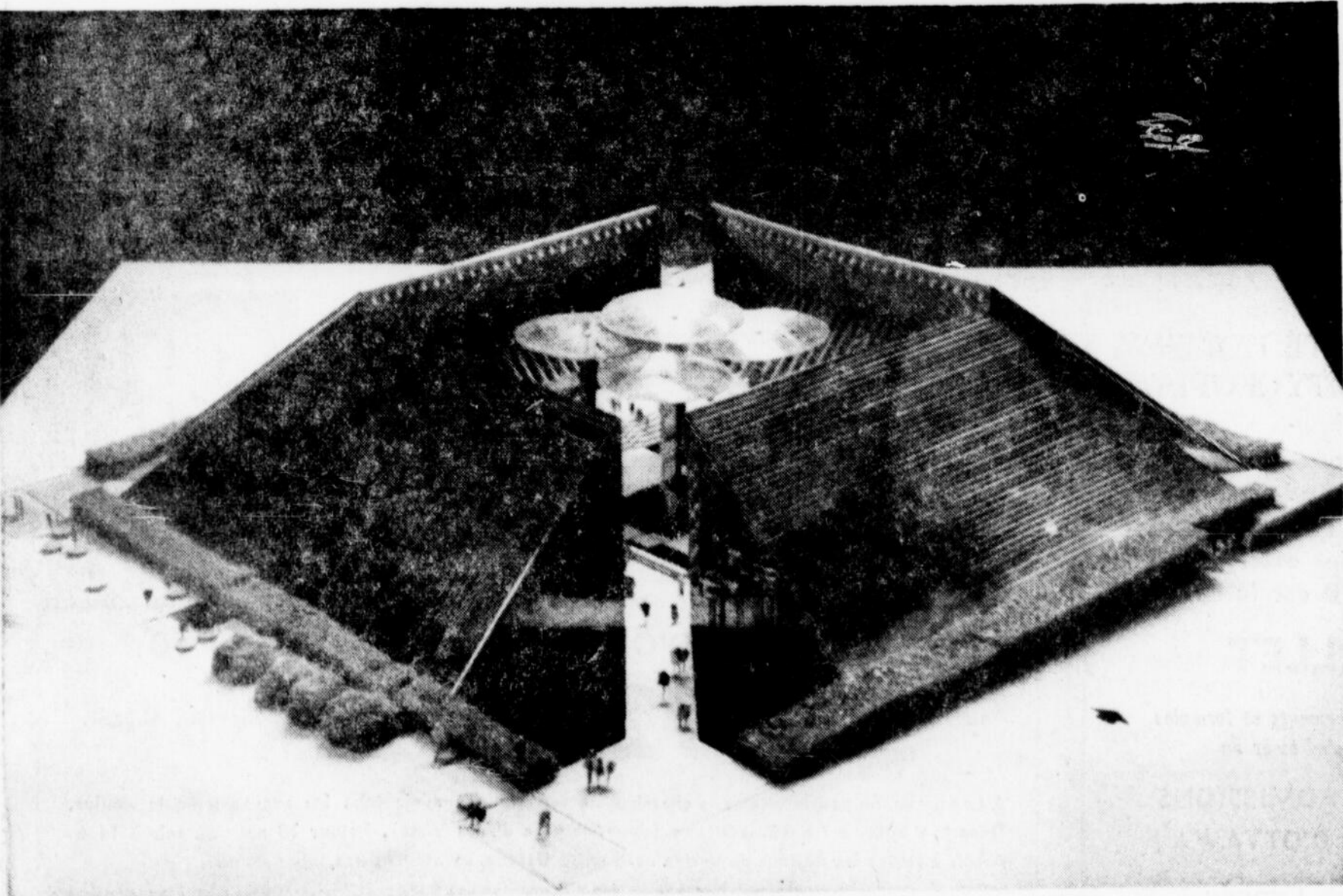
(Photo Champlain Marcl)

M. Jean Océan, commissaire général adjoint, et M. Frank Reid, commissaire général du pavillon canadien, contemplent une maquette de notre pavillon à Osaka 70. L'extérieur du pavillon est déjà terminé sur les terrains de l'exposition.

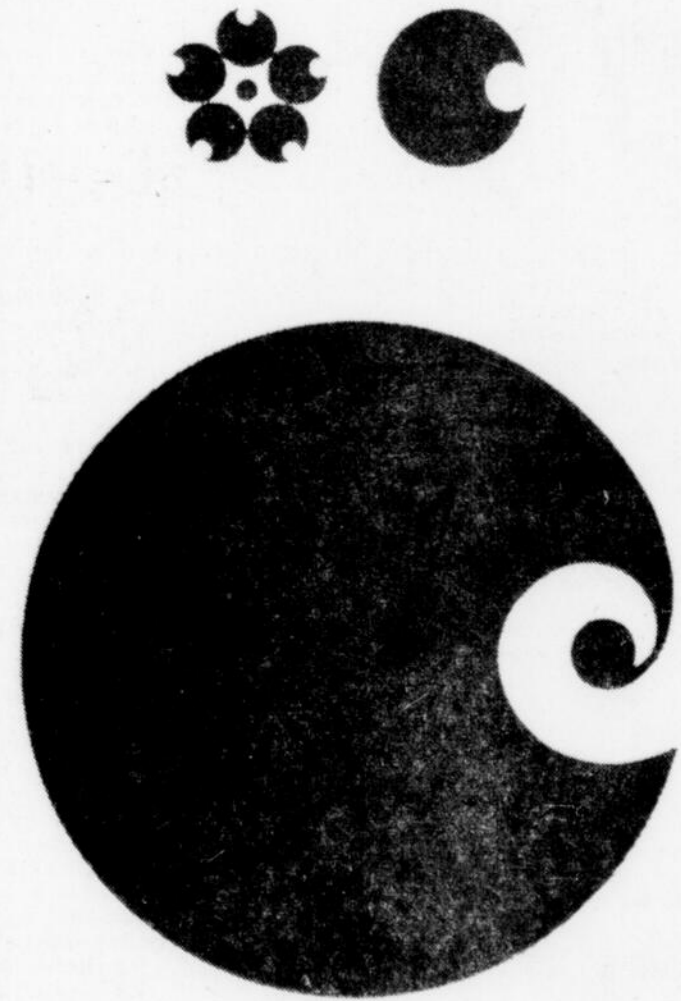


(Photo Champlain Marcl)

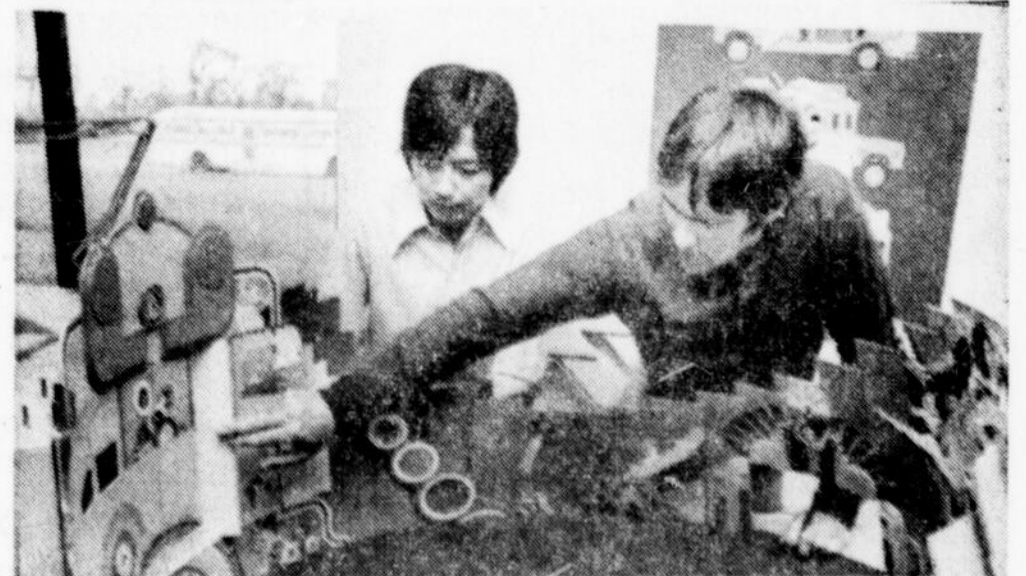
M. Frank Mayrs, dessinateur en chef, a conçu la réalisation du pavillon canadien. On aperçoit derrière lui, une murale esquimaude qui sera envoyée sous peu au Japon et fera partie de l'exposition canadienne.



Le pavillon canadien à l'Expo 70, à Osaka



SYMBÔLE DE LA PARTICIPATION DU CANADA À L'EXPO 70 À OSAKA — Le symbole de l'Exposition d'Osaka 70, en haut à gauche, est inspiré d'une fleur de cerisier ou figurent les cinq parties du monde avec en son centre, le soleil nippon. Inspiré par cet emblème, M. Neville Smith, un artiste de grande renommée, dessiné pour le pavillon canadien, a créé le symbole esthétiquement en y ajoutant un C, de façon à lui donner une nouvelle dimension et à évoquer le thème "Découverte".



(Photo Champlain Marcl)

Norman Takeuchi, à gauche, et Neville Smith, à droite, travaillent encore à la réalisation du milieu social. Dès que la maquette est terminée, elle est envoyée aux ateliers où des ouvriers la reproduiront, grandeur nature. Ensuite, tous le secteur sera démonté puis envoyé au Japon où il sera assemblé de nouveau.



par Henri LAPERRIERE

LA CHORALE STE-ANNE

Le professeur Albert Duperron, directeur de la Chorale Ste-Anne d'Ottawa, un chœur mixte qui compte environ 35 voix, se rendra à Montpellier, village enchanteur du comté de Papineau, l'invité du curé Ernest Denis. La chorale se fera entendre aux messes de 10 h et de 11 h le dimanche 29 juin.

La chorale de la paroisse Ste-Anne d'Ottawa, dont le curé est Mgr Charles-A. Demers, a été fondée avec l'arrivée de la nouvelle liturgie par M. Duperron, qui est maître de chapelle depuis 15 ans et qui fut organisateur jusqu'à il y a deux ans. M. Duperron a été remplacé aux grandes orgues de Ste-Anne par son fils, Jean-Yves, âgé de 14 ans. Celui-ci d'ailleurs accompagne la chorale depuis deux ans. Jean-Yves, en son souvenir, avait débuté à l'âge de six ans. Il s'est souvent fait entendre en public et ses admirateurs se comptent par milliers.



Ce voyage à Montpellier coïncide avec le pique-nique annuel de la chorale. Après la messe de 11h les visiteurs se rendront à l'Hôtel-des-Monts pour y prendre le dîner, une gracieuseté du propriétaire M. Roch Seguin. Dans l'après-midi et la soirée il y aura programme récréatif et musical. L'organisation de cette journée a été confiée à M. Robert Legault. Le voyage se fera par autobus.

Soulignons qu'à la grande-messe de ce dimanche 29 juin, à 10 h le professeur Duperron dirigera une messe à quatre voix mixtes de sa propre composition, la "Messe Ste-Anne".

LA LEGION CANADIENNE A GATINEAU

Au cours de son récent banquet, la Légion royale canadienne de Gatineau, succursale Norris 227, a tenu à rendre hommage à plusieurs de ses membres, leur rendant hommage pour leurs longues années de service qu'ils avaient consacrées à l'avancement de leur groupe. Le président sortant, M. Sylvio Cuillerier, a présenté la médaille-insigne de 25 ans à M. Raymond-C. Swicker, le nouveau président de la Légion.

On a également présenté des insignes de 15 années de service à MM. Allen Baverstock, G. Brisebois, Syl Cuillerier, John Edwards, Sid Ellis, M. Fabar, Vincent Kehoe, Harland McCarthy, Georges Rochon et R. Webster.

Et pour leur grand dévouement envers la Légion, on a présenté des certificats de membres à vie à MM. Jos Norris, B. Magnus, Brennan Murray et Harold Sharp.

CHAMPIONNAT MONDIAL AUX ECHEC

Un jeune étudiant d'Ottawa, Jan Krokki, de l'école secondaire Nepean, représentera le Canada aux championnats mondiaux aux échecs, catégorie des Juniors, à Stockholm, en Suède en juillet. Champion des écoles secondaires d'Ottawa de 1966 à 1968, Jan Krokki est présentement le champion junior canadien. Le jeudi 26 juin, il prendra part à un tournoi simultané avec plusieurs joueurs d'échec. Ce tournoi se tiendra dans la salle 205 du Centre commémoratif Clarke (R.A.), au 2451, promenade Riverside, à compter de 7 h 30. Toute personne qui désire jouer contre ce jeune champion peut le faire en contribuant \$1 (75 cents pour les étudiants). L'argent ainsi perçu servira à défrayer le voyage de Jan à Stockholm.

LES "EVADES" SE RETROUVENT

La division canadienne de la Société des évadés des forces aériennes royales (Royal Air Forces Escaping Society), participe cette année au voyage qui ferait ces aviateurs en Europe, le mois prochain.

Cette société est formée d'aviateurs qui ont réussi à s'évader ou à se rescaper, une fois que leur avion eut tombé dans le camp ennemi au cours de la Deuxième Guerre mondiale, et qui sont rentrés à leur base avant la fin des hostilités, en 1945. Le but principal de cette société est de se souvenir et d'aider ces personnes qui ont contribué à loger et à nourrir ces aviateurs dans leur tentative à retourner à leur base. Les membres de la Société recueillent des fonds et contribuent largement eux-mêmes pour venir en aide à ces familles d'Europe qui ont risqué leur peau afin d'aider un aviateur allié tombé en camp ennemi.

En 1967, année du Centenaire, ces aviateurs ont fait venir 14 de leurs secourus de huit pays européens et leur ont fait visiter le Canada pendant 21 jours. Cette année, c'est un voyage à rebours qui se fera... plusieurs de ces aviateurs retourneront en Europe pour visiter à leur tour leurs bienfaiteurs... et ils le font à leurs propres dépens. C'est le maréchal de l'air W. A. Curtis qui est président de la succursale canadienne.

Les voyageurs quitteront Dorval le 2 juillet pour se rendre à Londres. De l'Angleterre on se rend à Amsterdam, à Rotterdam, à Anvers, à Bruxelles, à Reims, à Paris, à Versailles, pour revenir par Londres et finalement Dorval. Pendant leur séjour à Paris, les visiteurs assisteront au défilé du "Jour de la Bastille".

CLINIQUE DE BASEBALL

Deux joueurs de baseball de la région Hull-Papineau se rendront à Montréal, samedi prochain, afin de participer à une clinique finale qui déterminera les joueurs de l'équipe de baseball qui représentera la province de Québec aux prochains jeux canadiens, à Halifax, au cours du mois d'août.

Lucien Chartrand, de Buckingham et Gaetan Rochon, de Hull, sont deux lanceurs qui ont été choisis pour le voyage à Montréal, lors d'une récente clinique tenue au parc Sanscartier de Gatineau. Un total de 28 joueurs s'étaient présentés à la clinique de Gatineau. L'équipe québécoise sera formée d'environ 20 joueurs.

Lucien Chartrand n'est pas un colosse ordinaire. Agé de 33 ans, il mesure six pieds et cinq pouces. Il pèse 215 livres. Il est le fils de M. et Mme Henri Chartrand, de Buckingham et le frère de Theobald, ancienne étoile de la ligue Papineau, et aussi de Roméo, de l'exécutif des B's de Buckingham dans la ligue Russell-Prescott.

Lucien Chartrand pratique le baseball depuis près de 20 ans. Ses anciens instructeurs sont le frère Eusebe Lorrain, Russell Gaudet, tous deux de Buckingham, puis Fernand Mayer, ancien pilote des Red Sox de Gatineau. Il a déjà participé au camp d'entraînement des Dodgers de Brooklyn, maintenant de Los Angeles. Le stage qu'il a fait sous la surveillance des instructeurs de cette célèbre équipe lui a été grandement utile. Lucien lance pour Buckingham dans la ligue Prescott-Russell.

Les joutes de demain, dans ce circuit, sont: Buckingham à Hawkesbury; Plantagenet à Rockcliffe (GRC) puis Rockland à Grenville.

Quant à Gaetan Rochon, nous en reparlerons la semaine prochaine.

La semaine au Canada

LUNDI

• L'ancien gouverneur général du Canada, le comte Alexander de Tunis, l'un des héros de guerre les plus distingués de Grande-Bretagne, est décédé soudainement tôt ce matin à Londres. Il était âgé de 77 ans. Il avait été vice-roi au Canada de 1946 à 1952.

• Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a présenté comme étant irrévocable la décision sur l'emplacement du futur aéroport international de Montréal et il a fait appel à la collaboration du gouvernement québécois dans l'exécution de ce projet.

• Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a déclaré à Stockholm que les négociateurs du Canada sont prêts à faire preuve d'autant de patience que les Chinois communistes dans l'établissement de relations diplomatiques entre les deux pays.

• Le parti conservateur du Canada tiendra un important colloque politique au mois d'octobre afin d'étudier et de discuter les principaux aspects de la politique canadienne.

• A l'occasion de la fête annuelle des Forces armées, qui s'est déroulée en présence de nombreux dignitaires à la base des Forces canadiennes de Petawawa, Ont., le commandement mobile a exhibé ses effectifs en hommes et en matériel.

• Le leader conservateur Robert Stanfield a accusé le premier ministre Trudeau de servir des discussions sur la Constitution comme excuse pour retarder le moment d'agir.

MARDI

• Un rapport rendu public par la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme démontre que le francophone, dans la région de la capitale nationale, ne jouit pas d'une situation aussi privilégiée que son compatriote de langue anglaise.

MERCREDI

• Le premier ministre de l'Ontario, M. John Robarts, a annoncé la décision de la province d'adhérer, à partir du 1er octobre 1969, au régime fédéral d'assurance-maladie. Cette nouvelle législation rendra nulles toutes les précédentes.

• Le ministre des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, soulignant les déceptions créées au Canada par les commissions internationales de contrôle au Vietnam, a déclaré aux gouvernements scandinaves qu'à l'avenir le Canada serait beaucoup plus prudent dans les questions de maintien de la paix.

JEUDI

• Le ministre de la Santé nationale, M. John Munro, estime que l'usage du tabac fait "peser un lourd fardeau sur l'économie canadienne". En fait, la cigarette coûte, selon lui, quelque \$400 millions aux Canadiens annuellement.

• Le chômage a décliné à 386,000 dans la troisième semaine de mai, soit 46,000 de moins que le mois précédent, ont annoncé le ministère de la Main-d'œuvre et le bureau fédéral de la statistique.

• Selon le député Melvin McQuaid (P.C.-Cardigan), toutes les régions du Canada devraient être représentées au sein du Conseil consultatif qui avisera le gouvernement fédéral sur la création de districts bilingues.

LE MINISTRE DES TRANSPORTS

• Le ministre des Transports, M. Don Jamieson, a fait savoir aux Communes que le gouvernement fédéral présenterait sous peu une mesure législative relative aux normes de sécurité des véhicules - moteurs et des pneus vendus au Canada.

LE MINISTRE DE LA CONSOMMATION

• Le ministre de la Consommation et des Corporations, M. Ron Basford, a donné avis de la création d'un comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes connu sous le nom de Comité parlementaire conjoint sur la stabilité des prix, des revenus et des emplois.

• M. George Hees, (P.C.-Edwards-Hastings) a soutenu aux Communes que le fédéral avait placé le Canada dans une situation humiliante depuis qu'il a l'intention de reconnaître la Chine communiste.

• Le premier ministre Trudeau a indiqué aux Communes que le gouvernement fédéral n'a pas l'intention d'adopter de mesure spéciale pour mettre fin aux actes de violence qui surviennent depuis quelque temps au Québec.

JEUDI

• Le ministre de la Santé nationale, M. John Munro, estime que l'usage du tabac fait "peser un lourd fardeau sur l'économie canadienne". En fait, la cigarette coûte, selon lui, quelque \$400 millions aux Canadiens annuellement.

• Le chômage a décliné à 386,000 dans la troisième semaine de mai, soit 46,000 de moins que le mois précédent, ont annoncé le ministère de la Main-d'œuvre et le bureau fédéral de la statistique.

• Selon le député Melvin McQuaid (P.C.-Cardigan), toutes les régions du Canada devraient être représentées au sein du Conseil consultatif qui avisera le gouvernement fédéral sur la création de districts bilingues.

VENDEREDI

• Après beaucoup d'hésitations, de confusion et de démarches furtives de dernière heure, la situation de "l'affaire St-Jean-Baptiste" s'est finalement éclaircie un peu, avec comme conséquences que le gouvernement fédéral ne sera pas représenté officiellement au Québec le 24 juin. Il en sera de même pour les diplomates étrangers.

• Le congrès à la direction de l'Union Nationale, à Québec, a été marqué par un grand nombre d'actes de terrorisme dès son début. Afin de protéger les délégués et ceux qui s'occupent du congrès, plusieurs centaines de policiers ont été dépêchés pour "défendre" le terrain de l'exposition provinciale, dans la vieille capitale, où sera choisi, samedi soir, le nouveau chef du parti au pouvoir et, partant, le premier ministre du Québec.

VENDEREDI

• M. Knowles a ajouté que tous les libéraux membres du comité avaient voté en faveur de l'adoption du rapport mais qu'aucun député de l'opposition ne l'avait appuyé.

• La fameuse question de la limite de temps accordée aux débats parlementaires pourrait bien provoquer de nouvelles délibérations des politiciens au cours de la semaine prochaine, pouvant même retarder l'ajournement de la Chambre prévu pour le 27 juin.

SAMEDI

• Le comité permanent de la procédure et de l'organisation a proposé aux Communes l'adoption de nouveaux articles au règlement de la Chambre qui a suscité une controverse immédiate. M. Stanley Knowles a déclaré que ce rapport n'était pas celui du comité mais celui des députés libéraux membres du comité. Le comité recommande l'adoption de trois nouveaux articles dans le but de limiter les débats.

• Le groupe parlementaire du parti libéral du Canada tient en fin de semaine un colloque spécial sur le rôle du député dans le milieu parlementaire contemporain et la place qu'il doit occuper dans l'évolution du système politique canadien.

De nouveaux règlements suscitent une controverse

(De la PC) — Le comité permanent de la Procédure et de l'Organisation a proposé vendredi aux Communes l'adoption de nouveaux articles au règlement de la Chambre et il a suscité une controverse immédiate.

Dès la présentation du rapport du comité par son président, M. Gordon Blair, le leader parlementaire du Nouveau parti démocratique, M. Stanley Knowles, s'est levé pour protester et déclarer que ce rapport n'était pas celui du comité mais celui des députés libéraux membres de ce comité.

M. Knowles a ajouté que tous les libéraux membres du comité avaient voté en faveur de l'adoption du rapport mais qu'aucun député de l'opposition ne l'avait appuyé.

Le comité recommande l'adoption de trois nouveaux articles dans le but de limiter les débats.

Désaccord

Le premier article, 75 A, prévoit un accord entre les représentants de tous les partis en vue d'attribuer un nombre spécifié de jours ou d'heures pour les délibérations à une ou plusieurs étapes d'un bill public.

Le second, 75 B, prévoit l'attribution du temps quand la majorité des représentants des partis, soit trois sur quatre, est en faveur de la motion. Il prévoit également que deux heures seront consacrées à l'étude de la motion en question.

C'est sur le troisième article, 75 C, que l'on ne s'entend pas. M. Knowles le qualifie de dictatorial.

BINGO LUNDI SOIR 23 JUIN A 8 H 30 SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB

212, rue Murray, Ottawa

Gros lot \$850

2 parties \$50-\$70

... soirée enchanteresse



Savoir que vous êtes à votre meilleur contribue grandement à l'enchantement et à l'assurance qui sont toujours vôtres, lorsque vous portez des verres de tout dernier cri de marque Guildcraft; leur monture est choisie spécialement pour rehausser votre toilette, votre teint et votre personnalité.



Pour paraître et ETRE à la page Venez voir notre assortiment

GEO. H. NELMS Ltd.

Opticiens d'ordonnances

67, rue Sparks — Rep. français Royal Diger 233-1132 180, rue Metcalfe 232-7470 Centre commercial St-Laurent 746-6418 440, rue Hinton 729-5845 340, rue McLeod 234-3425

Sur les bords du lac Ontario

Les francophones de Ste-Catharines établissent un centre de villégiature

par Solange PLOURDE-GAGNON DU DROIT

Les Canadiens français de Ste-Catharines ont établi un centre de villégiature disponible à tous les Canadiens français de la région du Sud de l'Ontario.

Le "Domaine Lasalle" situé sur les bords du lac Ontario, à Ste-Catharines, comprend 11 acres de terrain et 1,500 pieds de plage sablonneuse.

Il est ouvert au public en général; cependant quatre parties du vaste terrain sont réservées pour accueillir spécialement les francophones de la région ou de l'extérieur. Déjà une salle de réception et un restaurant ont été aménagés. Plusieurs organismes canadiens-français s'apprennent à y tenir leurs congrès et leurs activités estivales.

Le chapitre des Caisses populaires du Sud de l'Ontario y tiendra son assemblée annuelle; les Hommes d'affaires de Welland, leur pique-nique annuel, et les Scouts canadiens-français y dresseront leurs tentes pour une semaine.

Le Domaine Lasalle sera inauguré le dimanche 22 juin. L'événement coïncidera avec le pique-nique annuel du club Lasalle de Ste-Catharines et la célébration de la St-Jean-Baptiste. Au moins 300 personnes sont attendues à ces festivités.

De capital canadien-français En janvier dernier, le club

Lasalle (club social canadien-français) de Ste-Catharines, se portait acquéreur de ce terrain et des sept maisons qui y sont construites et en location, pour la somme de \$135,000.

Les fonds pour l'achat de ce domaine proviennent de prêts individuels de \$500 chacun, prêtés au club Lasalle sur une période de 20 ans par des Canadiens français qui ont formé à cet effet le Club "500".

Construction d'une nouvelle école

Sur une population globale de 100,000 habitants, Ste-Catharines compte environ 5,000 francophones. A l'école bilingue Immaculée-Conception, on dispense l'enseignement élémentaire à 400 élèves et la commission scolaire projette la construction d'une deuxième école bilingue pour l'an prochain.

Cette année, le Conseil scolaire public du comté de Lincoln achetait l'éducation française secondaire de Welland. Vingt-cinq élèves de Ste-Catharines ont pu, de cette façon, fréquenter l'école Confédération et le nombre d'inscriptions pour septembre 1969 est de 50 élèves.

Les Canadiens français de Ste-Catharines élisent récemment leur comité consultatif de langue française, représenté par MM. Germain Labonté, Larry Laroche, Raymond Lanthier et Mme Will Hampson.

M. Jean-Yves Lalonde est le président du Club Lasalle.



UNIVERSITÉ D'OTTAWA UNIVERSITY OF OTTAWA

La date limite pour la réception des demandes d'admission à temps complet, aux programmes de baccalauréat offerts en 1969-1970 est le

2 JUILLET

Pour obtenir renseignements et formules de demande, s'adresser au

BUREAU DES ADMISSIONS UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Ottawa (2e), Canada

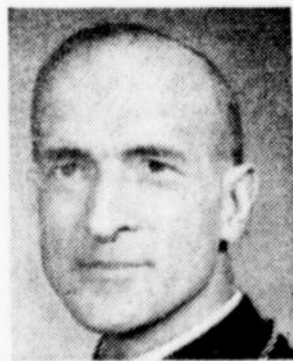
PÈLERINAGE DES DIOCÈSES OTTAWA-HULL



ST-JEROME et PEMBROKE à STE-ANNE-DE-BEAUPRÉ et au CAP-DE-LA-MADELEINE 9 et 10 août

Sous la direction spirituelle de Mgr P. LUSSIER

évêque titulaire de Mutugenna; ancien évêque de St-Paul, Alberta; ancien directeur des Pèlerinages de Ste-Anne-de-Beaupré.



Billets en vente dès maintenant!

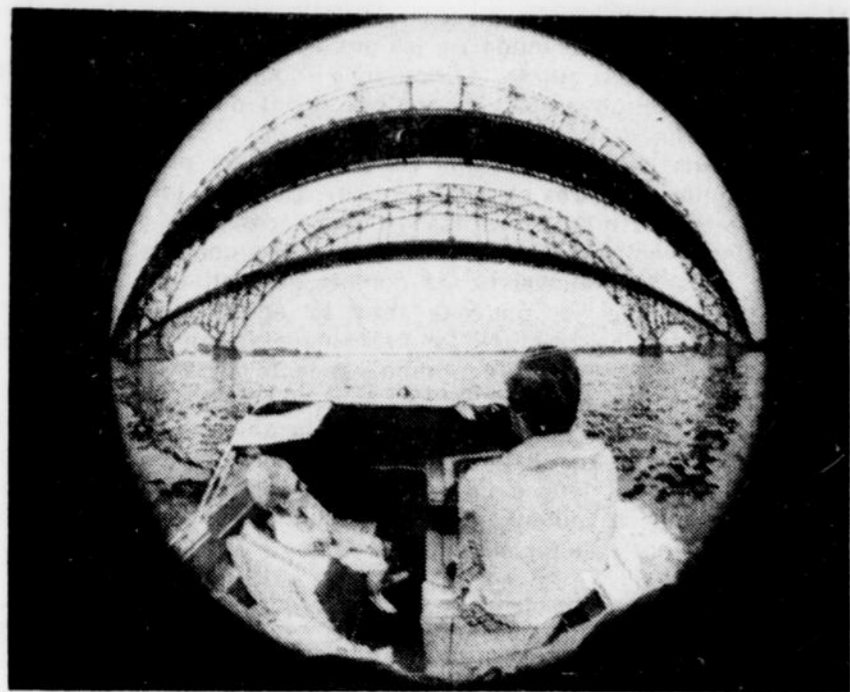
\$15.00 A PARTIR D'OTTAWA — ENFANTS \$7.50

et au bureau du pèlerinage au 120 de la rue Beech, 728-2152 Père Jolicoeur, C.Ss.R. Ottawa 1.

A ce bureau, on pourra retenir sa chambre à Ste-Anne et avoir tous les renseignements voulus. Départ: 9 août, à 7 h 30, d'Ottawa (nouvelle gare d'Alta Vista). Retour 10 août au soir à 11 h. Arrêts à toutes les stations de la rive nord entre Ottawa et Ste-Thérèse, aller-retour.

\$52,000

À GAGNER AU 31^e CONCOURS DE PHOTOS D'AMATEURS DU 14 JUIN AU 16 AOÛT



Ce concours présenté dans tout le Canada et les Etats-Unis est organisé à Ottawa-Hull et la région par l'intermédiaire de votre journal.

LE DROIT

Fabuleux prix répartis comme suit :

(Un grand prix pour chacune des catégories, couleurs et noir et blanc)

PRIX AMERICAINS

- 2 PREMIERS PRIX :** Voyage de 30 jours à l'hémisphère occidental pour deux personnes. Chacun \$6,000 comprenant \$1,000 en argent de poche (ou un total de \$5,000 chacun en argent) **\$12,000**
 - 2 DEUXIEMES PRIX :** Voyage de 21 jours en Amérique du Sud pour deux personnes. Chacun \$4,500 comprenant \$500 en argent de poche (ou un total de \$4,000 chacun en argent) **\$9,000**
 - 2 TROISIEMES PRIX :** Voyage de 14 jours au Mexique, pour deux personnes. Chacun \$2,700 comprenant \$250 en argent de poche (ou un total de \$2,500 chacun en argent) **\$5,400**
 - 2 QUATRIEMES PRIX :** Voyage de 7 jours à Hawaii pour deux personnes. Chacun \$900 plus \$100 en argent de poche (ou un total de \$800 chacun en argent) **\$1,800**
 - 2 CINQUIEMES PRIX :** Voyage de 7 jours aux Antilles, pour deux personnes. Chacun \$900 plus \$100 en argent de poche (ou un total de \$800 chacun en argent) **\$1,800**
- 100 prix spéciaux de mérite de \$100 chacun (catégorie noir et blanc) **\$10,000**
- PLUS :** 100 prix spéciaux de mérite de \$100 chacun (catégorie couleur) **\$10,000**
- Un total de \$50,000**

PRIX CANADIENS:

- 7 PRIX SPECIAUX de mérite de \$100 chacun. Cat. noir et blanc **\$700**
- 7 PRIX SPECIAUX de mérite de \$100 chacun. Catégorie couleur **\$700**
- 1 PRIX \$200 pour "la meilleure photo canadienne", Noir et blanc **\$200**
- 1 PRIX \$200 pour "la meilleure photo canadienne", Cat. couleur **\$200**

Un total de \$1,800

Ces prix seront attribués seulement à des photographies soumises par des journaux canadiens, et qui n'auront remporté aucun des dix grands prix offerts au jugement américain.

PRIX LOCAUX: Offerts par Le Droit

Catégorie de photos en couleur:		Catégorie de photos en noir et blanc:	
1er PRIX	\$50	1er PRIX	\$50
2e PRIX	\$30	2e PRIX	\$30
3e PRIX	\$20	3e PRIX	\$20

UN TOTAL DE \$200

LES REGLEMENTS SONT LES SUIVANTS...

- a) Ce concours est strictement réservé aux photographes amateurs. Tous sont éligibles, sauf les employés du journal Le Droit, leur famille, et les individus qui s'occupent personnellement de la fabrication, de la vente, de la finition commerciale ou qui utilisent des articles photographiques à des fins professionnelles.
- b) Seules les photos prises après le 1er juillet 1968 sont acceptées. Les photos en noir et blanc et en couleur peuvent être prises avec une caméra et des films de n'importe quelle marque, pourvu qu'on puisse fournir le négatif original (noir et blanc ou couleur) ou une diapositive (couleur seulement). Il n'est pas nécessaire que le concurrent développe lui-même ses photos. Les négatifs et diapositives ne doivent pas être retouchés et aucun dessin ne doit être fait sur les négatifs, diapositives ou épreuves. Aucune photo composée, surimpression ni montage ne seront acceptés.
- c) Aucun participant ne peut remporter plus d'un prix national.
- d) Toutes les photos soumises seront jugées selon leur intérêt général et leur originalité. Les qualités techniques, bien qu'importantes, ne constitueront pas un facteur décisif. Afin de pouvoir soumettre au jugement national les photos gagnantes du concours le négatif original ou la diapositive, accompagné, si la photo présente un ou des sujets reconnaissables, du consentement écrit de cette ou ces personnes à ce que ladite photo serve à des fins de publication, d'illustration ou de publicité, quelle qu'en soit la forme. Le participant doit de plus signer une déclaration attestant que ladite photo, ou une autre presque identique, illustrant le même sujet ou la même situation, n'a pas été et ne sera pas soumise à aucun concours de photographie, à aucune exposition ou salon de photos, à des prix sont à l'enjeu, autre que celui commandité par ce journal, que ladite photo n'a pas été et ne sera pas offerte pour publication, quelle qu'en soit la nature, qu'il ou qu'elle n'a pas soumis et ne soumettra pas une ou plusieurs photos à un autre journal participant au 31^e concours annuel (1969) de photographie amateur.
- e) N'envoyez pas de négatifs; ils seront demandés aux gagnants seulement à la fin du concours local, pour être soumis au jugement national.
- f) Aucune photo ne sera retournée, à moins que vous joigniez une enveloppe affranchie et portant vos nom et adresse.
- g) Il y aura pendant la durée du concours, soit du 14 juin au 16 août, une élimination progressive parmi les photos soumises. A la fin de ce concours, le choix de TROIS photos gagnantes (dans la catégorie noir et blanc et dans la catégorie couleur) sera effectué par un jury, composé d'experts en photographie, dont la décision sera finale.

Deux grandes catégories: NOIR et BLANC et COULEUR (sans distinction de sujet)

ATTENTION: S.V.P., inscrire lisiblement vos nom et adresse au dos de chaque photographie.

ADRESSEZ VOS PHOTOS COMME SUIV :

CONCOURS DE PHOTOS LE DROIT, 375, rue RIDEAU, OTTAWA



CE N'EST QUE LA TETE! Signe avant-coureur que cette tête qui paraît déjà, au quartier général de la Semaine française située au 353, chemin de Montréal, à Cornwall. La réceptionniste, Nicole Martel, veut simplement annoncer que la semaine du 22 au 27 juin sera consacrée à de multiples manifestations. Tout au cours des festivités, le Bonhomme de la Semaine française se fera partout applaudir.

Selon M. Allan MacEachen

Le nouveau système d'inspection simplifie le travail des douaniers

par Gérard LEVESQUE, du DROIT

Le nouveau système d'inspection qui est pratiqué depuis peu aux aéroports internationaux de Montréal et de Toronto devrait contribuer sensiblement à simplifier le travail des douaniers.



SOCIÉTÉ D'HABITATION DE L'ONTARIO

TERRAINS A LOUER OU A VENDRE

DISTRICT GLEN CAIRN,
CANTON DE GOULBURN

Un total de 138 terrains pourvus des services municipaux sont disponibles en vertu du plan d'aménagement H.O.M.E. (Home Ownership Made Easy) dans le lotissement de Glen Cairn sur une base de vente ou de location.

On peut obtenir tous les détails sur les prix, mode de paiement et emplacement des terrains au bureau de vente de la Société d'habitation de l'Ontario établi sur les lieux. Le lotissement est situé à l'angle de Eagleson et de la route No 15.

La vente ou la location de ces terrains sera selon la politique du premier arrivé, premier servi et commencera à 9.00 du matin le 25 juin à l'endroit ci-haut mentionné. Il n'y aura pas de vente préalable ni renseignements préalables.

Ces lots sont disponibles pour les individus, les coopératives de construction de maison ainsi que les entrepreneurs.

Les entrepreneurs devront verser un dépôt sur chaque terrain, s'ils répondent à toutes les normes exigées en vertu du plan H.O.M.E.

A NOTER: Il n'y a pas de restrictions de revenus en rapport avec la location ou l'achat de ces terrains. Toutefois, les prix des maisons qui seront construites sur ces terrains sont limités à \$15,000 pour une maison de trois chambres à coucher, à \$16,000 pour une maison de quatre chambres à coucher et à \$17,000 pour une maison de cinq chambres à coucher. Les personnes qui font l'acquisition de terrains en vertu de ce plan assumeront la responsabilité du financement nécessaire pour la construction de leur maison.

UNE AUTRE
SUBDIVISION **H.O.M.E.**
développée par la
SOCIÉTÉ D'HABITATION DE L'ONTARIO

La Croix-rouge d'Ottawa entrevoit un été difficile

"L'été sera des plus difficiles". Telle est la perspective qu'entrevoient les membres de la Croix-Rouge d'Ottawa pour la saison estivale.

Dans ses 10 années d'opération, dans la région d'Ottawa, chaque été, à l'exception d'une seule, s'est avéré une période que l'on pourrait appeler "d'urgence" dans le domaine des transfusions sanguines.

Cette année, cependant, la situation s'avère encore plus critique du fait que, déjà quatre à six semaines avant la date habituelle, les réserves ont atteint les plus bas niveaux.

Parmi les raisons qui ont amené cette baisse dans les réserves de sang, citons le nombre accru des opérations cardiaques à Ottawa qui exigent plusieurs centaines de chopines de sang supplémentaires à la consommation habituelle des hôpitaux. De plus, les soins requis par cinq patients souffrant d'hémophilie, dans des hôpitaux de la région, demandent une grande quantité de dérivatifs du sang. Notons également que les dernières cliniques tenues par la Croix-Rouge n'ont pas apporté les résultats espérés.

Environ 4.000 chopines de sang sont nécessaires à chaque mois, pour rencontrer les besoins des 33 hôpitaux d'Ottawa et de l'Est ontarien. La situation était à ce point alarmante, la semaine dernière, que les dirigeants de la Croix-Rouge ont dû faire appel au personnel de l'organisme pour obtenir un certain type de sang.

Mme Helen Lonsbery, chargée de l'organisation des cliniques, a déclaré: "Nous devons compter sur les citoyens de la région d'Ottawa pour accroître de façon plus que satisfaisante le nombre des dons, d'ici la fin du mois de juin et pour juillet, août et septembre."

Les donateurs pourront se rendre à la clinique permanente de la Croix-Rouge, au 58, rue Plymouth, tous les lundis, exception faite des jours fériés où la clinique est reportée au mardi, de 13 h 30 à 16 h 30 et de 18 h 30 à 20 h 30. Des cliniques itinéraires se tiennent aussi, un peu partout, à tous les jours, dans différents endroits de la ville d'Ottawa et de la région de l'Est de l'Ontario.

Voici d'ailleurs le programme des cliniques qui seront tenues au cours de la semaine prochaine:

Mardi et mercredi, l'unité mobile de la Croix-Rouge recevra les donateurs à la Bibliothèque nationale: mardi, de 9 h 30 à midi et de 13 h 30 à 16 h; mercredi, de 9 h à midi et de 13 h 30 à 15 h 30.

Jeudi, la clinique mobile se rendra au quartier général de l'Armée du Salut, au 200 de la rue Slater, et les portes seront ouvertes de 9h 30 à midi et de 13h 30 à 16h.

La clinique permanente aura également lieu lundi, aux heures données plus haut.

Sur la Colline

(De la PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pépin a annoncé vendredi aux Communes que les producteurs de céréales des Prairies seront admissibles à des avances complètes en espèces, sans intérêt, durant la nouvelle campagne céréalière, même si les avances payables n'ont pas encore été acquittées au complet.

Dans une déclaration à la Chambre, M. Pépin a dit que le gouvernement estime à quelque \$65,000,000 les sommes qui n'auront pas été versées au 31 juillet, sur les \$153,000,000 consacrés à cette fin depuis le 1er août 1968.

En vertu de cette mesure, les producteurs peuvent recevoir jusqu'à \$6,000 chacun pour les céréales entreposées sur leur ferme.

Pendant la campagne en cours, a précisé le ministre, quelque 92,000 producteurs ont touché des avances totalisant \$133,000,000.

Les avances non remboursées à l'heure actuelle s'élèvent à environ \$90,000,000.

(De la PC) — L'ancien premier ministre conservateur, M. John Diefenbaker, a demandé hier au gouvernement de prendre les dispositions voulues afin d'interdire l'usage des bouteilles non récupérables qui, dit-il, deviennent cause de pollution.

Il a demandé au premier ministre Trudeau s'il avait reçu une demande de la Fédération canadienne des maires et des municipalités à cette fin.

M. Trudeau a dit qu'il n'y avait pas eu, à sa connaissance, semblable demande. Il a précisé qu'Ottawa pourrait toujours interdire l'usage de telles bouteilles mais qu'il ne croyait pas que ce serait là un judicieux exercice de ses pouvoirs.

(De la PC) — Le premier ministre Trudeau a fait savoir hier aux Communes qu'il avait demandé à son prédécesseur, M. Lester B. Pearson, de le représenter personnellement aux funérailles du comte Alexander de Tunis, mardi prochain, en Angleterre.

Le Canada sera représenté officiellement par le haut commissaire du Canada à Londres, M. Charles Ritchie et par le général Jean-V. Allard.

Lord Alexander est un ancien gouverneur général du Canada et il sera inhumé avec tous les honneurs qui lui sont dus à la chapelle St-Georges du château de Windsor.

(De la PC) — Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Jean-Luc Pépin, a écarté hier aux Communes la possibilité que le gouvernement nationalise la société Canadian Vickers de Montréal.

Répondant à une question de M. André Fortin (Créditiste-Lotbinière), le ministre a souligné que grâce à l'aide fédérale, la compagnie comptait 1,000 employés de plus que l'an dernier dans l'activité industrielle.

La Vickers a fermé son chantier naval à Montréal, récemment, mais grâce à une contribution de \$1,200,000 du gouvernement fédéral, elle a pu assurer le transfert d'un bon nombre d'employés à la production industrielle.

Lundi chez CAPLAN UNIFORMES PROFESSIONNELS



Faites de Caplan votre siège social pour obtenir vos uniformes et choisissez parmi l'un des assortiments les plus vastes de modèles, tissus et teintes d'Ottawa.

L'illustration que voici présente l'uniforme professionnel parfait et fashionable, rehaussé d'un corsage plissé délicat. Confectionné de col transformable, poches dissimulées et dos permettant les divers mouvements.

Tailles 10-20 Surfutures 40-44
16.98 17.98

REZ-DE-CHAUSSEE

BAS BLANC

Des bas en microtulle sans couture et de qualité supérieure. A l'ajout diaphane, entrée extensible. 9 à 11.

2 paires pour 99c

MAGASIN DU SOUS-SOL

Rue Rideau... 235-3381

DERNIER BINGO AVANT VACANCES

PAROISSE STE-FELICITE

TOUS LES LUNDIS SOIR

8 h 15 P.M.

ARENA DE CLARENCE CREEK

GROS LOT

\$1,000

A GAGNER

Entree 50c seulement

15 parties régulières \$10.00

5 parties \$15.00

4 parties spéciales

16 ANS ET PLUS — 3 PRIX DE PRESENCE

EDITORIAL



LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux intérêts de l'Église et de la patrie et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec, il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Terreur contre Québec

Le congrès de l'Union nationale a déjà été marqué par la violence. Les bombes de fabrication domestique ont éclaté dans le Château Frontenac et aux alentours. Les raisons ne manquent pas pour condamner ces actes irréfléchis. La violence, en effet, n'est justifiée qu'en cas de self-défense. Cela vaut pour les peuples, comme pour les sociétés et les individus.

Il se trouve que ces raisonnements n'ont que très peu d'écho chez certains de nos extrémistes qui ont un idéal très étrange: l'anarchie. Certains d'entre eux croient que le désordre engendrera un jour la justice et la paix. Il n'en a jamais été ainsi et il n'en sera jamais ainsi. C'est seulement un réflexe masochiste. La seule façon d'avoir la paix et de faire régner la justice c'est par le long et pénible processus de la propagation des idées que l'on croit valables.

Jean-Pierre BONHOMME

L'Opéra d'Ottawa

Parler d'un opéra permanent à Ottawa est presque folle audace et il faut saluer bien bas ceux qui ont le courage de se lancer dans l'aventure. Qu'il soit toutefois permis de leur rappeler la fable bien connue de la grenouille qui voulait se faire aussi grosse que le boeuf. On sait ce qu'il en advint.

Le jour où pourra vivre à Ottawa un opéra permanent sera jour glorieux pour la capitale qui pourra alors véritablement se classer au rang des grandes villes. Pour l'instant, toutefois, il semble que la population de l'Ottawa métropolitain, 400.000 habitants, ne pourrait que fort péniblement faire vivre une telle troupe artistique dont même la métropole, Montréal, en est encore à rêver.

Un opéra permanent à Ottawa ne pourrait vivre et progresser s'il devenait organisme national et itinérant, encore lui faudrait-il pour subsister recruter suffisamment d'artistes de haut calibre. Ces artistes, malheureusement, ne se trouvent présentement qu'à Montréal et à Toronto et c'est tout juste s'ils existent en nombre suffisant, les meilleurs chanteurs des deux villes faisant carrière à l'étranger.

Bien entendu, c'est pour rapatrier ces artistes qu'un groupe de citoyens de la capitale songe à la fondation d'une troupe permanente d'opéra. Au simple amateur de musique, il semble toutefois qu'il serait plus facile de rapatrier nos artistes si on leur assurait une carrière dans de grandes villes comme Montréal et Toronto.

Avant de pousser plus loin le projet d'un opéra permanent pour la capitale qu'on songe à ce fait et qu'on se demande si l'argent du Conseil des arts du Canada ne servirait pas mieux le Canada entier s'il était dirigé vers les centres véritablement peuplés du Canada.

Il n'est pas question ici de priver les citoyens de la capitale de spectacles de qualité. Ces spectacles il serait tout aussi possible de les leur assurer en faisant jouer régulièrement à Ottawa les troupes professionnelles qui pourraient et devraient se former d'abord à Montréal et Toronto.

Si l'on persiste à vouloir doter la capitale d'un opéra permanent, qu'on n'escamote pas de subventions municipales auxquelles la population ne saurait consentir avant que ne soit d'abord construit le nouvel immeuble de la Bibliothèque publique de même que les nouveaux ponts dont la ville a grand besoin ni avant que ne soient pavées toutes les rues de la capitale.

Grâce au gouvernement fédéral, nous voici dotés d'un magnifique centre d'arts libre d'accès à toutes les troupes de qualité qui voudront s'y produire, cela suffit présentement au bonheur des contribuables. Bien entendu, si des mécènes veulent faire vivre la troupe d'opéra, ce sera autre chose.

Marcel GINGRAS

Un lent démarrage

PAR Fulgence CHARPENTIER

La récente conférence constitutionnelle s'est terminée sur les mêmes sourires et le même mutisme. La laconique communiqué donné à la presse était empreint d'un optimisme certain et donnait tort à ceux qui voyaient un symbole dans le fait que la réunion des premiers ministres sur les amendements au pacte fédératif avait lieu dans un édifice désaffecté et condamné au boulet des démolisseurs.

Heureusement que les historiens ont accès aux documents confidentiels et qu'ils pourront un jour faire le point. Cette constitution, soumise à l'examen des médecins consultants, en l'occurrence nos chefs politiques, est née au milieu des mêmes tractations qu'elle connaît encore. Dans un livre intitulé "La naissance de la Confédération", M. Jean-Charles Bonenfant, sagace analyste de notre passé, autorité en procédure parlementaire, et esprit cultivé de chez nous, a su mettre à profit les trésors de la bibliothèque de la législature du Québec, dont il est le directeur, pour jeter la lumière sur ce coin obscur de notre histoire.

Sujet d'actualité s'il en est, puisque certains des négociateurs d' alors entrevoient déjà les difficultés futures.

Tandis que le Haut-Canada accordait son appui presque total au projet de la Confédération, les Maritimes se montraient rétives. Terre-Neuve, pour sa part, restait résolument séparatiste. Il est difficile d'évaluer l'opinion des Canadiens français, sauf celle de ses chefs. Elle était loin d'être unanime, d'après les documents abondamment cités par l'auteur. Il ne faut pas oublier que les députés canadiens-français du Bas-Canada votèrent 22 à 27 contre le projet. Il est clair que sans Georges-Etienne Cartier et le clergé la Confédération n'aurait jamais vu le jour.

Les circonstances qui ont amené les colonies britanniques de l'Amérique du Nord à s'unir il y a cent deux ans étaient d'ordre économique et politique: défense militaire, construction de l'inter-

colonial, et crainte d'annexion de la part des Etats-Unis. Langevin et Cartier, tout comme Macdonald, prêchaient la croisade de la Confédération au cri de: "La Confédération ou l'annexion".

Les Etats-Unis ont toujours exercé une profonde influence sur le destin de notre pays. Avant la révolution, la Nouvelle-Angleterre s'alliait contre la Nouvelle-France. Après l'indépendance ils menaçaient les colonies anglaises que nous étions devenus. D'autre part, ils nous fournissaient un excellent exemple de fédéralisme pratique qui faisait dorénavant leur force. A tort ou à raison, on disait il y a un siècle qu'ils voulaient nous annexer. Les pessimistes diront que nos puissants voisins n'avaient pas à recourir à cette mesure extrême. Il leur suffisait de nous noyer sous leurs investissements.

En somme, ce sont les conservateurs qui ont réalisé la Confédération. Les libéraux ou les "rouges", comme on disait alors, s'y opposèrent. "Les modérés, les uns à tendances libérales, sans être radicaux, les autres à tendance conservatrice, sans être fanatiques, approuvèrent l'accord par esprit de compromis et de bonne entente".

Certains, tel Antoine-Aimé Dorion, voyaient poindre à l'horizon politique désastres et catastrophes. D'autres, tel Jean-Charles Taché, faisaient preuve de plus de circonspection. Ils reconnaissaient les avantages qui résulteraient d'une conjugaison de nos forces, mais ils prévoyaient les conflits qui naîtraient de l'imprécision du partage des pouvoirs entre le fédéral et les provinces. Nous voyons qu'après plus d'un siècle nous en sommes encore au point de départ. La Confédération est lente à démarrer.

M. Bonenfant parle en légiste plus qu'en philosophe de l'histoire. Ses sources sont abondantes, amusantes aussi parfois par l'emphase que les partisans de la Confédération ou ses adversaires mettent à plaider leur cause. Son livre est un excellent guide pour ceux qui ne veulent pas s'égarer sur les routes souvent tortueuses qui ont conduit au pacte fédératif.

Par-delà le capitalisme et le socialisme

Un modèle unique: la Suède

Pourquoi la Suède diffère-t-elle de tous les autres Etats de l'Europe des 12? C'est ce que montre l'un des meilleurs spécialistes français, M. Claude Lachaux, inspecteur des Finances, qui a longuement étudié ces problèmes et en a récemment écrit dans la collection "Futurible" de la S.E.D.E.I.S. L'enseignement de ce qu'on serait tenté d'appeler cette "altérité suédoise" mérite d'être médité.

La Suède compte parmi les pays les plus riches du monde. Le produit national brut par habitant qui a atteint \$2.900 en 1967 n'est distant, il est vrai très nettement, que par celui des Etats-Unis d'Amérique. Mais il est supérieur d'environ un quart à celui des autres pays européens les plus favorisés.

par Claude LACHAUX

Cette réussite apparaît d'autant plus surprenante que la Suède, qui était encore au début du siècle une nation essentiellement agricole, se trouve, somme toute, plutôt défavorisée par la nature.

Les raisons de ce développement exceptionnel sont tout d'abord expliquées par le fait que la Suède vit en paix depuis plus de 150 ans ainsi que par l'étonnante stabilité sociale et politique d'un pays qui dispose de la même majorité socialiste depuis 36 ans et du même premier ministre depuis 23 ans.

Mais les observateurs attribuent plus volontiers cette prospérité au régime socialiste lui-même. Et certains vont jusqu'à penser que la Suède où la doctrine socialiste aurait été appliquée de façon heureuse pourrait servir d'exemple aux pays qui souhaitent s'affranchir des règles capitalistes. Qu'en est-il exactement?

Ce qui frappe tout d'abord, c'est que les moyens de production sont, dans une proportion voisine de 95 pour cent, la propriété de personnes privées. En dehors des mines et de la sidérurgie, l'Etat n'exerce une présence effective que dans un nombre très limité de secteurs: les forêts, les transports, l'eau.

Le maintien des actifs industriels et commerciaux dans des mains privées s'est accompagné depuis les deux dernières décennies d'une très vigoureuse concentration dans tous les secteurs, de sorte que le nombre des grandes sociétés apparaît proportionnellement près de trois fois plus important en Suède qu'en France si l'on tient compte des populations et des revenus nationaux respectifs.

Le deuxième trait particulièrement frappant réside dans le fait que les dirigeants socialistes de la Suède ne croient pas aux vertus de la planification centralisée même sous sa forme assouplie dite "à la française".

En effet, les probabilités d'échec sont extrêmement élevées dans un pays traditionnellement libre-échangiste qui exporte près du quart de sa production. En outre, les centres de décision, même dans le secteur public, sont trop autonomes pour qu'une autorité centrale ait quelque chance d'exercer une action vraiment efficace. Mais surtout la principale raison tient à ce que les autorités centrales n'estiment pas possible d'obtenir un emploi plus rationnel des ressources nationales que celui qui résulte spontanément des mécanismes du marché.

Il existe bien depuis 1962 une "Commission permanente de planification à long terme" dont les travaux font l'objet de perspectives quinquennales. Mais ces prévisions ne sont jamais soumises au vote du Parlement et le gouvernement ne dispose d'aucun moyen d'action particulier pour s'assurer que l'économie se développe conformément au plan.

En troisième lieu on est frappé de constater que la notion de salaire minimum inter-professionnel garanti fixée par la loi est totalement inconnue en Suède. Les niveaux de rémunération sont négociés directement par les partenaires intéressés, réduits pratiquement à deux seules organisations. Au terme de discussions souvent extrêmement longues et difficiles, celles-ci fixent la progression des salaires qu'elles s'engagent à appliquer pour une période qui fut pendant longtemps biennale et qui a été récemment portée à trois ans. Le respect des engagements pris est pour ainsi dire absolu et les grèves sont pratiquement inexistantes.

Redistribution assidue

Economie largement ouverte sur l'extérieur, respect quasi absolu des règles du marché et de la libre entreprise, absence presque totale de planification centralisée, négociations salariales ne faisant intervenir que les deux partenaires directement intéressés, toutes ces caractéristiques structurelles se réfèrent sans conteste aux schémas classiques du capitalisme libéral.

Comment, alors, peut-on parler de "socialisme suédois" sauf à imaginer que cette expression relève d'une mystification grossière?

Il est peu douteux que le budget de la Suède illustre sans doute mieux que tout autre l'image desormais classique de la pompe aspirante et refoulante. En effet, les prélèvements publics sur le revenu national sont sensiblement plus élevés en Suède qu'ailleurs. De ce point de vue, on se bornera à noter que la taxation directe des revenus dont le produit représente plus de la moitié des recettes fiscales ainsi que l'existence d'un impôt également progressif sur le capital ont permis de niveler peu à peu toutes les grosses fortunes.

Les recettes publiques ne sont jamais dépensées sous forme de subventions aux entreprises déficitaires ou en déclin, car l'Etat leur a trouvé d'autres emplois.

Il faut noter que l'Etat suédois redistribue plus du tiers de ses recettes sous forme d'avantages sociaux. Dans ce domaine, c'est sans doute le régime des retraites qui place la Suède à l'avant-garde du progrès social. En instituant en 1960 un régime obligatoire de retraites complémentaires, la Suède est probablement l'un des rares pays développés, et peut-être le premier, qui paraisse sur le point de donner un niveau de vie décent à l'ensemble de ses vieux travailleurs.

Enfin, outre l'aide apportée par l'Etat et les collectivités locales au financement des équipements collectifs, ainsi qu'aux dépenses d'éducation et de recherche, il convient de mentionner la part prise par la puissance publique dans l'élaboration et la conduite de la politique de l'emploi. Non seulement l'objectif pur quantitatif du plein emploi a été atteint depuis la fin de la guerre, si l'on veut bien faire exception de quelques courtes périodes de chômage conjoncturel, mais, par le jeu d'une mécanisation sans cesse plus poussée et l'élimination corrélatrice des postes de travail peu spécialisés, les entreprises et les pouvoirs publics sont parvenus à promouvoir ce qu'il faudrait baptiser la politique du meilleur emploi possible. Il est significatif de constater, à cet égard, que certains métiers n'existent plus en Suède. On ne trouve par exemple ni balayeurs de rue ni poinçonneurs de tickets de métro, etc.

Au terme de 36 ans de gestion social-démocrate, l'idée fondamentale demeure que les dirigeants socialistes de la Suède

ont toujours refusé de s'immiscer dans la conduite des affaires en laissant ce soin à des chefs d'entreprise plus compétents qu'eux.

Le "socialisme" suédois, sans doute davantage inspiré par Beveridge et Keynes que par Marx, n'apparaît finalement qu'au deuxième degré, c'est-à-dire au stade de la répartition des richesses mais non à celui de leur appropriation par la collectivité. Nourri et entretenu par le capitalisme, il ne peut se développer que si celui-ci continue à bien se porter, ce qui conduit à poser au moins deux questions importantes.

Si le "miracle" suédois peut s'expliquer largement du fait que, malgré sa très forte progressivité, la fiscalité n'a pas émué l'esprit d'entreprise, ce "miracle" est-il durable?

Les socialistes viennent, pour la première fois depuis la fin de la guerre, de présenter un budget qui ne comporte aucune nouvelle accentuation de la pression fiscale. Cette pause est bien la marque que, dans ce domaine, le seuil de rupture était pratiquement atteint.

La deuxième question concerne le respect du contrat non écrit qui fait que le pouvoir politique aux mains des socialistes se trouve nettement séparé mais aussi contrebalancé par le pouvoir économique dont restent investis des hommes d'affaires privés. Les milieux conservateurs estiment que, en créant en 1967 une Banque nationale d'investissement, l'Etat a voulu rompre cet équilibre des pouvoirs qui assure les fondements mêmes de la société moderne suédoise.

Au-delà de ces questions qui, au demeurant, se posent à peu près dans les mêmes termes à toutes les économies en forte expansion, il semble que l'habilité mais aussi la grandeur de la politique poursuivie depuis trente-six ans par les sociaux-démocrates suédois vaille la peine d'être méditée. En éliminant progressivement tous les foyers de pauvreté grâce à une redistribution intelligente des bénéfices de la croissance au profit du plus grand nombre, les socialistes suédois sont sur le point de réaliser une société où, selon le mot saisissant du Danois Gruntvig, "peu ont trop et moins encore trop peu".

(Copyright LE DROIT-LE FIGARO)

Ce que pense la presse canadienne de langue anglaise

Sélection d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par la Presse Canadienne.

Régionalisme

Les divergences exprimées à la Chambre des communes au sujet du projet de loi sur les langues officielles avaient une apparence désagréable de régionalisme.

Sur les 17 députés qui ont voté contre le projet de loi, 16 étaient des conservateurs des provinces des Prairies. Il serait très malheureux que cet incident amène les Québécois à croire que tous les Canadiens de l'Ouest sont opposés à leur pleine participation à la Confédération.

Dans les circonstances, il est utile de rappeler tous les faits rattachés au vote des Communes. Les 16 députés des Prairies qui ont voté contre le bill représentent un peu plus que les tiers des 45 représentants des trois provinces, aux Communes. Et pas un seul des 23 députés de la Colombie-Britannique, qui n'est pourtant pas connue pour ses concessions aux Canadiens de langue française, n'a voté contre le projet de loi.

Avec moins du quart de ses représentants opposés à cette mesure, on ne peut dire que l'Ouest canadien veut

refuser aux Canadiens français des droits plus grands au sein de la Confédération. (Saskatoon Star-Phoenix, 30-5-69)

Les porte-parole libéraux persistent à affirmer que l'opposition des dirigeants de l'Ouest au projet de loi sur les langues officielles est une question qui relève de la politique.

M. Otto E. Lang, ministre sans portefeuille, est allé un peu plus loin, la semaine dernière, lorsqu'il a dit que ces dirigeants créent eux-mêmes l'opposition au projet de loi, en présentant de façon fautive ses intentions et ses effets.

M. Lang disait juste lorsqu'il affirmait que les principaux problèmes de l'Ouest sont d'ordre économique. Il aurait pu ajouter que la plus grande source de gouvernement fédéral est le fait que ce dernier n'a rien fait dans ce domaine, même en face de l'urgence.

M. Lang a dit que le gouvernement a "plusieurs programmes destinés à aider les provinces de l'Ouest et, plus spécifiquement, le fermier". L'un des arguments de la presse de l'Ouest, c'est que les priorités sont interverties, à Ottawa... que le gouvernement aurait dû enlever l'étiquette "affaire urgente" attachée à l'homosexualité, à l'avortement, aux langues officielles et autres, afin de s'occuper du problème véritable et essentiellement

"urgent" de l'économie, particulièrement celle des provinces de l'Ouest.

C'est là la principale source de mécontentement. Et c'est aussi ce que les chefs de gouvernement de l'Ouest répètent. (Moose Jaw Times-Herald, 2-6-69)

Mandat sans équivoque

L'annonce faite par le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, selon laquelle le gouvernement de l'Union nationale va établir à l'automne une législation permettant la tenue de référendums provinciaux, sur "toutes les questions politiques et constitutionnelles" est plus qu'une simple tentative pour obtenir un mandat sans équivoque, dans la course au leadership de son parti.

Jusqu'à un certain point, ce peut être une tentative visant à obtenir de: appuis en vue d'une réévaluation du rôle de centriste dont on l'a étiqueté, depuis qu'il a pris la succession de Daniel Johnson, comme premier ministre et chef du parti par interim.

L'un des premiers référendums serait sans doute la tenue pure et simple d'un vote pour ou contre le séparatisme. De plus d'une manière, cela pourrait contribuer à clarifier l'atmosphère, au Québec et ailleurs.

Car même si le leader séparatiste René Lévesque et le Parti québécois semblent gagner en vigueur, il n'y a pas de consensus sur l'ampleur acquise par le mouvement séparatiste dans la province.

Un vote ferme contre la séparation, tout en rognant les ailes à M. Lévesque et aux autres promoteurs du séparatisme, faciliterait en même temps la mise en application de la législation de modération que semble représenter Bertrand.

Si, d'autre part, la province votait en bloc en faveur du séparatisme, Bertrand pourrait profiter de la situation et utiliser l'expression de ce sentiment pour exiger d'Ottawa des termes plus avantageux, et plus rapidement.

Il est extrêmement difficile de découvrir le bien-fondé du projet annoncé par le premier ministre Jean-Jacques Bertrand, selon lequel un référendum serait tenu à l'automne, dans le Québec.

M. Bertrand, dans l'espoir évident d'amoindrir l'influence que pourrait avoir son rival dans la course au leadership, M. Jean-Guy Cardinal, sur les membres de l'Union nationale, à la fin du présent mois, a promis aux Québécois qu'il leur permettrait de s'exprimer sur "toutes les questions politiques et constitutionnelles",

y compris la question de savoir si oui ou non le Québec doit demeurer au sein du Canada.

Tout d'abord, il n'est même pas certain que l'on puisse tirer une conclusion significative d'un tel référendum. Si les Québécois, par exemple, choisissent de rester dans la Confédération, la nation sera encore aux prises avec le problème des conditions. Les Québécois voteraient-ils en faveur du statu quo, ou voteraient-ils plutôt en faveur d'un renouveau fédéraliste qui impliquerait un statut particulier pour le Québec?

Si, d'autre part, les Québécois devaient voter en faveur d'une séparation, cela devrait-il être compris comme signifiant une séparation inconditionnelle, ou une séparation du genre que préconise le chef du Parti québécois, René Lévesque?

Un vote en faveur de la séparation, ou même un vote à forte minorité séparatiste, pourrait bien inciter les non-Québécois à conclure qu'il est inutile de faire de nouvelles tentatives pour satisfaire les ambitions du Québec. Les aspirations linguistiques légitimes des Canadiens français, de même que les ambitions constitutionnelles du Québec pourraient, par conséquent, en souffrir gravement. (Edmonton Journal, 4-6-69)

Entente culturelle

L'Ontario et le Québec ont signé une entente culturelle et éducationnelle. Entée autres, cette entente prévoit des services publics dans les deux langues, française et anglaise, lorsque c'est possible; elle recommande que l'on instruisse les élèves qui font partie de la minorité francophone ou anglophone dans la langue de cette minorité, lorsque c'est possible; elle déclare que l'on assurera aux élèves les moyens d'acquérir une connaissance satisfaisante de la langue de la majorité; enfin elle prévoit des échanges de professeurs, d'étudiants, de fonctionnaires, de documents officiels et autres publications. La clause concernant la langue est essentiellement conforme au projet de loi sur les langues officielles proposé par le gouvernement. De façon générale, l'entente Ontario-Québec semble vouloir compléter le projet de loi. En principe, tout cela est très bien. Reste à voir ce qui en résultera dans la pratique. Tout cela dépend en grande partie du degré où se sont engagées les deux provinces à répondre aux exigences stipulées par cette entente. La phrase "lorsque c'est possible" laisse aux signataires un champ de manœuvre considérable.

(Calgary Albertan, 5-6-69)

achetez lisez marabout A PRIX POPULAIRE - EN VENTE PARTOUT CATALOGUE GRATUIT SUR DEMANDE éd. Marabout Kasan: 226 est, Christophe Colomb - Québec P.Q.

la vie littéraire

lisez POUR VOUS INSTRUIRE ET VOUS DIVERTIR marabout-auto LES LIVRES DU TOUT SAVOIR EN VENTE PARTOUT

Charles GILL

par André RENAUD

Peintre et poète, membre de l'École littéraire de Montréal, Charles Gill fut toute sa vie un malheureux sinistré. Poète médiocre, peintre de l'imitation, critique littéraire quelque peu sagace et trop souvent superficiel, espèce de visionnaire névrotique. On aura rarement rencontré un homme d'ici animé de tant d'idéaux et atteint de si laborieusement aux buts visés. Il a échoué avec une constance pitoyable et, pour éviter la démente totale, il s'est fait l'apologue de son oeuvre, le clément analyste de sa vie intérieure, l'exégète de sa propre inertie.

temporaires, son pays et sur la vie des lettres certains jugements qui ne manquent pas de pertinence. Tout cela est "enveloppé" en un pathétique qui marque toute la prose de l'écrivain et dont je me suis toujours demandé s'il en avait conscience.

Cet homme offre au lecteur un "dossier" dramatique et l'on ne saurait trop féliciter Réginald Hamel d'avoir publié la correspondance du poète. (Editions Parti Pris). Je sais que la compilation puis la préparation d'un tel ouvrage n'ont pu se réaliser sans encombre, Charles Gill écrivant d'une main débridée, passant d'un sujet à un autre le plus arbitrairement du monde, n'effectuant aucune correction, jouant de la parabole et du paradoxe, ne datant pas toujours ses missives.

En réalité, il ne s'agit pas ici. — Réginald Hamel en convient entièrement. — d'une "correspondance" comme en ont échangé les grands

écrivains, sachant ou s'imaginant que leurs lettres fussent publiées en édition posthume. Ils y mettaient alors eux-mêmes beaucoup de soin, de l'ordre, conduisaient leurs propos avec rigueur, ne s'abandonnant au lyrisme que brides en main et ne livrant leur vie secrète que "littérairement maquillée".

Charles Gill ignore ce genre littéraire; son tempérament y eût sans doute résisté. Les lettres qu'il rédige à l'intention de sa mère nous paraissent banales: quelques mots sur son travail, ses ambitions et, alors qu'il se trouve étudiant à Paris, la promesse répétée de "ne pas oublier Dieu".

C'est à son ami Louis Joseph Doucet qu'il fera les confidences les plus touchantes. Ses lettres effleurent tous les sujets, vont difficilement en profondeur et pour y voir le vrai visage de l'homme, découvrir une pensée personnelle ou originale, il faut effectuer de nombreux décou-

pages. Sur la peinture qu'il a pratiquée toute sa vie, Gill se contente d'affirmer qu'elle est un grand art, qu'il met beaucoup de patience dans l'exécution des paysages et des portraits, que l'oeil enfin, c'est-à-dire le regard, demeure le grand principe: le dessin, le relief, l'harmonie des formes.

Je pense cependant que Gill est plus fidèle à la poésie qu'il ne saurait l'affirmer net. Se hissant au sommet dans les deux formes d'expressions, il cherche à unir "le grand art de la peinture" et "la divine poésie". S'il réalise peu dans l'une aussi bien que dans l'autre, il reste convaincu de ses talents et s'en excuse sur le compte des malheurs quotidiens, de la "malchance". Un long moment de son existence, Charles Gill a été préoccupé par les soucis et les difficultés de son ménage: il avait un caractère mal asservi aux devoirs de l'époux et du père. Dans sa corres-

pondance, il parle peu de sa femme Gaétane de Montreuil pour qui il semble presque totalement indifférent. Il fait allusion aux problèmes conjugaux, mais en termes si voilés que l'on ne saurait pénétrer les causes d'une séparation définitive. C'est toujours en recommandant le silence absolu que Charles Gill aborde cette délicate question; m'est avis que la peur du ridicule l'inspirait tout autant que la discrétion à l'endroit d'une femme plus pratique et peut-être plus intelligente que lui.

Toute sa vie, ce poète de l'École littéraire de Montréal se sera trop "diversifié", abandonnant une tâche pour venir au poème inachevé et faisant sitôt après marche inverse; il ne savait s'arrêter sur un objet, sa réflexion étant trop capricieuse, son inspiration trop brève, ses enthousiasmes trop éphémères.

P.S. Dans un prochain article, je reviendrai sur ce sujet.

L'âge de la littérature canadienne

Paul GAY

L'ouvrage de Clément Moisan, L'Age de la littérature canadienne (1), tranche sur la production moderne par la nouveauté du sujet et l'originalité de ses vues. Sous un titre piquant et énigmatique à la fois se cache un Essai d'étude comparée de littérature canadienne française et de littérature canadienne-anglaise. C'est la première fois — semble-t-il — qu'on offre une synthèse de ce genre. Clément Moisan tente d'identifier dans le présent les phénomènes littéraires porteurs d'avenir: tel est son but.

difficulté d'être écrivain canadien! Si tu écris pour Paris ou pour Londres, tu es incompris de tes compatriotes. Si tu fais régional ou "terroriste", tu arrives péniblement à l'universel, qui seul est le garant de l'art véritable. Mais ce n'est pas tout! La masse américaine appuie sur toi de tout son poids. Bruce Hutchinson peut donc écrire: "Nous sommes un peuple écrasé par la grandeur du vieux monde d'où nous venons et par la puissance de nos voisins américains".

dépassés en 1969 par la poésie de la machine et de l'électronique, par une civilisation complètement bouleversée.

Moins réussi lui apparaît le roman des deux langues. Notre roman s'est sans doute fourvoyé sous la conduite de mauvais critiques qui exigeaient la méfiance à l'égard des romanciers étrangers et même leur ignorance totale. Il ne craint pas cependant de risquer le paradoxe suivant: "La connaissance des autres littératures a aidé l'écrivain canadien à mieux connaître son milieu et à le mieux décrire. Le roman canadien s'oriente donc vers une plus grande canadienisation comme conséquence d'une plus grande ouverture au monde" (p. 134).

Quant au théâtre, il n'existe pratiquement pas (toujours dans nos deux littératures) et pour la même raison: notre société ne repose pas encore sur des bases solides et définitives.

Situation é v i d e m e n t agaçante pour tous... et pour Clément Moisan lui-même qui le fait sentir à plusieurs endroits. Qui sommes-nous donc? Son livre est encore un livre à la recherche de l'identité. Il rejoint les best-sellers canadiens — anglais ou français qui sont des livres de politique et non des oeuvres littéraires. Il est bien vrai que nous n'en finissons plus de nous analyser, de nous accuser, voire de nous mépriser mutuellement.

L'Age de la littérature canadienne est truffé d'aperçus nouveaux et de remarques judicieuses sur nombre de sujets. J'ai particulièrement apprécié les pages qui déplorent la faiblesse de notre langue parlée, soit anglaise, soit française, même chez les diplômés de nos Universités qu'il appelle des "illettrés supérieurs" (p. 67). Qu'on médite cette observation: "Les étudiants sont incapables de sentir la beauté des formes littéraires parce qu'ils sont d'abord incapables d'écrire correctement ou de parler convenablement" (p. 66).

L'Age de la littérature canadienne constitue un excellent instrument de travail, très riche. On admirera la probité de l'auteur lorsqu'il demande de s'en servir avec prudence. Essai! Oui, mais plus que cela! Occasion unique de rencontres entre deux races qui pourraient enfin s'unir pour un même pays.

(1) Clément Moisan, L'Age de la littérature canadienne. Essai, Montréal. Les Éditions HMH, 1969. 193 p.

Un auteur: deux pièces

H. B-RANK

Revenant de Suède où il est allé pour compléter sa thèse de doctorat sur Strindberg, Anthony Swerling, âgé de 21 ans, s'assied sur un banc de Montparnasse et commence à griffonner dans un cahier. Petit à petit cela devient Le Timbre-Poste Concentrationnaire, histoire des plus noires. Relisant son manuscrit, il conçoit l'idée de La Poinçonneuse Apocalyptique, histoire où le romantisme est mis en cause.

Dans la première pièce, trois personnages: la petite dactylo (environ 25 ans), Victor (comptable, 35 ans), tous les deux présents sur scène, et Boris, absent, celui qu'on décrit comme étant "un original", un personnage mystérieux qui ne "veut absolument pas être comme les autres, comme tout le monde, enfin". Les deux premiers sont unis par un amour commun pour les timbres-poste que Victor collectionne, habi-

tude qui "correspond assez à ce qui est le plus national dans notre tempérament français. Je veux dire qu'il y a au fond de chacun de nous-même un collectionneur caché". Petit à petit, les timbres ont tout remplacé par Victor: la culture, l'art, les paysages, la T.V., les enfants!

Boris, qui n'est pas collectionneur et qui "boycotte" les timbres, leur est totalement étranger et il devient nécessairement et tout à la fois "le genre qui vole et trahit l'Etat, celui qui n'a pas de race, qui n'est pas baptisé, qui "baise mal" et dont "l'haleine sent mauvais". La technique du personnage absent n'est pas neuve. Ce qui peut être original ici, c'est que Boris est présent à la fin, l'espace de quelques secondes, et que, trait d'ironie scénique, il n'est pas du tout l'homme imposant qu'on nous avait laissé craindre mais un hom-

me à l'air fatigué, navré et démesurément timide". Le thème n'est pas neuf, l'indésirable (ici le métèque-cocou-collectionneur - de - timbres), noirci à plaisir et expulsé d'une société bien-faisante au nom d'un nationalisme bien pensant. L'auteur a très bien ménagé la montée à deux vers une haine de plus en plus féroce, montée ponctuée du bruit de la machine à écrire (frénétique, fier, démoniaque) et aboutissant au meurtre paroxystique de Boris par ces deux obsédés (lui par ses timbres, elle par son sexe).

Domage que le tout soit si court: à peine 20 pages. Tel quel, le sujet aurait pu être mieux exploité dans une nouvelle. Ce monde cachemardesque mérite d'être dit, mais le traitement, ici, n'en est pas assez théâtral. Trop souvent le dialogue n'est que conversation, sans action. La division en quatre tableaux semble superflue.

La deuxième pièce est aussi courte et, à mon avis, moins scénique. Il s'agit d'une conversation entre la poinçonneuse d'une station de métro et un étudiant "sans âge". Ces deux personnages sont semblables par leur attachement au métro. Elle est fière de ses 20 ans de service, de sa station propre et surtout de l'ordre quelle peut y faire respecter. Lui a commencé une thèse en Sorbonne sur "le retard des trains entre 1918 et 1939. C'est passionnant"; il s'est transformé en "baladin des métros" et ne peut plus les quitter. Mais elle refuse de le laisser entrer car il n'a pas le ticket réglementaire, mais un vieux billet de bal. Après une conversation, longue et peu théâtrale, l'étudiant devient pressant, elle siffle et le fait arrêter. Cette pièce aussi se termine par une mort violente.

Anthony Swerling a certes une imagination féconde, une langue riche et colorée qui fait état de la société actuelle. Nous reconnaissons ses personnages. Il aura à s'approprier un peu mieux la technique théâtrale: apprendre que la pièce de théâtre n'est ni un rêve éveillé, ni une conférence dialoguée, mais essentiellement une action, une action de l'homme. Ce mot, action, n'est surtout pas synonyme de mouvement: la preuve les pièces très théâtrales, mais statiques, de Beckett et de Ionesco... il vise l'homme. Le théâtre est action de l'homme se connaissant, se reconnaissant et se donnant à la connaissance de l'autre.

(1) Le Timbre-Poste Concentrationnaire — La Poinçonneuse Apocalyptique. Deux satires contre l'avant-garde, par Anthony Swerling, The Trinity Lane Press, 2 Covent Garden, Cambridge, England 1969.

CARNET

Littérature canadienne-française "Conférences J.-A. de Séve"

Ce recueil groupe les dix exposés, constituant la collection "Conférences J.-A. de Séve" des presses de l'Université de Montréal. Créées en 1963, les Conférences J.-A. de Séve s'inscrivent dans le mouvement de libération intellectuelle qui devait aboutir, entre autres, la même année, à la publication des premières oeuvres écrites en "joual". Autour des oeuvres nouvelles qui se donnaient pour tâche de libérer la pensée et le langage d'une société, toute une littérature critique commençait à naître. La "révolution tranquille" atteignait enfin la seule réalité qui ait jamais fondé la différence québécoise, et entré dans sa phase culturelle.

Les conférences avaient pour but de prolonger à la fois la réflexion critique qui s'exprimait dans les journaux et revues, et l'enseignement de la littérature nationale qui commençait à s'organiser dans la plupart de nos universités. Fondées par M. J.-A. de Séve, industriel mont-réalais, elles furent prononcées à l'Université de Montréal, sous les auspices du département d'études françaises de la faculté des lettres, de 1964 à 1968. Bien que les conférenciers aient choisi librement leur sujet, ces dix textes constituent un panorama assez complet de la littérature québécoise: les deux premiers et les deux derniers donnent une vue d'ensemble de notre domaine littéraire, tandis que les autres s'attachent à quelques grands noms de la poésie et du roman contemporains. Dans une lettre-préface, l'écrivain Jacques Godbout apporte le point de vue de l'auteur sur la critique littéraire. Une bibliographie, présentant un tableau exhaustif de l'activité critique

Aux Éditions du Jour Floralie, ou est-tu par Roch CARRIER

Au premier regard, le nouveau roman de Roch Carrier, Floralie, ou est-tu? se lit comme une histoire toute simple, mais un peu étrange, cependant. Durant sa nuit de noces, Anthyme Corriveau perd sa femme, Floralie. Ils se cherchent et se retrouvent après d'étonnantes péripéties.

Livres et auteurs canadiens 1968

Avec une patience et un acharnement qui ne s'épuisent pas malgré les 25 ans, Adrien Thériou vient de faire paraître le bilan littéraire de l'année passée. Il convient de signaler que depuis sa fondation il y a plus de cinq ans, la revue a modifié son visage: le format en a été réduit à des dimensions beaucoup plus sobres, les pages se sont multipliées et la présentation, sensiblement améliorée. Aux lettres du Canada français, Adrien Thériou a rendu un fier service et je suis heureux de l'en remercier.

Serait-ce ridicule d'affirmer, en présentant cette revue, que l'on publie trop au Canada français? Il faut bien s'entendre ici: je vise directement un ensemble relativement considérable de titres consacrés à des sujets plus ou moins sérieux: de la pitule à Vatican et de Vatican à l'épanouissement du couple chrétien, aucun thème n'échappe à la mercantile attention des éditeurs. Adrien Thériou abandonnerait certaine rubrique que je l'en féliciterais plus chaleureusement. Ne pourrait-on pas établir une différence bien marquée entre la littérature de création

et les écrits de pieuse propagande?

Je voudrais au contraire que l'on développât la section des essais, que l'on ajoute au nombre déjà impressionnant d'articles et d'études touchant des aspects ignorés, des écrivains méconnus, des textes redécouverts. Une telle section innuente de la vitalité à une nomenclature puis à une série d'articles, qui, à eux seuls, ne suffiraient pas à faire "passer" Livre et auteurs canadiens.

A. R.

Antoine et sa montagne par Yves THERIAULT

Antoine et sa montagne, que le romancier Yves Thériault vient de publier aux Éditions du Jour, présente une action qui se situe dans le Québec du siècle dernier. L'ouvrage met en scène une jeune institutrice et un cultivateur désœuvré, attirés l'un par l'autre dans un amour d'abord éphémère puis bientôt fébrile, farouche.

La tendresse chez Thériault ne connaît pas de nuances: elle est franche, nette, drue. Le mépris de même. Ses personnages sont commes préservés des grandes tares culturelles. Ils existent et ne pensent pas à la vie: ils sont là.

Thériault profite du propos de son livre pour glisser quelques allusions mordantes sur la façon que l'on avait de juger la littérature au dix-neuvième siècle, quelques mots aussi sur l'emprise de l'Église au Québec, sur la hiérarchie sociale qui avait cours en ces temps. Il le fait avec une verve tout aussi pénétrante et efficace que sa verve.

Le fou de la reine par Michèle MAILHOT

Le fou de la reine est d'abord un roman d'amour, un amour fou, délirant, rageur, parfois comique. La reine est trop belle, trop puissante, elle écrase son vassal. Mais pour combien de temps encore? Le tout n'en peut plus de cet esclavage, il décide de devenir un homme libre. Mais la guerre est difficile car cette reine dominatrice ce n'est pas seulement une femme mais aussi un pays, une religion, une éducation. L'ennemi est donc partout.

Race de monde! par Victor-Lévy BEAULIEU

L'auteur n'atteint pas tellement parler de ce livre qu'il mit sept mois à écrire. Lorsqu'on lui demande des précisions sur Race de monde! il hausse les épaules. On devine qu'il aimerait répondre: "Lisez-le: ce sera beaucoup plus simple". Dans Race de monde!, livre dur, désespéré, presque obscène parfois, blasphématoire souvent, Victor-Lévy Beaulieu raconte "les aventures de la famille Dentifrice Beauchemin en bel État du Québec". Quinze personnages y sont en quête d'auréoles: Jos le Polu, Machine Gm Jean-Maurice, Steven "Le pouaite" de la famille, Abel (il ira jusqu'à vendre son droit de "pelume" pour un quarante onces de "din"). Le Cardinal (un illuminé qui se livre à des exercices de yoga, nu sur un bloc de glace), Festa (cette pauvre folle que devore le mal d'amour), Charles-U (le Canadien français qui aimerait être Américain (et patron) pour envoyer promener ses employés canadiens-français en anglais), Gisabella, etc. Une race de monde, quoi!

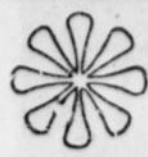
Ce deuxième roman de Victor-Lévy Beaulieu est un livre important. Il est en quelque sorte l'allégorie symbolique de ce qu'il y a de plus tragique, de plus dépossédé et de plus fardé chez le Québécois déraciné. "L'espoir", avons-nous demandé à l'auteur, "Que faites-vous de l'espoir?" Il a répondu: "Je ne connais pas ce mot-là. C'est sans doute un mot anglais."

SEGUN, MENARD, PATENAUE, PREFONTAINE & CIE RENE DE COTRET & CIE COMPTABLES AGRES - SYNDICATS DE FAILLITES 233 GILMOUR (suite 601) EDIFICE ALLIANCE OTTAWA 4 - Tél: 236-0761 282 PRINCIPALE EST, HAWKESBURY - Tél: 632-2292 277 NOTRE-DAME, GATINEAU - Tél: 663-3606

Vente 10^e anniversaire de juin 16 au 28 LIBRAIRIE DE L'IMPRIMEUR Grande variété de livres A PRIX REDUITS Pour information, composez 992-6208 Librairie de l'Imprimeur de la Reine EDIFICE DALY, angle Rideau et Mackenzie HEURES D'AFFAIRES: 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. du lundi au samedi. N.B. - Les commandes postales ou téléphoniques ne sont pas honorées pour les livres en vente

le coin du livre 256, avenue king edward ottawa 2, ontario - 235-7886 tous les livres et les disques d'expression française

POUR VOUS MESDAMES



LE DROIT



MME CHARLOTTE SEARLE

Les soins infirmiers fort améliorés en Afrique-du-sud

par Darquise TIMMERMAN du DROIT

Des 22.000 infirmières diplômées traitant les malades en Afrique du Sud, 12.000 sont des "non-Blanches". Au cours des 21 dernières années, on a réussi à former autant d'infirmières de couleur, grâce à la volonté ferme et aux efforts soutenus des infirmières du pays. En janvier 1948, il y avait une seule infirmière-étudiante africaine;

aujourd'hui, on compte chez les Africaines, 28 directrices d'école de soins infirmiers, 20 infirmières en chef dans les hôpitaux, 1.000 infirmières rattachées au personnel des hôpitaux et cliniques de tous genres installées partout au pays, 1.000 infirmières-étudiantes et 58 boursières aux études post-universitaires. Or, au cours des 40 années précédentes, on n'avait réussi à former en Afrique du Sud que 568 infirmières, toutes Blanches.

Les hôpitaux du pays offrent 99.000 lits pour les non-Blanches et 33.000 pour les Blancs, en plus des mille cliniques. Graduellement, les infirmières africaines remplacent les Blancs auprès des leurs dans les postes supérieurs, comme dans l'enseignement des soins infirmiers. Le cours de trois ans et demi conduit au certificat et celui de cinq ans et demi donne le baccalauréat.

Une spécialiste

Ces propos ont été recueillis d'une allocution prononcée par Mme Charlotte Searle, professeur de soins infirmiers et directrice du département de soins infirmiers de l'Université de Pretoria, en Afrique du Sud. Mme Searle est infirmière, sociologue, historienne et auteur. Née en 1910, dans une ferme de l'est de la province du Cap, dans une famille d'Africains, descendant des Huguenots français de 1658. Elle a fait ses études à l'Université d'Afrique du Sud, l'Université de Witwatersrand, l'Université de Pretoria et à une école d'hôpital en soins infirmiers. Elle détient cinq qualifications en soins infirmiers ainsi qu'un baccalauréat en Sciences sociales une maîtrise et un doctorat en philosophie. En raison de sa grande expérience en organi-

sation de soins infirmiers et d'enseignement de cette matière, elle est conseillère en organisation de soins infirmiers auprès de l'administration de l'Afrique du Sud-ouest et de la Commission d'examen et d'inscription des infirmières aux Tswana, Lesotho et Swaziland. Elle détient la médaille Florence Nightingale et le trophée B.G. Alexander.

Au déjeuner

Venue au Canada pour participer à la conférence internationale des infirmières qui aura lieu la semaine prochaine à Montréal, Mme Searle adressait la parole vendredi à un déjeuner groupant une cinquantaine de personnes, offert par l'ambassadeur de l'Afrique-du-sud, M. Barend Johannes van der Walt, dans le salon La Chaudière de l'hôtel Skyline. On remarquait à la table d'honneur les sénateurs Josie Quart et Muriel Furgusson, les épouses des ambassadeurs d'Argentine et des Pays-Bas, Mmes Constantino Ramos et Théodoros Bot, l'épouse du haut commissaire de la Jamaïque, Mme Vincent McFarlane. Les invités comprenaient le député Jean-T. Richard, le Dr J.N. Crawford, sous-ministre de la Santé nationale, d'autres représentants de ce ministère, des dirigeants de dames auxiliaires des hôpitaux et des dirigeants d'infirmières de même que quelques anciennes présidentes de l'Ottawa Women's Canadian Club.



DIPLOMÉE — Mlle Louise Malette, fille de Mme Eugène Malette, de Buckingham, a obtenu un baccalauréat en sciences infirmières, avec spécialisation en enseignement infirmier, (mention cum laude), de l'Université d'Ottawa, lors de sa récente collation de diplômes.

Semaine nationale

Hommage à la belle profession d'infirmière

En proclamant la semaine du 22 au 28 juin Semaine nationale de l'Infirmière, M. John Munro, ministre fédéral de la Santé nationale et du Bien-être social, reconnaît en temps opportun le travail de plus de 130.000 Canadiennes et d'approximativement 600 Canadiens.

La Semaine nationale de l'Infirmière coïncide avec le 14e congrès quadriennal des infirmières qui attirera à Montréal quelque 10.000 congressistes venues de plus de 70 pays et qui seront accueillies par l'Association des infirmières canadiennes assistées des dix associations provinciales qui composent cette fédération. Signalons en outre que l'Association canadienne est égale-

ment responsable de l'organisation de ce congrès qui promet d'être une manifestation importante.

Rôle de l'infirmière

Ici comme ailleurs, le rôle de l'infirmière professionnelle dépasse largement les cadres de l'image traditionnelle de la femme à la fois chaleureuse et compétente, attentive à tous les besoins du malade. En effet, outre les soins infirmiers proprement dits, son rôle englobe aussi les mesures préventives et, depuis les débuts de l'histoire, partout à travers le pays, même dans les coins les plus reculés de notre vaste territoire, l'infirmière se dévoue à cette tâche, tant dans les hôpitaux que dans les foyers et les services de santé.

Chacun sait qu'un organisme professionnel a pour fonction de veiller à maintenir le nombre de ses effectifs et d'assurer la compétence des personnes qui exercent la profession de manière à répondre aux besoins de la population. Or, sous ce rapport, la profession infirmière rencontre présentement certaines difficultés du fait, entre autres, que les infirmières ont en quelque sorte été laissées pour compte dans l'expansion économique et culturelle du Canada déclenchée depuis les années 30.

Débordés de travail et ne disposant pas du personnel suffisant, les hôpitaux éprouvent de plus en plus de difficultés à recruter un personnel enseignant compétent et à pourvoir

en bibliothèques les écoles du temps, écoles où la plupart des infirmières actuelles ont elles-mêmes reçu leur formation. C'est alors qu'on observa une diminution dans le pourcentage des jeunes filles s'inscrivant au cours d'infirmières.

Réalisant qu'éventuellement, le nombre des infirmières ne serait pas suffisant pour répondre aux besoins de la population canadienne, les responsables de la profession infirmière au Canada se sont efforcés de renverser la tendance. Si les progrès n'ont pas été rapides, ils sont néanmoins encourageants, si bien que la profession infirmière est de nouveau considérée par les jeunes qui sortent des établissements d'enseignement général: ils la voient comme une profession utile, qui présente un certain attrait. Il est à prévoir qu'à mesure que les possibilités de formation et de rémunération augmenteront, les jeunes se sentiront de plus en plus attirés vers la profession.

Bien que ces diverses questions ne cessent de préoccuper ceux qui se soucient de l'avenir de la profession infirmière au Canada, les 10.000 infirmières qui se trouveront à Montréal durant la semaine du 22 au 28 juin seront appelées à réfléchir sur bien d'autres problèmes touchant différentes sphères de la santé et elles s'efforceront de découvrir ensemble comment répondre de la façon la plus efficace aux besoins actuels et futurs des populations.

Prochain mariage

MARION-WARWICK MARIONVILLE (DNC) — M. et Mme Léo Marion, de Marionville, annoncent le prochain mariage de leur fille, Pauline, à M. Wayne Warwick. La bénédiction nuptiale sera donnée le 28 juin, en l'église Médaillé-Miracleuse, de Russell.

BELISLE-POLOMARK MARIONVILLE (DNC) — M. et Mme Alfred Bélisle, de Marionville, font part du mariage de leur fille, Hélène, à M. Gary Polomark, fils de M. et Mme Michael Polomark. L'union sera bénie le 1er juillet, en l'église Ste-Thérèse-d'Avila, de Marionville.

GOYETTE-LARABIE CARLSBAD SPRINGS (DNC) — M. et Mme Donat Goyette, de Carlsbad Springs, sont heureux d'annoncer le mariage de leur fille Jeannine, à M. Richard Larabie, parachutiste de l'Armée

canadienne, fils de M. et Mme Lucien Larabie, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale sera donnée dans l'intimité, le 26 juillet, en l'église St Laurent, de Carlsbad Springs. Les futurs époux éliront domicile à Edmonton.

LAFRANCE-LAFLECHE CRYSLER (DNC) — M. et Mme Gérard LaFrance, de Cryslér, annoncent le mariage de leur fille, Claire, qui épousera le 19 juillet, M. Marcel Lafleche, fils de M. et Mme Lucien Lafleche, de Casselman.

DELISLE-MAISONNEUVE CURRAN (DNC) — M. et Mme Roch Delisle annoncent le prochain mariage de leur

filles, Evelyne, à M. Marcel Maisonneuve, fils de feu M. et Mme Wilfrid Maisonneuve, de St-Pascal-Rayon. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 29 juin, en l'église St-Luc, de Curran.

Ogilvy's
OTTAWA

FERMES le LUNDI MAGASINEZ du MARDI au SAMEDI

aux magasins "qui cherchent toujours à vous offrir de véritables aubaines"

En ville 9 h à 5 h 30
West End 9 h à 5 h 30
Billings Bridge .. 9 h 30 à 6 h

Les trois magasins ouvrent les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 heures.

Charles Ogilvy Limited

Martita Hunt est décédée

LONDRES (Reuter) — L'actrice Martita Hunt, bien connue pour son rôle de Miss Havesham dans le film "Great Expectations", adapté d'un roman de Charles Dickens, est décédée à sa résidence de Londres. Elle était âgée de 69 ans.

Née en Argentine, Martita Hunt s'était rendue en Grande-Bretagne où elle acquit la réputation d'être l'une des comédiennes les plus spirituelles de la scène londonienne.

Solution du mot caché
POISSON

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général
Le gouverneur général M. Roland Michener a reçu, mercredi, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau.

Hôpital St-Vincent
Par une fête champêtre, les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent fêteront les malades de l'hôpital, le mardi 24 juin, jour de la Saint-Jean. Les Dames auxiliaires sont invitées à se rendre dès 13 heures afin d'aider à conduire au parterre les personnes en chaise roulante. Cette fête annuelle est cette année sous la direction des dames de la paroisse St-Jean-Baptiste, qui n'ont rien épargné pour rendre l'après-midi agréable. Les parents des malades et autres personnes amies de l'hôpital sont invitées à 14 heures. La supérieure de l'hôpital et Mme W. T. O'Regan recevront les Invités. L'orchestre de la Gendarmerie royale du Canada offrira la musique. Si la température est fraîche ou maussade, la fête se déroulera à la cafétéria.

Réunion de sociétés
Les sociétaires de la Caisse populaire Ste-Rose-de-Lima, surtout les gens de Templeton sont invités à assister le mercredi 25 juin à la 19e assemblée annuelle de la Caisse, qui se déroulera à partir de 20 heures au sous-sol de l'école St-Judes, boulevard Maloney, à Templeton.

Repas libanais
Le dimanche 29 juin, à l'occasion de la Fête des saints Pierre et Paul, un repas de plats libanais sera servi avec vin du Liban au restaurant café d'Youville, 82, rue Bruyère. Gracieuseté de la famille Emile Barakat, la communauté libanaise ainsi que le public en général est invité entre 11 h et 20 heures à partager ce repas, dont les recettes seront versées au fonds de la paroisse et aussi en prévision des préparatifs de la première communion.

Démonstration de maquillage
Une démonstration de maquillage sous la direction de visagistes de réputation internationale se déroulera le lundi 23 juin, entre 16 et 18 heures et des conseils d'experts parisiens seront donnés les 24, 25 et 26 juin, sous les auspices des cosmétiques Lancome et l'Institut de Beauté Donna Bella, au 65 rue O'Connor.

Club 60
CRYSLER (DNC) — Un souper et une soirée récréative ont mis fin à l'activité de la saison du Club 60 de Cryslér, cercle d'amitié fondé il y a trois ans, sous les directives de l'abbé Rhéal Gagnon, curé, et dont la présidente est Mme Moïse LaFrance. Des religieuses de St-Marc, résidentes à l'évêché d'Alexandria, ont assisté à la dernière rencontre. Mme Eldridge Dubois a remporté le prix d'un tirage, un couvre-lit pique que les membres du club ont confectionné au cours de l'hiver. Une récente soirée sociale organisée par le Club 60 avait servi aux déboursés faits en faveur des travaux de rénovation du local de réunion.

LA CONSTRUCTION DE TOITS RENDUE FACILE

Maisons. Garages. Arénas. Granges. Entrepôts. Nous avons des fermes de toit pour tous les besoins. Quel que soit le genre de construction que vous projetez, nous avons la réponse à vos besoins de toiture. A partir des petits garages jusqu'à des portées de 100 pieds. Avant de construire, demandez comment vous pouvez réduire le coût en utilisant les fermes de toit Trans Canada. Venez nous voir pour discuter du travail à faire. Nous vous indiquerons comment épargner de l'argent. Comment construire un toit plus solide. Plus rapidement. Plus facilement. Ou demandez à votre entrepreneur ou à votre architecte de spécifier les fermes Trans Canada. Ils sauront alors que vous désirez ce qu'il y a de mieux.

abs DIVISION OF CAMPEAU CORPORATION
2932 Baseline Road, Box 450, Terminal A, Ottawa 2, Ont. 829-3100

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

7 LETTRES CACHEES

1	R	A	V	I	R	O	N	T	G	O	U	S	S	E	T
2	E	O	U	R	S	O	N	O	T	V	P	A	O	N	R
3	F	O	U	E	T	C	R	N	Q	A	A	F	E	O	O
4	A	I	R	E	L	I	C	N	U	L	R	M	O	R	T
5	I	L	O	T	L	R	O	L	E	E	E	F	E	T	E
6	T	U	L	L	E	E	R	E	L	U	R	C	N	N	E
7	T	R	E	S	F	I	R	E	Q	U	E	T	E	S	L
8	F	E	S	T	E	R	A	I	U	B	R	A	V	O	U
9	S	A	S	O	T	I	T	U	E	R	A	I	E	N	T
10	C	O	U	F	A	A	R	F	A	U	T	E	N	H	R
11	T	E	N	I	R	S	M	N	O	T	C	A	O	E	A
12	C	O	U	F	D	S	O	E	I	E	R	R	T	R	H
13	L	I	D	O	A	E	C	I	S	R	I	D	E	I	I
14	F	I	N	I	E	R	E	U	N	S	S	A	R	E	R
15	F	O	L	L	E	A	T	E	N	U	E	I	A	S	A

ANESSE	FAUTE	OTERA	RAVIRON
AIRE	FOLLE	RELU	ROLE
BRAVO	FINIE	PARER	SONNERIES
CASSERONT	GOUSSET	PRATIQUEMENT	TROT
CIRE	GORILLE	PESTERA	TUERAIENT
CRISE	ILOT	PART	TRONE
COUP	IRON	POIL	TULLE
COUPA	LURONNE	PAON	TARDAI
ELUE	LION	PASSERA	TRAHIRA
ELUT	LIDO	QUELQUEFOIS	TENIR
FETE	NOCE	RATA	TRES
FETARD	OVALE	RATER	TENUE
FOUET	OURSON	REFAIT	URNE
		REQUETES	

Vous trouverez la solution dans cette page

Un cadeau de 50¢

sur le développement et l'impression de vos PHOTOS-COULEURS

Pour renseignements et enveloppes spéciales, appelez 725-4773 (Montréal)

Collez cette étiquette sur une enveloppe solide et envoyez-nous vos films.

DIRECT FILM SERVICE
CINQUANTE CENTS - 50 - FIFTY CENTS
COUPON-CHEQUE-DISCOUNT-COUPON

APPLICABLE SUR LE DÉVELOPPEMENT D'UN FILM KODACOLOR
APPLICABLE ON THE PROCESSING OF ONE KODACOLOR FILM

Case postale 100, Station Youville, Montréal 351, Qué.

Une qui n'a jamais douté d'une victoire

Mme J.-J. Bertrand, femme "parfaite" du politicien

QUEBEC (PC) — La plus farouche partisane et la plus convaincue des admiratrices du chef actuel et candidat à la direction permanente de l'Union nationale, M. Jean-Jacques Bertrand, demeure son épouse.

Mme Bertrand, menue et très charmante, a accompagné son époux dans la plus grande partie de sa campagne au leadership de l'UN à travers la province.

Un des organisateurs de M. Bertrand a même dit qu'elle était "la femme parfaite du politicien".

Non seulement joue-t-elle le rôle d'hôtesse auprès des délégués féminins du congrès, mais Mme Bertrand s'occupe également d'une foule de petites choses de l'immense organisation de son époux.

Jamais elle n'a douté un seul instant de la victoire de son mari et elle est plus convaincue que jamais que M. Bertrand remportera une victoire écrasante le soir du 21 juin.

Voyageant à bord du même avion qu'elle au cours de la tournée du premier ministre intermédiaire du Québec dans la Gaspésie et la Côte-Nord, un journaliste lui demandait ce qu'elle pensait du ministre de l'Éducation, M. Jean-Guy Cardinal, le plus dangereux rival de son mari.

"M. Cardinal est un homme très intelligent et qui a beaucoup de talent", a-t-elle dit. "Il apprendra, cependant qu'il n'est pas bon de brûler les étapes, le soir du 21 juin."

Mme Bertrand ne craint nullement pour la santé du chef actuel de l'UN.

Grande discrétion

A quelqu'un qui lui demandait si elle n'avait pas peur que son mari ne subisse le même sort que M. Daniel Johnson, qui est mort à la tâche, la première dame du Québec a répondu que son mari était en parfaite santé.

Ses médecins, le suivent régulièrement, a-t-elle ajouté, et il n'y a pas de danger.

On se rappelle que M. Bertrand a été victime d'une légère attaque cardiaque au début du mois de décembre dernier.

Mme Bertrand est mère de sept enfants dont le plus jeune est âgé de huit ans. Cela ne l'empêche pas de suivre presque partout celui qui dirige les destinées de la province.

Elle ne fait aucune sollicitation ou "cavale", cependant, en faveur de son époux.

Elle se contente de contacter personnellement les délégués et de bavarder avec eux. "J'aime beaucoup rencontrer des gens et causer avec eux, a-t-elle confié. Mais je ne cherche pas à les rendre mal à l'aise en leur demandant leur opinion sur son mari".

Ceux qui ont accompagné les époux Bertrand dans la campagne au leadership ont pu constater que Mme Bertrand ne cherchait pas à s'imposer.

Elle demeurait un peu à l'écart et s'entretenait avec des délégués.

Mme Bertrand a toujours appuyé fermement la carrière politique du député de Missisquoi. Elle l'a encouragé dans ses moments les plus sombres.

"J'aime tellement ce genre de vie, dit-elle encore, que je ne trouve pas que le rôle de femme de premier ministre soit fatigant."

Campagne idéale

Le couple Bertrand croit encore au rôle de la femme d'un candidat politique dans une campagne comme celle au "leadership" de l'UN.

L'épouse du plus sérieux rival de M. Bertrand à la direction du parti, M. Jean-Guy Cardinal, par contre, s'est tenue totalement à l'écart de la campagne de son mari.

Le ministre de l'Éducation a fait ses pérégrinations à travers la province sans se faire accompagner par son épouse.

Mme Bertrand remplit à merveille son rôle de femme de politicien et elle laisse un peu partout une image de personne simple, aimable et d'une conversation agréable.

"Si nous avions un prix ou un trophée à décerner à la femme qui remplit le mieux sa tâche d'épouse d'homme politique, nous le décernerions sans hésiter à Mme Bertrand", a dit un membre de l'organisation du chef actuel de l'UN.

Récents mariages

CHAUMONT-MacDUFF ST-EUGÈNE (DNC) — M. et Mme Yves Chaumont se sont épousés en l'église de St-Eugène, Ontario, en présence de nombreux parents et amis. La mariée, Dorothy, est la fille de feu M. Erwin MacDuff et de Mme Doris MacDuff, de St-Eugène. Le marié est le fils de M. et Mme Gaëtan Chaumont, du même endroit. L'abbé Victor Chaumont, curé de St-Lin, Québec, oncle du marié, a béni le mariage. A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte au Best Motel, de Rigaud, d'où les nouveaux époux sont partis pour un séjour aux Chutes Niagara. A leur retour, ils s'établiront à St-Eugène, Ontario.

RUSSELL-RAYMOND MARKSTAY (DNC) — En l'église St-Marc, de Markstay, s'est déroulé le mariage de Mlle Lorraine Raymond, fille de M. et Mme Samuel Raymond, de Markstay, à M. Earl Russell, de Sudbury. La bénédiction nuptiale a été donnée par le P. Arthur Bérubé, s.j.

La dame d'honneur était Mme Donald Russell. Mme Delaine Bosch a touché l'orgue. Les pères respectifs ont servi de témoins à leurs enfants. Les parents de la mariée ont reçu par la suite à un souper dansant, à leur demeure. Les jeunes époux éliront domicile à Sudbury.

DELISLE-CHENIER CURRAN (DNC) — L'abbé Albert Cadieux, curé de Curran, a béni récemment en l'église de Curran, le mariage de Louise Chenier, fille de feu Rosario Chenier et de Mme Chenier, à M. Michel Delisle, fils de M. et Mme Roch Delisle. Après la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à la salle de St-Isidore de Prescott. M. et Mme Delisle éliront domicile à Curran.

FOLEY-LANDRY CRYSLER (DNC) — Récemment a été célébré en l'église Notre-Dame du Rosaire, de Crisler, le mariage de Mlle Pierrette Landry, fille de M.

et Mme J.-Pierre Landry, de Crisler, à M. Devin Foley, fils de M. et Mme Bernard Foley, de Finch. Un banquet au Pavillon de Crisler a réuni les invités de la noce. Les nouveaux époux, après un voyage au Nouveau-Brunswick ont élu domicile à Ottawa.

LEMIEUX-POIRIER CRYSLER (DNC) — En l'église du St-Rosaire, de Crisler, Mlle Lucie Poirier, fille de M. et Mme Rosaire Poirier, de l'endroit, a épousé M. Paul Lemieux, fils de M. et Mme Henri Lemieux, d'Embrun. Un banquet a été donné au Pavillon de Crisler. Les nouveaux époux ont élu domicile à Russell.

CHARETTE-PEVOST CRYSLER (DNC) — Le mariage de Mlle Suzanne Pevost, fille de M. et Mme Gérard Pevost, de Casselman, à M. Roger Charette, fils de M. et Mme Lucien Charette, de Crisler, s'est déroulé récemment en l'église paroissiale de Casselman. Après une réception à l'arène de Casselman, les nouveaux époux sont partis pour une tournée dans l'Ouest canadien. Ils demeureront à Crisler.

BLANCHARD-CLEMENT VAL-DES-BOIS (DNC) — Mlle Dorothee Clément, fille de M. et Mme Roméo Clément, de Buckingham, a épousé M. Bruno Blanchard, fils de M. et Mme Roméo Blanchard, de Val-Des-Bois, en l'église St-Luc, de Buck-

Service de location d'habits de cérémonie



Pour un élégant mariage

Choisissez parmi l'assortiment le plus complet au Canada d'habits de cérémonie de haute qualité. Les styles de tout dernier cri avec ajustement à la perfection moyennant un tarif très modique de location.

Blassy
tenue de gala inc.

104 1/2, rue RIDEAU
232-3545

Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 heures

Représentants autorisés

AYLMER — Chez Rihal, mercerie pour hommes et garçons
3, Centre commercial Glenwood 684-3179
BUCKINGHAM — Assad Co. Ltd., 511, rue Principale, 986-3371
GATINEAU — Willie Assad Inc., 400, Notre-Dame, 663-5000
HULL — Maurice Munroe, 146, rue Principale, 777-2385

LIMONADE ASEPTA
PREFÉREE DES ENFANTS
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

Activité FFCF

Section Orléans

Mme Auguste Dufault a reçu à son chalet de Baie Constance, récemment une quarantaine de membres de la section Orléans de la Fédération des femmes canadiennes - françaises. Mmes René Potvin, J.-M. Vinette et Louis Sauvé se sont occupées activement de l'organisation du pique-nique, qui a terminé en quelque sorte l'activité de la saison. Jeux de société, présentations de cadeaux étaient également du programme comme une courte séance d'affaires qu'a présidée Mme Emile Duford, présidente.

Il a été décidé à cette occasion que les élèves du jardin d'enfants à la 2e année des écoles St-Joseph et Préseault bénéficieraient d'un don offert récemment par Mme Rita Potvin. Une autre année, les jeunes des autres écoles seront choyés.



PROCHAIN MARIAGE — Le conseiller municipal et Mme Rhea Robert, d'Ottawa, font part du prochain mariage de leur fille, Nicole, à M. Gilles Guénette, fils de M. et Mme Hubert Guénette, de Sudbury. La bénédiction nuptiale sera donnée le samedi 5 juillet, en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation.

AUJOURD'HUI

Le samedi 21 juin

Fête de sainte Alice (ou Alix) de Bourgoise, morte en 1466, après avoir vécu recluse pendant de longues années. Les Alice (Alix) sont indépendantes, vives et charmantes. Elles sont remplies de fantaisie et supportent mal le conformisme. Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Alix de Champagne, reine de France. La princesse Alice de Monaco. La comédienne Alice Field.
ANNIVERSAIRES: Napoléon signe sa seconde abdication (1815). Le premier roi des Belges, Léopold Ier, prête serment à Bruxelles (1831). Constitution du Parlement d'Irlande (1919). Sabotage de la flotte allemande à Scapa Flow (1919). Les derniers Japonais capitulent à Okinawa (1945). Election de Paul VI au souverain pontificat (1963).
Françoise Sagan a 35 ans. Les princes Michel et Jacques de France ont 28 ans. L'ancien secrétaire d'Etat Jean de Broglie a 45 ans. Jean-Paul Sartre a 64 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: AU CHATEAU DE CHEVERNY — Attribution du prix du roman d'aventure "NANGY" — Festival international de musiques militaires. NAPLES — Foire des arts ménagers, du bâtiment, de l'habillement et de l'alimentation. TOULOUSE — Salon de l'aéronautique. CANNES — Ouverture du premier festival des loisirs motorisés. CALAIS — Foire commerciale. MILAN — Marche internationale de la maroquinerie. BUDAPEST — Exposition philatélique hongro-française.
ECRIT DANS LES ASTRES: Les personnes nées ce jour se sentiront plus résistants que les semaines précédentes mais seront un peu découragées par le climat sentimental qui sera le leur.

L'ARGENT EST-IL VOTRE PRINCIPAL SOUCI ?

Le salaire intéressant que vous pouvez gagner comme diplômée de Marvel n'est qu'un début. Demandez notre brochure gratuite qui décrit tous les avantages merveilleux d'une brillante carrière à titre de coiffeuse professionnelle formée chez Marvel. Cours du jour ou du soir. Ecrivez ou rendez visite à: MARVEL BEAUTY SCHOOLS, 172, rue Rideau, Dept. OLD, Ottawa, Ont.
Ecoles à Hamilton, Toronto, Windsor et Kingston. Maison établie depuis plus de 40 ans.



- 23 juin — Démonstration de maquillage avec les cosmétiques Lancôme de renommée mondiale de 4 h à 6 h p.m.
- 24, 25, 26 juin — Consultation bilingue, analyse épidermique et démonstration.
- Esthéticiennes entraînées à Paris.
- Échantillons gratuits de cosmétiques et parfums Lancôme.

SERVICE GRATUIT

Découvrez combien séduisante est votre beauté!

Les plus récentes découvertes dans le domaine de la cosmétologie feront l'objet de démonstrations au cours de la campagne publicitaire de juin chez Donna Bella. Deux esthéticiennes entraînées à Paris, Mademoiselle Jeanine de Donna Bella et Madame Nicole Soulat de Lancôme, offriront une consultation gratuite. Les soins complets de beauté Donna Bella comprennent: massage, "vapozone", maquillage, mise en plis, manucure, pédicure, dépilatoire, mise en plis de perruques, teinture de cils, faux cils et entretien. Visitez l'institut de beauté Donna Bella les 23, 24, 25 et 26 juin.

donna bella

Institut de beauté

65, rue O'Connor

237-1008
237-1009



Vous avez préféré attendre jusqu'à maintenant pour trouver un plus grand choix et faire une meilleure affaire chez le concessionnaire Pontiac-Buick.



Le coupé sport Pontiac Parisienne

Vous avez bien fait!

Voilà le genre d'idée qui va, à coup sûr, vous valoir des économies. En achetant votre voiture maintenant, vous pourrez probablement la choisir dans le stock même du concessionnaire... et en prendre possession sans attendre. Quelle que soit la voiture qui vous

attire—Pontiac, Buick, Beaumont, Firebird, Acadian ou Viva—le concessionnaire Pontiac est prêt à vous offrir une bonne affaire. Il sait pourquoi vous avez attendu jusqu'à maintenant. Allez donc le voir sans plus tarder. Et dites-lui ce que vous voulez avoir.

Chaque voiture GM doit faire sa marque pour recevoir cette marque



Pontiac · Buick · Beaumont · Acadian · Firebird · Viva

Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité

CONCESSIONNAIRES PONTIAC POUR OTTAWA-HULL

Turpin Pontiac Buick Limited

1666, avenue Carling, OTTAWA 13
Téléphone 728-1901

Jim Tubman Motors Ltd.

1770, rue Bank, OTTAWA 1
Téléphone 733-4050

Surgenor Motors Limited

Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA 4
Téléphone 235-3321

CKCH

Tel. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT

20th CENTURY THEATRES Cinema Showcase PRESENTATIONS

5 DERNIERS JOURS !



Participez à notre concours "Love Bug" pour avoir la chance de gagner une Volkswagen 1969 flambant neuve!

NELSON

325 RIDEAU au NELSON - 237-4880

4e SEMAINE ! Gagnant au Festival de Cannes



"GO! - FOR THE FURY, FORCE AND FUN OF IT" - LOOK "ANGRY, TOUGH AND FULL OF STING!" - LIFE A 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.35

LITTLE ELGIN

ELGIN at LISGAR - 232-0108

2e SEMAINE HILARANTE !

Je suis l'Europe, chéri. Je t'envoie la maladie de l'orme subéreux, la rougeole allemande et la roulette russe.

Tu m'as envoyé la tournée mondiale de vacances #225.

Maintenant, nous sommes quittes !



IF IT'S TUESDAY THIS MUST BE BELGIUM

COLOR by DeLuxe United Artists

ELGIN

DERNIERE SEMAINE PARTIE II

Le film étranger de l'année ayant remporté le trophée de l'Académie !



THE TWO PART PRODUCTION OF LEO TOLSTOY'S

WAR and PEACE

PRESENTED BY THE WALTER READE ORGANIZATION AND MATINA - COLOR - RELEASED BY CONTINENTAL

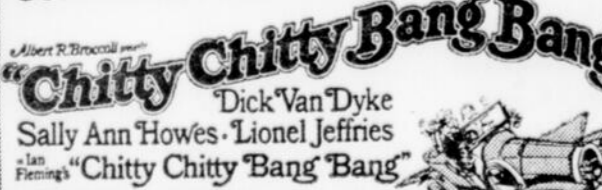
PARTIE II "Natascha and Pierre. The Burning of Moscow" FINIT MARDI

Matinées: merc., sam., dim., et congés à 2 h p.m. Parterre \$2.00 - Fumeurs \$2.50

LE CONTROLE DES BILLETS EST OUVERT TOUTS LES JOURS de 12 h à 9 h p.m.



COMMENCE MERCREDI !



Chitty Chitty Bang Bang

Ecoutez 1310 CKOY pour le concours "CHITTY CHITTY BANG BANG"

Advertisement for 'Guns of the Magnificent Seven' and 'The Night They Raided Minskys' at Britannia Drive-In.

CINÉCRAN



par Murray MALTAIS

Protecteur de la veuve et de l'orphelin

"House of Cards". Américain. 1968. Film d'aventures réalisé par John Guillermin. Scénario de James P. Bonner. D'après le roman de Stanley Ellin. Avec George Peppard, Inger Stevens et Orson Welles. En couleurs. A l'affiche du cinéma Somerset.

Dans cette production courante qui raconte l'histoire d'un groupe d'anciens colonialistes français désireux de reconquérir l'Algérie et les millions qu'ils ont perdus. George Peppard joue les héros séduisants qui se mettent à la défense d'une supposée veuve et d'un orphelin. C'est presque seul qu'il réussit à déjouer les plans d'une organisation internationale fort puissante. Ancien boxeur déchu, il se fait redresseur de torts.

Bien qu'il n'y ait aucun élément franchement mauvais dans "House of Cards", il est difficile de dire que c'est un bon film. La photo est quelconque, l'histoire invraisemblable et en dépit de certains efforts, ses auteurs ne parviennent pas à soutenir

l'intérêt. Par ailleurs, une naïveté inconcevable dans les scènes de bagarres et un manque d'action bien rodée font de cette production un sous-produit des films d'aventures. C'est du mauvais James Bond sans piquant, sans "gadgets" et on veut nous persuader que les colonialistes qui ont su profiter d'un certain régime politique en Algérie ne valaient pas mieux que d'autres. Pire message pour la liberté des peuples opprimés dont nous n'avons que faire, puisque l'évidence d'un tel état de choses a sauté aux yeux assez longtemps. Orson Welles ne donne pas le meilleur de lui-même dans ce film commercial où il joue pour gagner des sous. Espérons que c'est dans l'intention du grand acteur-cinéaste de s'en servir pour du bon cinéma d'auteur. George Peppard fait tout ce qu'il peut pour être convaincant, mais il s'en tire plus mal que bien. Quant au reste, il y a si peu à dire de ce film assez facile que je préfère me taire.

L'Europe vue par... les Américains

"If It's Tuesday, This Must Be Belgium". Américain. Comédie réalisée par Mel Stuart. Scénario de David Shaw. Avec Suzanne Pleshette, et Ian McShane. En couleurs. A l'affiche du cinéma Elgin.

Films à l'affiche

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales qui est un organisme de l'Épiscopat canadien.

Le Franciscain de Bourges

Français. 1968. 110 min. Eastmancolor. Drame réalisé par Claude Autant-Lara, d'après le livre de Marc Toledano. Principaux interprètes: Hardy Kruger, Jean-Pierre Dora, Gérard Berner, Reinhard Kolldehoff.

Mobilisé comme caporal-infirmier à la prison de Bourges durant la dernière guerre mondiale, un franciscain allemand, le frère Alfred, profite de sa situation pour aider les victimes de la Gestapo. Il soigne un jeune Français que les tortures ont rendu méconnaissable, parvient à le faire libérer et s'efforce d'adoucir par tous les moyens le sort tragique des prisonniers. Lorsque les alliés pénètrent en France, il refuse l'invitation de ses amis français de demeurer avec eux pour se dévouer désormais à ses compatriotes.

Ce film honnête met en scène un religieux qui se préoccupe d'être fidèle à son idéal de charité chrétienne dans des circonstances difficiles. On y trouve des scènes de torture insistantes.

La Fille d'en face

Français. 1967. 80 min. Eastmancolor. Drame psychologique réalisé par Jean-Daniel Simon. Interprètes: Joël Barbooth, Marika Green, Bernard Verley.

Complexé par une petite taille et un visage peu avenant, Roger, étudiant en ornithologie, se montre timide auprès des filles et envie l'aisance de son ami Marek. Du balcon de l'appartement de celui-ci, il aperçoit une voisine dont il s'éprend et ose lui téléphoner. Celle-ci, marquée d'une cicatrice au visage à la suite d'un accident, s'intéresse à son interlocuteur inconnu et accepte un rendez-vous dans un bistro. Mais la timidité de Roger prend le dessus et il se défile sans oser se révéler à la jeune fille qui l'attend.

Cette étude psychologique bien réalisée manifeste de la sympathie pour des êtres défavorisés. Le film se situe dans un contexte de mœurs libres.

Advertisement for Cartier Hull featuring 'La Bourse et la Vie' and 'Le Massacre des Sioux'.

Horaires des Cinémas

BUCKINGHAM - "Tueuses en colants noirs" "A tout casser". 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. DERN. comp. 9.20. CAPITOL - "Dirty Dozen" 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. DERN. comp. 9.20. CARTIER - "La bourse et la vie" (E) 4.55 - 9.30. "Le massacre des Sioux" 1.30 - 5.25. "Les Drakars" 3.05 - 8.00. CINEMA DE PARIS - "Trois chambres à Manhattan" 6.25 - 9.55. Dim. 2.40 - 6.10 - 9.40. "La fille d'en face" 8.35. Dim. 1.20 - 4.50 - 8.20 (E). CINEMA VENDOME - "Du sang sur la terre" 6.10 - 10.00. Dim. 2.30 - 6.10 - 10.00. "Le Franciscain de Bourges" (E) 8.00. Dim. 12.30 - 4.15 - 8.00. ELGIN - "If It's Tuesday this must be Belgium" 1.30 - 3.30 - 5.25 - 7.25 - 9.40. DERN. comp. 9.20. ELMDALE - "Funny Girl" (I) 2.00 - 9.15. LAURENTIEN-GATINEAU - "Kali Yugi" 6.30 - 10.05. "Devine qui vient dîner" (E) 8.20. LITTLE ELGIN - "If It's Tuesday this must be Belgium" 1.30 - 3.35 - 5.30 - 7.30 - 9.40. DERN. comp. 9.20.

Advertisement for 'Sweet Charity' featuring Shirley MacLaine and Riccardo Montalban.

Advertisement for 'The Graduate' featuring Dustin Hoffman and Michelle Yeo.

Cinemas ODEON Theatres

Advertisement for 'Playboy' magazine featuring 'What's New Pussycat?' and 'Heironymus Merkin'.

Advertisement for 'Oliver!' featuring Lonnie Chesser and the film 'Oliver!'.

Advertisement for 'Funny Girl' featuring Barbra Streisand.

Advertisement for 'House of Cards' featuring George Peppard, Inger Stevens, and Orson Welles.

Advertisement for 'The Graduate' and 'The Tiger and the Pussycat'.

Un cinéaste à la recherche d'idées nouvelles

Par CAROL PASCOE
MONTREAL (PC) — Gerry Potterton, Londonien immigré à Montréal, fait partie de la nouvelle génération nord-américaine de cinéastes à la recherche d'idées neuves destinées à la société jeune actuelle.

Depuis novembre, il travaille avec une petite équipe à la réalisation d'un film de six minutes pour le pavillon du Canada à l'Expo 70 d'Osaka, au Japon. En avril, l'équipe a filmé des centaines de pieds en Gaspésie et «dit, d'ici la fin de juin, voyager à travers le Canada en autobus scolaire pour filmer ce qui distingue les Canadiens des autres.

«Les Gaspésiens ont été merveilleux, a-t-il confié en interview. Ils sont pauvres, très pauvres, mais si tenaces qu'ils vous donnent la foi ».

M. Potterton a loué de l'équipement cinématographique à prix fort en Californie et espère présenter aux Japonais de moins de 25 ans ce que le Canada a d'authentique et d'unique.

Le pavillon canadien à Osaka est conçu de façon que les visiteurs quittent le théâtre pour plonger dans une atmosphère qui rappellera le film.

«En sortant du cinéma, les visiteurs retrouveront le même vieil autobus jaune maculé de boue canadienne authentique. Ils verront, à l'intérieur, des raquettes, un filet de pêche, peut-être un ours ».

La musique du film sera assurée par les Collectors, ensemble populaire de Vancouver.

M. Potterton n'est qu'un débutant au cinéma, bien qu'il ait commencé devant la caméra

plutôt que derrière: il avait 13 ans et regardait un jour l'île au trésor, dans un cinéma de Londres, lorsque Jack Hawkins lui offrit de jouer surtout comme figurant.

Après un certain temps dans la Royal Air Force, il étudia les Beaux-Arts et choisit l'animation cinématographique.

Arrivé au Canada en 1954, il passa 10 ans à l'Office national du film qu'il ne quitta que pour fonder l'an dernier sa propre entreprise, Potterton Productions Inc.

Durant ses derniers temps à l'ONF, il réalisa une version primée de The Financial Career, de Stephen Leacock, et quelques commerciaux pour le Centenaire de 1967.

Depuis qu'il a sa compagnie, il a la chance de travailler dans des domaines plus variés qu'à l'ONF. Il a ainsi participé à une émission d'une heure de la NBC en animant des personnages de l'auteur Harold Pinter, pendant que ce dernier parlait de son oeuvre.

M. Potterton a également illustré un livre intitulé «The Star and George», racontant l'histoire d'un enfant qui décide de décrocher une étoile véritable pour son arbre de Noël.

«C'était il y a un an, je n'ai pas eu d'autres idées depuis, se plaint l'illustrateur. Ou diable prend-on des idées?»

Les voyages peuvent en fournir et c'est ce que M. Potterton songe à faire. Il aimerait accomplir «un calme voyage de trois mois» autour du monde, prendre des photos des endroits les plus intéressants et y puiser éventuellement son inspiration.



DU SANG SUR LA TERRE, version française d'un film grec du réalisateur Vassili Georgiades, est actuellement à l'affiche du cinéma Vendôme. Drame social, le film raconte l'histoire de la rivalité des deux frères qui s'affrontent pour l'amour d'une femme.

Un festival de films "Underground" au Centre national des Arts

Des films "underground" réalisés par des cinéastes canadiens seront présentés par le Centre national des Arts, en collaboration avec l'Institut canadien du film, dans le Théâtre de 800 places du Centre, du 23 au 28 juin courant. Deux longs métrages: "Stereo" de David Cronenberg et "Slow Run" de Larry Kardish, sera donné le 26 juin. Réalisé par un jeune Outaouais de 24 ans, ce film présente en contrepoint les méditations d'un jeune homme qui fait face à la situation dans laquelle il se trouve, et une exploration visuelle de ses activités récentes.

Le second long métrage du festival, "Slow Run" de Larry Kardish, sera donné le 26 juin. Réalisé par un jeune Outaouais de 24 ans, ce film présente en contrepoint les méditations d'un jeune homme qui fait face à la situation dans laquelle il se trouve, et une exploration visuelle de ses activités récentes.

"Stereo" est à l'affiche le premier soir, soit le 23 juin. D'après l'auteur, David Cronenberg, c'est en quelque sorte un film de science-fiction puisqu'il décrit une société toute différente de celle dans laquelle nous vivons.

"Programme I" suivra le lendemain, 24 juin. Il est composé de huit courts métrages: "Unidentified Man" de Al Sens, "Hybrid" de John Chambers, "Orientation" de Ivan Reitman, "City" de John Patterson, "Garbage" de Eugene Levy, "Scissors" de Keewatin Dewdney, "Sousvesto" de Greg Curnoe et "Animals in Motion" de John Straiton.

Le 25 juin, dix autres courts métrages seront présentés sous le titre de "Programme II". Ces oeuvres sont "Black and Blue" de Fraser Boa, "Steel Mushrooms" de Gary Lee-Nova et Dallas Selman, "Freak Film" de Ivan Reitman, "Freeway" de Fraser McAninch, "Circle" de John Chambers, "Astronaut" de John Patterson, "Arms of

Morpheus" de Drew Gilles, "Reviva" de Don Shebib, "Into the Heart of the Wild Wood" de Timothy Bond et "Maltese Cross Movement" de Keewatin Dewdney.

Le second long métrage du festival, "Slow Run" de Larry Kardish, sera donné le 26 juin. Réalisé par un jeune Outaouais de 24 ans, ce film présente en contrepoint les méditations d'un jeune homme qui fait face à la situation dans laquelle il se trouve, et une exploration visuelle de ses activités récentes.

Pour clore le festival, une série de films réalisés par l'artiste canadien Michael Snow et son épouse Joyce Wieland sera présentée les 27 et 28 juin. Tout en exerçant sa carrière de peintre et de sculpteur, Michel Snow commença à faire des

films à Toronto il y a environ douze ans. L'on se souviendra de sa superbe sculpture en acier inoxydable, "Walking Woman", qui dominait la plaza du Pavillon de l'Ontario à l'Expo 67. L'on pourra voir le vendredi, "Standard Time", "One Second in Montreal" de Michael Snow et, le samedi, "Water Sark", "Sailboat", "1933", "Calford", "Ratlife and Diet in North America" et "La raison avant la passion" de Joyce Wieland.

David Cronenberg sera au Centre national des Arts toute la journée, lundi 23 juin. De même, les vendredis 27 juin et samedi 28 juin, Michael Snow et Joyce Wieland assisteront à la présentation de leurs films.

Les représentations débuteront chaque soir à 20 h 30. Les billets sont en vente au prix de \$1,50 à compter du lundi, 23 juin.

"Swing la baquaise" et revive la Bolbuc

La Bolbuc au petit écran. La célèbre chanteuse, qui fut l'interprète du peuple de son temps, il y a une trentaine d'années, et qui connaît un regain de popularité ces années-ci, paraîtra à la télévision de Radio-Canada le mardi, 1er juillet, à 22 h 31, avec la présentation d'un court métrage récent de

l'ONF réalisé par Jean-Pierre Masse, "Swing la baquaise".

Quatre chansons de Madame Bolbuc illustrent les grands thèmes de ce film: "J'ai un bouton sur le bout de la langue", pour la fantaisie; "La cuisinière", pour la famille; "Sans travail", pour les revendications sociales; et "Johnny Montfardo", pour l'absurde, l'inattendu. "Swing la baquaise" révèle la célèbre chanteuse sous toutes sortes de faces, grâce à l'album de photos de famille, dont le cinéaste a fait un vivant montage. Pourtant ce n'est pas un film biographique. On y montre la Bolbuc surtout en tant que phénomène, symbole, gloire du monde ouvrier. Et à travers les grands thèmes illustrés par les chansons, c'est un portrait du monde ouvrier à Montréal en 1968 que trace également ce film.

Né dans un quartier populaire de l'est de Montréal, Jean-Pierre Masse a étudié à l'Institut des hautes études cinématographiques, à Paris. De retour au Québec depuis trois ans, il a consacré ce premier film à l'ONF au milieu de son enfance, pour lequel il affirme avoir conservé affection et tendresse. "Swing la baquaise" a été réalisé avec la participation de Nana et Simone de Varenne la famille Mélançon, Roger Goulet, Magella Poirier, et des citoyens du Centre-Ville. Madame Fernande Bolbuc a fourni les documents concernant sa mère.

Images: Alain Dostie, assisté de Pierre Mignot; montage: Monique Fortier; son: Jacques Drouin; montage sonore: Jacques Jarry; mixage: George Croll et Jean-Pierre Joutel; production Clément Perron.

RETENU JUSQU'À LUNDI! JOHNNY HALLYDAY

avec EDDIE CONSTANTINE



DANS UN FILM D'UN ENTRAIN ENDIABLE!

RETENU CE SOIR et DIMANCHE

A L'AFFICHE! A NOS CINEPHILES DU CINE-PARC

Nous sommes sans doute fiers de présenter le film le plus sensationnel de tous les temps et

POUR LA PREMIERE FOIS A UN CINE-PARC!!!



Gagnant de dix trophées de l'Académie

CLARK GABLE
VIVIEN LEIGH
OLIVIA DE HAVILLAND
WIFE SCREEN METROCOLOR

"GONE WITH THE WIND"

In new screen splendor...

PRIX REGULIERS D'ADMISSION
Enfants de moins de 12 ans admis gratuitement

"GONE WITH THE WIND" débute à 8 h 15

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE

BANK ST. at CITY LIMITS • TA 2-2254

Création d'une compagnie concurrente de la United Artists?

Par BOB THOMAS
HOLLYWOOD (PA) — Paul Newman, Barbara Streisand, Sidney Poitier viennent de former une compagnie, First Artists, qui n'est pas sans rappeler cet autre groupe de grandes vedettes, United Artists, fondé il y a un demi-siècle.

En annonçant leur entreprise, la semaine dernière, les trois artistes ont donné des raisons de leur décision. Ces motifs reviennent à un seul: Newman, Streisand et Poitier veulent faire encore plus d'argent et ne pas avoir à le partager avec trop de gens comme ce serait le cas dans des compagnies cinématographiques auxquelles les artistes seraient liés par contrat.

Il y a 50 ans, United Artists étaient fondés dans le même but, par les quatre grands de l'époque: l'actrice d'origine to-

rontoise Mary Pickford et les acteurs Douglas Fairbanks, Charlie Chaplin et William Hart, de concert avec le metteur en scène D.W. Griffith.

Chaplin a raconté les débuts de United Artists, dans son autobiographie. Les cinq fondateurs avaient entendu dire que les principales firmes cinématographiques voulaient se fusionner en un organisme géant qui contrôlerait l'industrie et mènerait les vedettes par le bout du nez.

Les cinq se rencontrèrent à dîner, à l'hôtel Alexandria, et firent connaître leur projet de compagnie, qui n'était en réalité qu'un truc pour empêcher la fusion des sociétés de cinéma.

«Le lendemain, a raconté Chaplin, les directeurs de plusieurs firmes de production offrirent de quitter leurs postes

pour devenir président de notre firme moyennant un petit salaire et des actions dans la nouvelle compagnie.

«Après pareille réaction, nous avons décidé de prendre l'idée au sérieux.»

United Artists connus dès le début des jours sombres. Ayant perdu leur popularité, Griffith et Hart quitteront la compagnie; Charlie Chaplin marqua son objection lorsque Douglas Fairbanks et Mary Pickford choisirent Joseph Schenck comme président.

Les vrais problèmes affluèrent après l'avènement du cinéma sonore: Fairbanks et Pickford perdirent de la vogue et Chaplin ne joua que dans de rares films. On invita d'autres partenaires dans l'affaire: David Selznick, Alexander Korda, Walt Disney, Samuel Goldwyn. Tous quitteront bientôt United Artists, insatisfaits de leurs rapports avec les associés fondateurs.

La mort de Fairbanks en 1939 laissa seuls Pickford et Chaplin qui étaient la plupart du temps en désaccord.

Mlle Pickford confia dans son autobiographie qu'elle voulait moderniser United Artists mais, dit-elle, «Charlie rejetait automatiquement tout ce que je proposais».

Cette situation prévalut jusqu'à ce que la firme fut près de la faillite.

Finalement, en 1951, Mary Pickford et Charlie Chaplin vendirent leurs actions à une nouvelle administration qui releva l'affaire. Aujourd'hui, United Artists prend des films à contracter et les réalise dans des studios loués.

Silence, on tourne

On a retrouvé à Chiriaco Summit, localité sise dans le désert du Colorado, une paire de "Bloomers" (comme on portait nos grands-mères) et on s'est aperçu que la chose était la propriété de la garde-robe de la firme Warner. Que diable allaient-elles faire dans cette galère? Il appert que la chose a été emportée à quelque trente milles du lieu de tournage du film "There Was a Crooked Man..." par une tempête de sable. Kirk Douglas, vedette du film, se servait de ce sous-vêtement pour transporter de l'argent volé. Que voulez-vous, il faut bien prendre les moyens du bord...

Nicoletta Machiavelli, l'une des vedettes de "Those Daring Young Men in their Jaunty Jalopies" n'a pas choisi son nom de famille pour des raisons de publicité. En réalité, elle serait l'une des descendantes du célèbre Italo, Machiavel, auteur du "Prince". Produit et réalisé par Ken Annakin, le film a retenu les services de vedettes comme Bourvil, Tony Curtis, Mireille Darc, Jack Hawkins et Terry-Thomas.

L'acteur Helmut Berger qu'on décrit beau comme un dieu jouera une scène plutôt inhabituelle dans "The Damned". Il reprendra la scène où, dans "The Blue Angel", Marlene Dietrich faisait son numéro de chant et de danse et tentera d'en faire une bonne imitation. Le film, réalisé par Luchino Visconti, met en vedette Dirk Bogarde, Ingrid Thulin et Berger.

Mireille Darc a récemment déclaré qu'elle déteste jouer dans les scènes de lit au cinéma. «J'ai l'air d'une idiote et je ne veux ni y participer, ni les voir». Par contre, la vedette française qui joue à l'heure qu'il est dans "Jeff", a déclaré qu'elle n'avait aucune objection vis-à-vis la nudité. «Lorsque l'atmosphère a quelque poésie, de telles scènes peuvent être très belles» a commenté l'actrice.

Durant le tournage de la bataille d'El Guettar qu'on verra dans le film "Patton, Blood and Guts", les pourvoyeurs ont servi 4.000 repas par jour dont 2.4 tonnes de viande, 98 gallons de café, 150 de liqueurs douces et 4.800 brioches. Le film, réalisé par Franklin Schaffner met en vedette George C. Scott dans le rôle-titre et Karl Malden dans celui du général Omar N. Bradley.

Paul Newman n'est pas comme les autres acteurs. Il a préféré conduire lui-même dans les séquences de courses d'autos du film "Winning" où il incarne le rôle d'un conducteur de course professionnelle. Pourtant, si l'on en juge par la petite Volkswagen que l'on se sert dans la vie privée, il est difficile de deviner que Newman est un fanatique des courses. Si par hasard, vous le rencontrez près d'un feu rouge, ne le provoquez pas. Sous le capot de sa petite voiture, il a installé un moteur "amé-

Cinemas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!

SUBURBAN ROULETTE... JEU D'HOMMES!

HERE'S THE FULL SHOCKING STORY!
A New And Startling Movie... About New And Shameless Marital Misconduct!

DEUX FILMS CHOC!
"PANTINGLY SPECIFIC!"
—NY Times
Women Love To play the GAMES MEN PLAY

VICKIE MILES BEN MOORE IN BLAZING COLOR!

REGENT BANK AT SPARKS 235-5111

"Suburban Roulette"	1.30 4.50 8.15	"Games Men Play"	3.00 6.20 9.45
---------------------	----------------------	------------------	----------------------

EN REPRISE

METRO GOLDWIN MAYER
A JOHN FRANKENHEIMER FILM
Grand Prix

WINNER OF 3 ACADEMY AWARDS
A 3.30 8.50

JAMES EARL RAY
MARIE YVES
GARNER SAINT MONTAND MIFUNE

BRIAN BENSON
JESSICA HART
ANTONIO FRANCOISE
BEDFORD WALTER SARATO HARDY

2 IN SUPER PANAVISION AND METROCOLOR

GRANDS FILMS!

THE DIRTY DOZEN
MARVIN BORDINE BRONSON BROWN
JOHN CASSAVETES JACKEL KENNEDY LOPEZ
RALPH MECKER RYAN SAVALES WALKER

A 1 h 00 6 h 20 RECOMMANDE POUR ADULTES

RETENU EN 2e SEMAINE!

UNE HISTOIRE D'AMOUR D'AUJOURD'HUI!
LE FILM QU'IL FAUT VOIR AVEC SON COEUR

SIDNEY POITIER
Spencer TRACY Katharine HEPBURN

DEVINE QUI VIENT DINER...

guess who's coming to dinner
TECHNICOLOR

2e FILM! d'une beauté sauvage...
"KALI-YUG DEESSE DE LA JUNGLE"
Dernière fois ce soir: "BIEN FAIRE et LES SEDUIRE"

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU NO. 2 4012

A L'AFFICHE!

2 Belles histoires D'AMOUR 2 Drames vécus! 18 ANS Adultes

DU SANG sur la TERRE
le FRANCISCAIN de BOURGES
de CLAUDE AUTANT-LARA

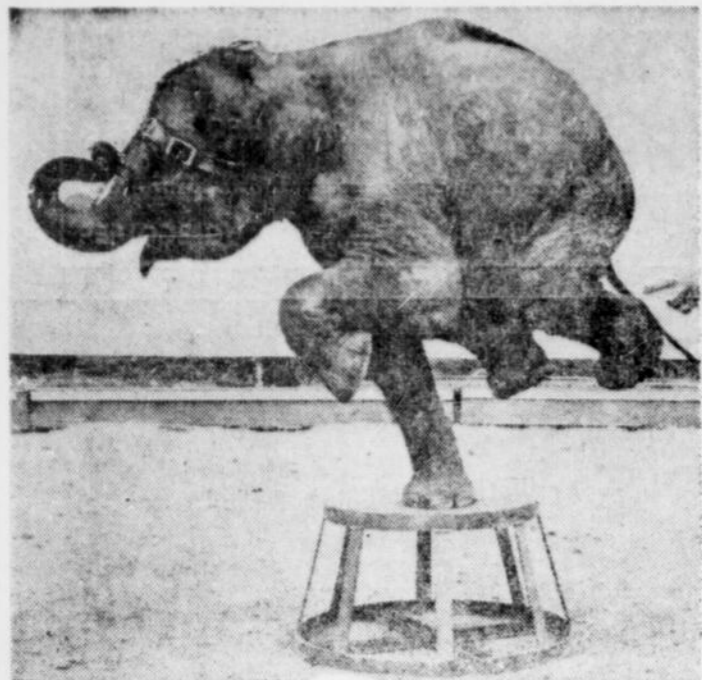
HARDY KRUGER

HORAIRE: "Du Sang sur la terre" sem. 6.10, 10.00; dim. 2.30, 6.10, 10.00. "Le Franciscaïn de Bourges" sem. 8.00; dim. 12.30, 4.15, 8.00

STATIONNEMENT GRATUIT

CINEMA VENDÔME PLACE CARTIER HULL — 776-1440

SALLE CLIMATISEE



LE CIRQUE FAMOUS BEATTY A HULL — Les gens de Hull iront fêter la St-Jean à l'aréna, plus précisément au cirque. C'est en effet mardi que le célèbre "Beatty Ring Circus" se produira à Hull, une fois en matinée, à 14h30 et une autre en soirée à 20h. Jongleurs, clowns, acrobates, trapézistes, animaux savants, tels seront les ingrédients de cette fête qui saura réjouir petits et grands. Le cirque Famous Beatty compte comme attraction principale la plus grande troupe de bébés éléphants au monde. C'est un spectacle à ne pas manquer.

"Place d'Afrique" à TDH: vision d'un sens communautaire

Des éléments d'exposition intimement liés entre eux reproduisent les images colorées de l'Afrique noire et accueillent les visiteurs de la Place d'Afrique située dans l'île Notre-Dame à Terre des Hommes.

A l'encontre de l'année dernière et d'Expo 67, les pièces exposées concernent beaucoup plus le thème "Terre des Hommes" que les différentes présentations nationales. De l'avis de M. Ken Marshall, responsable de la participation nationale, les visiteurs seront ainsi plus aptes à saisir la réalité vivante et le sens communautaire des Africains.

Dès qu'il pénètre dans la section nord du simuli-village, le visiteur est confronté aux deux aspects de l'Afrique — photos contrastantes, diapositives et équipement illustrant les métho-

des modernes et traditionnelles de chasse et de pêche. Les murs de brique d'un brun rougeâtre constituent un très agréable fond décoratif pour les couleurs vibrantes des précieux tissus, peintures, figures et autres présentations.

"Les Canadiens en Afrique", l'autre thème traité dans le secteur nord de la Place d'Afrique, montre films et pièces d'exposition illustrant le travail des missionnaires canadiens dans les différents domaines de la médecine, de l'agriculture et de l'éducation.

M. Marshall précise que la section nord a été entièrement conçue et créée par l'"Entraide missionnaire", un organisme dont les membres ont œuvré à titre de missionnaires ou avec eux. Plusieurs des concepteurs et guides de cette nouvelle

présentation ont vécu de nombreuses années en Afrique et sont, de ce fait, bien familiers avec les différents problèmes soulevés par la modernisation régionale du continent noir. Parmi ces concepteurs, le Rév. Père René Lacoste a planifié le secteur nord de la Place d'Afrique.

L'une des personnalités qui ont grandement contribué à la magnifique présentation est le Père Corbeil, originaire du Québec et ayant passé 26 ans à la mission des Pères Blancs de Serenje, en Zambie. Le Père Corbeil, un homme énergique à la figure parcheminée et coiffé d'un chapeau confectionné d'une peau de léopard, assume la responsabilité de ce qui est, fort probablement, la plus grande collection au monde d'œuvres authentiques, de spécimens biologiques et d'artisanat de l'Afrique centrale. Il retournera en Zambie sitôt après la fermeture de Terre des Hommes.

Se promenant dans le secteur nord de la Place d'Afrique, le visiteur pourra admirer de délicats montages de faune sauvage; des instruments de musique, des peintures et sculptures de style moderne et traditionnel ainsi qu'un feu d'artifice de costumes vivement colorés. Sur une plate-forme, une gigantesque carte hypométrique de l'Afrique faite de millions de coquilles d'œufs colorées par le Rév. Père Emmanuel Lacroix. L'artiste canadien, David Smith, assure l'homogénéité de la présentation grâce à des dessins et à des murales évocatrices des pays africains.

Plus loin, c'est l'homme et la femme d'Afrique qui sont présentés au public visiteur avec leurs ustensiles quotidiens (tels que marmites, pots, pipes etc.) leurs bijoux et les articles nécessaires à leur mode de vie. L'une des unités jumelées à la Place d'Afrique concerne le rôle du Canada dans la modernisation du continent. Un secteur a été réservé au travail accompli par des groupes de volontaires canadiens tels le Service universitaire canadien d'outre-mer (SUICO) et autres.

La partie sud est presque totalement réservée à la participation collective des nations africaines: le Cameroun, le Dahomey, la République démocratique du Congo, le Ghana, le Kenya, Madagascar, le Rwanda et l'Ouganda. Les pièces d'exposition sont groupées sous différents titres: Cuivre et bronze — Vie africaine — Allégorie (costumes et masques) — Artisanat africain et art africain.

L'Ouganda est représentée par une sélection sensationnelle de matières tissées et par d'autres travaux d'artisanat. Le pays présente aussi une exposition de photographies et de film destinés à intéresser le visiteur et à faire partager les joies du tourisme dans la jungle du pays.

Enfin, un petit restaurant-bar où nourriture et boissons traditionnelles africaines seront servies par un ancien citoyen du Congo, Charles Fariola. Des échantillons gratuits de thé et de café de l'Ouganda seront aussi offerts aux visiteurs.



JOHNNY BELINDA

présentée par

La Compagnie du Charlottetown Festival

ou

CENTRE NATIONAL DES ARTS

à l'Opéra: 20h30 les 21, 25, 27 juin
14h30 le 21 juin

Fauteuils (en soirée): \$4.50, \$3.50, \$2.75, \$2.00
Fauteuils (en matinée): \$3.50, \$2.75, \$2.00, \$1.50

Les guichets sont ouverts du lundi au samedi de 10h à 21h — 237-4400

Le Canada forme des acteurs qui doivent ensuite s'exiler aux Etats-Unis pour survivre

Par CAROL PASCOE

MONTREAL (PC)—Selon une actrice torontoise, malgré ses vertus comme centre de formation théâtrale, le Canada n'a pas ce qu'il faut pour garder ses talents professionnels. Sharon Acker, qui est déjà allée à Hollywood chercher du travail, dit qu'elle sera peut-être forcée d'y retourner, comme la plupart des acteurs canadiens-anglais qui veulent survivre dans leur métier.

Mlle Acker affirme que les acteurs canadiens sont "hautement respectés" à Hollywood. "Un directeur m'a dit, un jour, que j'avais une formation dix fois plus importante que la plupart des actrices américaines," a confié la Torontoise, qui préfère cependant travailler au Canada.

De retour du récent festival de Cannes, Mlle Acker espère encore que le Canada lui permettra de la faire vivre avec ses deux filles à Toronto.

Elle a joué dans plusieurs émissions de Radio-Canada, dont le film "Waiting for Carolyn" et l'émission "Wojeck". Ce dernier rôle a d'ailleurs attiré sur elle l'attention de Hollywood, où elle a été engagée pour jouer avec Lee Marvin dans "Point Blank".

Premier film Il y a 12 ans, elle accompagnait la compagnie de théâtre shakespearien de Stratford au festival d'Edimbourg, pour ensuite y jouer dans Lucky Jim, aux côtés de Terry Thomas et Hugh Griffith.

Son dernier rôle la présentait en vedette avec Arthur Hill dans "Don't Let the Angels

Fall", premier long métrage canadien accepté au festival de Cannes.

La production de l'Office national du film sera distribuée cet automne. Il s'agit de l'histoire de la destruction d'une famille et de celle de l'homme qui se sent incapable de communiquer. Le scénario de George Kaczender et Timothy Findley a été tourné à Vaudreuil, au Québec.

De retour au Canada, Mlle Acker a été interrogée sur la réaction européenne au film. Aux critiques qui avaient trouvé le film pompeux, prétentieux, statique et lourd de présentation, elle répondit qu'elle avait senti, durant la projection en première, la communion de l'auditoire au film.

"En réception, plus tard, les gens vinrent nous dire que le film était merveilleux. Ils nous posaient des questions sur le sujet et, compte tenu du fait qu'ils sont habitués à voir des films jour après jour à Cannes, je suis sûre qu'ils étaient sincèrement intéressés, s'ils ont pris la peine d'en discuter."

Réponses aux questions Reconnaisant que les critiques étaient partagées, Mlle Acker a affirmé que les commentaires négatifs étaient le signe que les critiques n'avaient pas pris le temps d'étudier les idées présentées et qu'ils "cherchaient des réponses, alors que le film ne faisait que poser des questions".

Une version française du film de l'ONU sera distribuée au Québec sous le titre "Seuls les enfants étaient présents".

Mlle Acker croit qu'on fera de plus en plus de films au Canada et espère pouvoir attendre qu'on en vienne là. Elle dit préférer le cinéma à la scène; elle aimerait jouer trois rôles par année et se dit prête à accepter tout "bon" rôle.

LE RIDEAU SE LEVE... sur l'été 1969 et Edgard Demers



au **DOMAINE DES CEDRES**
Lac Simon, via Chénéville, Qué.

présente les girls: JOJO et GIGI
les boys: PHILIPPE et CLAUDE
et Monsieur VICTOR

Pour renseignements: 428-3350
"La rencontre de l'art et du sport"

Soirée Monstre
\$3,050 EN PRIX
JEUDI 26 JUIN
ARENA DE **HAWKESBURY, Ont.**

CENTRE NATIONAL DES ARTS
Festival d'ouverture

présente
CINEMA UNDERGROUND CANADIEN
du 23 au 28 juin
au Théâtre
à 20 h 30

D'étonnantes productions de jeunes cinéastes indépendants forment les cinq programmes de cette série

Le billet: \$1.50

INSTANTTHEATRE de Montréal
Cinq programmes différents de trois pièces en un acte
Les 30 juin, 1, 2, 4 et 5 juillet à 20 h 00
Programme entièrement en français le 3 juillet à 20 h 30
MATINEES POUR LES ENFANTS les 1er et 5 juillet à 16h00.
Programmes de deux pièces en un acte.
Adultes: \$1.50 — Enfants: \$1.00
Le guichet est ouvert du lundi au samedi, de 10h à 21h
Pour renseignements au téléphone: 237-4400

HOTEL Ambassador
Boul. Maloney, Gatineau
EN VEDETTE
DENISE CARON chanteuse
LYNN FAIR danseuse
MICHEL PASCAL chanteur-M.C.
— SALLES A MANGER —
AUCUNS FRAIS DE COUVERT le samedi excepté
Spectacles à 10h et 12h 15
Dimanche à 5h, 8h et 10h
Réservations: 683-5363

EXPOSITION EXTRAORDINAIRE
de **SCULPTURES DE RACINES D'ARBRES**
par Pranas Baltounis,
de Montréal, Peacock Alley du Château Laurier, les 26, 27 et 28 juin, de 9h du matin à 10h du soir

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
rue Elgin, Ottawa 4

Évitez les longues files

Remettez-nous le soin d'attendre pour vous!
COMMANDEZ PAR LA POSTE DES AUJOURD'HUI

Van Cliburn
pianiste

LE MARDI 8 juillet à 8 h 30 p.m. aussi

Joan Sutherland
soprano,

accompagnée de RICHARD BONYNGE
LE DIMANCHE 20 JUILLET à 3 h p.m., au

CENTRE NATIONAL DES ARTS
IL RESTE ENCORE DE BONNS SIEGES
A 7 H 00 et 8 H 50 SEULEMENT.

Prière d'inclure une enveloppe-réponse affranchie
LES BILLETS DE SERIE SERONT POSTES TARD LA SEMAINE PROCHAINE!
Les Concerts Tremblay, 1195, ave Dorchester

Expositions
N. E. THING CO. — Iain Baxter, de Vancouver, président de la compagnie, a installé ses différents services pour un mois au rez-de-chaussée de la Galerie.
LES COTES DE LA NORMANDIE ET LA PRISE DE CAEN (6e étage) — Aquarelles par O. N. Fisher, le premier peintre aux armées à mettre le pied sur la côte le 6 juin 1944, il y a de cela 25 ans.
TROIS CHAMEAUX (4e étage) — Les vrais chameaux n'ont pas l'air plus réels que ces bêtes de grandeur nature créés par Nancy Graves de New York.

Evénements
N. E. THING CO. (rez-de-chaussée)
Mardi et jeudi à 12 h.

Heures d'ouverture
Tous les jours, 10 h à 18 h; mardi et jeudi, 10 h à 22 h; dimanche et jours fériés, 14 h à 18 h. Ouverte le lundi jusqu'au 1er septembre, inclusivement.
Entrée libre.

ABONNEMENTS-VACANCES

Les lecteurs dont l'abonnement est payé d'avance peuvent faire suivre Le Droit durant leurs vacances à l'intérieur du Canada sans frais additionnels. Pour ceux qui paient à la semaine au camelot, nos tarifs d'abonnement sont les suivants:

	CANADA	ETATS-UNIS
1 semaine	\$0.90	\$0.90
2 semaines	\$1.50	\$1.60
3 semaines	\$2.25	\$2.40
4 semaines	\$3.00	\$3.50
5 semaines	\$3.75	\$4.40
6 semaines	\$4.50	\$5.30
7 semaines	\$5.25	\$6.20
8 semaines	\$6.00	\$7.00

Veuillez remplir ce coupon et le faire parvenir à l'avance à
LE DROIT, Service des abonnements, 375, rue Rideau, OTTAWA, Ont.

Mon abonnement est payé d'avance. Je le reçois par la poste par camelot par parcour motorisé Pendant les vacances, veuillez me faire parvenir Le Droit durant semaines à l'adresse ci-bas mentionnée. (Ne pas oublier d'inscrire votre adresse actuelle).

Je paie mon journal au camelot chaque semaine. Ci-inclus \$..... pour un abonnement de vacances de semaines.

NOM
ADRESSE ACTUELLE App.
Tél.
ADRESSE DE VACANCES
PERIODE DU AU INCLUSIVEMENT.

CENTRE NATIONAL DES ARTS

en collaboration avec
CBC — RADIO-CANADA
présente
"BONJOUR CANADA"
célébration en musique et en chansons de la fête du Canada
A l'Opéra le mardi 1er juillet à 20h 30

avec: Gordon Lightfoot
Renée Claude
John Vickers
Les Feux-follets
Vanda King
Victor Bouchard et Renée Morisset,
pianistes-duettistes

The Majestics
Doris Lussier
Don Harron

— BILLETS DISPONIBLES A TITRE GRACIEUX (deux par personne) au guichet du Centre national des Arts les 25, 26 et 27 juin SEULEMENT.
— Distribution limitée pour chaque journée d'ouverture du guichet de 10h00 à 21h00, sur la base de premier rendu, premier servi.

Le 3e cahier de l'OLF traite du vocabulaire des assurances

Amour et sucre d'érable au menu du Centre des Arts

Chez nous l'érable est de toutes les saisons, tout comme l'amour d'ailleurs. Et d'associer la saveur de l'un et l'autre ne minimise en rien leur rang à l'échelle des valeurs. Tout au contraire. Le tout s'intègre fort bien dans une conception où le retour à la nature et à la simplicité des choses est tenu en exergue.

C'est dans cet esprit que Louis Negin a monté son spectacle "Love and Maple Syrup" qui a mérité l'éloge de la critique

londonnienne et fait les beaux soirs de la grande capitale depuis bientôt un an.

A Ottawa, à compter du 8 juillet prochain, le "Maple Syrup" deviendra "sucre d'érable" et jusqu'à la fin d'août on pourra applaudir au studio d'essai du Centre national des Arts, les chansons de Gilles Vigneault, de Claude Léveillée et de Gordon Lightfoot, les poèmes d'Anne Hébert et de Leonard Cohen, les textes d'Éloi de Grandmont et de Margaret Laurence. Toute cette sève généreuse est servie à souhait par une brillante distribution dont Gabriel Gascon est à n'en pas douter la tête d'affiche. Celui qu'on a applaudi à la télévision canadienne, notamment dans le rôle d'Alexis des "Belles Histoires des Pays d'en-haut", nous revient d'Europe après six ans d'absence pour chanter avec la vigueur et l'accent qu'on lui connaît les mille formes de l'amour qui s'expriment chez les chansonniers, les poètes et les écrivains canadiens.

Outre Gabriel Gascon, "Amour et Sucre d'érable" met en vedettes Margaret Robertson, Véronique le Flacuais, Richard Partington et Ann Mortifie.

De l'humour, de l'amour, et aussi un brin de tristesse sont au menu du studio d'essai du Centre national des Arts à compter du 8 juillet, servis par Louis Negin et David Toguri qui ont assuré respectivement la coordination et la mise en scène de cette revue originale en musique et en chansons "Amour et Sucre d'érable".

Vocabulaire bilingue des assurances sur la vie, tel est le titre du cahier numéro 3 de l'Office de la langue française, qui vient de paraître.

C'est M. Jean-Paul de Grandpré, traducteur à la compagnie d'Assurance-Vie de Montréal, qui est l'auteur de cette brochure (49 pages). M. de Grandpré s'est assuré la collaboration de MM. Fernand Paré, actuaire et Robert Dubuc, linguiste. Son vocabulaire a ensuite reçu l'approbation de la commission consultative de l'Office de la langue française.

A une époque où les assurances prennent dans la vie de chacun une importance grandissante, il était nécessaire d'aider les spécialistes à établir des terminologies qui soient à la fois exactes et conformes au génie de la langue française.

Bilingue, mais... Ce fascicule s'inscrit dans un programme d'action qui tend à favoriser au Québec l'épanouissement de la langue.

Tout en respectant les normes du français international, il tient compte du contexte psychologique et social propre au Québec; enfin, il est bilingue.

Bilingue, il ne l'est pas dans le sens qu'à chaque terme ou expression correspondrait toute une gamme d'équivalences; il l'est en tant que vocabulaire rectificatif. Cela signifie que le texte a été établi à partir de

l'étude du sens des mots anglais et des réalités que ces mots recouvrent. Concrètement, chaque page de ce cahier se présente comme une liste; en regard de chaque terme français (en caractère gras) se trouve une définition simple; sous chaque terme français s'aligne l'expression anglaise qui fait figure de point de repère, et l'on indique la forme fautive, qui est généralement une traduction littérale.

Cette brochure, on le voit, n'est pas destinée uniquement aux spécialistes mais à tous ceux qui sont amenés, dans leurs relations professionnelles, à se servir fréquemment de la terminologie des assurances: comptables, financiers, administrateurs, juristes, médecins, traducteurs, etc.

Le ministère des Affaires culturelles procédera à une large distribution de ce cahier dans tous les milieux susceptibles de s'y intéresser.

Les cahiers de l'OLF

Le cahier de l'Office de la langue française, dont le vocabulaire des assurances constitue le numéro trois, seront dorénavant publiés à une cadence accélérée et ils remplaceront le bulletin Mieux-dire. Le ministère des Affaires culturelles a, en effet, décidé de renoncer à cette publication par laquelle l'Office de la langue française diffusait régulièrement

un répertoire sommaire de canadienismes, de calques, de tournures idiomatiques, etc. On a estimé qu'il serait plus pratique d'éditer et de diffuser, chez les intéressés, des vocabulaires plus complets se rapportant à divers métiers et professions. Ce sont ces brochures qui formeront la collection des cahiers de l'Office de la langue française.

Au mois de septembre doit paraître la première liste officielle de "canadienismes de bon aloi". Au mois de novembre sera publié un ouvrage consacré à la langue de l'administration, qui traitera notamment de la lettre et du style administratifs. On prévoit, pour les mois suivants, des lexiques des termes du téléphone, de l'alimentation, des élections, etc.

Jerry Adler, ancien agent littéraire, vient d'entreprendre le tournage de son premier film qui racontera avec humour et sagacité l'histoire d'un groupe de protestataires indiens qui réclament la ville de Phoenix en tant que leur propriété. Mettant en vedette Anthony Quinn, Adler a déclaré que son film serait fort favorable à la cause des Indiens et qu'il était décidé à dévoter certains faits entourant la négligence gouvernementale dont sont victimes les premiers habitants de l'Amérique du Nord.



Le folkloriste Pete Seeger au Festival des Étoiles

Le chanteur de folklore Pete Seeger et les Hudson River Sloop Singers participeront au Festival des Étoiles de Terre des Hommes.

Ils donneront un spectacle gratuit à la Place des Nations le samedi, 2 juillet, à 20 h 30.

Sur le rebord de la caisse de son Banjo, Pete Seeger a inscrit la phrase suivante: "Cet instrument cerne la haine et la contraint à capituler".

Le banjo, pour Pete Seeger, est devenu partie intégrante de lui-même, comme s'il était un membre important de son corps, et le message qui y apparaît indique l'idée que se fait le

chanteur de son instrument de musique: c'est avant tout "un instrument d'amour".

Les Hudson River Sloop Singers tirent leur nom des navires utilisés aux abords de la ville de New York aux 18e et 19e siècles. Lors de ses spectacles, le groupe se sert habituellement de la reproduction d'un de ces sloops comme scène. Le navire, qui mesure 75 pieds de longueur, a été construit au coût de \$50,000 à la suite d'une grande campagne de souscription, et lancé en mai dernier à South Bristol, dans l'État du Maine.

Le président de l'organisme voué à la reconstruction du sloop était Pete Seeger.

PAVILLON CANADIEN
25, boul. SACRE-COEUR, HULL
L'ORCHESTRE
"LES DESCENDANTS"
orchestre invité dimanche
JIMMY YOUNG et
ses **SOUL IMPERIALS**
CONCOURS D'AMATEURS TOUS
LES MARDIS SOIR
● GROS LOT ● DANSE
TOUS LES SOIRS
Bienvenue à tous! Entrée libre

LIONS D'OTTAWA-OUEST
BINGO
SALLE AMBASSADOR
381, chemin Richmond
LUNDI
8 H P.M.
2 JACKPOTS
\$100 et \$500
ENTRÉE 50c
Parties des premiers arrivés

Anne of Green Gables
présentée par
la Compagnie du Charlottetown Festival
au
CENTRE NATIONAL DES ARTS
à l'Opéra: 20h30 les 24, 26, 28 juin
14h30 les 22 et 28 juin
Fauteuils (en soirée): \$4.50, \$3.50, \$2.75, \$2.00
Fauteuils (en matinée): \$3.50, \$2.75, \$2.00, \$1.50
Les guichets sont ouverts du lundi au samedi de 10h à 21h — 237-4400

THE UPPER HOUSE

Au-dessus du restaurant La Flamberge, 298, avenue Laurier,
Tél.: 232-4395

EST MAINTENANT OUVERT

LICENCE PAR LA CLO

Mike Hanwell vous invite à venir dîner, danser et vous divertir grâce au **TRIO PETER FLEMING** mettant en vedette **Champ Champagne et Glenn Robb**

DES REPAS QUOTIDIENS SERONT SERVIS DE 12H A 2H 30

Champ Champagne et le **YAMAHA** par **KEN PARISIEN**

du SALON D'OR
MUSIQUE et DANSE
— EN VEDETTE —
Les **HAPPY WANDERERS**
CHEZ HENRI
HOTEL
179 PRINCIPALE — HULL

DUVERNAY
LE "MOTOR HOTEL"
207, rue Principale, Hull
Pour le summum en fait de:
● Repas ● Danse
● Divertissements
● "Executive Penthouse"
● Salon-bar Richelieu
● Salle Duvernay
Licenciée jusqu'à 2h. a.m.

JUSQU'À DIMANCHE
JOHNNY FARAGO
— AUSSI —
ROLLAND LEGAULT
chanteur-M.C.
et
FRANCINE, danseuse exotique
Spectacle: 10.15 p.m. et 12.30 a.m. —
Samedi 9.00, 11.00 et 12.45 —
Dimanche 5.15, 8.15 et 10.15
GREBER
HOTEL
Rés. 663-4732
Templeton, Qué.

Premier départ à 7.45 p.m.
tous les soirs excepté mardi et jeudi

10 courses sous harnais. Bar-salon et salle à manger climatisés. Stationnement gratuit.
PISTE RIDEAU CARLETON
Rue Bank (Route 31) sud jusqu'au chemin Albion
Réservations pour le dîner, appelez 822-2211

Le Patriote

à **JEAN-LOU**

LA BOITE DE REPUTATION INTERNATIONALE OUVRE ENFIN UNE SUCCURSALE DANS LA REGION DE HULL A ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD.

— GRANDE OUVERTURE —

LE VENDREDI 20 JUIN: DANSE AVEC 5 MUSICIENS et LA DISCOTHEQUE DE CJRC
LE SAMEDI 21 JUIN: BOITE A CHANSONS GRAND GALA à 8 h 30
Tous les vendredis et dimanches: DANSE
Tous les samedis: BOITE A CHANSONS
Du lundi au jeudi, entrée libre: avec DANSE
Le 28 juin: GEORGES DOR

ARÉNA DE HULL

MARDI 24 JUIN UNE JOURNÉE SEULEMENT
Deux représentations: 2.30 et 8.00 p.m.
FAMOUS BEATTY 3 RING **CIRCUS**

Voyez Spectacle divers
Éléphants
Poneys
Chiens
Poodles

Voyez La troupe Karzaky directement d'Italie
BONZO
le gorille presque humain

Voyez Clowns, acrobates, jongleurs, artistes du trapèze et autres numéros

DEUX HEURES D'EMOTIONS et DE RIRE

AUCUN SIEGE RESERVE.
BILLETTS EN VENTE A L'ARENA

A L'AFFICHE
Jonah Jones
Artistes des disques
Aucun frais de couvert mardi, mercredi, jeudi.
CHAUDIERE ROSE ROOM
Réservations: 777-7888

Rendez-vous au **RAINBOW** et savourez le **GROS STEAK DE COTES**
Boeuf de marque rouge, grillé sur charbon de bois, salade du chef, patate cuite au four. The ou café. Seulement **\$2.35**

Dîner pour hommes d'affaires tous les jours
CLUB STEAK
Repas complet **\$1.75**
Grosse portion de **jambon ou boeuf rôti** sur petit pain **60¢**

Rainbow RESTAURANT
320, rue RIDEAU (en face du cinéma Nelson)

ASSURANCE du LECTEUR

UNE EXCLUSIVITE du JOURNAL **LE DROIT**

Protégez-vous CONTRE LES FRAIS ONÉREUX des ACCIDENTS

TOUS LES MEMBRES DE VOTRE FAMILLE SONT PROTÉGÉS 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS ET CERTAINES MALADIES CONNUS.

PROPOSITION D'ASSURANCE

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE (Limite d'âge: 80 ans)
à 10¢ par semaine.
Première prime de 20¢ pour 2 semaines, puis subséquemment, 10¢ par semaine.

N.B.: Les membres des forces armées sont exclus, mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer.

La prime n'est que de 10 cents par semaine pour protéger une personne. La police augmente de \$2.50 à \$120.00 en valeur pendant 50 mois — passant de \$12,000 à \$18,000 sans frais supplémentaires.

Pour de plus amples renseignements, composez 237-3050
Service de l'assurance du lecteur
poste 255

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle, contre les accidents et les maladies graves émises par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leur famille, lecteurs du "Droit", comme suit:

ECRIVEZ EN LETTRES MOULÉES

Nom: PRENOMS NOM DE FAMILLE
Date de naissance: MOIS JOUR ANNEE Date: 196
Adresse: app. no. Zone Province. Tél.
Municipalité: Zone Province
Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort: SIGNATURE DU DEPOSANT
Bénéficiaire: PRENOMS NOM DE FAMILLE PARENTE (SIGNEZ VOUS MEME A LA MAIN)

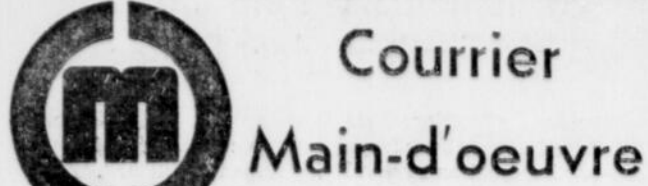
Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la compagnie

IMPLIQUEZ VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour On m'a déjà livré LE DROIT du lundi au samedi. Je suis un membre de la famille du souscripteur. Nom du souscripteur

N'écrivez pas sur cette ligne
DATE DE RECEPTION 196

M. Jacques Chaban-Delmas

Biographie du nouveau premier ministre français



Courrier Main-d'oeuvre

Carrières dans l'enseignement

Ces développements ont certes des effets profonds sur la nature même de l'enseignement et de la formation. A tel point qu'on se voit contraint de conseiller à toute personne désireuse d'entrer dans l'enseignement de consulter préalablement le ministère de l'Éducation dans sa province quant aux conditions et aux qualités requises.

Le point prédominant dans ces transformations est sans doute le rehaussement du niveau des titres et qualités que l'on requiert de l'enseignant. Dans la plupart des provinces du Canada on vise déjà à ce que tout enseignant soit titulaire d'un diplôme universitaire. Cet objectif ne sera probablement pas atteint partout à brève échéance, mais, chose significative, plusieurs des cours d'urgence de formation d'enseignants, d'une durée réduite, ont d'ores et déjà été supprimés. Par exemple, en Ontario on vient de supprimer le programme de cours d'été de formation de base des nouveaux diplômés et, pour la première fois dans cette province, le McArthur College de Kingston offre un cours qui confère le baccalauréat en enseignement.

Il reste que les perspectives d'emploi qui s'ouvrent aux enseignants sont toujours aussi variées que nombreuses. Outre l'enseignement scolaire proprement dit, il y a la formation industrielle, l'orientation professionnelle, individuelle et vers le marché du travail, l'éducation des adultes, les jeux et loisirs, la planification des études et l'administration. A cela s'ajoutent des domaines plus récents qui vont de la radio et la télévision, comme annonceur, à la vente et la publicité.

De plus, il y a des débouchés dans l'orientation professionnelle pour les diplômés en génie, en beaux-arts et ainsi de suite.

Emplois actuellement disponibles

- H Vendeurs d'assurance-vie (10: 250.258)
H 1556 Technicien en génie industriel, avec ou sans expérience (salaire variant entre \$6.000 et \$12.000 par année: 012.288)
H 1323 Artiste-étalagiste (142.081)
H 1365 Orienteur professionnel (045.068)
H 1121 Pharmacien d'hôpital (074.181)
H 1065 Ingénieur mécanique (007.081)
H 2351 Mécanicien de machine à tricoter (689.280)
H 2141 Ouvrier dans la fabrication de moule en fibre de verre (754.684)

Toute demande de renseignements doit parvenir par écrit à: Courrier Main-d'oeuvre 156, rue Principale, Hull, Québec.

Les jeunes en vacances boudent le spectacle

Le "rassemblement monstre" qu'on avait espéré réunir vendredi à l'aréna de Hull pour participer "au plus grand spectacle de l'année" s'est avéré un fiasco presque complet.

Les organisateurs de la danse-spectacle "les idoles en vacances" n'avaient pourtant pas ménagé leurs efforts pour faire un succès de cette soirée où on avait réussi à obtenir les services de Bruce, la révélation de l'année 1969, et de Renée Martel, révélation de l'année en 1968.

Malgré le battage publicitaire qui avait entouré depuis quelques semaines la présentation de ce spectacle, les jeunes ont boudé une soirée qui avait été organisée spécialement pour eux afin de fêter l'arrivée des vacances.

Alors qu'on attendait plus de 3.000 personnes, à peine 500 se sont présentées aux guichets de l'aréna de Hull. La faible assistance ne devait pas être la seule cause de l'insuccès du spectacle.

En effet, Renée Martel, qui devait ouvrir la soirée, ne s'est pas présentée avant 22 heures, soit deux heures en retard. Les organisateurs, qui voulaient faire débiter le spectacle à 20 h, ont patienté jusqu'à 21 h 15 avant de faire monter sur scène Les Carrousels, une formation bien connue de jeunes de la région.

Enfin, Renée Martel est montée sur scène avec ses musiciens. La voix presque enfouie sous le bruit interne produit par les amplificateurs, elle a chanté une demi-heure pour ensuite faire place à Bruce et ses musiciens les Gants Blancs.

André ARCHAMBAULT

Bourse Canadienne

Table with columns for Industriels, Mines et huiles, and various stock market indices and prices.

PARIS (AFP) — J. Jacques Chaban-Delmas, qui vient d'être désigné comme premier ministre par le nouveau président de la République, M. Georges Pompidou, est né le 7 mars 1915 à Paris. Fils d'un administrateur de sociétés, il a fait de solides et brillantes études: docteur en droit et diplômé de l'École libre des sciences politiques, il est reçu en 1943 au concours de l'inspection des finances.

Toute la carrière du nouveau premier ministre a été étroitement liée à la résistance sous l'occupation allemande et à l'histoire du gaullisme.

Après avoir fait la guerre de 1939-40 comme aspirant et sous-lieutenant au 75ème bataillon alpin de forteresse, il assiste à la

défaite la rage au corps. Dès le mois de décembre 1940, il entre dans la résistance. Il y remplit des missions de renseignement, parfois dangereuses, intéressant l'industrie. C'est à ce moment qu'il entreprend de préparer le concours de l'inspection des finances. Ces deux activités — la clandestinité et la studieuse — allaient décider de son avenir.

A la fin de 1942, il prend contact avec les représentants de la France libre et est affecté à la délégation militaire du gouvernement de Londres. Au printemps de 1944, il est nommé délégué militaire national, adjoint au général Koenig. Et le voici, à 29 ans, général de brigade. Il joue alors un grand rôle dans la libération de Paris. Entre-

temps, il s'est fait un nom en ajoutant à celui de sa naissance — Delmas — son pseudonyme de résistant: Chaban.

L'administrateur Paris libéré, Jacques Chaban-Delmas est chargé de mission au cabinet du ministre de la Guerre. Il occupe ensuite le poste de secrétaire général du ministère de l'Information. En août 1945, il se démet de ses fonctions pour entrer dans la politique.

L'année suivante, il se fait élire député de la Gironde, sans être Girondin. Un an plus tard, il est maire de Bordeaux, sans être Bordelais.

Ce Parisien sait s'implanter. "Bordelais, si vous me donnez vingt ans — avait-il promis — vous ne reconnaîtrez plus votre

ville". Ces vingt ans, il les a eus, et au-delà. Ses promesses, il les a tenues, menant un combat incessant pour le développement d'une cité qui semblait vouée au déclin, et qui est aujourd'hui l'une des plus prospères de France.

Il se présente volontiers comme un libéral, un centriste, ennemi des extrêmes, de droite comme de gauche. Il pratique le "fair play" dans la vie politique comme dans le sport. Un principe l'a toujours guidé: l'union. En fait, il a toujours voué au général de Gaulle un grand dévouement.

Par un étrange paradoxe, il a été plusieurs fois ministre sous la IVe République (où il fut un moment membre du parti radical) alors qu'il n'a jamais

siégé dans aucun des gouvernements du général de Gaulle — ni de 1944 à 1946, ni sous la Vème République. Il appartenait en effet aux gouvernements de MM. Pierre Mendès - France, Guy Mollet. Il fut ministre de la Défense dans le cabinet Félix Gaillard dont la chute déboucha sur le 13 mai.

Il prit à l'époque une part active dans la préparation du retour du général de Gaulle à la tête du pays.

Réélu député en novembre 1958, membre influent de l'état-major gaulliste au palais Bourbon, Jacques Chaban-Delmas brigue la présidence de la nouvelle Assemblée nationale. Il l'emporte, battant son concurrent indépendant Paul Reynaud, qui pourtant, dit-on, avait le soutien du général de Gaulle.

Le maire de Bordeaux se veut président conciliateur et il tient la gagueuse. Constamment réélu, il ne quittera le fauteuil présidentiel de l'Assemblée que près de onze ans plus tard — c'est-à-dire aujourd'hui — et pour aller s'asseoir dans celui du premier ministre.

Le sportif Le sport est une de ses pas-

sera peut-être pas inutile.



LE DEMISSIONNAIRE ET SON SUCCESEUR — Nous voyons, à gauche, le premier ministre Maurice Couvreur de Murville, alors qu'il quitte l'Élysée après avoir remis sa démission au président de la France, M. Georges Pompidou. A droite, le président de l'Assemblée nationale M. Jacques Chaban-Delmas, qui entre au palais de l'Élysée où M. Pompidou l'a nommé premier ministre.

Malgré une déclaration du chef Gilbert

La population invitée à descendre dans la rue après le défilé de la St-Jean Baptiste

Par BERNARD RACINE MONTREAL (PC) — Malgré une déclaration du chef de police de Montréal, qui a dit qu'il considérait que le défilé de la St-Jean - Baptiste prenait fin avec le char allégorique de saint Jean Baptiste, le Front de libération populaire n'en invite pas moins la population à descendre dans la rue à la suite du défilé pour célébrer sa fête nationale.

Lors d'une conférence de presse tenue vendredi, un membre du FLP a remis à la presse une copie du journal La Masse, où on peut lire:

"Il est temps que Gilbert cesse de nous dire quoi faire. D'ailleurs la population ne l'a pas élu et ce n'est pas sa responsabilité de prendre des décisions politiques (droit de manifester).

Le porte parole du FLP a révélé que le mouvement avait l'appui de plusieurs mouvements ouvriers et de citoyens de Montréal, de "slacks" de la Vickers et d'étudiants. Il a invité toute la population à descendre dans la rue à la suite du défilé et à se joindre au FLP pour fêter dans la rue la fête des Canadiens français.

"Nous démontrerons par notre présence que nous ne sommes pas dupes, que ce n'est pas les beaux gros chars des riches qui représentent le Québec, mais que c'est nous, les exploités et les lannés du Québec qui sommes vraiment le peuple québécois. Notre présence dans la rue sera le témoignage vivant pour dire qu'on est tanné et que l'on veut que ça change," disait le journal "La Masse".

Programme Le défilé populaire partira du parc Baldwin, à l'intersection Sherbrooke et Parthenais et poursuivra autres groupes s'y joindront à d'autres intersections. Le groupe se propose de défilé

jusqu'au bout du trajet prévu, à la rue Atwater.

Le porte-parole a démontré la contradiction existant entre la déclaration du chef Jean-Paul Gilbert et une déclaration de M. Lucien Saulnier, président du conseil exécutif de Montréal, qui aurait dit que la population avait le droit de manifester pourvu qu'elle le fasse dans l'ordre.

Le FLP ne projette rien d'autre que de défiler dans la rue à la suite du cortège traditionnel de la St-Jean, portant des drapeaux des Patriotes de '37 et des pancartes. Des maisons de la rue Sherbrooke seront aussi pavisées aux couleurs des patriotes.

"Nous n'avons rien contre les chars allégoriques," a dit le porte-parole du FLP. Mais il est temps de donner à la St-Jean-Baptiste l'allure d'une fête vraiment nationale. Et nous verrons bien si le chef Gilbert veut se poser en chef politique."

Le journal La Masse, organe du FLP, dont la police a saisi des exemplaires à Québec jeudi, consiste en une seule feuille de format tabloïd, et est entièrement rédigé et pensé par des travailleurs québécois.

Le FLP, qui existe depuis environ un an, est un regroupement des "forces les plus dynamiques de la gauche: anciens membres du Ralliement pour l'indépendance nationale et du Parti socialiste québécois, d'ouvriers de la construction et d'étudiants, dit La Masse.

Le mouvement affirme avoir été l'artisan de "bon nombre de luttes populaires: Lord et Cie, McGill français." Il donne son appui sans condition aux grévistes de Lord et Cie, Victoria Precision Works, Lauzon et Tuck Tape, "ainsi qu'aux plus exploités du système capitaliste (hôpital St-Henri)".

Nouveau contrat Les plombiers gagneront environ \$260 par semaine

TORONTO (PCI)—Le Toronto Star déclare que les plombiers gagneront environ \$260 par semaine de travail de 37-1/2 heures, d'ici un an, en vertu d'un contrat négocié jeudi avec l'Association des entrepreneurs en mécanique.

Ce journal déclare que le nouveau contrat donnera aux employés environ 60.90 l'heure, alors que les ouvriers qualifiés reçoivent actuellement \$5.13 l'heure.

Des détails précis seront annoncés dimanche, lorsque les 3.300 membres de l'unité 48 de l'Association unie des ouvriers qualifiés et apprentis des métiers de plombier et de tuyautier ratifieront vraisemblable-

ment cette entente. Au début de la semaine, les peintres et les décorateurs industriels ont conclu une entente avec les entrepreneurs, et l'on croit qu'ils ont obtenu une augmentation de 11,71 l'heure.

Les peintres, membres de la Fraternité des peintres, décorateurs et poseurs de papier peint, gagnaient auparavant \$3.45 l'heure. Eux aussi doivent ratifier l'entente dimanche.

Le lockout Les plombiers et peintres constituaient deux des 15 syndicats, représentés par le Conseil des métiers de la construction, ayant subi un lockout de la Toronto Construction Association.

Advertisement for O.L. DEROUIN and FILS LIMITEE, Opticiens d'ordonnances. Features a woman's face and text: "Service ultra-rapide", "Qualité, précision, adaptabilité".

Large advertisement for CARLINE cars. Features a car image and text: "Nouveaux prix 1969 pour silencieux poses gratuitement", "Garantie écrite de 2 ans", "ÉPARGNER!", "EN PRIME GRATUITE".

Au camp St-Stanislas

Les jeunes vivent heureux avec le soleil et la nature



On s'amuse ferme

(Photo Champlain Marcil)

La police intensifie ses recherches pour retrouver les auteurs des attentats

QUEBEC (PC)—La police de Québec n'a effectué aucune arrestation jusqu'ici mais elle intensifie ses recherches pour retrouver les auteurs des quatre attentats qui ont ponctué la première nuit du congrès de leadership de l'Union nationale à Québec.

Personne n'a été blessé à la suite de ces actes de terrorisme qui se sont succédés en moins de deux heures, détruisant deux luxueuses automobiles en plus de causer un début d'incendie au Château Frontenac et d'endommager une boîte à lettres.

Un cocktail Molotov a été lancé vers 2h45 vendredi matin, à travers une fenêtre ouverte du Château Frontenac où logent de nombreux organisateurs et délégués au congrès de l'UN.

Selon la police, le liquide enflammé s'est échappé de l'en-

gin, mettant le feu à un divan et au tapis.

Un homme qui dormait sur un sofa voisin a également été atteint et le feu a consumé une partie du bas de son pantalon avant d'être éteint.

Les policiers ont amené cet homme au poste de police pour interrogatoire. Il a comparu, plus tard dans la matinée, en Cour municipale où il a été accusé d'ivresse.

Il a été condamné à \$10 d'amende, qu'il a aussitôt payé afin de recouvrer sa liberté.

Une dizaine de personnes se trouvaient dans le lobby de l'hôtel au moment de l'attentat. Quelques-unes se sont empressées de sortir les meubles en feu, tandis que d'autres éteignaient les flammes sur le tapis.

A peine cinq minutes plus tard, une bombe de fabrication domestique faisait explosion dans une boîte à lettres située dans la côte de la Montagne, à quelques centaines de pieds du Château Frontenac.

L'engin, composé de poudre-noire-rouge powder-relief à une mèche, a provoqué une déflagration de faible intensité, endommageant légèrement la boîte à lettres dont la porte a été à moitié arrachée.

Une Volvo suspecte ... Des personnes ont rapporté à la police avoir aperçu une automobile blanche, de marque Volvo, occupée par au moins deux hommes et une femme, qui s'est enfuie précipitamment après l'explosion de la bombe.

La police a obtenu le signalement et le numéro des plaques d'immatriculation de cette voiture venant de la région de Montréal.

L'alerte a aussitôt été lancée à tous les corps policiers de la région, mais le véhicule n'avait pas encore été retracé vendredi après-midi.

...et une Cadillac victime! Environ une heure après la déflagration, soit quelques minutes après quatre heures, le feu éclatait dans une luxueuse automobile de marque Cadillac 1967, stationnée dans la rue Terrasse Dufferin, en bordure du Château Frontenac.

Selon la police de Québec, un liquide inflammable aurait été versé dans la voiture, probablement par les vitres, et on y a mis le feu.

L'auto, qui a été complètement ravagée, était la propriété de M. Jean-Baptiste Lemieux, de Montréal, un des participants au congrès de l'UN.

La région est parsemée de camps d'été où les jeunes, garçons et filles, coulent des jours heureux en compagnie du soleil et du ciel bleu, dans un cadre régénérateur en forces physiques et mentales: la végétation et l'eau. Le Camp St-Stanislas, situé près de Low, est un de ces endroits recherchés, donc fréquentés par une jeunesse à l'énergie débordante qui ne demande qu'à être canalisée.

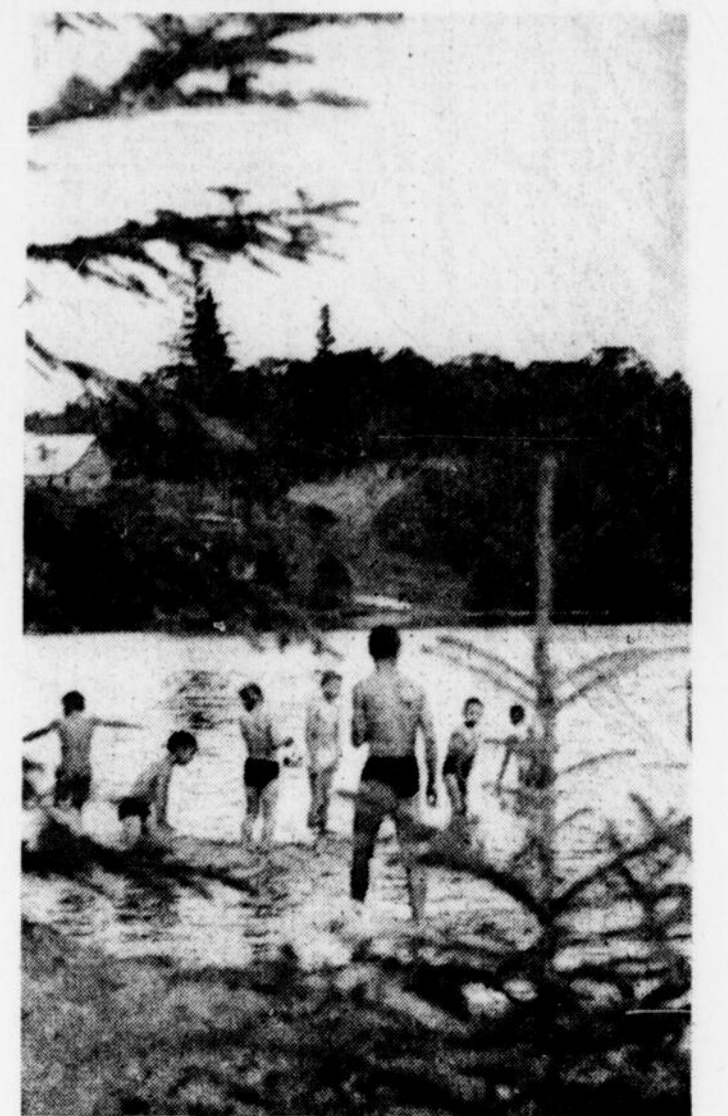
La colonie de vacances St-Stanislas, fondée par les Oblats en 1917, ouvrira ses "espaces verts" le 30 juin, et ce, pour la 21^e année consécutive. Qu'il en soit à cet anniversaire est certes significatif.

Ceux qui ont déjà eu le loisir d'y faire un séjour, si court soit-il, savent qu'il offre un éventail très large de loisirs sportifs, sociaux et culturels. Mentionnons, au hasard, le tir à l'arc, le bricolage, le travail du bois, le ballon volant, le baseball, le badminton, la natation, les feux de camp, le campisme, les excursions, l'escalade de montagne, la danse, la soirée espagnole, les jeux olympiques, etc.

Nous n'insisterons pas sur les plaisirs sans nombre que procure par exemple la simple excursion en forêt où le jeune tout en respirant à pleins poumons de l'air parfumé par les fougères, les arbres à feuilles les conifères, les fleurs sauvages et les points d'eau — quand ce ne sont pas les rivières larges et torrentueuses, à ce contact qui le grandit, le fait se sentir un peu plus homme. Les adultes tout comme les jeunes connaissent ces plaisirs pour les avoir déjà sentis ou en avoir entendu parler. Mais les plaisirs d'un camp d'été ne s'arrêtent pas là, comme en fait foi l'énumération que nous en avons faite plus haut.

juillet au 9 août. Jusqu'à présent, nous faisons savoir l'agent d'information, M. Robert Laviolette, on a déjà reçu tellement de demandes qu'on songe à en organiser un quatrième. Il se tiendrait du 11 au 23 août.

On peut obtenir une formule d'inscription en communiquant avec Mme Lucien Laframboise, casier postal 411, Hull, ou en composant le numéro 771-1227. Bonnes vacances!



L'heure du bain, le moment le plus apprécié de la journée

(Photo Champlain Marcil)

Le camp St-Stanislas compte plusieurs bâtiments dont trois dortoirs pour les garçons et deux pour les filles, deux immenses cuisines, une grande salle de rencontre, une chapelle, une salle de jeu, et un préau. Le tout encadré d'un lac, d'un ruisseau, de cascades, de sous-bois, de vallées, de collines et de grands arbres. Un "entourage" de rêve!

Le personnel affecté à la colonie de vacances se compose d'un directeur général, d'un directeur adjoint, d'une directrice adjointe, de neuf moniteurs, de deux moniteurs adjoints, de huit monitrices, de deux monitrices adjointes, de deux cuisinières, de quatre aide-cuisinières, de deux concierges... en fin de compte, un personnel de plus de trente personnes. Le comité de direction, nous le soulignons en passant, se porte garant de leur compétence et de leur conscience professionnelle.

Le camp St-Stanislas offre un choix de trois séjours: le premier, du 30 juin au 12 juillet; le deuxième, du 14 au 26 juillet; le troisième, du 28

Dans les dédales de la cabale

par Marcel DESJARDINS du DROIT

QUEBEC — L'ouest du Québec n'a pas bronché. Les délégués de Papineau, Gagné, Hull et du Pontiac demeurent de fervents partisans de M. Jean-Jacques Bertrand pour qui ils voteront sans doute en bloc, samedi soir.

Moins d'une dizaine des 84 votes des délégués de l'Ouest du Québec iront à M. Jean-Guy Cardinal.

M. Antoine Grégoire, président du Conseil économique de l'Outaouais, et agent de liaison de l'organisation Bertrand auprès des délégués de l'Ouest du Québec s'est montré très optimiste, vendredi, ajoutant que les délégués étaient plus que jamais convaincus de la nécessité d'élire M. Bertrand à la direction de l'UN.

Il en est ainsi dans le comté de Gatineau où l'avocat hullois Jules Barrière s'est lui aussi porté garant des allégeances "bertrandistes" des délégués du comté.

Dans Papineau, le député Roland Théorêt appuie M. Bertrand et les délégués du comté suivent son exemple.

Dans Pontiac où le ministre du Revenu, M. Raymond Johnston, la délégation s'est rangée dans le camp Bertrand. Dans ce cas-ci, il pourrait se produire des défections.

Par ailleurs, il semble que dans le Nord-Ouest québécois, les deux candidats se partageront le vote des délégués mais que M. Bertrand recueillera la aussi la majorité à moins de changements extraordinaires.

Un revers L'orchestre du pavillon bavarois de Terre des Hommes, dont les services ont été retenus par le clan Bertrand, a subi un cuisant revers aux mains des "bonzo-bongo". Ensemble à go-go du groupe Cardinal.

Mais ceci, expliquait-on dans le hall du Château Frontenac, vendredi après-midi, n'empêchera pas M. Bertrand de l'emporter aujourd'hui.

Il s'agit d'un nouvel épisode dans la lutte que se livrent les deux organisations pour s'assurer la vedette dans le hall du grand hôtel de la vieille capitale, quartier général de MM. Bertrand et Cardinal.

Les stratèges de M. Bertrand ont décidé, vendredi matin, de déménager l'orchestre bavarois du terrain de l'exposition jusqu'au Château Frontenac où il y avait foule. L'organisation Bertrand a loué par bail on le sait, tous les murs du hall du Château Frontenac ce qui n'a pas eu l'heur de plaire aux partisans de M. Cardinal qui n'ont pu "décorer" le lobby à leur goût... Toujours est-il que quelques instants après l'entrée en scène

des musiciens de M. Bertrand, un orchestre à go-go arrivait sur les lieux avec l'ordre "d'enterrer".

Ils s'acquittèrent de leur tâche de façon magnifique. Les murs du hall qui avaient résisté au cocktail Molotov lancé par un individu la veille ont tremblé devant la musique des "bonzo-bongo".

Les spectacles Les discours étaient à peine terminés au Colisée de la vieille capitale, vendredi soir, qu'une batterie d'artistes se lançaient dans une série de spectacles qui se sont déroulés dans le cadre de party donnés par les deux candidats.

Au pavillon Pollack, le spectacle des Charlebois et compagnie a débuté à minuit. Plusieurs centaines de jeunes partisans de M. Cardinal campent au pavillon Pollack depuis le début du congrès.

M. Loubier Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, appuie bel et bien la candidature de M. Bertrand. Il l'a précisé lors d'une brève conférence de presse, vendredi, niant ainsi des rumeurs qui laissaient entendre le contraire.

La violence Alors que les quelque 600 policiers provinciaux s'apprentent à faire respecter l'ordre sur les terrains de l'exposition, samedi, le premier ministre par interim, M. Bertrand, s'en prend à ceux qui ont lancé des cocktails Molotov, la veille.

"Quand on a des cocktails Molotov pour ultime argument, c'est que ces gens-là sont à cours d'idées", de commenter M. Bertrand.

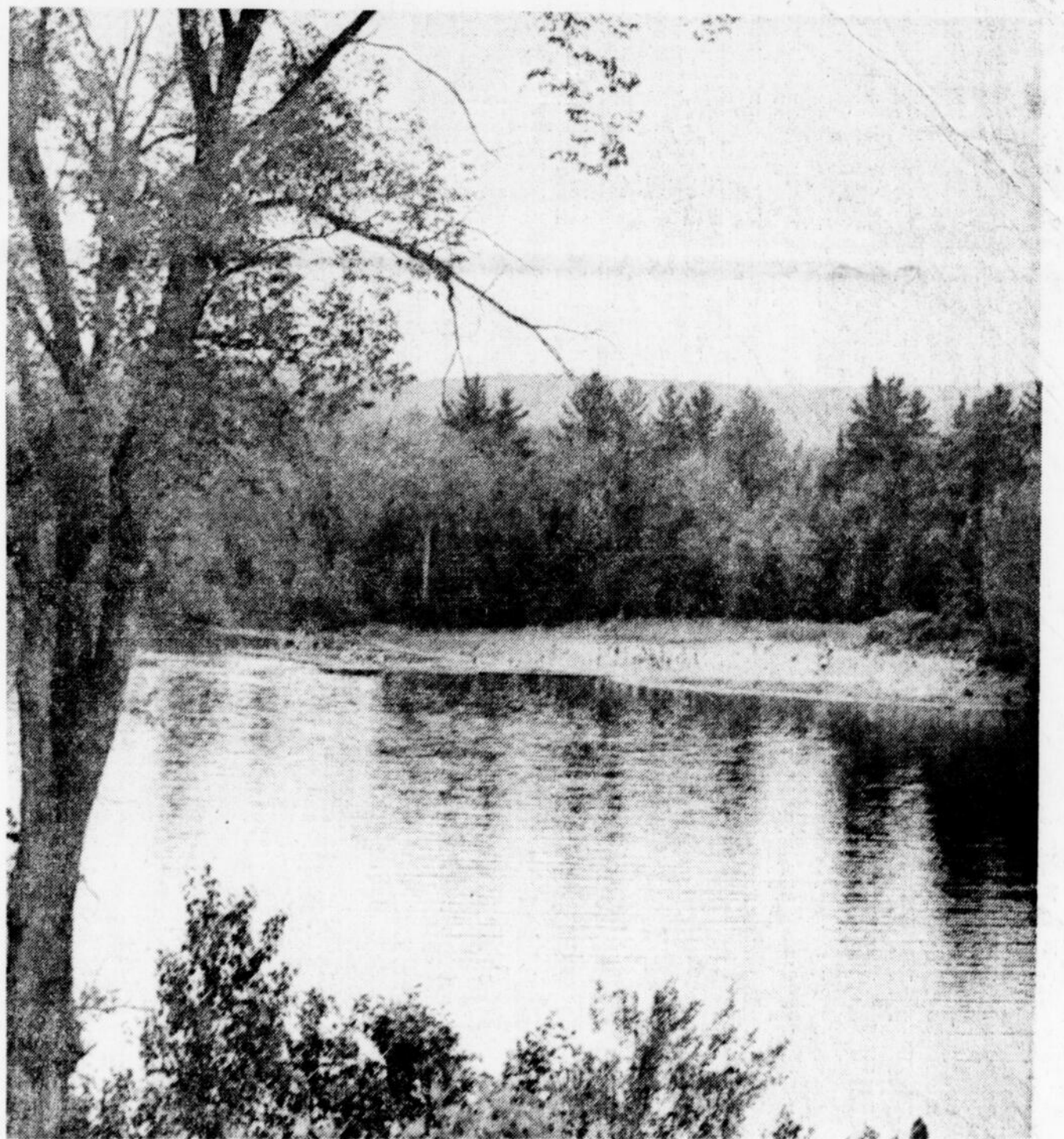
Une dizaine d'agents du détachement de Hull de la Sûreté provinciale du Québec sont d'ailleurs au congrès pour prêter main forte à leurs collègues.

Les fonctionnaires Un très grand nombre de fonctionnaires provinciaux ont participé de façon directe à la campagne des MM. Bertrand et Cardinal.

Il s'en est trouvé plusieurs pour travailler au sein de l'organisation de M. Bertrand. "C'est normal, nous a-t-on expliqué, puisque tous nos patrons, les ministres, appuient M. Bertrand".

Ces fonctionnaires viennent de tous les milieux de la Fonction publique, c'est-à-dire du cabinet des ministres jusqu'aux secrétaires.

Un grand nombre d'agents d'information du gouvernement provincial sont sur les lieux.



Un décor qui repose de la ville

(Photo Champlain Marcil)

Quand le journaliste veut établir la provenance des fonds...

par Marcel DESJARDINS du DROIT

QUEBEC — C'est presque devenu une farce pour les journalistes de vouloir établir la provenance des fonds qui alimentent les campagnes électorales.

Mais inexorablement, dans toutes les campagnes, il se trouve toujours des scribes pour tenter de savoir d'un candidat comment il a recueilli les sommes qui lui permettent de mettre sur pied une vaste sollicitation auprès des délégués. Chaque fois, des collègues sourient avec une certaine bienveillance à l'endroit de celui qui poursuit l'interrogatoire. La plupart savent, pour avoir connu l'expérience, que le pauvre journaliste n'ira pas loin, que tous les candidats répondent de la même façon, ou plutôt ne répondent pas du tout à la question.

Dans le présent cas où les deux principaux candidats ont englouti au moins \$2 millions dans

la campagne à la direction de l'Union nationale, la situation n'est pas différente.

Chez M. Jean-Jacques Bertrand, Rodrigue Pageau, l'architecte du déploiement gigantesque mis sur pied pour faire élire le premier ministre intérimaire, étudie carrément la question. "On m'a demandé de préparer un plan qui assurerait la victoire à M. Bertrand.

"Je l'ai fait. Je l'ai remis au comité des finances. Et c'est tout. Le comité des finances devra se débrouiller", d'ajouter M. Pageau.

Et les quelques membres du comité des finances que nous avons rencontrés offrent un "pas de commentaires", de sorte que personne n'est plus avancé qu'avant.

La rumeur veut cependant qu'un homme d'affaires montréalais, propriétaire d'une grande confiserie, contribue généreusement à la caisse de M. Bertrand.

De l'autre côté

Le clan Cardinal affecte de répondre à la question en insistant sur le fait qu'une large tranche de l'organisation est l'oeuvre de bénévoles.

Et on cite des noms, des cas particuliers, où des hommes d'affaires ont pris congé pour travailler à l'élection de Cardinal.

Des précisions, personne n'en fournit vraiment. On s'efforce même de faire croire que la campagne n'a pas coûté très cher, qu'un groupe de spécialistes a préparé un cheminement critique, un vaste plan conçu à partir de données et de méthodes scientifiques, et que le tout a été "donné" à M. Cardinal.

Dans les coulisses, on avoue que des professionnels qui font affaires avec le ministère de l'Éducation — des architectes, des ingénieurs, des entrepreneurs, — ont contribué à la caisse de M. Cardinal. Celle-ci serait, d'ailleurs, gardée à l'oeil par M. André Lagarde, le grand argentier

de l'UN, qui demeure dans la coulisse parce que précisément il appuie M. Cardinal. Le frère de M. Lagarde, lui, participe activement à la campagne du ministre de l'Éducation tout comme l'un des fils de feu le premier ministre Daniel Johnson, Marc.

Une façon de résoudre les questions que soulèvent les contributions secrètes aux caisses électorales de candidats ou de partis, seraient évidemment de légiférer pour rendre le tout public ou encore pour limiter les dépenses électorales. Comme M. René Lévesque le faisait remarquer récemment, cette mesure législative n'est pas pour demain, comme on peut le voir.

Là où la démocratie, et davantage l'égalité des chances en prend pour son rhume, c'est devant l'accession aux postes de commande de la vie politique se mesure à l'importance des caisses électorales.

Et c'est de plus en plus le cas.



MIEUX VAUT PREVENIR
QUE GUERIR!
Avant d'investir
consultez le BBB
233-1191

HULL et la région

LE DROIT

25e anniversaire

L'Hydro-Québec s'apprête à recevoir les visiteurs

A l'occasion de son 25e anniversaire, l'Hydro-Québec ouvre toutes grandes aux visiteurs les portes de ses principaux chantiers sur les rivières Manicouagan et aux Outardes, et celles de trois de ses grandes centrales de Beauharnois, Tracy et Carillon.

Si vous voulez contempler sur place, à Manic 5, le superbe barrage Daniel-Johnson, si vous voulez vous émerveiller devant les barrages en enrochement d'Outardes 4, si vous voulez contempler l'intérieur de la centrale souterraine d'Outardes 3, profitez d'une fin de semaine ou de vos vacances pour prendre la route de Baie-Comeau et ensuite celle de Manicouagan.

"Aux différents chantiers, des guides

attendront les visiteurs à heures fixes, de 9h à 15h. Mais auparavant, il faudra que le visiteur arrête au poste de garde, sur la route de Manicouagan, où on lui donnera toutes les instructions requises", d'expliquer M. Jean-Charles Bégin, agent des relations publiques pour l'Hydro-Québec, à Hull.

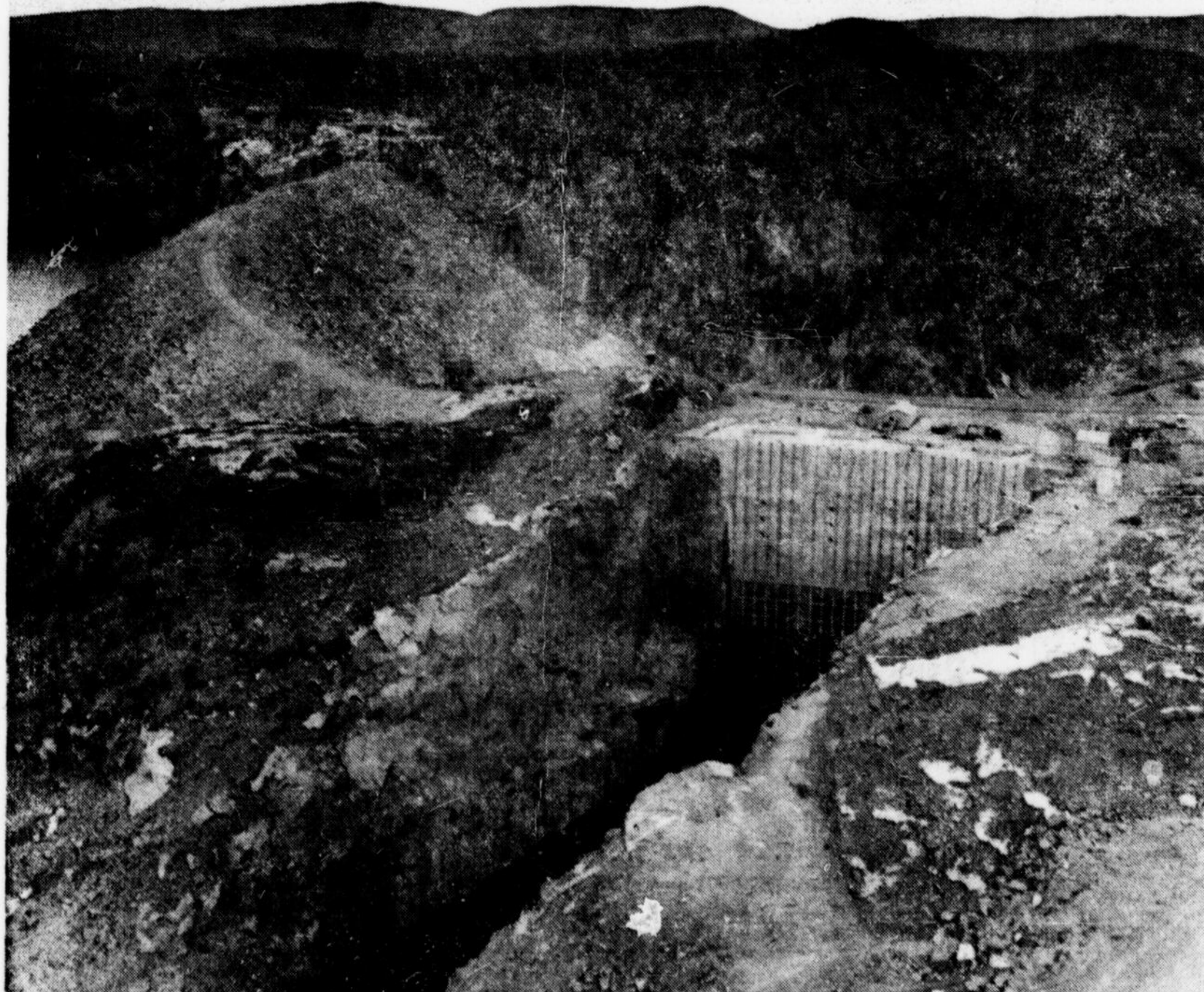
Aux centrales hydro-électriques Beauharnois et Carillon, de même qu'à la grande centrale thermique Tracy, près de Sorel, tous les jours de la semaine, jusqu'au premier septembre, des guides accueilleront les visiteurs entre 9h et 16h30.

A Manicouagan et aux Outardes, les visiteurs pourront prendre leurs repas à la cafétéria des chantiers.

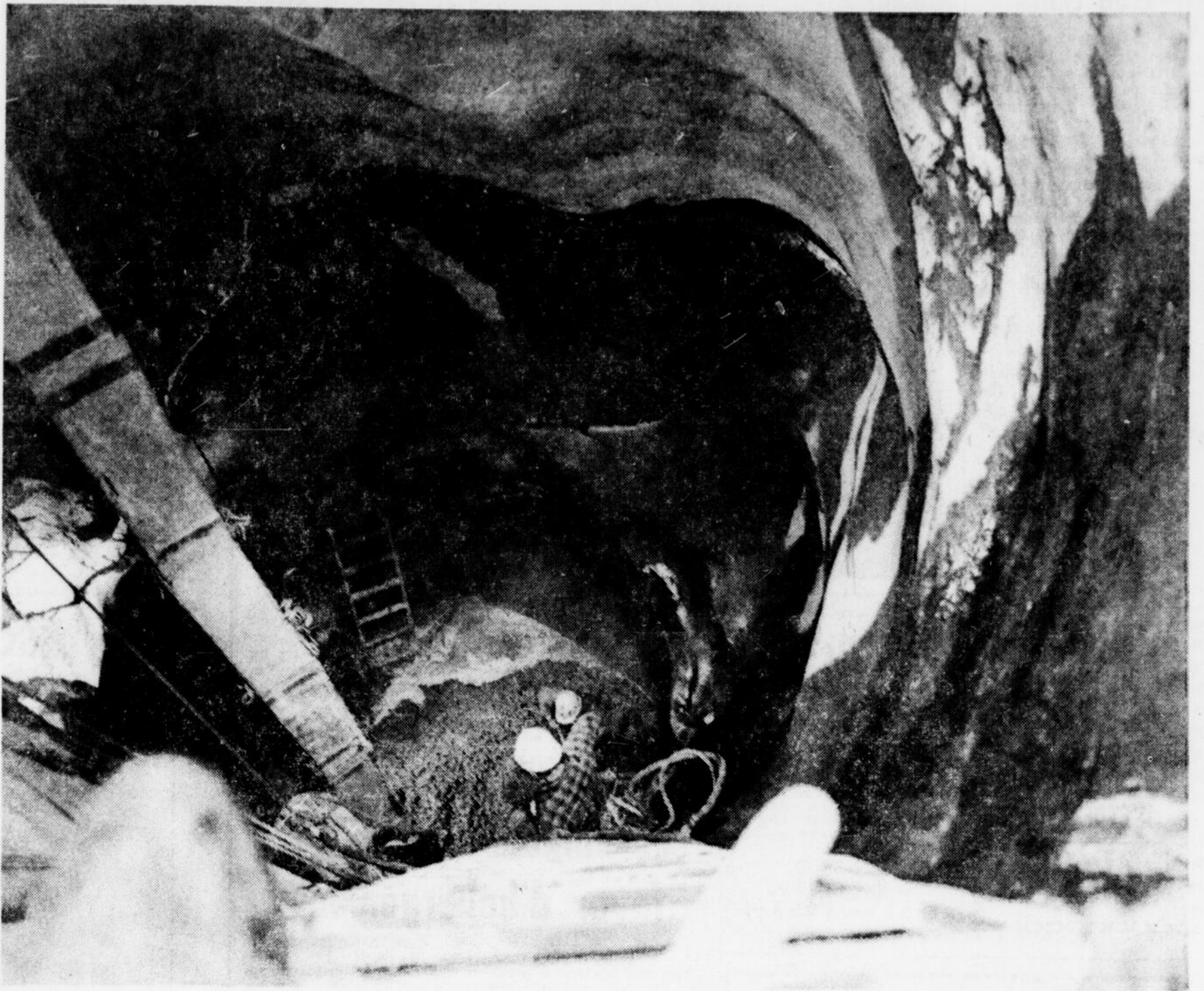
Texte : Philippe GAGNON du DROIT
Photos : Hydro-Québec



Une montagne qu'on a littéralement broyée pour construire le barrage Outardes 4, que l'on aperçoit à l'arrière-plan.



Le barrage Outardes 4, à gauche, et la prise d'eau, à droite



L'une des marmites que les ouvriers doivent remplir de béton.

Outardes 4, une attraction touristique

Vingt millions de verges cubes de matériaux pour huit barrages

Le barrage Outardes 4, dont le directeur du chantier est M. Raymond Lauzon, d'Ottawa, malgré l'ampleur de sa structure et de ses barrages adjacents, est éclipsé par l'ombre de Manic 5.

Et pourtant, les barrages sur la rivière aux Outardes sont des ouvrages en terre et en enrochement qui, pour une hauteur donnée, sont d'un volume beaucoup plus gros que le barrage de béton, y compris celui de Manic 5... Il aura fallu, à Outardes 4, 20 millions de verges cubes de matériaux pour la construction des huit barrages du complexe.

En effet, le réservoir de régulation de la rivière aux Outardes a été créé par huit barrages, dont deux grands en terre et en enrochement, un barrage en enrochement plus petit,

quatre digues de terre et un barrage-déversoir en béton. Le réservoir a une superficie de 252 milles carrés et peut capter 737 milliards de pieds cubes d'eau. La réserve utile est de 323 milliards de pieds cubes formant une tranche d'eau épaisse de 69 pieds.

Il existe dans le monde une très grande variété de barrages en "matériaux meubles". Ceux de la rivière aux Outardes sont essentiellement composés de trois parties: un noyau impénétrable, une enveloppe et un corps.

Le noyau, légèrement incliné vers l'amont, est construit avec du till, un résidu des glaciers. Ce noyau est disposé entre deux zones de transition formant l'enveloppe et composées de sable et de gravier. Le noyau et l'enveloppe sont soutenus par le corps de l'ouvrage, lequel est construit d'enrochement ou quartiers de roc extraits d'une carrière. Enfin, le barrage est recouvert d'un perré ou tapis protecteur de gros blocs de pierre. Il résistera à toutes les poussées de l'eau et son étanchéité est assurée.

Le barrage principal, ou barrage 1, du complexe Outardes 4, ferme la rivière à 58 milles de son embouchure. Il a une longueur de 2.087 pieds, une hauteur maximum de 437 pieds et un volume de 9.600.000 verges cubes de matériaux. Le barrage 2 verrouille une vallée auxiliaire, probablement un ancien lit de rivière; il a une longueur en crête de 2.383 pieds, une hauteur maximum de 355 pieds et un volume de 6.100.000 verges cubes de matériaux.

Ces deux barrages retiennent une masse d'eau si importante qu'on a dû aménager des digues à différents endroits, non loin des deux constructions, pour empêcher l'eau de fuir par les vallées adjacentes... C'est ce qui a justifié l'aménagement de huit barrages pour retenir l'eau à Outardes 4...

Montagnes déplacées

Pour réaliser un projet d'une telle envergure, on a dû déplacer des montagnes presque entières. Cela représentait une somme de travail inimaginable.

Comme exemple, disons qu'à Outardes 4, en 1966, on a utilisé deux douzaines d'énormes camions de 50 tonnes et 26 camions de 35 tonnes, plus une quarantaine de camions de 15 à 20 tonnes. A cela, il faut ajouter une soixantaine de tracteurs et de bulldozers... Tout ce matériel consommait jusqu'à 8.000 gallons de carburant par jour...

Au barrage numéro 1, la rivière a été détournée par une dérivation longue de 1.900 pieds et de 50 pieds de diamètre, creusée de septembre 1964 à avril 1965... Pour amener l'eau du réservoir à la centrale d'Outardes 4 (cette centrale est encastrée dans la rive droite de la rivière, en aval du barrage principal), on a creusé, dans le roc, un canal d'aménée long de 720 pieds, large de 200 pieds et profond de 125 pieds. De la prise d'eau, au bout du canal, quatre conduites forcées de 20 pieds de diamètre et longue de 850 pieds plongent vers les turbines, à travers le roc. Et... on a répété des travaux semblables, à Outardes 3, à 13 milles seulement en aval d'Outardes 4.

Le barrage Outardes 3 dispose d'un réservoir de capacité relativement faible, mais on y a quand même accompli des travaux d'envergure.

Soulignons simplement que la centrale Outardes 3, placée dans une salle excavée dans le roc est équipée de quatre groupes dotés des turbines les plus puissantes du couple des rivières

Manicouagan et aux Outardes. La centrale souterraine a 414 pieds de longueur et 70 pieds de largeur. Avec l'infrastructure, elle sera haute d'environ 140 pieds. On y accède par une galerie longue de 1.440 pieds, large d'une quarantaine de pieds et haute de 33 pieds. On précise que les travaux d'excavation d'Outardes 3 auront exigé 5 millions de livres d'explosifs...

Des difficultés

Pour exécuter ces travaux gigantesques, les travailleurs du complexe Outardes ont rencontré de nombreuses difficultés. La principale a été la découverte "des marmites" à proximité du barrage principal de Outardes 4.

C'est à l'été 1965 qu'on a signalé un phénomène géologique intéressant: les marmites creusées dans le sillon de la rivière, par les glaciers et les agrégats charriés par les eaux. Les géologues ont expliqué que ces phénomènes remontent à l'ère quaternaire, soit à une époque qui aurait débuté il y a environ un million d'années pour se terminer il y a quelque 15.000 ans. L'intérêt de ce phénomène n'a cependant pas simplifié la tâche des constructeurs du barrage.

Il a fallu vider ces énormes trous dont le diamètre varie de 8 pouces à 25 pieds et dont la profondeur peut atteindre jusqu'à 60 pieds. Puis on les a remplis de béton (10.000 verges cubes).

Mais malgré ces difficultés, les quatre groupes générateurs d'Outardes 4 seront mis en service d'ici le premier décembre 1969, ceux de la centrale d'Outardes 3, d'ici novembre 1969, et les trois d'Outardes 2, présentement en construction, du 1er mars au 1er juin 1971.



M. Raymond Lauzon, d'Ottawa, directeur du chantier Outardes 4.

A Buckingham

J. McGurn élu président du club Lions

BUCKINGHAM (DNC 2) — Le club Lions de Buckingham a élu récemment ses nouveaux officiers pour l'année 1969-1970. La cérémonie d'intronisation a été dirigée par le gouverneur du district, M. Ed Henry d'Ottawa.

M. Joseph McGurn a été élu président. Pour l'assister, il aura trois vice-présidents, M. Horace Gauthier a été élu 1er vice-président; M. Cecil Clemis est le 2e vice-président et M. Gilles Bastien a été élu 3e vice-président.

Les directeurs pour la nouvelle année sont MM. Paul Boivin, Léo Giroux, Tom Laframboise et Rhéault Nadon. M. René Desjardins a été nommé secrétaire et M. Cecil Clemis, trésorier.

Un porte-parole du club Lions a déclaré que son groupe attendait encore l'approbation du gouvernement provincial pour mettre en oeuvre leur projet de construction d'une maison pour vieillards à Buckingham.



(Photo Champlain Marclil)

PLAQUE SOUVENIR — Pour remercier M. Maurice Beauchamp, à droite dans la vignette, de ses six années au service de l'école St-Joseph d'Aylmer, les professeurs, dans la personne de leur président, M. Denis Bergeron, ont voulu lui remettre une plaque souvenir. M. Beauchamp sera, l'an prochain, professeur adjoint à la faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa.

Prêt en octobre 1970

Buckingham aura son foyer d'hébergement

La municipalité de Buckingham aura son foyer d'hébergement. Le ministre de la Famille et du Bien-Être, M. Jean-Paul Cloutier, l'a annoncé vendredi après-midi au député de Papineau, Me Rolland Théoret. On s'attend à ce qu'il ouvre ses portes aux personnes âgées dès octobre 1970.

Au cours d'un appel téléphonique, Me Théoret a fait part au DROIT que ce foyer d'hébergement nécessitera un déboursé gouvernemental de l'ordre de \$250,000 à \$300,000. Il aura une capacité de 40 lits.

Selon M. Théoret, maintenant que le feu vert a été donné à ce projet que caresse depuis longtemps la Corporation du foyer d'hébergement et le club

Lion de l'endroit, il faudra quand même un certain temps avant que les travaux ne débutent pour de bon.

Il faudra tout d'abord, comme il l'a expliqué, légaliser la Corporation du foyer d'hébergement. Ensuite, viendra le choix du terrain sur lequel il sera érigé. Jusqu'à présent trois emplacements sont possibles. Les autres étapes consisteront à dessiner les plans du foyer, à aller en soumission, à remettre le contrat au plus bas soumissionnaire et faire approuver le tout par le ministère.

M. Théoret croit que les travaux pourraient débuter dès le printemps prochain. Six mois seraient nécessaires pour le construire. On croit donc qu'il serait en mesure d'accueillir les personnes âgées vers le mois d'octobre 1970.

CHARBON DE BOIS

10 livres pour 90c
20 livres pour 1.75

Livraison immédiate

777-7272

pour les oeuvres du CLUB OPTIMISTE DE PTE-GATINEAU



M GASTON POIRIER
vous invite ainsi que tous ses amis et clients à venir le voir lors de l'achat d'une voiture chez **WILLIAMS CHEV.-OLDS** LTEE
72, rue Leduc, Hull — 777-2731

Poisson dangereux
Le poisson-lion, même s'il est très beau, possède, près de sa nageoire dorsale, des glandes qui sécrètent un poison souvent mortel.



Le Conseil économique de l'Outaouais mise avec optimisme sur l'avenir touristique et industriel de l'Outaouais.

Une gamme complète de cadeaux vous attend au

IGA
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!
Pour vous accommoder
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

La CEQ tient son congrès annuel du 26 au 30 juin

La Corporation des enseignants du Québec tiendra son congrès annuel au CEGEP de Ste-Foy, du 26 au 30 juin.

Les quelque 650 congressistes venant de tous les coins du Québec s'attacheront à l'étude des conditions d'enseignement des enseignants, à la qualité de l'enseignant et à la participation des membres comme syndiqués, professionnels et citoyens.

Les délégués de l'Ouest du Québec seront connus au cours de cette fin de semaine.

Suite aux expériences antérieures, la CEQ a cherché à améliorer la mécanique de son congrès et par là à accroître la participation des congressistes. Les enseignants seront donc divisés en quatre grandes commissions correspondant aux quatre objectifs principaux décrits antérieurement.

Le rapport du président, partie centrale, comportera deux annexes dont une traitant des relations entretenues avec la Fédération canadienne des enseignants et la seconde se rapportant à la politique linguistique adoptée par l'organisme antérieurement au cours de l'année.

Le premier rôle est de juger la valeur de la période écoulée depuis le dernier congrès. Ensuite il doit se prononcer sur l'orientation à prendre pour la prochaine année.

BUREAUX A LOUER
EDIFICE CAISSE POPULAIRE
ST-RAYMOND DE HULL
DISPONIBLES IMMEDIATEMENT
Air climatisé central — Vaste stationnement
Immeuble moderne — Eclairage — Chauffage.
Idéal pour professionnel
777-2757

AVIS
NOTRE BUREAU SERA FERME JUSQU'A LUNDI.
Lacroix & De Coeli ENRG.
149 1/2, rue Principale HULL
777-8922

Chez les marchands SPIRA-255, vous participez aux profits futurs des entreprises participantes

ESCOMPTES CUMULATIFS DE
\$2.55
payables en argent
SUR CHAQUE ACHAT DE
\$5.00
c'est incroyable, mais c'est vrai!

IL S'AGIT D'UN SYSTEME LOGIQUE, MATHEMATIQUEMENT EPROUVE, CONDITIONS DE PARTICIPATION FACILES, REGLES FIXES, EGALES POUR TOUS.

LE SYSTEME SPIRA-255

- L'objectif du Système Spira-255 est de promouvoir les ventes des entreprises-participantes par une publicité efficace de bouche en bouche et de récompenser ceux qui acceptent de participer à un tel effort publicitaire en leur accordant des escomptes cumulatifs sur leurs achats, tels escomptes étant payables ultérieurement en argent à même une partie des bénéfices réalisés par les entreprises-participantes sur les unités d'achat effectuées subséquemment chez elles par des clients devenus agents publicitaires du Système Spira-255.
- L'expression "Unité d'achat" signifie un achat d'au moins cinq dollars (\$5.00) effectué chez l'une des entreprises-participantes du Système Spira-255 par une personne ayant accepté de devenir agent publicitaire du Système Spira-255. Pour calculer le nombre d'unités d'achat effectuées, on divise le montant total de l'achat — exception faite de la taxe de vente, s'il en est — par le chiffre cinq (5), sans tenir compte des décimales.
- Pour devenir agent publicitaire du Système Spira-255, il suffit d'effectuer un achat d'au moins cinq dollars (\$5.00) chez l'une des entreprises-participantes et d'administrations et autres charges inhérentes au bon fonctionnement Spira-255.
- Devenir agent publicitaire du Système Spira-255, c'est s'engager par écrit, volontairement et moralement, à promouvoir l'achat chez les entreprises-participantes en invitant d'autres personnes à devenir agents publicitaires du Système Spira-255, à encourager ainsi l'achat chez les entreprises-participantes et à effectuer soi-même ses propres achats, dans la mesure du possible, chez les entreprises-participantes. Pareil engagement ne comporte aucune obligation financière, de quelque nature que ce soit.
- Un agent publicitaire du Système Spira-255 peut participer au Système pour chacun de ses achats, sur une base toujours identique, à la seule condition de réitérer par écrit, à l'occasion de chaque achat d'au moins une unité, son engagement de promouvoir le Système Spira-255.
- Ce sont les entreprises-participantes qui, par l'intermédiaire de Serba Inc., compagnie gérante, permettent le paiement des escomptes, y compris tous les frais d'administration et autres charges inhérentes au bon fonctionnement du Système Spira-255.
- Les escomptes payables sont cumulatifs jusqu'à concurrence de deux dollars et cinquante-cinq cents (\$2.55) par unité d'achat. Ces paiements sont possibles grâce au classement des unités d'achat en groupes dont chacun est le double du précédent, selon la théorie des progressions géométriques.
- Au moment où le détenteur d'une unité d'achat aura reçu la somme de \$2.55 en vertu de ladite unité, tout privilège rattaché à cette unité et à son détenteur sera automatiquement nul, éteint et sans recours.
- Advenant la dissolution du Système Spira-255, tel qu'il est prévu à l'article XII, alinéas 13 et 14, de la Convention signée entre Serba Inc. et chacune des entreprises-participantes, seuls les agents publicitaires détenteurs d'unités d'achat dont les escomptes cumulatifs crédités totaliseront un dollar (\$1.00) ou plus seront payés. Le solde du Fonds Spira-255 deviendra alors acquis de plein droit à Serba Inc. et tous les escomptes et privilèges rattachés à toutes les unités d'achat seront automatiquement nuls, éteints et sans recours.
- Dès que les certificats, dûment remplis et signés, ont été déposés dans les boîtes disposées à cette fin ou expédiés directement à Serba Inc., Case Postale 850, Hull, P.Q., ils sont considérés comme reçus par Serba Inc. et dûment classés selon le procédé prévu. Serba Inc. ne s'engage aucunement à retracer aucun de ces certificats une fois qu'ils sont ainsi classés dans l'un des groupes, non plus qu'à fournir des renseignements aux personnes ayant accepté de devenir agent publicitaire relativement au classement de tel ou tel certificat ou relativement à des dates approximatives de paiement d'escomptes cumulatifs en vertu de tel ou tel certificat.

CONCENTREZ TOUS VOS ACHATS (épicerie, quincaillerie, meubles, appareils de photographie, papeterie, disques, articles de sport, vêtements, etc.) chez les marchands SPIRA-255.

RECHERCHEZ CE SIGNE:
Demandez à votre épicier de devenir membre du système SPIRA-255. C'est facile et c'est payant.



PHARMACIE OUVERTE DIMANCHE
DANS HULL
PHARMACIE NOEL
11 h. a.m. à 9 h. p.m.
OUVERTE SAMEDI 9 A.M. à 9 P.M.
398 Alexandre Taché, HULL 771-7466

LE SERVICE SOCIAL DE L'OUTAOUAIS
a un urgent besoin de **FOYERS NOURRICIERS**
Pour jeunes filles de 16 à 19 ans
Veuillez, s.v.p., communiquer avec
Mme Marthe VAILLANT
ou M. René JETTE
771-6631

Embellissez et protégez
votre propriété avec les clôtures de broche **"FROST"**
Vous donnent...
• Une protection perpétuelle
• Une beauté nouvelle
• Economie durable
Idéales pour...
• Jardin
• Patio
• Cour
• Piscine
Lundi
mardi
mercredi
8h a.m. à 5h 30 p.m.
KELLY-LEDUC
Jeu
vendredi
8h a.m. à 9h p.m.
Samedi
8h a.m. à 1h p.m.
HARDWARE FERONNERIE
57, rue WELLINGTON, HULL 777-1641

à l'occasion de la **ST-JEAN-BAPTISTE** les magasins de Plaza Principale seront fermés **Mardi - 24 juin**

BINGO
DIMANCHE 22 JUIN 1969
8h P.M.
GROS LOT 59 NUMEROS
Association paroissiale St-Jean-de-Brébeuf
Angle René et Archambault, Pte-Gatineau, Qué.
26 PARTIES EN TOUT
PETIT LOT 15 NUMEROS

Dans la vallée de l'Outaouais

Les municipalités doivent acquérir un meilleur "climat industriel"

par Jacques MARTEL. Le ministre provincial de l'Industrie et du Commerce joue un rôle de positif pour son rôle, mais les municipalités, attirer les industriels chez nous, elles, le jouent-elles autant dans la vallée de l'Outaouais? qu'elles le doivent? Certaines,

ou, d'autres, timidement quand ce n'est pas du tout.

Comme nous le soulignait un représentant de ce ministère récemment, l'industrie c'est un peu comme le tourisme. Pour qu'un homme d'affaires s'établisse dans une ville, il faut que celui-ci ait certains attraits... industriels. On pourrait les établir comme suit: population sensibilisée à l'importance que revêt l'industrie dans une ville, le comité d'accueil, les industries déjà en place, les services municipaux, parcs industriels. Ce n'est que lorsqu'une ville possède tous ces attraits qu'elle peut véritablement se lancer dans la prospection industrielle. Et cela implique la présence d'un commissaire industriel permanent ou à temps partiel, selon l'importance de la municipalité.

Encore là, l'embauche d'un "éclaircir" à temps plein ou partiel dépend du dynamisme des édiles en place. Selon notre informateur, on rencontre de temps à autre une petite municipalité ayant à son emploi un

homme d'affaires. Evidemment, les universités — l'Université d'Oklahoma, Etats-Unis, serait la seule à produire de tels hommes — ne forment pas encore ce genre de commissaire industriel à la fois versé en sciences économiques, "super-vendeur", un peu ingénieur et avocat. En attendant ces spécialistes dont les municipalités ont de plus en plus besoin, celles qui se lancent dans la prospection industrielle doivent se contenter d'homme d'affaires. "Il y en a d'excellents", nous a-t-il précisé.

De l'animation. Notre interlocuteur nous a souligné, mais sans la nommer, une municipalité de l'Outaouais qui a réservé une somme de plus de \$100,000 aux loisirs, alors qu'au poste industriel elle ne déboursait que \$25,000. Comme on peut le constater à la lumière de cet exemple, le ministère doit, en premier lieu, sensibiliser les conseils municipaux à l'industrie. Aussi invraisemblable que cela puisse paraître, dans certains coins de la région, l'indus-

trie est aussi peu importante qu'un terrain vague.

La situation, à ce niveau, n'est quand même plus tout à fait identique à celle qui prévalait il y a dix ou quinze ans. Mais il reste encore énormément de chemin à parcourir avant que le "climat industriel" soit sain. C'est une question d'animation à tous les paliers, depuis la municipalité en passant par le commerce jusqu'à l'individu.

Une fois la municipalité convaincue des innombrables bienfaits de l'industrie, elle doit, à son tour, prêcher la bonne parole à ses citoyens. C'est le rayonnement. Mais elle doit mettre en application ce qu'elle prêche en formant un comité d'accueil. Ce comité composé de citoyens bien renseignés qui peuvent à quelques heures d'avis rencontrer un homme d'affaires de passage, joue un peu le rôle d'un comité touristique. Les informations qu'il diffuse sont d'un autre ordre: services municipaux, énergie électrique, taxes locales, zone industrielle, les avantages qu'offre la municipalité, etc.

Relations humaines

Souvent, le porte-parole du ministère, l'homme d'affaires ne frappera pas à la porte d'un hôtel de ville, il se dirigera calmement vers des confères déjà en place. Si ceux-ci ont été malmenés par la municipalité, si les avantages ne sont pas ce qu'ils devaient être, si la population fait preuve d'une certaine hostilité à cause de la fumée, des déchets industriels, des odeurs, etc, ils ne peuvent faire autrement que de conseiller au nouveau venu de boucler sa valise, d'aller

s'installer ailleurs, là où le climat est meilleur à tous les points de vue.

Il est évident que les relations humaines jouent un rôle dans le cheminement précédent l'implantation d'une nouvelle industrie. "Qu'est-ce pour un maire ou des conseillers de dire le porte-parole du ministre, que d'inviter à dîner au restaurant de temps à autre un homme d'affaires déjà installé". Selon lui, on ne peut s'imaginer jusqu'à quel point ce genre de dîner peut être rentable, à long terme, à long terme, mais rentable quand même. En fait, dans ce simple contact humain, c'est la "relation extérieure" qui est soulignée. L'homme d'affaires porté sur la main devient un excellent ambassadeur de la municipalité auprès de ses semblables.

La population aussi peut faire sa quote-part. Surtout celle qui se situe au niveau des services: hôteliers, restaurateurs, pompistes. Du service, du bon service, précise notre interlocuteur, et un sourire, c'est de l'argent en banque. Les populations dynamiques sont très vite remarquées par les hommes d'affaires. "Ils ont l'œil à ça".

Etre aux aguets

Le parc industriel et les facilités municipales — votes marqués par les hommes d'astuces, aqueduc, égouts, etc, viennent, selon lui, en dernier lieu. Lorsque les premières conditions sont remplies, la voie à la conquête d'industries nouvelles est largement ouverte. Lorsqu'une municipalité a un "prospect en main", elle doit tout faire pour ne pas le perdre: éviter en autant que faire ce peut, la spéculation sur les terrains sur lesquels surgira cette industrie qui ajoutera un peu de prospérité à celle que la municipalité connaît déjà. Cela se traduit par un peu plus d'emplois, un peu plus d'argent en circulation, etc.

Le prospecteur industriel, le porte-parole l'a dit à plusieurs

reprises, doit disposer du temps nécessaire pour amener de l'industrie. "Ce n'est pas en six mois de travail" que l'on juge quatre ans, avant qu'un premier de sa capacité. Selon lui, la compétition est forte, la tâche n'est pas de tout repos. Il lui faut donc deux, trois, parfois

Vu D'UN COUP D'OEIL LE MONDE C'EST ...

terre des hommes



la relève d'Expo 67 MONTREAL

du 12 juin au 7 septembre 1969

HEURES D'OUVERTURE

Dans les pavillons, de 10 h à 21 h 30; à la Ronde, la semaine, de midi à 2 h 30; fins de semaine et jours de fête, 10 h 30 à 2 h 30.

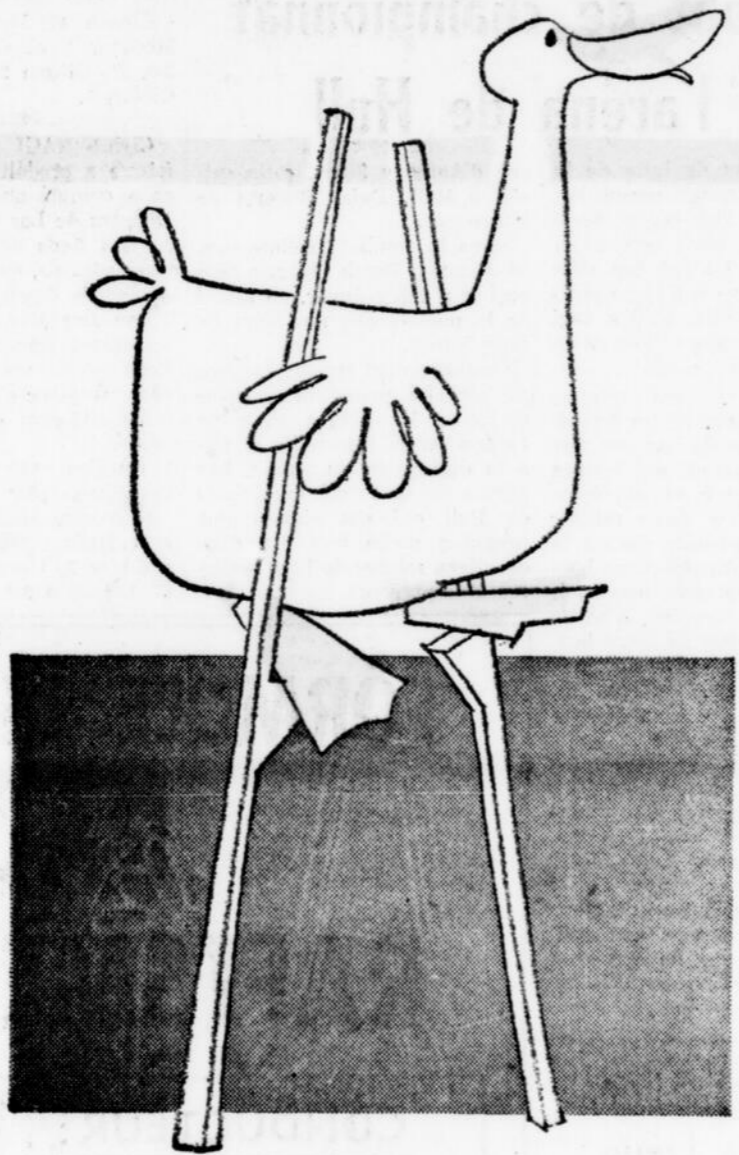


INVITATION

Vous êtes invités à voir les nouveaux modèles sensationnels, 1969 CHEVROLET, CHEVY II, CHEVELLE, CORVAIR, OLDSMOBILE ainsi que le fabuleux CAMARO. Informez-vous de la garantie de 5 ans ou 50,000 milles en plus de celle de 2 ans et 24,000 milles.

Voyez **ROGER SINCENNES**

et vous obtiendrez entière satisfaction WILLIAM'S CHEV. OLDS successeur de Guest Motors 72 Leduc, Hull 777-2731



Québec sait faire
chaussure à tout pied

Dandin Courte-Patte, canard de basse-cour, accepte mal sa condition de volaille. C'est un inadapte. "Avec mes courtes pattes", gémit Dandin à tout instant, "je suis condamné à tout voir de bas en haut. Perspective déprimante. J'essaie en vain de survoler la vulgaire poulailler: mes ailes ankylosées par la vie domestique ne me portent plus. Quelle déchéance pour un authentique descendant de malard!".

Un jour le voisin, excédé par les nasillements plaintifs de Dandin, décida de guérir la névrose du canard complexe. Ce voisin, maître-bottier émérite du Québec, savait faire toutes sortes de chaussures avec une habileté toute québécoise. C'est ainsi qu'il fabriqua une paire d'échasses sur mesure, parfaitement ajustées aux palmes de notre volatile. Aujourd'hui, Dandin est un canard heureux. Fier comme Artaban, il domine à présent la basse-cour de toute la hauteur de ses nouvelles chaussures fabriquées au Québec.

Moralité: au Québec on sait faire des chaussures pour tous pieds et pour toutes occasions.

Achetez du Québec d'abord



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Il y a plus que le "vieux" Hull

À la fin de la Guerre mondiale, Hull connaissait un nouveau développement qu'on allait appeler Wrightville. Mais depuis une dizaine d'années, le projet de Parc de la Montagne a surgi et, plus récemment encore, celui du Mont-Bleu.

Ces projets, qui composent les quartiers Dollard et Vanier, sont peu ou pas connus des touristes et même des gens de la région. En 1967, lors du dernier recensement municipal à Hull, ces quartiers regroupaient plus de 22 pour cent de la population hulloise. Selon M. Ronald St-Cyr, évaluateur, le chiffre de 30 pour cent serait plus réaliste aujourd'hui. La cause de cette hausse résiderait dans la construction d'unités multi-familiales. Là où il n'y avait que des champs déserts hier s'élevaient aujourd'hui des centaines d'unités.

L'attrait principal réside dans les habitations elles-mêmes qui sont modernes et fonctionnelles, puis dans l'ensemble des services et avantages qu'offre un quartier résidentiel. Contrairement à la partie plus ancienne de Hull, l'ensemble des constructions est plus dégagé. Chaque propriété possède un terrain de verdure, ce qui n'est pas sans déplaire aux enfants... Les loisirs y revêtent aussi une grande importance. Quatre parcs municipaux sont à la disposition de la population qui peut y pratiquer son sport préféré.

Les habitants proviennent ou d'un autre quartier de Hull ou d'Ottawa ou encore de l'extérieur de la région. Ils occupent en grande partie des postes dans le secteur tertiaire en tant que professionnels, fonctionnaires, employés de bureau, etc.



POULIN
MOTOSPORT ENRG.
P. E. POULIN prop.
VOUS OFFRE DES ACCESSOIRES COMPLETS POUR LE "CAMPING" 173, boul. St-Joseph, HULL 776-2989
OUVERT de 9 h. à 5 p.m. DU LUNDI AU VENDREDI SAMEDI de 9 h. à 5 p.m. NOUS ACCEPTONS LA CARTE CHARGEX

ATTENTION
LA QUINCAILLERIE-SPORT CONRAD BASTIEN
540, boul. St-Joseph, Hull
Tél. 777-1631

SERA FERMEE LE MARDI 24 JUIN A L'OCCASION DE LA FETE DE LA ST-JEAN-BAPTISTE.

A l'occasion de la Fête de la St-Jean-Baptiste

NOTRE MAGASIN SERA FERME MARDI 24 JUIN



UTILISATION DE LA SALLE D'URGENCE

Rappel

HOPITAL DU SACRE-COEUR DE HULL, QUE.

Le présent communiqué est pour rappeler que le service de la salle d'urgence ne doit servir qu'aux cas d'urgence.

Le gouvernement n'a pas autorisé les hôpitaux à fournir des services externes et il n'alloue aucune somme pour obtenir de l'équipement et engager du personnel pour assurer ces services.

Les personnes qui désirent consulter un médecin devront prendre rendez-vous au bureau du médecin de leur choix. Aux fins de l'Assurance-Hospitalisation, soins d'urgence veut dire les soins fournis dans les cas d'accident (traumatisme ou empoisonnement). Mais exclus les urgences médicales (accidents vasculaires par exemple).

La direction.

18 juin 1969.

DES VACANCES INOUBLIABLES POUR ENFANTS DE 8 A 13 ANS

AU CAMP

ST-STANISLAS
DE LOW, QUE.

(Fondé en 1947)

1ère colonie: 30 juin - 12 juillet

2ème colonie: 14 - 26 juillet

3ème colonie: 28 juillet - 9 août

Prix raisonnable: \$55.00 par colonie (transport, assurances, pension incl.)

Pour inscription, écrire à:

C.P. 411, HULL, Qué.
Tél. 771-1227

★ sports ★ sports ★ LE DROIT



JUSTE A TEMPS — Ron Fairly, joueur de premier but des Expos de Montréal, saisit le lancer du joueur de troisième but Kevin Collins juste à temps pour retirer Randy Hundley, des Cubs de Chicago, durant la deuxième manche de la partie de vendredi. Le jeu a débuté lorsque Hundley a frappé un lent roulant en direction de Collins. Les Cubs ont tout de même remporté une victoire de 2-0.

Les Orioles et les Indians se partagent un programme double

CLEVELAND (PA) — Un circuit bon pour deux points permettant à Brooks Robinson, à la huitième a permis aux Orioles de Baltimore de l'emporter 5-1 sur les Indians de Cleveland dans la deuxième joute d'un programme double après que Luis Tiant et Duke Sims eurent cla-

qué des circuits bon pour deux points permettant à Brooks Robinson, à la huitième a permis aux Orioles de Baltimore de l'emporter 5-1 sur les Indians de Cleveland dans la deuxième joute d'un programme double après que Luis Tiant et Duke Sims eurent cla-

"Vive les vacances par autobus"

OTTAWA VALLEY TOURS MARITIMES

Du 2 au 17 août (inclusivement) 16 JOURS \$255

Le voyage comprend le transport par autobus, le séjour à l'hôtel et les tours d'horizon.

Pour de plus amples renseignements, écrivez ou téléphonez à:

238, boul. St-Joseph, HULL, Qué.

Téléphone: 771-6641

Cultivateurs d'Ontario — Réfléchissez!

avant de voter au sujet de la G.F.O. (General Farm Organization in Ontario — G.F.O.) "La Société générale des cultivateurs de l'Ontario — S.G.C." le mardi 24 juin, puisque ce sera la **PLUS IMPORTANTE DECISION DE VOTRE VIE.**

La Commission du rapport des revenus agricoles, choisie et payée par le gouvernement d'Ontario, a été présidée par le sous-ministre Biggs. Tranche 1 du rapport — La G.F.O. sera financée par **PRELEVEMENT OBLIGATOIRE**

Tranche 2 — **SERVICE D'APPROVISIONNEMENT ALIMENTAIRE**

Tranche 3 — Le contingentement ou la commercialisation de la Commission pour **TOUTS** les produits agricoles. Nous avons déjà eu la première tranche cette année... les autres suivront certainement...

M. Malcolm Davidson a déclaré, "80% de la mise en oeuvre du rapport des revenus agricoles **DEPEND** sur la formation de la G.F.O." **DE QUELS 80% M. MALCOLM DAVIDSON PARLE-T-IL?**

... L'ISEZ le rapport des revenus entièrement **AVANT** de voter... **L'ENREGISTREMENT** vous avertira.

Nous aurons très bientôt des contingentements sur **TOUTS** les produits agricoles si la G.F.O. remporte l'élection actuelle... ce qui comprendra le bœuf, le porc, le blé, les céréales, etc. **PERSONNE** n'y échappera et le tout sera sanctionné, guidé et contrôlé par notre gouvernement de l'Ontario.

La G.F.O. signifie une moyenne de contingentements que le cultivateur n'a pas les moyens d'acheter... que l'homme puissant et **LA SOCIÉTÉ DE PATURAGE** achèteront... vendront à des prix élevés... ou vous devez connaître quelqu'un afin d'obtenir un contingentement... un laitier peut-il obtenir un contingentement à l'heure actuelle?

Y a-t-il une fin aux coûts des inspecteurs, de contrôle et de la bureaucratie... nous sentirions-nous aussi impuissants comme ce fut le cas au sujet des commissions scolaires... cette bureaucratie coûtera-t-elle aussi chère... à l'origine le coût pourrait s'élever à plusieurs centaines de dollars par année pour de nombreuses fermes agricoles qui n'auront **AUCUNE POSSIBILITÉ** d'obtenir un meilleur rendement... ce sera aussi **FINAL QUE LES TAXES** qui vieilliront des profits.

VOTEZ NON A LA G.F.O. CETTE ANNEE — ASSOCIEZ-VOUS A L'ORGANISATION VOLONTAIRE DE VOTRE CHOIX — GARDEZ VOTRE LIBERTE — NE REFUSEZ PAS AU JEUNE CULTIVATEUR SON OCCASION DE DEBUTER —

Représenté par les cultivateurs intéressés de l'Ontario

J. R. Stewart, Strathroy — A. Lécuyer, St-Isidore

Après cinq défaites Les Cubs l'emportent sur les Expos, 2 à 0

CHICAGO (PA) — Les Cubs de Chicago ont mis fin à une série de cinq défaites, vendredi, en blanchissant les Expos de Montréal 2-0, dans la Ligue nationale de baseball.

Les Expos ont été menaçants à la sixième lorsque l'ex-Cub Adolpho Phillips a frappé un simple, a volé le deuxième et s'est rendu au troisième sur un ballon sacrifié. Rusty Staub a alors reçu un but sur balles mais Mack Jones a frappé dans un double-jeu.

Les Cubs ont pris une avance de 1-0, à la première, grâce à un simple de Paul Popovich, un double de Billy Williams et un ballon sacrifié de Ernie Banks.

PHILADELPHIE (PA) — Les Phillies de Philadelphie ont effectué une poussée de sept points des Pirates de Pittsburgh à la troisième manche, vendredi soir, pour finalement l'emporter 8-7, dans la Ligue nationale de baseball.

Atlanta (PA) — Un circuit de Bob Tillman, avec un frappeur de retiré, à la 12e manche, a procuré, vendredi soir, un triomphe de 4-3 aux Braves d'Atlanta sur les Giants de San Francisco, dans la Ligue nationale de baseball.

Les Braves ont touché Mike McCormick avec des circuits de Rico Carty et Bob Aspromonte, à la neuvième, pour égaliser le score à 3-3.

NEW YORK (PA) — Cleon Jones a claqué un simple bon pour deux points, pour aider les Mets de New York à vaincre les Cardinals de Saint-Louis et Bob Gibson 4-3, vendredi soir, dans la Ligue nationale de baseball.

Un circuit bon pour deux points de John Briggs, à la troisième, avait réduit l'avance des Pirates à 7-5.

Combat de championnat à l'aréna de Hull

Les amateurs de lutte de la région de l'outaouais seront, encore une fois, bien servis, jeudi soir prochain, alors que Yvan Kiloff mettra en jeu son titre nouvellement acquis, championnat du monde, qu'il a ravi à Johnny Rougeau, lors d'un match à Québec.

phé d'Anthony Stark, cette saison à Hull, Dales Roberts de Vancouver.

CINCINNATI (PA) — Jim LeFebvre a produit deux points et en a compté un pour aider les Dodgers de Los Angeles à vaincre les Reds de Cincinnati 4-2, vendredi soir, dans la Ligue nationale de baseball.

HOUSTON (PA) — Un double de Curt Blefary a contribué à une poussée de trois points des Astros de Houston, à la septième, qui leur a permis de remporter les honneurs d'un programme double aux dépens des Padres de San Diego par 6-1 et 3-1.

En plus de ce combat de championnat, un deux de trois d'une heure mettra aux prises les Masques 1 et 2 et Pete Sanchez et Carlos Colon. Dans un combat une chute ou 30 minutes, un nouveau venu qui ne manquera pas de faire désarçonner les cheuux de plusieurs, rencontrera le favori auprès des femmes, et le seul qui ait triom-

phé d'Anthony Stark, cette saison à Hull, Dales Roberts de Vancouver.

Don Drysdale, 3-2, a accordé seulement trois crups sûrs aux Reds en six manches avant de céder sa place à Al McBean, qui a accordé deux points, à la septième.

San Diego 010 000 000-1 4 1 Houston 010 302 00x-6 8 1 Kirby 2-8 Arlin 8 et Cannizzaro Dierker 9-5 et Edwards. Cir-San-D-Colbert 13.

FORMULE D'INSCRIPTION RALLYE RAFTSMEN "500"

CONDUCTEUR:	NAVIGATEUR:
NOM	NOM
ADRESSE	ADRESSE
VILLE et PROV.	VILLE et PROV.
No de TEL.	No de TEL.
PERMIS DE CONDUIRE	No de TEL.
AUTOMOBILE	PERMIS DE CONDUIRE
No PLAQUES	(pas obligatoire)

- Voici les principaux règlements que devront respecter les participants du Raftsmen 500:
- Ce rallye est exclusivement réservé aux amateurs.
 - Les voitures équipées spécialement pour les rallyes ne seront pas acceptées.
 - Les instruments admis seront: boussole, chronomètres, lampes de poche ou projecteurs et trousse de secours.
 - Deux participants par voiture: pilote et navigateur.
 - Les participants devront être vêtus de l'ensemble des Raftsmen: la tuque, la chemise carreautes, l'écusson et les "jeans".
 - Les voitures peuvent être commanditées: toutefois, les portières avant, de chaque côté du véhicule, devront demeurer libres de toutes inscriptions publicitaires.
 - Les participants doivent être au point de départ une heure avant. Les retardataires seront automatiquement disqualifiés, permettant ainsi à d'autres équipes de s'inscrire.
 - L'inscription est de \$15 par personne. L'argent devra être envoyé avant ou au plus tard le 22 juin par chèque ou mandat-poste, au nom de "Rallye Raftsmen 500". L'inscription comprend les frais d'organisation, le coucher au terme de la première étape, le souper, samedi soir, et le déjeuner dimanche matin.

Inauguration de la Ligue des Braves

Une nouvelle Ligue de baseball pee-wee verra le jour, dimanche après-midi, à Hull.

L'Association sociale et récréative des Braves du Coin a décidé, pour la présente saison, de mettre sur pied une Ligue de baseball pee-wee, comprenant quatre équipes et groupant environ 56 jeunes enthousiastes et partisans des Expos de Montréal.

Dimanche après-midi, les Braves tiendront une parade à travers les rues de la ville, à compter de 13 h. Le départ se fera de la Place Cartier pour se prolonger sur les rues Gamelin, Berry, Dumas, St-Joseph, Montcalm, Papineau, Carillon, pour enfin se rendre au carré St-Rédempteur où auront lieu deux parties.

Pieds à coulisse

EVERYDAY CALIPER

Pieds nickelés, 3" de long. Gradués en pouces et en millimètres

\$2.25

taxe comp.

GENERAL BEARING SERVICE LIMITEE

418 ouest, ave Laurier, OTTAWA 233-1101

CKCH

"LE SPORT À SON MEILLEUR"

À l'Omniom de l'Ontario

Phil Giroux et Nick Weslock partagent la première place

ST. CATHARINES, Ont. (PC) — Phil Giroux, de Cartierville, Qué. et l'amateur Nick Weslock, de Brantford, Ont., partagent le premier rang de l'Omniom de golf d'Ontario avec un total de 138 pour 36 trous.

Wilf Homenuik, de Winnipeg, vétérinaire du circuit professionnel américain, vient au troisième

rang avec 140 grâce à des rondes de 70.

Giroux, qui devançait Weslock par un coup à l'issue de la première ronde, jeudi, a joué de nouveau un 89 sur le parcours de 6,801 verges du club St. Catharines à normale 72.

Trois golfeurs sont ex-aequo à 142. Il s'agit de Ken Fulton, de Richelieu, Qué., 72-70-142, Bill

Wakeham, de Victoria, C.B., mêmes scores et le champion défendant Gary Cowan, de Kitchener, 75-67-142.

La ronde de 67 réussie vendredi par Cowan constitue le plus bel exploit depuis le début de l'omniom. Il a réussi un eagle au 16e trou long de 518 verges.

Giroux, présentement sans

emploi par suite de la vente du club de golf de Cartierville, a perdu un coup qui aurait pu lui procurer la normale au 18e en frappant trop à gauche.

Giroux n'a pas de projets définitifs pour l'instant mais il aimerait compléter la tournée du circuit canadien et assister à l'école d'hiver de la PGA en Floride pour mériter le droit de participer au circuit américain, l'an prochain.

Weslock, pour sa part, a raté une chance de jouer la normale, au 17e, lorsque sa balle a atterri entre deux rangées de pelouse, en face du vert.

Cowan n'a eu besoin que d'un coup roulé de cinq pieds pour réussir son eagle.

John Sullivan, qui avait joué 71 jeudi, est revenu au naturel hier avec un 81 pour un total de 152, soit le score nécessaire lui


donnant le droit de prendre part à la dernière ronde d'aujourd'hui.

Classement
A-Amateur
Phil Giroux, Cartierville, Qué., 69-69-138
aNick Weslock, Brantford, Ont., 70-68-138
Wilf Homenuik, Winnipeg 70-70-140
aGary Cowan, Kitchener, Ont., 75-67-142
Bill Wakeham, Victoria, BC, 72-70-142
Ken Fulton, Richelieu, Qué., 72-70-142
Bob Panasiuk, Windsor, Ont., 72-71-143
aJim Keale, Burlington, Ont., 73-70-143
Gary Bowerman, Richmond Hill, Ont., 74-70-144
Gary Slater, Lucayan, Grand Bahama 74-71-145

FRAZIER



QUARRY



25	AGE	24
205	POIDS	195
5'11 1/2	TAILLE	6 1/2
73 1/2	PORTÉE	72
42"	POITRINE NORMALE	43"
44"	POITRINE GONFLÉE	46"
34"	CEINTURE	33"
15"	BICIPES	17 1/2"
26"	CUISSE	24"
13"	JAMBE	17"
13"	POING	5 1/2"

(Téléphoto PA)

LES MENSURATIONS — C'est ce que Joe Frazier et Jerry Quarry présentent comme mensurations pour leur combat de championnat. Ces deux pugilistes en viennent aux prises, lundi soir au Madison Square Garden de New York. Quarry tentera d'enlever à Frazier le championnat mondial. Ce dernier est reconnu champion à New York et dans cinq autres Etats.

Trente-et-une équipes sont inscrites au tournoi de Hull

Trente-et-une équipes et plus de 120 golfeurs se disputent dimanche les honneurs du deuxième tournoi annuel promoteur de la ville de Hull. Ce tournoi aura lieu au club de golf Gatineau et les commanditaires, soit la ville de Hull et la brasserie Carling offrent une bourse de près de \$1,200 aux participants.

Ce tournoi, qui jouit d'une popularité grandissante dans la région, sera disputée de deux façons: d'abord par équipes (best ball) et individuellement, (total moins handicap).

Le meilleur professionnel gagnera le trophée Carling; l'é-

quipe qui enregistrera le meilleur total recevra le trophée de la ville de Hull et le trophée Radio-Canada ira au meilleur amateur.

Voici la liste des différentes équipes, qui participeront à ce tournoi:

11:00 A.M.: No 1 — Gatineau Golf Club: Ed Dunn, Bill McNealey, D. Dewar, Joe Houlihan, 11:08 A.M.: No 2 — Carleton Golf & Yacht: Ron Going, Stan McGill, Jack Sparks, Gerry Mania, 11:15 A.M.: No 3 — Glenlea Golf Club: Ray Parisseau, Dave Campbell, Leo Reimbold, Vic Desjardins, 11:23 A.M.: No 4 — Kanata Golf Club: Gerry McKee, Ted Smale, John Kirkconnell, Howard Jones, 11:30 A.M.: No 5 — Tecumseh Golf Club: Larry McCauley, B. Pinette, Jim Barlow, Phil Latreille, 11:38 A.M.: No 6 — Rideau View Golf Club: Arnold Weiss, Richard Adelman, Al Gerisman, John Holzman, 11:45 A.M.: No 7 — Rivermead Golf Club: James Dempster, André Nezan, Darcy Boucher, Joe Galon, 11:53 A.M.: No 8 — Cedarhill Golf Club: Don Renaud, Cliff McConeeny, Richard Haime, Cap Foster, 12:00 (midi): No 9 — Outaouais Golf Club: Ray Chagnon, Bill Oliver, Roger Leblanc, Bob Bayne, 12:08 P.M.: No 10 — Manderley Golf Club: Frank Jenkins, Dr. B. Coburn, Allen Best, Roger Forget, 12:15 P.M.: No 11 — Ottawa Hunt & Golf Club: Ken Clarke, Ed MacCabe, Mac Ross, Bob Stimpson, 12:23 P.M.: No 12 — Outaouais Golf Club: Gilles Toupin, Ross Wesley, Ian Duncan, T. Noel, 12:30 P.M.: No 13 — Pembroke Golf Club: Carl Tossi, Arthur McNeill, Ray Line, Clarence Gauthier, 12:38 P.M.: No 14 — Royal Ottawa Golf Club: Marcel Desjardins, E. R. Heuchan, Phil Cleary, J. Bethune, 12:45 P.M.: No 15 — Deep River Golf Club: Doug Knights, P. Harvey, D. Skelley, B. Hulley, 12:52 P.M.: No 16 — Buckingham Golf Club: Parker, Moir, Don Westphal, Jacques Hotté, Viateur Landry, 1:00 P.M.: No 17 — Patawaga Golf Club: Rick Rouvert, B. Kearns, S. Whittier, S. O'Donnell, 1:07 P.M.: No 18 — Glenlea Golf Club: Harry Mulligan, Fern Bastien, Romeo Guénette, Leo Pérard, 1:15 P.M.: No 19 — Smiths Falls Golf Club: Tom McPhee, Ward Foss, Bob Dickson, Mike Wolyniec, 1:22 P.M.: No 20 — Kingsway Golf Club: Keith Anderson, A. Dupont, A. Ladouceur, L.

Mariner, 1:30 P.M.: No 21 — Arnprior Golf Club: Joe Nolan, Bob Houston, Brian Houston, Kevin Callahan, 1:38 P.M.: No 22 — Carleton Golf Club: Paul Going, John Hyonchuk, Denny Exler, T. Richards, 1:45 P.M.: No 23 — Ottawa Hunt & Golf Club: Peter Haime, Peter Zebchuck, Don Cordukes, Hugh Rippele, 1:53 P.M.: No 24 — Chaudière Golf Club: Ernie Waselam, G. Golan, C. Hamway, Pat Murphy, 2:00 P.M.: No 25 — Chaudière Golf Club: Stan Kolar, Don Davidson, B. Harrocks, L. LePage, 2:08 P.M.: No 26 — Hawkesbury Golf Club: Jack Taylor, et amateurs, 2:15 P.M.: No 27 — Golf Range: Earl Stimpson, Robert Stimpson, Tooke Stimpson, Lorne Kelly, 2:23 P.M.: No 28 — Gatineau Golf Club: Harry Herford, John Delaney, J. Collins, E. Venne, 2:30 P.M.: No 29 — Chaudière Golf Club: Gilles Leduc, S. Brigham, A. Anderson, G. Walker, 2:38 P.M.: No 30 — Pineau Golf Club: John Green, Don Rioux, Graham Zeimer, J. Gillespie, 2:45 P.M.: No 31 — Montpelier Golf Club: Germain Perard, George Bergeron, J.J. Bertrand, George Quesnel.

Festival des Raftsmen

Le Raftsmen 500 est près pour un bon départ, le 5 juillet

Le Rallye automobile, organisé conjointement par la Jeune chambre de Hull et le poste CKCH, dans le cadre du Festival des Raftsmen, saura plaire aux conducteurs avisés qui prendront le départ, samedi le 5 juillet, à 1 h. Devant parcourir une distance d'au-delà de 500 milles, à travers routes et parfois sentiers des cinq principaux comtés de l'Outaouais Québécois, soit: ceux de Hull, Papineau, Gatineau, Pontiac et Labelle: les rallystes ne devront perdre un seul instant.

Deux étapes sont prévues.

L'une de nuit et l'autre de jour, avec relais dans une ville déterminée d'un des cinq comtés, où il y aura logement, nourriture et bien entendu, les moments de loisirs habituels.

Ce rallye veut refléter le sens du festival des Raftsmen, actuellement connu à travers la province tout entière, de par son parcours, l'habillement des participants et la période durant laquelle il se déroulera.

Alors que le nombre d'inscriptions est limité à 60, il y a déjà 32 personnes d'inscrites et 15 autres doivent le faire

avant ce soir. La date limite pour faire partie de cette épreuve unique, dans la région de l'Outaouais, est dimanche soir, à minuit.

Voici maintenant les principaux règlements qui devront être respectés lors des deux premiers jours du festival des Raftsmen, à savoir les 5 et 6 juillet, par les participants du rallye:

— ce rallye est exclusivement réservé aux amateurs. Les professionnels s'en ont automatiquement disqualifiés.

— les voitures équipées spécialement pour les rallye ne seront pas acceptées.

— un certain nombre d'instruments seront admis, tels que: boussole, chronomètres, lampes de poche ou projecteurs, Aida (un seul) et trousse de secours.

— deux participants par voiture seulement: un pilote et un navigateur (équipes mixtes ou féminines admises).

— les participants devront être vêtus de la tenue des Raftsmen, à savoir: la catuque, la chemise carreautee, l'écusson et les "jeans".

— chaque voiture pourra être commanditée. Cependant, les portières avant de chaque côté du véhicule devront demeurer libres de toute inscription publicitaire.

les participants devront être au point de départ, au parc Moussette, au moins une heure avant, soit à minuit soir, le 4 juillet 1969. Tout retardataire sera automatiquement disqualifié. Ceci afin de permettre à ceux qui désirent s'inscrire et qui n'ont pu le faire en raison du nombre limité de participants, d'y participer.

— l'inscription est de \$15 par personne. L'argent devra être envoyé avant ou au plus tard le 22 juin par chèque ou mandat poste, au nom de "Rallye Raftsmen 500".

L'inscription comprend les frais d'inscription, le coucher au terme de la première étape, le souper, samedi soir, et le déjeuner dimanche matin, avant le départ pour la deuxième étape.

Frazier et Quarry ont terminé l'entraînement

KIAMESHA LAKE, N.Y. (PA) — Joe Frazier, champion poids-lourd mondial et son opposant Jerry Quarry ont terminé leur période d'entraînement vendredi, en vue du combat de championnat qui doit avoir lieu lundi soir, au Madison Square Garden de New-York.

Billy Conn, ancien champion poids mi-lourd, s'est rendu à chacun des camps d'entraînement vendredi et a prêté une victoire de Quarry, par K.O.

Frazer et Quarry ont terminé l'entraînement

BERLIN (PA) — L'Argentin Oscar Bonavena a remporté une surprise victoire, vendredi, dans un combat contre l'Allemand Wilhelm Von Hombrug, après seulement trois rounds.

Le signal de la défaite est parvenu des entraîneurs de Hombrug, après que celui-ci est tombé au plancher à cinq reprises. Henry Davis lança l'éponge, signalant ainsi à l'arbitre Herbert Thomas d'arrêter le combat.

BINGO
TOUS LES DIMANCHES SOIR - 8 H
CHEVALIERS DE COLOMB
CONSEIL 2880
SOUBASSEMENT DE L'ÉGLISE
STE-MARIA-GORETTI
GATINEAU
PETIT LOT \$450
Ligne du haut 15 numéros
GROS LOT \$1400
34 numéros

Autre victoire de François Major

François Major a remporté les honneurs de l'épreuve cycliste présentée, vendredi soir. Il s'agissait d'une épreuve contre la montre et Major a remporté la victoire avec un temps de 44:59. Hubert Major a terminé en deuxième position avec un temps de 47:31. C'est David Walsh, qui a capturé la troisième place avec un temps de 48 minutes, suivi de Jack Eyamie avec un temps de 48:20 et Jacques Brunet avec 49 minutes.

Les deux cyclistes junior, Hubert Major et David Walsh se sont mérités respectivement cinq et trois points au classement général.

Chez les cyclistes senior, cinq points ont été accordés à François Major; trois points à Jack Eyamie et deux points à Jacques Brunet.

La prochaine épreuve aura lieu lundi soir à 18 h 30 et encore une fois le départ se fera à l'entrée de la promenade de la Gatineau. Cette épreuve sera en préparation de la course Gatineau-Montpellier.

Y. Belly brille au monticule pour le Notre-Dame-de-Grâce

Le Notre-Dame-de-Grâce, avec Y. Belly au monticule, ont facilement eu raison du St-Rédempteur, hier soir, 11 à 3, dans la première partie, d'un programme double de la Ligue juvénile de la commission des loisirs de Hull.

Y. Belly qui a accumulé une autre victoire, a accordé trois coups sûrs, deux buts sur balles et a retiré cinq hommes au bâton. Michel Gauthier a été le lanceur perdant avec une fiche de sept coups sûrs, quatre buts sur balles et quatre hommes retirés au bâton.

Le meilleur frappeur du Notre-Dame a été Robert Lalande, avec deux coups sûrs en autant d'apparitions. Pour le St-Rédempteur, Claude Gagnon a

réussi un coup sûr en deux apparitions.

Dans la deuxième partie à l'affiche, vendredi soir, le Ste-Bernadette a dû batailler fermement, pour remporter une victoire de 6 à 6, aux dépens du Sacré-Coeur.

Gilles Renault était au monticule pour les vainqueurs et Bernard Duguay pour les perdants. Les deux lanceurs ont tenu une fiche identique de huit coups sûrs, deux buts sur balles et six hommes retirés sur trois prises.

Le meilleur frappeur du Ste-Bernadette a été C. Richer avec trois coups sûrs en autant d'apparitions. Pour le Sacré-Coeur, le lanceur Bernard Duguay a fait produire quatre points, avec deux coups sûrs en quatre apparitions.

Lundi soir prochain, un programme double sera de nouveau à l'affiche, dans la Ligue juvénile de ball-molle, de la commission des loisirs. A compter de 19 h, le St-Jean-Bosco rendra visite au Ste-Bernadette et à 20 h 30, le St-Raymond recevra le Sacré-Coeur, au parc St-Jean-Bosco.

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES Liée
VOTRE CONCESSIONNAIRE
RENAULT
POUR HULL et LA REGION DE L'OUTAOUAIS
424, ch. Richmond 725-2061
Toutes reprises acceptées
Grand choix de voitures usagées

TOURNOI DE GOLF

Caisse populaire Vanier LIMITEE

AU CLUB "OUTAOUAIS" DE ROCKLAND
LE JEUDI 7 AOUT 1969

- ★ Inscriptions limitées aux sociétaires de la Caisse populaire Vanier SEULEMENT.
- ★ Tout futur sociétaire n'a qu'à ouvrir un compte à la Caisse populaire Vanier Ltée pour pouvoir s'inscrire.
- ★ Nombreux prix.
- ★ Banquet
- ★ Inscription à la Caisse populaire Vanier SEULEMENT
- ★ Hâtez-vous, date limite d'inscription.

Caisse populaire Vanier Limitée
233, ch. de MONTREAL
Tel. 746-8169



PATINAGE A ROULETTES

ARENA DE HULL
LUNDI * MERCREDI * VENDREDI
SAMEDI * DIMANCHE
5 SOIRS PAR SEMAINE
LOCATION DE PATINS SUR LES LIEUX
ENTREE 50c POUR RENSEIGNEMENTS 777-2791



(Téléphoto PC) Sawchuk, (à gauche), a été échanté aux Rangers de New York par les Red Wings de Detroit qui, en retour, se sont attribués les services de Larry Jeffrey, ailier gauche qui n'a pas manqué de se faire respecter par les années passées. Sawchuk qui est âgé de 39 ans, détient le record des blanchissages dans la Ligue nationale, avec 102.

La maison de vacances d'Harold Lawson est une villa d'été, un camp de pêche, un pavillon de chasse, un chalet de ski.

Harold Lawson a découvert les vacances de 12 mois. La parfaite retraite pour toutes les fins de semaines et à tous les mois de l'année. Harold a acheté une maison de vacances Campeau. Il a payé \$2,850 pour le Chalet. (Les prix commencent à \$695). Aucun acompte. Et le premier versement est dû dans six mois.

Harold a été impressionné par la qualité Campeau bien connue. Par exemple, les FERMES TRANS CANADA pré-conçues assurent une solidité maximum même sous d'énormes surcharges de neige et permettent de changer la disposition des murs intérieurs. Il a aussi été impressionné par l'utilisation de panneaux SYLVAPLY pour les murs, le toit et le plancher. Une autre chose lui a plu: cette maison est tellement facile à monter. Il l'a fait lui-même avec l'aide de copains. (Si vous ne vous sentez pas disposé à le faire, nous le ferons pour vous).

Visitez notre Cour de Maisons de Vacances cette fin de semaine, 2932 chemin Baseline, près de Pinccrest. Ce pourrait être votre dernière fin de semaine à la ville.

LA COUR DES MAISONS DE VACANCES OUVRE: de 8h.30 a.m. à 9h. p.m. EN SEMAINE, de 8h.30 a.m. à 5h.30 p.m. le SAMEDI et de 1h.30 à 5h.30 p.m. le DIMANCHE

Decouvrez les vacances de douze mois dans une maison de vacances Campeau

Campeau
829-3100





NETRO SZERYK DICK NORENBERG AL LEWIS

Au tournoi international

Les Cardinals de Raybestos seront à surveiller de près

Des neuf équipes qui participeront au "Tournoi des Champions Molson", présenté les 4, 5 et 6 juillet au parc Saint-Redempteur par le Tournoi international de balle-molle de Hull, les Cardinals de Raybestos possèdent certes la fiche la plus impressionnante.

Formée en 1948 à Stratford, Connecticut, cette équipe américaine a participé au tournoi mondial de balle-molle à sept occasions; en a remporté les grands honneurs en 1955 et 1958 en plus d'en atteindre la grande finale en 1956 et 1962. Depuis sa formation, l'équipe de Raybestos a accumulé une fiche impressionnante de 1,153 victoires, 324 défaites et 22 parties nulles. Les Cardinals font partie de "l'Atlantic Seaboard Major League", l'un des plus importants circuits de balle-molle aux Etats-Unis. Depuis leur admission dans cette ligue, les Cardinals ont remporté le championnat en 1961, 1963 et 1966. La saison dernière, en dépit d'une fiche de 69 victoires et 9 défaites, ils durent se contenter du second rang au classement final du circuit, 2 parties derrière l'équipe de Providence, Rhode Island, qui termina en tête. Depuis le début du calendrier régulier, cette saison, les Cardinals de Raybestos, ont le personnel de joueurs est ex-

actement le même que l'an dernier, ont remporté 20 victoires et subi une seule défaite. L'équipe de Stratford sera au grand complet lors de sa participation au "Tournoi des champions Molson", à Hull, au début de juillet. L'alignement officiel envoyé aux organisateurs du tournoi international par le gérant-général Billy Wolfe et l'instructeur Nick Santo compte 18 joueurs dont 4 excellents lanceurs. Ce sont: Dick Norenberg, Netro Szeryk, Al Lewis et Pete Carlson. Norenberg sera certes le point de mire des amateurs de balle-molle de la région de Hull puisque sa fiche de l'an dernier démontre qu'il a lancé 253 manches, n'étant touché que pour 64 coups sûrs, n'ayant accordé que 15 points à ses adversaires, ayant réussi 491 retraits au bâton, n'ayant alloué que 25 buts sur balles, tout ceci lui ayant permis de terminer la saison avec 33 victoires et 4 défaites. Al Lewis est un autre artilleur des Cardinals qui devrait se signaler au "Tournoi des champions Molson", ayant accumulé une fiche de 28 victoires contre 4 défaites en 1968. Lewis a lancé durant 206 manches complètes, l'an dernier, n'accordant que 78 coups sûrs, 16 points, 15 buts sur balles et retirant 331 frappeurs sur trois prises. Mentionnons également les performances de Metro Szeryk qui avait accumulé une fiche de 6 victoires contre aucune défaite, en 1968, avant de subir une fracture de la cheville.



LAURENT MICHON
LAURENT (LARRY) MICHON désire annoncer à tous ses clients et amis qu'il fait maintenant partie du personnel des ventes de Paul Cardinal Pontiac-Buick Ltee. Il vous invite à venir voir les fameux modèles 69 Buick, Pontiac, Cadillac, Beaumont, Firebird.

Les Cardinals de Raybestos sont également redoutables au bâton avec de solides coigneurs tels John Anquillare, joueur d'arrêt-court, qui a terminé en tête des frappeurs de l'Atlantic Seaboard Major League, l'an dernier, conservant une moyenne de .432 en 58 parties. Anquillare a martelé 79 coups sûrs en 138 présences au bâton. Carl Walker, un joueur de couleur, est un autre coigneur qui sera à surveiller, sa fiche de 1968 démontrant qu'il a réussi 86 coups sûrs en 226 voyages au marbre. Walker a claqué 23 circuits, autant de doubles, 6 triples en plus de faire produire 7 points. Il termina la saison avec une moyenne au bâton de .318. Les autres coigneurs de 300 et plus chez les Cardinals sont: Al Yaeger (.349), George Adam (.344), Al Lewis (.320), Howard Johnson (.320) et Ron French (.317).

Les Cardinals disputeront leur premier match du tournoi, à 20 heures 30, le vendredi 4 juillet, alors qu'ils seront opposés à l'équipe "canadienne" "Oshawa Toms" qui remporta la saison dernière le championnat de balle-molle sénior "A" de l'Ontario. Cette partie sera suivie d'une autre toute aussi intéressante qui mettra aux prises le club "St-Catherines Old

Le prix de la Reine L'entraîneur Bateman a une grande confiance au pur sang Jumpin Joseph

TORONTO (PC) — L'entraîneur Robby Bateman croit fermement que son pur sang Jumpin Joseph sera le cheval à bat-

tre aujourd'hui lors de la 101e reprise du Prix de la Reine. Le cheval, propriété de Warren Beasley, de Toronto, est

donné favori par 8 contre 5 pour gagner l'épreuve de 1 1/4 de milles pour les pur sangs canadiens âgés de trois ans.

"Je crois que nous possédons le meilleur cheval, a expliqué l'entraîneur torontois. Il a fait tout ce que nous lui avons demandé et je suis convaincu qu'il gagnera le Prix."

Jumpin Joseph partira de la deuxième position parmi les 14 chevaux inscrits pour la course qui commencera à 4:50 p.m. et qui sera télévisée au réseau national de Radio-Canada.

L'enjeu sera de \$84,650 et le gagnant récoltera \$35,022.50, une coupe en or évaluée à \$5,000 et 50 souverains d'or de la reine.

Jumpin Joseph a remporté ses trois dernières courses, après avoir perdu la première par un nez. Il aime à se tenir avec le peloton et faire une sortie dans le dernier tournant.

"N'avez craint, nous allons suivre le peloton de près et nous le sémerons dans le dernier droit," a expliqué le jockey Avellino Gomez, qui montera le favori.

Fanoran, propriété de Jean-Louis Lévesque, de Montréal, est donné favori à 6 contre 1, tandis que Sailor Conn, propriété de Conn Smythe de Toronto, est coté à 4 contre 1 et Fire'n Desire appartenant à Sam Lima et Morris Rose, de Toronto, à 3 contre 1.

Hervé Filion participera à six épreuves, dimanche

Mr. Lees Boy, un ambieur de huit ans propriété de Grant Christie et Edward Coles, de Kempton, Ontario, a remporté une importante victoire à la piste Rideau Carleton, vendredi soir. En effet, sous la conduite de Jack Bissonette, cet ambieur a réussi le mille en 2:07 3/5 pour gagner l'épreuve principale et payer \$18.70, \$8.20 et \$6.10.

Une très agréable surprise s'est présentée durant la dixième et dernière course de la soirée alors que Mc's First et Buckley Flame ont capturé les deux premières positions pour payer un exacta de \$252. Mc's First sous la conduite de Yvain Laframboise a réussi le mille en 2:09 2/5 pour payer \$61.80, \$19.60 et \$6.70. Buckley Flame mené par Mildred Williams a payé \$12.60 et \$5.70. Glaybrook Mary mené par Bruce Kennedy a capturé la troisième place pour payer \$5.30.

Un très agréable surprise s'est présentée durant la dixième et dernière course de la soirée alors que Mc's First et Buckley Flame ont capturé les deux premières positions pour payer un exacta de \$252. Mc's First sous la conduite de Yvain Laframboise a réussi le mille en 2:09 2/5 pour payer \$61.80, \$19.60 et \$6.70. Buckley Flame mené par Mildred Williams a payé \$12.60 et \$5.70. Glaybrook Mary mené par Bruce Kennedy a capturé la troisième place pour payer \$5.30.

Les résultats

Table with race results including course numbers, horse names, jockeys, and odds. Includes sections for Première course, Deuxième course, etc.



HERVE FILION

Une foule de 3,050 personnes, qui a parié la somme de \$123,452 a été témoin de cette importante victoire de Mr. Lees Boy. Chatham Chip mené par le Dr. John Findley a terminé au deuxième rang pour payer \$3.50 et \$2.90 pendant que Nancy Chip conduit par Yvon Demers s'assurait de la troisième position pour payer \$3.20.

Deux autres programmes sont à l'affiche en fin de semaine, soit ce soir et dimanche soir à compter de 19 h 45. Le programme de dimanche soir a un intérêt tout particulier puisque l'excellent conducteur Hervé Filion, d'Angers, Québec, sera présent. Filion, qui à l'âge de 29 ans, est reconnu comme le meilleur conducteur de trot et amble et qui l'année dernière a établi un nouveau record mondial, n'aura pas l'occasion de chôme puisqu'il participera à six épreuves, y compris l'épreuve principale alors qu'il aura la conduite de Beauté Coloniale.

De plus lors de ce programme, l'on profitera de l'occasion pour présenter officiellement le trophée Gil-O. Julien à Filion. Comme on le sait, Filion a été le récipiendaire de ce trophée pour les nombreux records qu'il a établis en 1968.

En plus de conduire Beauté Coloniale, Filion aura également la conduite de Metha, Taytown Scottie, Adios Orion et Edbra Wilson.

Samedi soir, l'épreuve principale sera la sixième course au programme et l'on verra les ambieurs Swing Harmony, Breevil Joan, Frosty Elenor, Happy Go Lucky, Miss Betty Marie, Fluer Coloniale (S).

Inscriptions de dimanche

Table listing horse names, jockeys, and odds for various races on Sunday.

Inscriptions de lundi

Table listing horse names, jockeys, and odds for various races on Monday.

Le club optimiste l'emporte, 12 à 3

L'équipe Optimiste Ottawa-Ouest a déclassé le Ste-Anne au compte de 12-3 lors d'une partie régulière de la Ligue hantée de l'Association de crosse d'Ottawa présentée, vendredi soir.

Michel Brisebois et Pierre Beaulieu ont conduit les gagnants à la victoire avec trois buts chacun pendant que Roland Roy et Richard Noel ont également brillé à l'offensive avec deux buts chacun. Pierre Mony et Robert Gosselin ont complété le pointage.

Vic Galipeau, Trent MacLean et Phil Dallaire ont réussi un but chacun pour les perdants. Dans une partie de calibre junior "C", les Rytowners d'Ottawa ont déclassé les Rangers M. et W au compte de 17-2.

Pierre Roussy, J.-G. Gravelle, J.-P. Larocque et André Roussy ont marqué trois buts chacun pour les gagnants pendant que Gilles Langelier a ajouté deux buts. Charles Laplante, Robert Guindon et Denis Houle ont complété le pointage. Gary Dagenais et Dave Polisher ont marqué les buts des perdants.

PRINCESSE ANNE, Md (PC) — L'ailier défensif Bob Taylor, des Argonauts de Toronto, a été nommé, vendredi, instructeur en chef à Collège du Maryland. Taylor, âgé de 31 ans, avait été acquis des Blue Bombers de Winnipeg en retour de Dick Fouts, la saison dernière.

PROGRAMME D'ETE AU "Y"

pour garçons et filles
4 à 13 ans: cours d'été en natation.
12 à 14 ans: activités sportives au camp.

POUR HOMMES

Cours d'éducation physique, de basketball, handball, tennis sur table, poids et haltères, natation, plongée sous-marine.

POUR DAMES

Education physique, natation. Inscrivez-vous au 127 Metcalfe. Pour renseignements, composez 236-7901, poste 44.

Les piscines canadiennes Crystal L'ETE EST ARRIVE!

Piscines "Gunite" dessinées et construites pour répondre à vos goûts et besoins. Des centaines ont été installées dans la région d'Ottawa. Garantie de cinq ans.



"LA CRYSTALINER '69" PISCINE AFFLEURANTE DOUBLEE DE VINYLE. Installée, \$2475 à partir de. TROUSSE COMPLETE "Faites-le vous-même". A partir de \$1695.

A. Bruce Benson Ltd. "Le manufacturier de piscines le plus renommé d'Ottawa" 1810A, rue Bank — 733-0332

SERVICE A DOMICILE

Si vous n'avez pas reçu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER COMPOSEZ 237-3050 du lundi au vendredi avant 7 h 30 p.m.; le samedi avant 5 h 30 p.m. Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa Hull

Advertisement for SURGENOR PONTIAC-BUICK. Includes text: "OUI! NOTRE PARC D'AUTOS D'OCCASION SUR LA RUE ALBERT EST OUVERT!" and a list of cars for sale with prices like \$699, \$983, \$1389, \$2481, \$2394, \$986, \$1146, \$449.

Jeunesse à la page

LE DROIT

Une exposition de l'AJFO

André Denis expose sur les terrasses du CNA

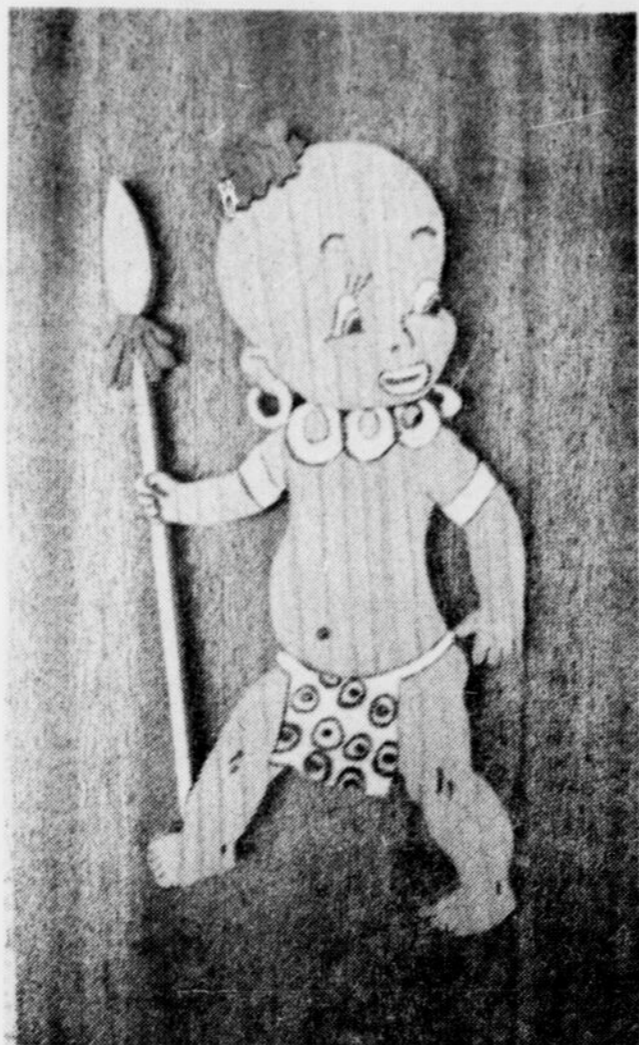
L'exposition de montages sur bois, organisée par l'Association de la jeunesse franco-ontarienne sera à Ottawa et Vanier pour une semaine.

Cette exposition, composée d'une soixantaine d'œuvres d'art est en montre le samedi 21 juin sur les terrasses du Centre national des arts. Les chefs-d'œuvre sont dus à l'habileté d'un jeune professeur d'Hawkesbury, André Denis.

Fauquier, Moonbeam, Val d'Albert, Smooth Rock Falls et Kapuskasing ont pu admirer ce travail d'artiste; on prévoit que les jeunes francophones du Sud de la province d'Ontario auront cette chance d'ici deux semaines.



PIERRE D'ETRE EN TOURNEE — Ce jeune pic-à-wood est des plus reconnaissables envers les responsables de la jeunesse franco-ontarienne qui lui offrent un voyage d'un bout à l'autre de la province d'Ontario.



EXPOSITION AJFO — Ce jeune négroïde fait partie de l'exposition de montages sur bois, organisée par l'Association de la jeunesse franco-ontarienne. Notre jeune guerrier semble décidé à faire le tour de la province d'Ontario, cet été.

Veux-tu lire ?

Dans la collection Farandole de Casterman, maison de publication belge, une nouvelle histoire de Craenhals et Endry, les auteurs d'histoires fantastiques, amènent Hopi et Cati au jardin du soleil.

Hopi et Cati sont de jeunes Indiens, et ils ont comme ami Mamanours, un oursin gourmand, bon mangeur de miel. Les enfants s'amuse dans la forêt et sont vite entraînés dans un vaste château en ruine où ils font la rencontre d'un vieillard qui possède les secrets de la magie.

Par de très belles images, le lecteur suit Hopi et Cati au temple du dieu-soleil, symbole de la toute-puissance de l'Inca, et dans une cité de rêve. Ils sont heureux.

L'enfant de six ans qui sait lire et celui de sept ans reliront

cent fois l'histoire de Hopi et Cati, tout comme les autres de la même collection: Martine, petite maman, Martine à la mer, Petite ombrelle et petit parapluie, etc., etc., une collection de 45 jolies histoires, écrites dans une langue juste, simple, à phrases courtes. Les images font vite comprendre les mots nouveaux.

Un autre volume pour enfant de la série Cadet-Rama, toujours de la maison Casterman c'est "Petit Tom découvre les maisons". Ce volume est écrit par Alain Grée et est illustré par Gerard Grée, sous la direction pédagogique de Marguerite Delchet, impératrice des écoles maternelles de Paris. Il y a plusieurs genres de "maisons" sur la terre, celle de l'homme, celle du campeur, celle du chien, celle de l'oiseau, il y a aussi la roulotte, la péniche, le clapier à lapins, l'écurie, le poulailler, la rocherie, la ruche.

En préface, Petit Tom invite les parents à jouer avec leurs enfants, dans le jeu des maisons. "Laissez-les réagir spontanément à l'écoute des textes et, au décodage des phrases qui, par leur typographie adaptée, éveillent déjà leur intérêt pour les signes écrits". Ce volume contient de nombreux nouveaux mots faciles à retenir. Il prime à l'enfant de désigner les choses par leur nom. Par exemple, dans un bateau il y a bien "des affaires" et bien "des machins". L'enfant saura qu'il faut dire gouvernail, mât, hublot, quille, ancre, barre, cabine, coffre, couchette.

Ce sont des livres de vacances, pour lire "en vacances". Vous les trouverez en toute bonne librairie.

A l'occasion d'un grand jour

L'ÉTÉ

Une abeille voltige autour d'une pensée
Un papillon sort soudain de son cocon;
Le monde respire enfin l'air frais de l'été
Les oiseaux chantent, le soleil reflète ses rayons.

L'enfant sommeille paisiblement dans sa berceuse
La mère se repose en tricotant à la main;
Et quand vient le soir, la famille est joyeuse.
De se réunir au foyer sous la veilleuse.

Dans le petit village, tout est calme et silencieux
On n'entend que l'air qui siffle sous les arbres
En emportant avec lui les merveilles de Dieu.

La voix du silence accueille en ce mois qui débute
Le secret de tout événement présent et à venir
Ainsi que toi, amie qui est souvent dépourvue.

Pierre Boudreaux, 16 ans,
Ecole secondaire Vanier.

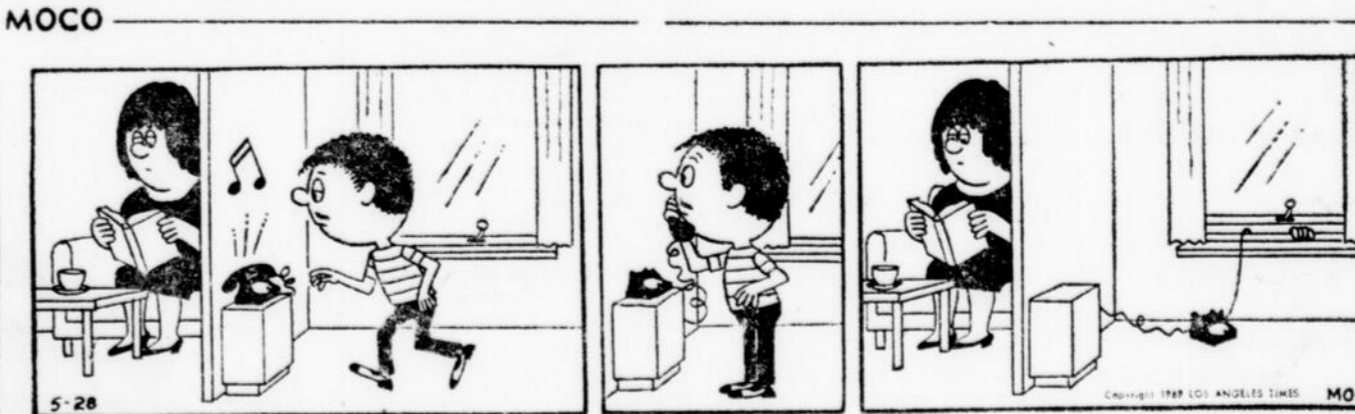
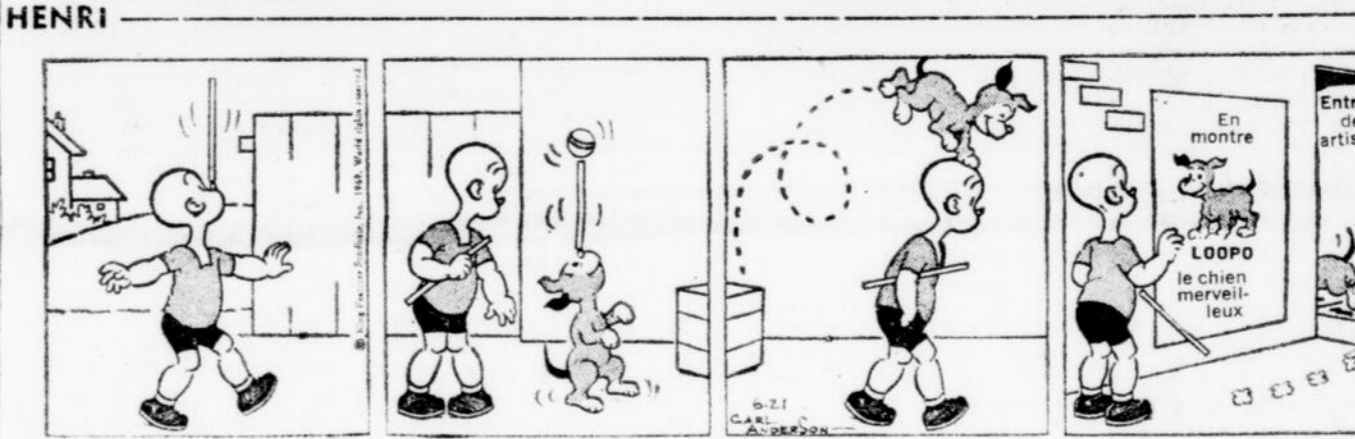
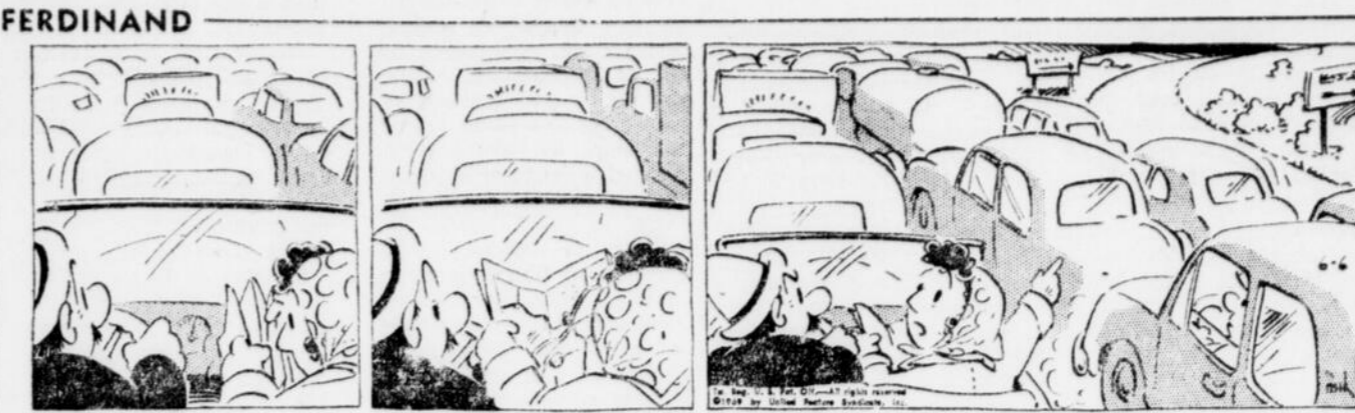
Gertrude LAPOINTE

Joyeux anniversaire

- 22 JUIN 1969
- Lemieux, Jovette, 14 ans
- Quinn, Lynne, 10 ans
- Bradley, Emond, 10 ans
- 23 JUIN 1969
- Lalonde, Ghislain, 9 ans
- Clarke, Paul, 11 ans
- Paradis, Jacques, 13 ans
- 25 JUIN 1969
- Côté, Paul, 14 ans
- Gendron, Marc, 10 ans
- Lévesque, Denis, 14 ans



PROMESSE GUIDE — Récemment, "Jeunesse à la Page" présentait six des deux nouveaux sites de la compagnie Ste-Geneviève, d'Ottawa. L'autre demi-douzaine salue aujourd'hui la fraternité guide et scout. La photo a été prise lors de la promesse, au cours de la partie récréative. En train de participer à un concours d'habileté: Liette Martel, Joanne Killen, Anne-Marie Thériault, Louise Robb, Louise Laroche et Louise Bérubé, dans l'ordre habituel de gauche à droite.



vacances **voyages** **tourisme** **LE DROIT**

Ste-Lucie est la plus française des îles anglaises galloises

Ste-Lucie est la plus française des îles anglaises galloises des Antilles. Les St-Luciens sont aussi fiers de leurs ancêtres français que les "citoyens" de la Guadeloupe ou de la Martinique, et depuis des années, leurs femmes portent le même genre de robes: jupes en madras avec coiffures assorties.

Les montagnes, les rivières, les chutes d'eau, les villes et les villages portent des noms français. Même l'étude d'une carte assez détaillée ne révélera pas plus de deux ou trois noms anglais: Pigeon Island au nord, et Point Brandon au sud. Un autre est l'aéroport de Beane qui fut construit par les Américains pendant la Deuxième Guerre mondiale. Les habitants de l'île parlent un patois, mais l'anglais reste la langue officielle et la Grande-Bretagne la mère patrie.

Il est amusant de remarquer que les îles des Antilles se ressemblent beaucoup tout en étant très différentes. Ste-Lucie a ses propres caractéristiques: un volcan que l'on peut visiter en voiture, des sources de soufre, un des meilleurs ports de plaisance des Antilles, et, bien sûr, les pitons, le Gros et le Petit, pics jumeaux qui se dressent presque à un demi-mille au-dessus de la mer, et que les marins utilisent comme point de repère depuis des générations. On considère ces pitons comme la vue topogra-

phique la plus spectaculaire des Antilles.

La capitale, Ste-Lucie est depuis des années le lieu de prédilection des voyageurs à cause du port excellent de Castries. Les avions des îles utilisent le champ d'aviation de Vigie situé à 1 1/2 mille de Castries et qui est aussi le point d'arrivée de la plupart des Canadiens qui visitent l'île. Cependant, on remanie le champ d'aviation de Beane, maintenant utilisé par quelques réactés de Miami et de New York, afin qu'il puisse recevoir les gros réactés et ceci va inévitablement attirer un plus grand nombre de touristes à Ste-Lucie. Une nouvelle route entre Castries et Beane va raccourcir la distance entre ces deux villes de 41 à 28 milles. Entre-temps, Beane et Vigie sont reliés par un service aérien.

Ste-Lucie est restée ce que les vacanciers appellent "une île vierge" bien qu'elle ait, depuis quelque temps, un certain nombre d'installations touristiques — des petites auberges aux grands hôtels de plage. Holiday Inns va aménager un nouvel hôtel près de Castries, et parmi les hôtels que l'on construit maintenant, il s'en trouve un à l'extrême nord de l'île ainsi qu'une unité de 300 chambres au nord-ouest. Les St-Luciens espèrent être prêts à recevoir leurs passagers quand les gros réactés atterriront en 1970.

L'île se trouve entre St-Vincent au sud et la Martinique au nord. Depuis des années, la Soufrière, à 15 milles au sud de Castries, est connue comme le seul volcan au monde que l'on puisse visiter en voiture. Un beau jour son sommet a éclaté si bien que maintenant vous pouvez conduire au bord même du cratère. Le spectacle ressemble à un film de paysage lunaire, avec des mares bouillonnantes, de la fumée jaune et des chuintements de vapeur. Les habitants de l'île le surveillent de près, et ils vous diront qu'il n'y a pas de danger tant que vous faites attention lorsque vous marchez sur la surface molle et spongieuse. Vue pas très jolie mais passionnante.

A cet endroit on trouve des sources minérales chaudes, et l'on compte installer un hôtel tout près, pour recevoir les arthritiques et les rhumatisants qui, pendant leurs loisirs, veulent tremper leurs articulations douloureuses dans les mêmes bains que les soldats de Louis XVI utilisèrent il y a 200 ans environ.

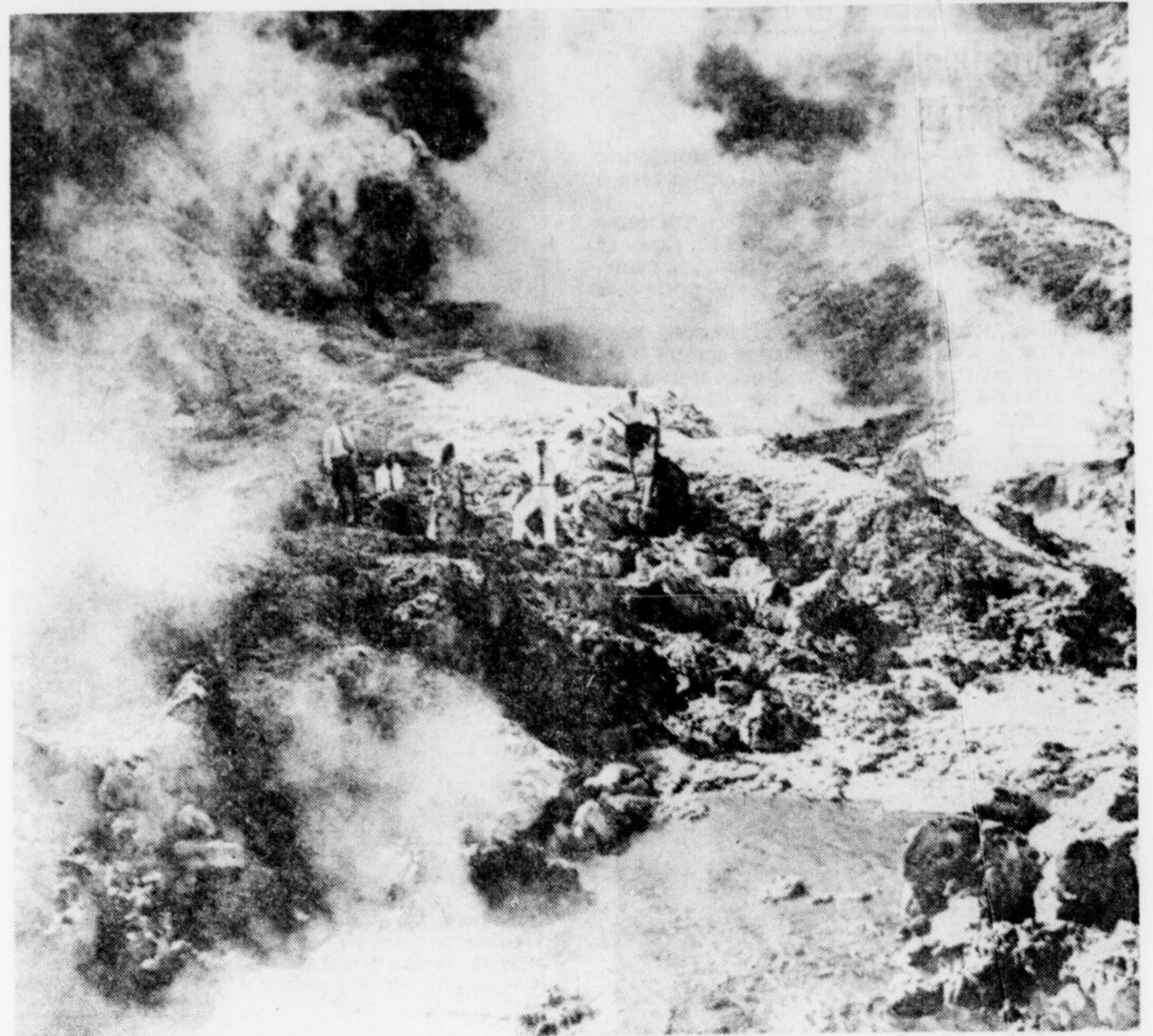
Le port de plaisance à Castries et la baie Marigot sont les préférés des marins des Antilles. A la marina à Castries, vous pouvez faire des réserves de nourriture congelée, faire faire votre blanchissage, prendre une

douche et votre repas, tout cela à des prix très raisonnables.

Ste-Lucie, où a été tourné Dr. Dolittle possède plus que sa part de beauté tropicale. La principale culture de l'île est la banane, et les orchidées, les bougainvilliers, les lys, les hibiscus et le parfum des lauriers-roses avivent les vertes collines et les vallées.

En plus de la navigation, les vacanciers peuvent s'adonner à la natation, au tennis, à la pêche, aux promenades à pied et à la plongée sous-marine. Dans les excursions on devrait inclure une visite de la capitale, Castries, citée moderne, reconstruite plusieurs fois après les incendies, et la jolie ville de la Soufrière. Des voitures avec ou sans chauffeurs sont mises à la disposition des personnes qui veulent visiter l'île, et Pigeon Island, située au large à 10 milles au-dessus de Castries, offre l'opportunité d'explorer les ruines d'un vieux fort avec ses guérites, ses tours et son artillerie.

Les grands hôtels commencent à se montrer à l'horizon et d'ici peu, Ste-Lucie sera un des lieux de villégiature les mieux connus des îles antillaises. En attendant, on peut toujours goûter à ce genre de vie que la civilisation n'a pas encore détériorée.



La Soufrière, le seul volcan au monde que l'on puisse visiter en voiture.

A chacun ses goûts. Choisissez le type de de vacances qui correspond à votre personnalité

A chacun ses goûts, dit-on à Air France qui, cette saison, propose un éventail de vacances dont plusieurs formules nouvelles, permettant de vraiment choisir le type de vacances qui correspond le mieux à la personnalité de chacun, à son expérience de voyageur, à l'idée qu'il se fait de vacances bien réussies.

La meilleure aubaine, selon plusieurs, demeure le séjour de trois semaines à Paris comprenant le transport aérien en jet, les transferts à l'hôtel, vingt jours dans un hôtel de classe économique soigneusement sélectionné et une visite de la ville, le tout pour \$331.

On peut également louer dans les meilleures conditions une voiture neuve et sans limite de millage ou encore, grâce à "Eurailpass," découvrir par train, sans limite et en première classe, treize pays d'Europe.

Un appartement en Espagne. La nouveauté principale, cependant, est une formule de tourisme de séjour à prix vraiment bas en location d'appartement sur la Costa del Sol, en Espagne, ou dans l'Algarve, au Portugal. Pour un appartement de luxe pour quatre personnes,

avec une voiture de location durant tout le séjour, le prix forfaitaire est de \$361 pour deux semaines, tarif aérien compris, ou de \$370 pour chacune de deux personnes.

Ceux qui le préfèrent peuvent séjourner dans des conditions semblables à l'hôtel, sur la Côte d'Azur, également avec voiture.

D'autres séjours de ce genre, en appartement ou à l'hôtel, avec ou sans voiture, sont également proposés à Palma de Majorque dans les Baléares, à des prix aussi modestes.

Circuits en autocar. Autre possibilité, toujours populaire pour ceux qui en sont à leur premier ou à leur deuxième voyage: les circuits en autocar avec choix du tour de France, à la rencontre des vieilles provinces françaises, du classique circuit France-Italie-Suisse, de la péninsule ibérique avec prolongement au Maroc du circuit Espagne-Portugal ou de l'Europe centrale en passant par l'Allemagne, la Yougoslavie, l'Autriche, l'Italie et l'Alsace.

Il y a toujours, bien sûr, le grand tour de l'Europe, modifié pour inclure la Belgique, la Hollande, l'Allemagne, l'Autriche, l'Italie et la Suisse, avec remontée du Rhin en bateau, ainsi qu'un très large choix d'itinéraires individuels en Italie, en Scandinavie, en Union soviétique, en Europe centrale, etc.

En chemin de fer. La formule Eurailpass est, cette année, offerte avec une sélection de six itinéraires de trois semaines, toujours en première classe par les luxueux Trans-Europe Express et d'autres trains réputés.

En avion. Des circuits par avion de 14 et de 21 jours sont également au programme, permettant de réserver le plus de temps possible à la visite intensive de chacune des principales capitales européennes à l'itinéraire.

En roulotte avec Charlotte

par Armand TURPIN

NANTES — Eh bien! oui, c'est nous qui avons repris non pas la voile et le voilier, mais la roue et la route des bohémien modernes, toujours en roulotte et cette fois en Europe.

Interrompue depuis trois ans (par mon service militaire au Conseil économique de l'Outaouais!) cette longue aventure autour du monde qui nous a conduits sur 55,000 milles de routes, en 23 mois, sur le continent nord-américain, nous la repréons dans les pays européens.

Cette fois, notre décision a été plus hésitante et laborieuse. Elle comportait non seulement un plus grand éloignement de notre milieu, de nos enfants, petits-enfants et amis, mais des difficultés de langues, de lois, de monnaies et de tracasseries frontalrières de toutes sortes. Lorsqu'on n'est pas pressé, ces problèmes sont moins complexes qu'on s'imagine et ils sont vite résolus avec un peu de débrouillardise.

Notre choix s'est porté sur une auto et une roulotte de fabrication française. Jusqu'à présent elles nous donnent grande satisfaction et nous inspirent confiance dans les véhicules manufacturés en France.

Notre roulotte, appelée ici caravane, a dix-neuf pieds et demi de long. Elle est bien aménagée avec de grandes fenêtres, des appareils électriques et au gaz propane, un système de chauffage installé sous le plancher et deux grands lits escamotables dans le mur et le sofa. L'intérieur est recouvert de sycamore, bois de grande beauté et de couleur ivoire. Les planchers et le mobilier sont de teintes rouge et rose. C'est un "foyer" très confortable et surtout très agréable.

Exactement onze jours après notre arrivée en France nous atterrissons la roulotte à notre Citroën pour nous diriger, avec un peu d'appréhension, vers notre premier terrain de camping, situé à Rambouillet tout près de Paris. Dans un rayon de 50 milles de cette grande capitale on trouve une qua-

rantaine de terrains de camping, y compris d'excellentes installations au Bois de Boulogne, à Versailles et à Rambouillet. Une telle abondance de ces parcs près de Paris devrait inspirer le Conseil économique de l'Outaouais à poursuivre ses démarches auprès de la Commission de la Capitale nationale et du ministère du Tourisme du Québec pour l'aménagement d'un terrain de camping sur le site merveilleux du lac Leamy à Hull.

Pour les premiers mois notre itinéraire nous conduira vers le nord-ouest et le nord de la France, les Îles Britanniques, la Belgique et la Hollande. Depuis notre arrivée nous avons visité, comme il fallait, la région de Paris, toujours aussi riche et stimulante d'intérêts de tous genres pour les touristes, mais que l'on quitte avec un soupire de soulagement à cause des embouteillages épouvantables de la circulation qui étouffent littéralement les voitures et les humains.

Combien plus faciles et reposantes sont les promenades et les excursions en province et dans les petites et moyennes villes de France. C'est ce que nous avons fait depuis deux semaines: Rambouillet avec son château du 14^e siècle qui sert de résidence d'été

au Président de la République; Chartres avec sa magnifique cathédrale et ses incomparables vitraux; Orléans où nous avons trouvé un Parc floral de 35 hectares d'une conception artistique unique en son genre et bien supérieure à tout ce que nous avons vu en Amérique du Nord; Angers avec son château, une des plus belles forteresses féodales de France, construite de 1228 à 1238 et flanquée de 17 grosses tours de 125 à 190 pieds, sans oublier la cathédrale des 12^e et 13^e siècles, son grand orgue et sa chaire, chefs-d'œuvre de sculpture sur bois; Le Mans, plus populeuse et bruyante est moins intéressante parce que plus encombrée d'immeubles parasites des sites historiques; Nantes, plus harmonieuse avec ses beaux édifices de la Place Royale et un jardin des plantes très pittoresque où s'élève le monument à Jules Verne, natif de cette ville.

Notre parcours cette semaine sillonne une partie des deux rives de la Loire et nous a permis de visiter plusieurs de ses châteaux rendus célèbres par la noblesse française, et ces dernières années, par la publicité

artistique. Ils méritent d'être visités par tous ceux qui aiment la petite et la grande histoire, romantique et militaire de France.

Déjà, ce début de voyage nous assure quant aux raisons et motifs qui ont influencé notre décision, même à l'âge que nous avons et malgré les imprévus qu'une telle aventure nous réserve. Nous apprenons sur place la géographie et l'histoire des villes et des régions avec des noms, des monuments et des dates qui éveillent des souvenirs au contact de cette terre qui a nourri les racines de ce petit peuple, tenu mais tenace, transplanté comme un jeune chêne qui vit toujours plus vigoureux que jamais au Canada.

Quelques-uns de ces lieux et de ces noms parfois nous attristent parce qu'ils évoquent des faits et des événements cruels et tragiques de l'histoire de nos ancêtres et des français d'aujourd'hui. Mais d'autres nous amusent, comme par exemple ces noms de villages qui s'appellent "La Fringale" et "La Folie". Chez nous, il y a une belle lurette que pareils noms auraient soulevé chez les puristes une vague de protestations.

VACANCES ENCHANTÉES...

... au cœur des Laurentides, à seulement 80 milles au nord de Montréal. Cuisine raffinée... soirées animées.

SEMAINES COURTES DE GOLF — ...omiques.

Programmes pour les enfants...

Vacances enchantées pour toute la famille,

Tel. 819, 425-2771

TERRAIN DE GOLF de 18 trous.

Équitation — Boulingrin

Tous les sports aquatiques

Aéroport privé

GRAY ROCKS INN

136, route 136

ST-JOVITE — MONT-TREMBLANT, P.Q.

LD-6-69

EUROPE '69

6e VOYAGE ANNUEL

22 JOURS

DEPART: 6 SEPTEMBRE

SEULEMENT

\$788

Comprenant

Transport par Jet • Hôtels

(2 lits et salle de bains)

• Repas • Visites

• Guides, etc., etc.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 6 AOUT — GROUPE LIMITE

AGENCE DE VOYAGES DUFOUR

Len Malouin, prés.

133, RUE HOTEL-DE-VILLE, HULL

777-4346



La Belle Province

Magnifique

Le raffinement de la cuisine française. Le charme de Québec, dont les murs recèlent le passé de la Nouvelle-France, "Terre des Hommes", témoin permanent de l'universalité de la culture. La majesté des Laurentides, de la Gaspésie. Tout vous invite à venir vous reposer aux sources de vos origines, dans l'atmosphère française de la belle province.

QUÉBEC

Pour plus de renseignements, écrivez à la Direction générale du tourisme, Service CG-376, Hôtel du Gouvernement, Québec, P.Q.

EXCURSIONS
1000 ILES
ALEXANDRIA BAY
DIMANCHE 29 JUIN

Transport et tour de bateau **\$8.50**

VOYEZ LES PAYS D'EN HAUT

MARDI 1er JUILLET

TRANSPORT et VISITES: Village de Séraphin, Capitaine Bonhomme, village du Père Noël, tour de bateau, télé-siège, etc.

\$12.50

TRANSPORT SEULEMENT: **\$6.50**

TOUR DU SAGUENAY

PAR AUTOBUS
DU 6 AU 13 JUILLET

\$119.50 et plus

AUSSI PEU QUE \$10.00 PAR MOIS
Argent disponible pour voyage et dépenses supplémentaires
COMPRED: Transport, hôtel, motel, visites et aussi déjeuners.

TOUR DE LA GASPESIE

DU 2 AU 10 AOUT

PAR AUTOBUS

\$174.50

AUSSI PEU QUE \$10.00 PAR MOIS

Argent disponible pour voyage et dépenses supplémentaires

TERRE des HOMMES

AUTOBUS TOUS LES JOURS

à 9 h 30 a.m.

Départ du

238, boul. St-Joseph — HULL

PRIX: Adultes \$5.95 — Enfants \$3.00

Départ de l'EXPO, 8 h 30 p.m.

Nous pouvons aussi procurer des passeports.

Pour plus amples renseignements et brochures téléphonez ou écrivez à

TOURS

FERN NADON



238, boul. St-Joseph, HULL

771-6641

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez
237-3050

LE DROIT

A L'AFFICHE DEMAIN

Les marchands PAL

Le DIMANCHE 22 JUIN
3 à 6 h p.m. — Festival
aux fraises et thé. **DAMES**
DE LA CONGREGATION
MACHIKI ADAS. Salle
de la Synagogue.

Les marchands PAL

Visitez: **La flamme du Centenaire.** Colline du Parlement
2 à 6 h p.m. — Visitez:
Galerie nationale, rue Elgin.

Visitez: **Le marché By.**
Carré Byward, rue York.
Visitez: **Chute Rideau,** Ri-
vières Rideau et Ottawa, en
face de l'hôtel de ville, prome-
nade Sussex.

Le LUNDI 23 JUIN
8 h 15 p.m. — Film "Magic
Castle". **MEMBRES DE LA**
SECTION D'OTTAWA DE
L'INTERNATIONAL SUM-
MER VILLAGE. Bibliothé-
que nationale, rue Welling-
ton.

Pour publication gratuite de
toutes vos activités sociales
à but non lucratif, veuillez
écrire à case 150, Le Droit.

Les marchands PAL

(2) MARIAGES

HARE-RUSSELL — Mme Thomas
R. Russell annonce le mariage de
sa fille Margaret Aline à M. Wil-
liam Lester Hare, le samedi 21
juin 1969, à Ottawa, Ontario. 2-71

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage
service à ses lecteurs, **LE DROIT**
publie gratuitement sous cette
rubrique toutes les annonces
d'objets trouvés qu'on lui fait
parvenir. Composez 237-3050.

PORTEFEUILLE perdu magasin La-
salle, rue Eddy. 777-8544. 3-74

CHIEN perdu, berger allemand
blanc; récompense. \$25. 722-9264.
3-74

PERDU, chat blanc avec taches
noires et collier en cuir bleu,
yeux vert pâle, queue toute noi-
re, environ 2 ans. 2057 Boul. St-
Laurent, 731-6983. 3-75

PERDUE, boîte d'outils métal rouge,
prés post. Cartier-McDonald, Hull,
jeudi. Récompense. 733-5772. 3-75

VOTRE CHIOT se trouve peut-être
à l'abri de la Société Humaine
d'Ottawa. Venez visiter pour vous
enquêter. 3-i.v.s.

(5) HOMMES DEMANDES

VENDEUR
DEMANDE, avec automobile, sobre,
agressif, clientèle permanente.
Pour rendez-vous, 663-5002, M.
Lavoie. 5-74

(5) HOMMES DEMANDES

HOMME pour s'occuper de l'entre-
tien de l'équipement. Doit pouvoir
couper et souder l'acier. Certain-
s connaissances dans la fabri-
cation d'équipement seraient un
atout. bon salaire et garantie à
l'homme sérieux et consciencieux.
Faire demande à 117, ave Car-
ling. 5-75

Chauffeur de camion demandé
EXCELLENT salaire, bilingue de
préférence, doit connaître les em-
placements de construction, dans
la région d'Ottawa-Hull. Deman-
dez M. Georges Page, 836-1828.
5-74

HOMME pour réparer pneus posé-
dant permis de chauffeur, doit
être expérimenté; tous les béné-
fices; excellentes conditions de
travail. S'adresser en personne.
Commercial Tire, 363 St-Patrice.
5-AN

GRACE à notre programme d'ex-
pansion, Boyd's Express Ltd., ont
besoin de chauffeurs de camions
et tracteurs. S'adresser en per-
sonne, 20 Adrien-Robert, Hull.
5-75

PREPOSE à l'installation de cloi-
sons métalliques pour les cloi-
sons Tayco, fabriquées par Tay-
mouth Industries de Toronto; éga-
lement un menuisier et aide ex-
périmentés demandés. Ecrire à
Marbeau Enterprises Ltd., Boîte
postale 7107, Ottawa 7, ou com-
posez 236-1766. 5-78

POSITION PERMANENTE
HOMME, 21 ans ou plus, doit avoir
licence de chauffeur, position con-
siste en travail de bureau et li-
vraison. Dactylo non nécessaire.
Bonnes chances d'avancement.
Vous présenter mardi entre 7 et 9 h
p.m. 191, rue Bell, Ottawa. 5-74

VENDEURS avec expérience, de-
mandés à temps partiel. 749-6861.
5-75

(5) HOMMES DEMANDES

BARBIER d'expérience demandé.
733-2771. 5-78

CHAUFFEUR d'expérience, bilin-
gus, livraison légère. General
Bearing Service, 418 ouest, ave-
nue Laurier, Ottawa, 235-5969.
5-74

DEMANDE un presseur pour net-
toyage à sec. S'adresser en per-
sonne à 181 St-Laurent, Hull.
5-74

RECHERCHONS homme qualifié,
bon travaillant et vendeur pour
comté Russell. Revenu assuré
pendant entraînement. Possibilité
de \$10,000 par année. Ecrire M.
Carrier, 950, 22e Rue St-Antoine
des Laurentides, Que. 5-74

HOMME, 40 ans ou plus, ne pou-
vant faire ouvrage forçant, pour
conduire automobile. 663-5858, en-
tre 3 et 6 heures. 663-5551, après
6 heures. M. Cadieux. 5-77

**LAVEUR
DE VAISSELLE**
âgé, demandé au
**RESTAURANT
MATADOR**
711, boul. St-Joseph,
HULL 5

PERCEPTEUR
BILINGUE AVEC
CONNAISSANCE
DE DACTYLO
—Semaine de 5 jours
—Salaire et boni
Excellente occasion pour jeune
homme de commencer une
carrière dans le domaine du
crédit au détail.
Expérience un atout mais non
essentielle.
S'ADRESSER AU BUREAU
DU PERSONNEL
C. CAPLAN LTD.
135, rue Rideau,
Ottawa. 5

VENDEURS
D'AUTOMOBILE
demandés par un
concessionnaire de renom
du West End
● Démonstrateur fourni
● Tous les avantages
ordinaires de la société
S'ADRESSER EN PERSONNE A:
M. ROBINSON
ANDRE BEDARD
Automobiles Ltée
424, ch. de RICHMOND
725-2061 5

CONCIERGE
SALAIRE
\$4191 à \$5355 par année
Les demandes seront reçues
par le soussigné jusqu'à 4h 30
p.m. le 2 juillet 1969 pour le
poste susmentionné.
Les demandes doivent être
faites par écrit en mention-
nant l'âge et l'expérience.
M. R. J. BOXWELL, Ing. p.,
Directeur de l'urbanisme
et des travaux,
Boîte 333, R.R. no 4,
Ottawa, Ontario

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

LA TRAVELERS
demande
HOMMES BILINGUES
RECEMMENT GRADUES
D'UNIVERSITE
Intéressés à suivre un programme de formation
dans nos services suivants:
1. Représentant — Services des agences
(assurance-vie)
2. Service de l'assurance générale
3. Service de régie interne (administration).
Traitement initial **\$6,800**
Bénéfices d'assurance et plan de retraite.
Bonne santé requise.
APPELEZ
J. D. HEAD ou **J. A. LEWINGTON**
237-7550 5

(7) FEMMES DEMANDEE

AVEZ-VOUS LES QUALITES REQUISES ?
Nous avons présentement des emplois
pour celles qui se qualifient au poste de

TÉLÉPHONISTE

- De préférence 2 années d'école secondaire complétées
- Bilingues
- Aucune expérience requise
- Plein salaire durant l'entraînement
- Salaire minimum par semaine: \$62.00

S'adresser au: Centre de recrutement
161 ouest, avenue Laurier



BELL CANADA

du lundi au vendredi.
8 h 30 a.m. à 4 h 30 p.m.

(5) HOMMES DEMANDES

VENDEURS
DEMANDES, avec automobile, ex-
périence, sobre, agressif, bilingue,
très bonnes références. Pour ren-
dez-vous demander M. Lafrenière
771-8338. 5-82

MECANICIEN classe A, intéressé à
former une union. Appeler 663-
7623, après 6 heures. 5-74

HOMMES à temps partiel, avec au-
tomobile, travaillant présentement. Pour
travail publicitaire, \$350 l'heure.
Information M. Lacroix, 771-8336.
5- J.N.O.

URGENT
AGENTS pour régions Hull, Ottawa,
Masson, Maniwaki et Mont-Lau-
rier. Temps plein ou partiel —
777-5737. 5-73

PLOMBIER —mécancien avec expé-
rience. 663-7977. 5-74

(6) HOMMES-FEMMES
DEMANDES
PERSONNE bilingue demandée
pour travail dans une bibliothé-
que. Condition requise B.A. Salaire
\$4725 à \$6463. Ecrire Case 120
Le Droit. 6-75

COIFFEUR expérimenté demandé
par salon de beauté en ville.
Excellentes rémunération et con-
ditions de travail. 237-5795.
733-7726. 6-73

(7) FEMMES
DEMANDEE
BIBLIOTHEQUE requiert commis-
dactylo bilingue. Cours secondai-
re complété. Salaire pourrait at-
teindre selon expérience, \$3969.
Ecrire Case 118 Le Droit. 7-75

BOUQUIN très recherchée à Ot-
tawa, demande 2 couturières pour
modifications et coupe sans pa-
trons de préférence. 233-5979.
7-75

PERSONNE bilingue demandée
pour travail dans une bibliothé-
que. Condition requise B.A. Salaire
\$4725 à \$6463. Ecrire Case 120
Le Droit. 6-75

COIFFEUR expérimenté demandé
par salon de beauté en ville.
Excellentes rémunération et con-
ditions de travail. 237-5795.
733-7726. 6-73

(7) FEMMES
DEMANDEE
BIBLIOTHEQUE requiert commis-
dactylo bilingue. Cours secondai-
re complété. Salaire pourrait at-
teindre selon expérience, \$3969.
Ecrire Case 118 Le Droit. 7-75

BOUQUIN très recherchée à Ot-
tawa, demande 2 couturières pour
modifications et coupe sans pa-
trons de préférence. 233-5979.
7-75

PERSONNE bilingue demandée
pour travail dans une bibliothé-
que. Condition requise B.A. Salaire
\$4725 à \$6463. Ecrire Case 120
Le Droit. 6-75

COIFFEUR expérimenté demandé
par salon de beauté en ville.
Excellentes rémunération et con-
ditions de travail. 237-5795.
733-7726. 6-73

(7) FEMMES
DEMANDEE
BIBLIOTHEQUE requiert commis-
dactylo bilingue. Cours secondai-
re complété. Salaire pourrait at-
teindre selon expérience, \$3969.
Ecrire Case 118 Le Droit. 7-75

BOUQUIN très recherchée à Ot-
tawa, demande 2 couturières pour
modifications et coupe sans pa-
trons de préférence. 233-5979.
7-75

PERSONNE bilingue demandée
pour travail dans une bibliothé-
que. Condition requise B.A. Salaire
\$4725 à \$6463. Ecrire Case 120
Le Droit. 6-75

COIFFEUR expérimenté demandé
par salon de beauté en ville.
Excellentes rémunération et con-
ditions de travail. 237-5795.
733-7726. 6-73

(7) FEMMES
DEMANDEE
BIBLIOTHEQUE requiert commis-
dactylo bilingue. Cours secondai-
re complété. Salaire pourrait at-
teindre selon expérience, \$3969.
Ecrire Case 118 Le Droit. 7-75

BOUQUIN très recherchée à Ot-
tawa, demande 2 couturières pour
modifications et coupe sans pa-
trons de préférence. 233-5979.
7-75

PERSONNE bilingue demandée
pour travail dans une bibliothé-
que. Condition requise B.A. Salaire
\$4725 à \$6463. Ecrire Case 120
Le Droit. 6-75

COIFFEUR expérimenté demandé
par salon de beauté en ville.
Excellentes rémunération et con-
ditions de travail. 237-5795.
733-7726. 6-73

(7) FEMMES
DEMANDEE
BIBLIOTHEQUE requiert commis-
dactylo bilingue. Cours secondai-
re complété. Salaire pourrait at-
teindre selon expérience, \$3969.
Ecrire Case 118 Le Droit. 7-75

BOUQUIN très recherchée à Ot-
tawa, demande 2 couturières pour
modifications et coupe sans pa-
trons de préférence. 233-5979.
7-75

PERSONNE

LE DROIT

NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RESULTATS

LE DROIT présente
le petit guide
 d'emplètes, d'achats et d'épargnes!
 Tél. 237-3050
 Tarif: \$1.95 la semaine
 Minimum 10 mots

Menuiserie TEMPLETON CONSTRUCTION — Construction, réparation, maisons, chalets, résidentiel, commercial. 663-6703. G-87 A. CHARRON, menuisier spécialisée en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o. MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine, plan budgétaire, estimation gratuite. Demandez Foché ou Marcel, 771-2683 — 771-0528. G-j.n.o. DESMOND 776-2848, menuiserie, finitions de cave, salle de jeux et relocations. G-81 REPARATIONS de toutes sortes, longue expérience. 749-0851. G-74 MENUISERIE générale, rénovation, salle de jeux, armoires de cuisine, plan budgétaire. Estimation gratuite. Demandez Leo 777-1058; Paul 771-9633. G-93 Planchers GEO. PROVOST ENR. REPARATIONS de planchers de bois franc. Planchers résistants et finis plastique, élimine le cirage. Tapis, tuiles. Spécialité maison" privées. 771-8406 Hull et Ottawa. G-A.N. PAUL-E. TASSE, planchers bois franc résistants et finis plastique. Ne nécessite pas de cirage. Estimation, 771-8905. G-81 Automobiles BEAUPRE AUTOMOBILE — 232-3684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N. ALIGNEMENT d'AVANT, spécialiste, freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. Entrepreneurs en construction G.C.E.C. CONSTRUCTION 1—Construction 2—Transformation 3—Renovation de commerces Plans et devis gratuits BUR. 777-1033 RES. 776-4977; 777-7916 Electricité TECHNICIEN répare accessoires électriques, poêles, laveuses, etc. Service rapide et garanti. 771-1142. M. Thériault. G-99	Déménagement LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience, 236-3316; 234-7846. G-j.n.o. WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par experts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N. PAUL TRANSFER Enrg., déménagement local et longue distance, Ottawa, 234-2101; Hull, 771-3428. G-75 Téléviseurs à louer QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de \$8 par mois. 771-7001. G LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé hôpital, semaine ou mois, \$5, \$8, \$12. Location de TV de Hull, 771-3233. André Lesage. G-A.N. TV PORTIATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N. TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, \$5, \$8, \$12. Raymond TV, 771-7981. G-A.N. Piscines PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited, 733-0332. G-A.N. Taxi DIAMOND TAXI OTTAWA L.T.E.E., 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o. Appareils électriques REPARÉ petits appareils électroniques ménagers. Service rapide. 777-6920, 163 Fontaine, G-77 Nettoyage SERVICE d'entretien d'édifices. Entretien de planchers et lavage de vitres. Aubaine, R. nald, 771-1852. G-93 Fer ornamental	Peintre-décorateur GILLES BEAUMIER — Peintre-décorateur, estimation gratuite. 777-0449. G-82 Jardinage LOADER à louer — Terre à parterre, (top soil), remplissage. 663-6578. G-78 "TOP SOIL", gravier et poseur de gazon. 663-7253. G-89 GRANDES économies sur gazon de pépinière et nécessaire complet pour paysager. Toutes les quantités livrées en tout endroit. 771-7515. G-82 PÉPINIERE Leo Rivard, 30 Vanier Templeton, arbres d'ornement, terre à parterre, remplissage. 663-6443. G-84 BELLE TERRE pour jardin et fleurs à vendre. 776-2823. G-73 ARBRES de tous genres, terre à jardin et terre "top soil", tourbe. 776-2823, 777-7807. G-93 CEDRES pour haie et bouleaux, M. E. Charlebois, 234-9401. G-81 Couvreur G. R. BASTIEN — Couvreur, spécialiste chalets d'été, estimations gratuites, tous genres de toitures, 470 Nelson, 233-3505. G-81 Réparations générales PEINTURE générale, réparations de joints, briques et pierres, trottoirs de ciment. 771-8727. D. Craig. G-74 HOMME à tout faire, décoration, menuiserie, peinture, ciment, tuiles. Prix raisonnables. Horace, 777-6114. G-74 Peintre PEINTURAGE de tout genre, intérieur et extérieur, estimation gratuite. 771-7536. G-76 Agence AGENCE DIANE RECHERCHÉ le domicile, l'employeur et la disponibilité de votre débiteur. Diane Cousineau, 399, rue Charette, Gatineau. 663-7113. G-73 Couture FÉRAIS couture et réparations. 663-4985. G-74 Perruquier FABRIQUONS postiches et perucas avec vos propres cheveux. Salon Blue Doll, 777-2853, 663-5400. G-79 Camping LAURENTIEN TRADING POST — 1925 Bank, ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m. 733-1572. G.	Paysagiste GLENWOOD LANDSCAPING SPECIALITE: patio, pelouse, arbres assortis, pierre et ciment, pavage, clôtures et haies, canapés, 684-3789, 731-0023. Tout travail garanti. G-90 GAUVREAU et Richard, nivellement de terrain et pelouse. Estimation gratuite. 777-1349. G-96 Téléviseurs — réparations LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-A.N. Remboursement REMBOURSEMENT, réparations de meubles de tous genres; antiquités, bijoux, etc. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N. "FOAM" pour rembourrage, lampes, abat-jour, électrolier, fers, grille-pain, chauffeuses électriques. Centre de caçadeaux, Bankruptcy Centre, 12 York — 235-9626. G-j.n.o. Pianos GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordeur, réparations, estimations, 776-2781. G-A.N. Service d'ambulance SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est. MacLaren, Buckingham, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est. boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G
--	---	--	--

Marcel Arvais
 715, boul. St-Joseph, HULL
 771-8282
 servez-vous de notre plan budgétaire

(10) INSTITUTEURS DEMANDES C.R.S.S. CHAPLEAU PANET et G-13 Le Conseil scolaire requis pour septembre prochain INSTITUTEURS ou INSTITUTEURICES a) une 1ère année b) une 3ième année c) une 4ième année Echelle de salaires pour septembre 1969 Cert. 2e classe \$4,600 à \$5,700 Standard 1 \$5,400 à \$7,500 Standard 2 \$5,800 à \$8,500 Standard 3 \$6,200 à \$9,500 Standard 4 \$6,800 à \$10,400 Une allocation pour déplacement sera offerte aux enseignants qui s'engageront avec ce conseil scolaire. Faire parvenir demande en indiquant qualifications et expérience à: M. CLERMONT MAURICE, sec. trés., C.P. 39, Chapleau, Ontario. 10	(11) EMPLOIS DEMANDES FÉRAIS tout genre de réparations, système air conditionné et réfrigération. 777-6289. 1-74 JEUNE fille demande ouvrage soit dans un magasin ou maison privée. 663-5987. 11-73 (12) LOGEMENTS DEMANDES IMMEDIATEMENT 3 ch. à couv. très propre, \$120-\$125, chauffé, avec une cour. 776-4815. 12-76 PRES DE l'Université d'Ottawa, appartement de 3 chambres à coucher pour adultes, 1er août ou plus tard, écrire à case 167, Le Droit. 12-77 MAISON au 1er étage de duplex, 2 ou 3 chambres à coucher avec cour, 1 août ou 1 septembre. 776-7284. 12-74 LOGIS, 3 à 4 chambres à coucher, en dehors de la ville. 663-8576. 12-74 (15A) PROPRIETES DEMANDEES CHERCHONS dans Wrightville, bungalow de trois ch. à couv., hypothèque à 7%, comptant à discuter, pas d'agent. 771-0272. 15A-74 ACHETERAIS maison, aussi terrain Hull (environs), pas d'agent. 776-4080 soir. 15A-78 (17) FERMES DEMANDEES COUPLE responsable demande maison ferme à louer à 30 milles d'Ottawa. 745-2891. 17-74 (21) DIVERS DEMANDES MEILLEURS PRIX offerts, bons meubles et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 234-3843. 21-A.N. URGENT — Argent comptant pour meubles nonobstant leur état. 236-3379. 21-87 PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 829-0614. 21-A.N. RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737; 776-1305, après 6h 30 soir. 21-A.N.	(21) DIVERS DEMANDES REFRIGERATEUR, ameublement de maison, demandes immédiates. Les plus haut prix payés. 234-4788. 21-A.N. PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant 777-3001, après 6 heures. 21-j.n.o. (22) LOGEMENTS A LOUER AYLMER, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, \$95 chauffé, ou chaude fournie; libre immédiatement. 684-4125. 22-73 APPARTEMENT à sous-louer, 1er août, 3e étage, 260 Mutchmore, app. Centenaire. 777-8077. 22-74 APPARTEMENT, près Hôpital général, 6 pièces avec conditions, 224, Cluyere. 22-79 APP. à louer, 1 ch. à coucher, poêle et réfrigérateur fournis. 777-2959. 22-74 APP. 2 chambres à coucher, salle à manger, salon, cuisine, salle de bains, poêle et réfrigérateur fournis, 1er juillet, \$130. Jour 777-8374; soir 684-7537, 199 Champlain. 22-77 APPARTEMENT, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, Stationnement, \$120, 1er juillet, Cité Vanier, 746-4843. 22-76 APPARTEMENT NEUF, 3 ch. à coucher, emplacement pour laveuse et sècheuse automat. \$170, chauffé, 53 Larmieux, Mont-Bleu, occupation immédiate. 771-3453 ou 771-1451. 22-75 APPARTEMENT chauffé, éclairé, 4 pièces. 232-7478. 22-84 APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, facilité pour laveuse et sècheuse, incluant balcon, foyer, bain sauna, piscine, stationnement avec prise, télécablé. 777-8835. 22 APP. 2 chambres à coucher, 1er juillet, adultes, 75 Genest, app. 5, Vanier, soir 6-8. 22-77 VILLA CARTIER MACDONALD 260 Mutchmore, HULL, Qué. maisonnettes 2 et 3 chambres à coucher, à partir de \$150 incluant balcon, foyer, bain sauna, piscine, stationnement avec prise, télécablé 777-8835 APPARTEMENTS CLAREY 215 CLARENCE 1 chambre à coucher, \$145 toutes commodités comprises. Tapis mur à mur, graperies, chauffé, éclairé, cabtvision. 233-6905 — 749-4904 APPARTEMENTS NEUFS - HULL A partir de \$125 • 2 ch. à coucher • tapis mur à mur salon et salle à manger • Stationnement • Cablevision • Chauffage électrique. Pour renseignements: 771-0737 Les entreprises Lecabri Ltée 771-6694
---	--	--

(22) LOGEMENTS A LOUER APP. 6 logis, prêt pour 1er juillet, 2 chambres à coucher, installation pour laveuse et sècheuse, tapis dans le salon, balcon privé, stationnement, 343, rue Garnier, Gatineau, \$125-\$140. 777-2364. 22-j.n.o. 1er AOUT, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, dinette, salle de lavage, stationnement, 5 minutes du centre d'Ottawa, \$135, 777-0728. 22-j.n.o. 1er AOUT, 2 chambres à coucher, \$120, 663-7674. 22-78 UNE CHAMBRE à coucher, vaste cuisine, poêle et réfrigérateur, solarium, jardin, idéal pour couples ou deux dames. 776-4859, 319, boul. St-Joseph, Hull. 22-78 1er AOUT, "Garden Home" chauffé, télécablé, garage chauffé, 2 ch. à coucher, près des écoles. \$175, 224 boul. St-Laurent, 745-6924. 22-76 1er AOUT, 1 chambre à coucher, chauffé éclairé, poêle et réfrigérateur (meuble au complet si désiré), Rue Archambault, Hull — 771-2452. 22-78 BUNGALOW NEUF, 3 chambres à coucher, 1er juillet, \$160, 776-2495. 22-76 17 BOUCHERVILLE, Hull — 1 chambre à couche, moderne, chauffée, poêle, réfrigérateur, service de conciergerie, Buanderie \$120, 1er juillet, 776-2345. 22-80 BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, à Gatineau. 663-3371. 22-73 BUNGALOW moderne de 3 chambres à coucher, Gatineau, \$160 — 745-0419; 749-0553. 22-74 BUNGALOW, route 11, R.R. 1, Hull, 777-0242. 22-78 LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, Qué., garconnières à \$100, 777-8835. 22-A.N. 1er JUILLET, Parc de la Montagne, Logis neuf, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, chauffage électrique, idéal pour couple ou jeunes mariés, \$115, 776-4886. 22-j.n.o. 1er JUILLET, rue Archambault, Hull 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de lavage; chauffé, 771-2462. 22-78 1er JUILLET, 1 chambre à coucher, \$115; rue Mutchmore, 776-5361. 777-8651. 22-78 APP. bas, 2 chambres à coucher, \$75, 777-7089. 22-77 APPARTEMENT 3 pièces, 180 York, chauffé, éclairé, \$80, possession 1er août, 233-5343. 22-77 APPARTEMENT, 40 Georges-Biadeau; chauffage électrique, 2 chambres à coucher, \$130, S. dresser app. 4. 22-77 3 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, salle de bains, \$150, chauffé, éclairé, 730 Lemieux, Gatineau. 663-2875. 22-73 DUPLEX, (haut), 1er août, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, près écoles, \$160, 663-2583. 22-77 DUPLEX, 1er juillet, 3 chambres à coucher, \$162.50, 749-6963. 22-75 CLENWOOD, bungalow, 4 chambres à coucher, (tres prop., entièrement meublé, \$250 par mois, Sara-Bourne Ltée, courtier. 771-7356. 22-73 GATINEAU, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, secteur intéressant, près des écoles, épicerie et magasins, 1er juillet, \$135, 663-5400. 22-74 LE CENTENAIRE 260 Mutchmore, HULL, Qué. Appartements 1 chambre à coucher, \$135 incluant poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement avec prise, bain sauna, piscine. 777-8835 WRIGHTVILLE, rue Froment — Bungalow 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1 chambre, meuble, \$225, non meuble, \$210, 1er août, 771-7413. 22-A.N. TRES BEAU SITE — Angle boul. Mont-Bleu et Desrosières, 1er juillet, 1er août, meublé, 1 chambre, \$125, 2 chambres, dinette \$145, Stationnement, 777-9563. 22-77 WRIGHTVILLE, rue Froment — Bungalow 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 1 chambre, meuble, \$225, non meuble, \$210, 1er août, 771-7413. 22-A.N. 165 ST-REDEEMPTEUR — 1 chambre, couv. salon, cuisine, logis du bus avec couv., fraîchement renové, moderne, chauffage électrique, stationnement \$120, 777-3869 — 771-0005. 22-A.N. (22A) APPARTEMENTS MEUBLES LOGIS meublé, 1 ch. à coucher, chauffé, stationnement, téléviseur, adultes, \$140, 749-1957. 22A-77 GARCONNIERE meublé, chauffé, éclairé, pour personne tranquille, \$120, 771-3404. 22A-77 ADULTES, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, bas, 233-6772. 22A-74 GATINEAU — Garconniere meublé, chauffé, éclairé, 663-7964, après 5 heures. 22A-89 UNE GARCONNIERE, meublé, pour une personne, Gatineau, 663-2109, 22A-73 2 LOGIS meublés, chauffés, éclairés, \$140, \$150, 663-7929. 22A-74 METCALFE, garconniere, \$25 par semaine; 1 chambre à coucher, \$35 par semaine; louable au mois, 356 Lewis, 234-3594. 22A-78 GARCONNIERE neuve, meublé, chauffé, éclairé, \$120, 155, rue Amherst, app. 8, entre 7 et 9 heures p.m. 22A-74 GARCONNIERES meublées, chauffées, éclairées, stationnement, près autobus; 743, boul. St-Joseph, 777-5932. 22A-80 GARCONNIERE chauffée, éclairée, libre 1er juillet, 31 Châteauguay, Hull. 22A-75 WRIGHTVILLE, 1er août, app. 1 ch. à coucher, meublé, moderne, chauffage électrique, stationnement, semi-sous-sol, \$125, 771-2380. 22A-82 SOUS-SOL, entrée privée, chauffé, éclairé, une chambre à coucher, \$140, Vanier, 749-2244. 22A-73 (23) CHAMBRES A LOUER COTE-DE-SABLE — Chambre à coucher et cuisine fournie, salle de bain semi-privée, genre garconniere, pour 1er mai, 234-7846, après 6 heures. 23-j.n.o. GRANDE CHAMBRE meublé, maison moderne, central, homme, références, 32 boul. Taché, Hull, 777-9605. 23-78 GATINEAU — Chambre meublé, poêle, réfrigérateur, salle de bain, 663-3912, chauffé, éclairé, \$120, 155, rue Amherst, app. 8, entre 7 et 9 heures p.m. 23-75 PRES CATHEDRALE, chambre et cuisine, meublées, réfrigérateur, privé, \$60, 235-6618, 5 à 9h soir. 23-78	Mots croisés du Droit — 267 — 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Horizontalement 1—C'est lui qui fera l'avenir du Québec. 2—Inquiète. 3—Tirés. 4—Organes — Etablissements de production. 5—Dans le calendrier romain — 6—Prénom — Femme Métal industriel. 7—Pronom à l'envers — Grecque — Abréviation de monnaie anglaise. 8—Ou-filée un très gros monnaie. 9—Prière. 10—Pour s'asseoir — Personnage non identifié. 11—Conjonction — Fleuve d'Europe — Divinité. 12—Omisses — Sans ambages. Verticalement 1—Avec qui l'on ne peut s'entendre. 2—Divinités aquatiques — Possessif. 3—Verbalement. 4—Veines en tous sens — Grecque — Ionomie — Grecque — Dit non. 5—Supprime brutalement — Verbe univoque. 7—Sortie — Elation. 8—Pronom — Secousses nerveuses. Verticalement 1—UTILITAIRES 2—NERON — MI — TOI 3—IMPATATION — UN 4—LES — DOCTEURS 5—IRE — MIA — UNIE 6—NA — MILET — TC 7—GIT — SOEURS — T 8—UR — SU — AISE 9—IE — CISAILLES 10—S — REPELLION 11—MIE — L — MES — SU 12—EL — PEGASE — E. (22) LOGEMENTS A LOUER VANIER, 3 grandes pièces, propres \$105. Références. 746-1206. 22-75 WRIGHTVILLE 1er AOUT, \$165 3 GRANDES ch. à coucher, chauffé, stationnement gratuit, après 4h 30, 776-4915. 22-76 WRIGHTVILLE, 3 grandes pièces, eau chaude, chauffé, très propre \$90 par mois. Adultes seulement, 46 Montclair. 22-73 WRIGHTVILLE — Appartements neufs, 21, boul. Mont-Bleu, face au garage Bonaventure, 2 logis libres, 1er août, 2e étage, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, balcon, salle de bain complète, \$150. Sous-sol, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète, \$110, 777-7725. 22-74 WRIGHTVILLE — 2e, 3 pièces — 777-5362. 22-74 A LOUER 165 ST-REDEEMPTEUR — 1 chambre, couv. salon, cuisine, logis du bus avec couv., fraîchement renové, moderne, chauffage électrique, stationnement \$120, 777-3869 — 771-0005. 22-A.N. (22A) APPARTEMENTS MEUBLES LOGIS meublé, 1 ch. à coucher, chauffé, stationnement, téléviseur, adultes, \$140, 749-1957. 22A-77 GARCONNIERE meublé, chauffé, éclairé, pour personne tranquille, \$120, 771-3404. 22A-77 ADULTES, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, bas, 233-6772. 22A-74 GATINEAU — Garconniere meublé, chauffé, éclairé, 663-7964, après 5 heures. 22A-89 UNE GARCONNIERE, meublé, pour une personne, Gatineau, 663-2109, 22A-73 2 LOGIS meublés, chauffés, éclairés, \$140, \$150, 663-7929. 22A-74 METCALFE, garconniere, \$25 par semaine; 1 chambre à coucher, \$35 par semaine; louable au mois, 356 Lewis, 234-3594. 22A-78 GARCONNIERE neuve, meublé, chauffé, éclairé, \$120, 155, rue Amherst, app. 8, entre 7 et 9 heures p.m. 22A-74 GARCONNIERES meublées, chauffées, éclairées, stationnement, près autobus; 743, boul. St-Joseph, 777-5932. 22A-80 GARCONNIERE chauffée, éclairée, libre 1er juillet, 31 Châteauguay, Hull. 22A-75 WRIGHTVILLE, 1er août, app. 1 ch. à coucher, meublé, moderne, chauffage électrique, stationnement, semi-sous-sol, \$125, 771-2380. 22A-82 SOUS-SOL, entrée privée, chauffé, éclairé, une chambre à coucher, \$140, Vanier, 749-2244. 22A-73 (23) CHAMBRES A LOUER COTE-DE-SABLE — Chambre à coucher et cuisine fournie, salle de bain semi-privée, genre garconniere, pour 1er mai, 234-7846, après 6 heures. 23-j.n.o. GRANDE CHAMBRE meublé, maison moderne, central, homme, références, 32 boul. Taché, Hull, 777-9605. 23-78 GATINEAU — Chambre meublé, poêle, réfrigérateur, salle de bain, 663-3912, chauffé, éclairé, \$120, 155, rue Amherst, app. 8, entre 7 et 9 heures p.m. 23-75 PRES CATHEDRALE, chambre et cuisine, meublées, réfrigérateur, privé, \$60, 235-6618, 5 à 9h soir. 23-78
--	---

Le Piedmont

A PARTIR DE \$105.00
 Edifice de 10 étages situé au 215, rue Mutchmore, HULL, près de la voie rapide
OCCUPATION 1er AOUT

- Poêle et réfrigérateur inclus
- Chauffage
- Eau chaude fournie
- Télécablé
- Stationnement
- Bains SAUNA
- Balcon de 25 pieds
- Interphone
- 2 ascenseurs
- Bânisse à l'épreuve du feu
- Toutes facilités — écoles, centre commercial, etc.
- Situé près de route à 4 voies
- Pièce d'entreposage

Pour plus de renseignements, téléphonez entre 2 h et 9 h p.m.

ENTREPRISES Riviera
 771-6694 - 771-7731

Rubriques

- Accessoires d'automobiles (38)
- Agents demandés (31)
- A louer ou à échanger (31)
- Amusements (51)
- Animaux (40)
- Appartements meublés (22A)
- Argent demandé (43)
- Argent disponible (42)
- Assurances (41)
- Automobiles demandées (20)
- Autos à louer (30A)
- Automobiles à vendre (36)
- Avis divers (52)
- Avis légaux (53)
- Bateaux et accessoires (39)
- Bureaux demandés (15)
- Chambres à louer (24)
- Chambres demandées (13)
- Chambres et pension demandées (14)
- Commerces demandés (16)
- Commerces à louer (26)
- Commerces à vendre (32)
- Chalets à louer (29)
- Chalets départés (29A)
- Chalets à vendre (35)
- Cours privés (47)
- Divers à louer (30)
- Divers à vendre (37)
- Divers demandés (21)
- Directeur de funéraires (54)
- Ecoles de langues (47A)
- Emplois demandés (11)
- Entrepôts demandés (18)
- Fermes demandées (7)
- Fermes à louer (28)
- Fermes demandées (17)
- Fermes à vendre (34)
- Fleuristes (55)
- Garages à louer (27)
- Garages demandés (19)
- Hommes demandés (5)
- Hommes-femmes demandés (6)
- Entrepôts à louer (28A)
- Fiançailles (1)
- Instituteurs demandés (10)
- Inventions (49)
- In Memoriam (58)
- Logements à louer (22)
- Mariages (2)
- Messes/Services annversaires (57)
- Monuments (56)
- Marché alimentaire (37B)
- Occasion d'affaires (37A)
- Offres d'emploi (9)
- Perdu/Trouvé (3)
- Personnel (44)
- Philatélie (48)
- Professionnels (46)
- Pour bébés (8)
- Propriétés demandées (15A)
- Propriétés à vendre (32)
- Réparations et services (45)
- Restaurants (50)
- Remerciements (59)
- Roulottes à louer (27A)
- Roulottes à vendre (36A)
- Terrains demandés (17A)
- Terrains à louer (26A)
- Terrains pour roulottes (36B)
- Terrains à vendre (32A)
- Villegiature (35A)

<p>(23) CHAMBRES A LOUER</p> <p>CHAMBRE, cuisson, tranquille — 235-8911. 23-77</p> <p>CHAMBRE homme seulement, entrée privée, 39 Richeleu, 776-3609. 23-77</p> <p>GRANDE chambre propre, 1 ou 2 hommes, 2 lits. 663-8894. 23-77</p> <p>CHAMBRE pour homme, central — 776-3975. 23-74</p> <p>PRES HOPITAL Sacré-Coeur, chambre meublée, entrée privée, laveuse, sècheuse, cuisinière, démoiselle, \$45 par mois. 154 Bourque, entre 6 et 9 heures p.m. 23-82</p>	<p>(23) CHAMBRES A LOUER</p> <p>PRES ELGIN — Homme, privilège cuisine, \$48 par mois. 236-5324. 23-75</p> <p>GRANDE CHAMBRE meublée, réfrigérateur, permis de cuisson. Entrée privée. 771-8095. 23-75</p> <p>CHAMBRE-vivair avec poêle et réfrigérateur, salle de bains et entrée semi-privée. 21 Trudeau, \$50. 777-7430, après 5 heures. 23-74</p> <p>GATINEAU, chambre pour hommes ou couple, grande cuisine, salle de bains complète. Entrée privée. Stationnement. 663-7255. 23-73</p>	<p>(23) CHAMBRES A LOUER</p> <p>CHAMBRE, fille ou femme, cuisson si désiré. Prés hôpital Sacré-Coeur. 777-8779, entre 5 et 8 heures soir. 23-74</p> <p>CHAMBRE fraîchement décorée, centre Wrightville. Entre 5 et 6 p.m., 776-4516. 23-77</p> <p>CHAMBRE pour homme. 777-0419, après 5 heures. 23-74</p> <p>GATINEAU, chambre meublée, entrée privée. \$10 par semaine. 663-4276. 23-76</p> <p>CHAMBRE à louer, pour jeune fille seulement. 771-0064. 23-76</p>	<p>(23) CHAMBRES A LOUER</p> <p>CHAMBRE, lits jumeaux, pour hommes seulement, entrée privée. 102, rue Leduc, Hull. 23-76</p> <p>GRANDE chambre, 2 personnes — 233-7255. 23-76</p> <p>CHAMBRE-VIVOIR pour jeune dame. 777-5548. 23-73</p> <p>CHAMBRE, meublée, permis de cuisson, personne sobre. 97 boul. St-Joseph. \$12. 771-3527. 23-75</p> <p>CHAMBRE dans maison moderne, pour homme, téléviseur, entrée privée. Centre de Hull. 777-6276. 23-75</p>	<p>(23) CHAMBRES A LOUER</p> <p>CHAMBRE meublée, cuisine partagée, 133 Chapel, près Rideau — 232-6104. 23-82</p> <p>PRES HOPITAL Sacré-Coeur, chambre avec téléphone, fille. Après 5 heures, 777-2552. 23-74</p> <p>GRANDE CHAMBRE avec balcon, pour fille, 750 boul. St-Joseph, app. 10. 771-7126. 23-75</p> <p>CHAMBRE, homme seulement — 777-2875, après 4 heures. 23-74</p> <p>CHAMBRES double et simple, pour hommes seulement. 771-1941. 23-75</p>	<p>(23) CHAMBRES A LOUER</p> <p>BALANS GUESTS HOUSE 53 MURRAY, nouvelle direction, soins ménagers, simples et goubies, \$12 et plus. 235-7984. 23-76</p> <p>CHAMBRE, pour homme, possibilité de cuisson, avec réfrigérateur, téléviseur, tapis mur à mur. 663-2108. 23-75</p> <p>2 CHAMBRES attenantes, cuisinière, réfrigérateur, entrée semi-privée, près de l'hôpital du Sacré-Coeur. 777-2669. 23-73</p> <p>CHAMBRE-VIVOIR, équipée, évier, stationnement, près du Skyline, avec téléviseur. 22 Vaudreuil, 771-3190. 23-83</p>	<p>(23) CHAMBRES A LOUER</p> <p>PRES HOPITAL, chambre meublée, cuisine, entrée privée, démoiselle. 771-2767. 23-77</p> <p>CHAMBRE à louer pour Monsieur, cité Vanier. 746-8625. 23-73</p> <p>(24) CHAMBRES ET PENSIONS</p> <p>GATINEAU — Chambre et pension pour homme. 663-2985. 24-74</p> <p>CUISINE excellente, centre de Hull, \$17.50 à \$22 par semaine, salon avec téléviseur. 22 Vaudreuil, 771-3190. 24-73</p>	<p>(24) CHAMBRES ET PENSIONS</p> <p>CHAMBRE et pension, bons repas; hommes seulement. 233-4734. 24-88</p> <p>CHAMBRES et pension pour 10 hommes, \$20. Centre de Hull — 777-9356. 24-73</p> <p>CHAMBRES et pensions pour hommes, centre de Hull. 771-2275. 24-74</p> <p>CHAMBRE et pension pour homme. 36 Elgin, Lucerne. 684-7331. 24-74</p> <p>BON CHEZ-SOI, une chambre à deux, stationnement. 777-3193. 24-73</p>
--	--	---	--	---	---	---	--

MAISONS

BONANZA

29 BOUL. RIEL
Pte. Gatineau

HOMES

Qualité - Beauté - Service

15 MODELES AU CHOIX

VERSEMENT INITIAL:

\$900.00

Incluant frais légaux — Ass. hypothèque, etc.

- Choix de terrains dans Riviera et Pte-Gatineau
- Pour plus de renseignements, appelez votre représentant

JACQUES TOMARO
771-3056 — 771-4600
Rés. 771-9695

DIRECTIONS: Passé le garage Shell sur la route 8 à Pte-Gatineau, tournez à gauche sur la première rue (Louis Riel). Nos maisons-modèles sont les premières situées à votre gauche.

UNE INNOVATION DOMICILIAIRE A GATINEAU

Edificio Inc. construit maintenant des maisons unifamiliales contiguës (Town House).

MAISONS "TOUT ELECTRIQUES" OFFRANT UNE AMBIANCE FAMILIALE DANS UN MAXIMUM DE CONFORT ET UN MINIMUM D'ENTRETIEN!

INTERET: **8 1/2% 3%**

Pour plus de renseignements: **SYLVIO HUNEULT**
Immeubles et Prêts Enrg. 663-3903

PLACE 400 ROULEAU CONSTRUCTION

Acompte complet: **\$700.00**

DIRECTIONS: Route 8 jusqu'à Gatineau où vous tournez à gauche sur la rue Principale ensuite après la voie ferrée, tournez immédiatement sur le boul. Gouin et filez jusqu'au bout.

POUR INFORMATIONS: **663-7707**
SYLVIO HUNEULT IMMEUBLE

Arrêtez de payer un loyer et achetez-vous une maison neuve!

Une belle maison neuve doit avoir de beaux planchers. Pour après, suite, ou pliant consultez-nous. Avons aussi ligne complète de produits pour l'entretien de tous genres de planchers. Visitez le spécialiste des beaux planchers **CLAUDE LEBLANC LTEE**
69, boul. ST-JOSEPH, HULL 771-5897

le MONT BLEU

Atmosphère montagnaise le long de la ville et du parc de la Gatineau. Le Mont Bleu situé à seulement 5 minutes du centre d'Ottawa, vous offre un spectacle impressionnant des environs tout en étant près des écoles, églises, service d'autobus et magasins. Echangez votre propriété actuelle et jouissez d'une vie sereine sur le MONT BLEU!

Spacieuse maison de 4 chambres à coucher, salle familiale avec foyer, cuisine Hanover, garage attaché etc.
Prix à partir de **\$19,500 à \$36,800**
Intérêt à partir de 8 1/4%

Maisons mitoyennes, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, 1 1/2 salle de bains.
Prix à partir de **\$19,500**
Acompte \$1,500
Intérêt à partir de 8 1/4%

Visitez les maisons modèles du lundi au vendredi de 1h à 9h et le samedi et dimanche de 1h à 6h.

DIRECTIONS: Prenez le pont Carlier-Macdonald jusqu'au boulevard Mont-Bleu (chemin Cameron) ensuite jusqu'à notre bureau des ventes sur le boul. Riel.

Pour plus de renseignements: **771-0515 771-7356**
Sarra-Bournet LITEE

PLACE "400"
A la demande de sa nombreuse clientèle **DU BARRY CONSTRUCTION**
a conçu un modèle de maison économique!

Prix: **\$13,599**
Paiement initial complet: **\$637.00**

Incluant frais de notaire, assurance-hypothèque, etc.

DIRECTIONS: Route 8 jusqu'à Gatineau où vous tournez à gauche sur la rue Principale ensuite après la voie ferrée, tournez immédiatement sur le boul. Gouin et filez jusqu'au bout.

Pour informations composez:
Fins de semaine 663-4531
Sur semaine 663-3903
SYLVIO HUNEULT IMMEUBLES

MINTO/69

De nouveaux modèles en 1969 de maisons mitoyennes

Onze nouveaux modèles de maisons dans deux secteurs avantageux. Chaque nouvelle maison est équipée de 4 gros appareils électro-ménagers, d'entrées pavées, terrains bien gazonnés. Ecoles bilingues à proximité. Prix à partir de \$22,160.

BEACON HILL, direction à l'est, par le Queensway, jusqu'au chemin Blair nord, ensuite à droite sur Ogilvie. 745-7851.

BRIARGREEN, à l'ouest par le Queensway jusqu'à Pinecrest-Sud, virez à droite sur Baseline. 828-0292.

MINTO
Le constructeur le plus réputé du Canada

Sur semaine, midi à 9 p.m. Samedi, 10 a.m. à 6 p.m. Dimanche, midi à 6 p.m.

Visitez-les dès cette fin de semaine et réalisez votre rêve

H.O.M.E.
(Facilité d'accès à la propriété)

La construction des maisons Campeau '69 qui doivent être érigées en vertu du programme H.O.M.E., a débuté. Comme il n'est plus obligatoire que vous commenciez par vous acheter un terrain, le programme H.O.M.E. réduit le versement initial par le fait même et vous permet de louer votre terrain du gouvernement d'Ontario.

Cette année, on projette de construire 100 unités de logement H.O.M.E. à Beacon Hill, qui s'éleveront sur les 82 lots déjà existants. Beacon Hill est une des agglomérations de maisons d'habitation qui offrent le plus d'avantages dans la ville d'Ottawa. Des parcs, des terrains de jeux et des écoles sont tous des facteurs qui font de Beacon Hill une agglomération Campeau planifiée. A titre de propriétaire d'une maison Campeau vous jouirez du confort d'un service d'autobus privé gratuit, reliant l'agglomération à Shoppers City, au Centre St-Laurent et aux lignes de raccordement de la CTO.

Pour plus amples renseignements, composez 745-2131 ou 745-2132. Pour vous rendre à Beacon Hill, prenez le Queensway jusqu'au chemin Blair nord et suivez les affiches Campeau.

Riviera

PAIEMENT INITIAL MINIME INCLUANT FRAIS LEGAUX, ASSURANCE-FEU, ETC.

MODELE MONTE CARLO
Maisons modèles ouvertes de 1h p.m. à 9h p.m.
20 ans de garantie sans peinture extérieure

- Ecoles et centre commercial
- Terrains de jeux, etc.
- Bungalows neufs en brique de 3 et 4 chambres à coucher
- Garantie de 20 ans sans peinture extérieure
- Corniches en aluminium
- Planchers de chêne de 3/4"
- Ventilateur au-dessus du poêle
- Fenêtres "White Line" Migneault
- Terrain tourbé sur la façade

DIRECTION:
Pont Carlier-Macdonald, suivez la route 8, après avoir traversé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche au premier feu de circulation et suivez le bord de la rivière Gatineau jusqu'à nos annonces. RIVIERA: situé sur un site élevé à 10 minutes et seulement 4 milles du centre d'Ottawa possède déjà un centre commercial, écoles, terrain de jeux, etc.

BEAUDRY CONSTRUCTION (Québec) Ltée-771-6694

Campeau

La construction des maisons Campeau '69 qui doivent être érigées en vertu du programme H.O.M.E., a débuté. Comme il n'est plus obligatoire que vous commenciez par vous acheter un terrain, le programme H.O.M.E. réduit le versement initial par le fait même et vous permet de louer votre terrain du gouvernement d'Ontario.

Cette année, on projette de construire 100 unités de logement H.O.M.E. à Beacon Hill, qui s'éleveront sur les 82 lots déjà existants. Beacon Hill est une des agglomérations de maisons d'habitation qui offrent le plus d'avantages dans la ville d'Ottawa. Des parcs, des terrains de jeux et des écoles sont tous des facteurs qui font de Beacon Hill une agglomération Campeau planifiée. A titre de propriétaire d'une maison Campeau vous jouirez du confort d'un service d'autobus privé gratuit, reliant l'agglomération à Shoppers City, au Centre St-Laurent et aux lignes de raccordement de la CTO.

Pour plus amples renseignements, composez 745-2131 ou 745-2132. Pour vous rendre à Beacon Hill, prenez le Queensway jusqu'au chemin Blair nord et suivez les affiches Campeau.

pointco inc.

Division de **Faga** Inc.
Maisons familiales à prix modique

PAIEMENT INITIAL COMPLET A PARTIR DE **\$725**

Y compris services d'eau et d'égouts, frais de notaire, assurance hypothèque, frais de demande, etc.

Pointco vous offre des maisons familiales, à des prix convenant à tous les budgets. Pourquoi payer un loyer exorbitant?

Livraison le **PREMIER OCTOBRE**

DIRECTIONS: Passez le premier feu de circulation après le pont de Pointe-Gatineau, tournez à gauche sur la rue Louis Riel (en face du motel Chevalier) et surveillez les enseignes Pointco.

Pour plus de renseignements: **L-P. DESSUREAULT & FRÈRES LTÉE**
COURTIERS EN IMMEUBLES **777-5242**

(33) COMMERCES A VENDRE

HOTEL à vendre, Rouyn, Québec. 21 chambres, motel de 7 unités, salon-bar pour plus de 200 personnes. Accepterait maison d'une valeur de \$15,000 plus \$10,000 comme acompte. Un autre, aussi à Rouyn, Québec. S'adresser à Howard Brinkworth, Bryson, Québec, tél.: 648-5656 ou Joe Mallette, Rouyn, Québec, tél.: 819-762-7810.

SALON DE BEAUTE, 7 séchoirs, 745-0644 entre 3 et 6 heures seulement. 33-V.S. 79

RESTAURANT-épicerie avec maison attenante, 4 logis, poste d'essence BP, garage équipé, grand terrain 200 x 300, bon chiffre d'affaires. Mont-Carl. 449-1059. 33-V.S. 79

(34) FERMES A VENDRE

FERME 164 acres, située sur chemin asphalté, 1 1/2 milles à l'ouest de St-Isidore, 60 bêtes Holstein (40 laitières), bâtiments et équipement en bon état. S'adresser à Armand Ranger, 18e concession, St-Isidore-de-Prescott, Ont., tél.: 524-5437. 34-75

FERME de 100 acres, ferme et maison en excellent état, terrain bien clôturé, bien entretenu, 35 milles de Hull, \$7,900 et moitié comptant. 722-5889. 34-74

FERME 150 acres située sur chemin asphalté, 1 mille à l'ouest de Crisler, 60 bêtes Holstein, 35 laitières, grange neuve avec Bulktank, nettoyeur, silo avec videur, avec ou sans roulant. André Racine, tél.: 987-5307. 34-75

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

LAC BLUE SEA, riverain, lots boisés, électricité, excellents chemins, \$2,000 à \$3,500, 233-1136, soir 733-6200, 836-1251. 34A-81

BAIE PONTIAC, près de Quyon, terrain 80 x 80, tout défriché — 771-1745. 34A-77

WILSON'S CORNERS, beaux lots pour chalets au lac McGlashan, 20 milles de Hull, 663-5533. 34A-j.n.o.

LOTS au lac du Prétre, 32 milles de Hull, électricité, \$25 comptant, solde à termes, aussi lac privé avec 60 acres, samedi et dimanche sur les lieux. Voir M. Paquette, Perkins, 671-2732. 34A-83

A 27 MILES à l'est d'Ottawa, lots riverains, Queensway tout le long, plage sablonneuse, à longueur d'année, pêche, natation, bateau, électricité, eau propre, hypothèque. M. Smith, le jour: 235-5022; le soir: 728-3976. 34A-75

TERRAIN 96 acres, avec lac Brindesca, \$2,800, 663-7194. 34A-76

LOTS, plage Philias Belisle, bonnes conditions. Philias Belisle, Luskville, Québec. 34A-76

TERRAIN 100 x 100, lac Gareau, gauche du lac Cayamant. S'adresser après 6 heures, 15 Lois, Hull, en avant. 34A-73

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, Wolf Lake, 38 milles de Hull, 771-0113. 35-75

2 PETITS CHALETS, prêt pour déménagement. Aubaine. 663-3929. 35-75

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

MANOTIC — 3 chalets d'été à vendre. Pour plus d'informations, M. Cassette, 745-2709, René-D. Lapointe, courtier, 745-1551. 35-A.N.

LAC DANFORD — 45 milles d'Ottawa, chalet meublé, 2 chambres à coucher, cuisine, vivoir, installation gaz propane, électricité si désiré, plage de sable, près de 600 pieds au bord de l'eau. 777-9363. 35-11-14-18-21

GRAND chalet, domaine St-Pierre, électricité, \$2,995, accepterait voiture en acompte, 771-2598. 35-j.n.o.

LAC BELAIR, Masham, Québec — Chalet à vendre, électricité, 745-1405. 35-89

3 CHAMBRES à coucher, ravissant, plage de sable, pour enfants, 1 acre, 28 milles au lac Clair dans la Gatineau. 827-1578. 35-77

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, Wolf Lake, 38 milles de Hull, 771-0113. 35-75

2 PETITS CHALETS, prêt pour déménagement. Aubaine. 663-3929. 35-75

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, Wolf Lake, 38 milles de Hull, 771-0113. 35-75

2 PETITS CHALETS, prêt pour déménagement. Aubaine. 663-3929. 35-75

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, Wolf Lake, 38 milles de Hull, 771-0113. 35-75

2 PETITS CHALETS, prêt pour déménagement. Aubaine. 663-3929. 35-75

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, Wolf Lake, 38 milles de Hull, 771-0113. 35-75

2 PETITS CHALETS, prêt pour déménagement. Aubaine. 663-3929. 35-75

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, Wolf Lake, 38 milles de Hull, 771-0113. 35-75

2 PETITS CHALETS, prêt pour déménagement. Aubaine. 663-3929. 35-75

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, Wolf Lake, 38 milles de Hull, 771-0113. 35-75

2 PETITS CHALETS, prêt pour déménagement. Aubaine. 663-3929. 35-75

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, Wolf Lake, 38 milles de Hull, 771-0113. 35-75

2 PETITS CHALETS, prêt pour déménagement. Aubaine. 663-3929. 35-75

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, Wolf Lake, 38 milles de Hull, 771-0113. 35-75

2 PETITS CHALETS, prêt pour déménagement. Aubaine. 663-3929. 35-75

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, Wolf Lake, 38 milles de Hull, 771-0113. 35-75

2 PETITS CHALETS, prêt pour déménagement. Aubaine. 663-3929. 35-75

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET d'été, Wolf Lake, 38 milles de Hull, 771-0113. 35-75

2 PETITS CHALETS, prêt pour déménagement. Aubaine. 663-3929. 35-75

LUXUEUX chalet hivérisé, en cèdre de Colombie, (intérieur-extérieur), façade et arrière en vitre panoramique Thermos, système de chauffage, salle de toilette en tuile avec douche, 3 chambres à coucher, vivoir, salle à manger, cuisine, Magnifique terrassement (avec murs, trottoirs et escalier en pierre naturelle patin). Appeler: Montréal 481-6552. 35-80

(35) CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre, Wakefield, bord de l'eau. 777-7317. 35-74

VAL-DES-BOIS — Chalet, \$3,500, à sacrifier. Personne intéressée seulement. 771-9311. 35-73

PETIT CHALET, 3 pièces, lac Bois-Franc, près de Maniwaki, fourniture à l'huile, poêle électrique, réfrigérateur, terrain 300 pieds, bord du lac. Pour informations, M. R. Morin, Ste-Thérèse-de-Gatineau, 449-2964. 35-81

LAC SIMON — Petit domaine idéal, 7 acres, 1,500 pins, sapins, 600 pieds de plage, 3 chalets du golf de Montpellier, chalet prêt à occuper, 3 chambres à coucher, entièrement meublé, chauffage à l'huile, électricité, etc., bateau et moteur, sur semaine 232-0846. 35-V.S. 70

DOMAINE LA SALETTE
TERRAINS et chalets, disponibles ensemble ou séparément. Grands terrains boisés, minimum 15,000 p.c. A partir de \$1,000. Termes jusqu'à 10 ans. 37 milles d'Ottawa. Direction de Buckingham, route 35 jusqu'à Notre-Dame-de-la-Salette puis suivre affiches. Route privée. Cedarcross Homes Inc. Pour renseignements téléphoner Sylvio Huneault, Immeubles: 563-7707, Royal Raymond, représentant. 35-lun, ven, sam.

VENTE PRIVEE

LUXUEUX chalet, grand terrain, 200 x 200, beau paysage, belle plage, lac Chelsea, 32 milles d'Ottawa, 9 milles de Buckingham, meublé, électricité, 3 chambres à coucher, salle moderne avec foyer, grande veranda à fenêtres coulissantes et moustiquaires, salle de toilette avec douche, \$10,000, 663-6646. 35-77

BLUE SEA LAKE — 3 chambres à coucher, foyer, toutes les commodités. Emile Ethier, 463-5557 ou 749-1491. 35-80

CHALET, entièrement meublé, sur plus de 2 acres, avec bateau et moteur 25 c.v., chaloupe, skis aquatiques, 25 milles d'Ottawa, \$8,000, 236-4343. 35-76

BEACH GROVE — Fini "log siding", 3 chambres à coucher, salon, grande cuisine, salle de bains équipée. Terrain 100 x 168, belle plage. Après 5 heures, 55 boulevard Moussette, Hull. 35-76

CHALET et lots, 15 milles de Gatineau. 663-4522. 35-94

(35A) VILLEGIATURE

VACANCES reposantes et sportives, atmosphère et table renommées, domaine Canard Blanc, lac Simon, Auberge, motel, camping. Renseignements Montréal 288-1233. 35A

DOMAINE à vendre, 1 maison et 1 chalet tout meublé, 400 terrains de 100 x 100. Lac artificiel en construction. Urgent, doit partir. Pour renseignements: Hôtel Lac Simon, Cheneville ou Montréal, 721-7343. 35A-78

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

RAMBLER 1961, bon état. 777-5327. 36-73

\$10 D'ACOMPTÉ achètent 1965 Comet. Prix total: \$875. Maurice Motors, 991, Wellington. 36-74

METOR 1961, deux portes, automatique, bon état. 777-1573, après 6h. 36-76

DODGE Monaco 1966, décapotable, tout équipée, \$1,800. 827-0195. 36-73

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vitre, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à pression blanche et enjoliveurs de roues. Un vrai poli vert métallique. Toit noir avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement **\$2956**

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique 5 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique brillant avec intérieur assortissant. Plaques 8360DD. Seulement **\$2297**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vitre, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à pression blanche et enjoliveurs de roues. Un vrai poli vert métallique. Toit noir avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement **\$2956**

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique 5 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique brillant avec intérieur assortissant. Plaques 8360DD. Seulement **\$2297**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vitre, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à pression blanche et enjoliveurs de roues. Un vrai poli vert métallique. Toit noir avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement **\$2956**

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique 5 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique brillant avec intérieur assortissant. Plaques 8360DD. Seulement **\$2297**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vitre, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à pression blanche et enjoliveurs de roues. Un vrai poli vert métallique. Toit noir avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement **\$2956**

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique 5 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique brillant avec intérieur assortissant. Plaques 8360DD. Seulement **\$2297**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vitre, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à pression blanche et enjoliveurs de roues. Un vrai poli vert métallique. Toit noir avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement **\$2956**

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique 5 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique brillant avec intérieur assortissant. Plaques 8360DD. Seulement **\$2297**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vitre, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à pression blanche et enjoliveurs de roues. Un vrai poli vert métallique. Toit noir avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement **\$2956**

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique 5 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique brillant avec intérieur assortissant. Plaques 8360DD. Seulement **\$2297**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vitre, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à pression blanche et enjoliveurs de roues. Un vrai poli vert métallique. Toit noir avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement **\$2956**

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique 5 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique brillant avec intérieur assortissant. Plaques 8360DD. Seulement **\$2297**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vitre, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à pression blanche et enjoliveurs de roues. Un vrai poli vert métallique. Toit noir avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement **\$2956**

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique 5 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique brillant avec intérieur assortissant. Plaques 8360DD. Seulement **\$2297**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vitre, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à pression blanche et enjoliveurs de roues. Un vrai poli vert métallique. Toit noir avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement **\$2956**

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique 5 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique brillant avec intérieur assortissant. Plaques 8360DD. Seulement **\$2297**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vitre, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à pression blanche et enjoliveurs de roues. Un vrai poli vert métallique. Toit noir avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement **\$2956**

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique 5 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique brillant avec intérieur assortissant. Plaques 8360DD. Seulement **\$2297**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vitre, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à pression blanche et enjoliveurs de roues. Un vrai poli vert métallique. Toit noir avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement **\$2956**

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique 5 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique brillant avec intérieur assortissant. Plaques 8360DD. Seulement **\$2297**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1968 CHEVROLET, coupé custom, avec tout ce qu'il y a de mieux. Toiture vitre, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, radio, pneus à pression blanche et enjoliveurs de roues. Un vrai poli vert métallique. Toit noir avec intérieur vert pâle. Plaques 10482E. Seulement **\$2956**

1968 FALCON, sedan, transmission automatique et moteur économique 5 cylindres. Une compacte qui n'a roulé que 15,000 milles. Fini vert métallique brillant avec intérieur assortissant. Plaques 8360DD. Seulement **\$2297**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

SIMCA 1966, bon état. 771-9290. 36-73

FORD Fairlane 500 1964, V-8, automatique, radio, servo-direction, moteur remis à neuf. Cause départ. \$650 comptant. 776-4529. 36-73

BUICK Le Sabre 1966, décapotable, 1995, 722, boul. St-Laurent, Ottawa. 36-73

PONTIAC Firebird 1969, \$2,795, 722, boul. St-Laurent, Ottawa. 36-73

DOIT VENDRE
DODGE Super Bee 1968, équipée, \$2,695 ou meilleure offre; privée. 777-2609. 36-78

FORD Custom 1964, 6, 4 portes, très propre, garantie pour 30 jours. Renseignements: 777-0505. 36-78

MERCEDES 190 1960, bleu; bon état, \$390. 725-1306. 36-78

CHEVROLET Impala 1964, 8 cylindres, automatique, bleu 2 nuances, \$995. 725-1306. 36-78

PONTIAC 1964, toit rigide, 6 cylindres, automatique; bleu 2 nuances, \$1,050. 725-1306. 36-78

PONTIAC 1962, très bonne carrosserie. 777-0811. 36-78

BUICK Le Sabre 1964, toit rigide, air climatisé, équipée, pneus neufs, radio. 232-2265. 36-78

1960 PONTIAC familiale. Après 5 heures. 663-6571. 36-78

LE PLAISIR D'ETE SPECIAL

1966 FARGO 3/4 TONNE
Equipé d'une unité de campeur "Sport King"
Avec moteur V-8, transmission 4 vitesses, suspension lourde, pneus 6 plus 750 x 16, chauffe-moteur, attache - remorque lourde spéciale, radio, le camion à roulé que 11,000 milles.

La cabine de camps est équipée d'une poêle à gaz propane, réfrigérateur, système électrique à double pouvoir, réservoir à eau de 30 gallons, tapis mur à mur, couvre-lit et draperies assortissants, matelas de caoutchouc mousse de 4". Six personnes peuvent y dormir. Plaques Y43652.

Coût original de plus de \$6,000. **PRIX DE VENDE \$3495**

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

OLDSMOBILE 88 Super 1958, en bon état, \$400. 364 Lacasse, Vanier, 749-2181. 36-73

A LA RECHERCHE D'UNE EXCELLENTE AUTO D'OCCASION? ALORS, NE TARDEZ PAS, ET RENDEZ-VOUS CHEZ WILLIAMS-CHEV-OLDS!

1967 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, équipée, V-8, transmission automatique, radio, fini bleu avec intérieur assorti. Plaques: **\$2200**

1966 CHEVROLET, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini turquoise avec capitonnage assorti. Pi. 8R3309. **\$1795**

1966 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, V-8. Plaques: **\$2095** 4968BE

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, équipée, V-8, transmission automatique, radio, fini bleu avec intérieur assorti. Plaques: **\$2200**

1966 CHEVROLET, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini turquoise avec capitonnage assorti. Pi. 8R3309. **\$1795**

1966 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, V-8. Plaques: **\$2095** 4968BE

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, équipée, V-8, transmission automatique, radio, fini bleu avec intérieur assorti. Plaques: **\$2200**

1966 CHEVROLET, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini turquoise avec capitonnage assorti. Pi. 8R3309. **\$1795**

1966 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, V-8. Plaques: **\$2095** 4968BE

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, équipée, V-8, transmission automatique, radio, fini bleu avec intérieur assorti. Plaques: **\$2200**

1966 CHEVROLET, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini turquoise avec capitonnage assorti. Pi. 8R3309. **\$1795**

1966 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, V-8. Plaques: **\$2095** 4968BE

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, équipée, V-8, transmission automatique, radio, fini bleu avec intérieur assorti. Plaques: **\$2200**

1966 CHEVROLET, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini turquoise avec capitonnage assorti. Pi. 8R3309. **\$1795**

1966 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, V-8. Plaques: **\$2095** 4968BE

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, équipée, V-8, transmission automatique, radio, fini bleu avec intérieur assorti. Plaques: **\$2200**

1966 CHEVROLET, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini turquoise avec capitonnage assorti. Pi. 8R3309. **\$1795**

1966 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, V-8. Plaques: **\$2095** 4968BE

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1967 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, sedan, équipée, V-8, transmission automatique, radio, fini bleu avec intérieur assorti. Plaques: **\$2200**

1966 CHEVROLET, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini turquoise avec capitonnage assorti. Pi. 8R3309. **\$1795**

1966 OLDSMOBILE, 4 portes, toit rigide, transmission

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

2 VOITURES de diplomates Fury I, 1968, 8 cylindres, 4 portes, toit rigide, automatique, radio, servo-freins, servo-direction, tout feu, 234-8316 ou 232-1711 entre 9 et midi ou 2 et 4 heures. 36-75

(37) DIVERS A VENDRE

à CORDES de bois franc (forme), \$5 la corde, non livrés, scie à chaîne, très bon état, \$60. 771-9365. 37-74

(37) DIVERS A VENDRE

LIT DOUBLE, tendue à gazon électrique, 176x190. 37-75

(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

JANTES pour Valiant, 14 et 13 pouces, \$8 chacune. 776-3594. 37-75

FUNERAILLES DIMANCHE

QUIMET M. Fortunat DEPART DU CORIEGE FUNERAILLES

DEPART de la maison funéraire Marcoux, 162, rue Main, Alexandria, Ont. Service religieux à 3 heures p.m. en l'église St-Isidore-de-Prescott.

GAUTHIER Mile Gilberte DEPART de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. La liturgie des défunts en la Basilique d'Ottawa à 9 heures.

GAGNON M. Ernest DEPART de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice. La liturgie des défunts en l'église Notre-Dame-du-Spirit à 9 heures.

LEBLANC M. Edouard DEPART de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont, Ottawa. La liturgie des défunts en l'église St-François-d'Assise à 2 heures p.m.

MATTE M. Emmanuel DEPART de la maison funéraire L. Emmond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, à 7h 40. Service religieux à 7h 45 en l'église St-Raymond.

ETHIER M. Edouard (inspecteur du Gouvernement à l'Unité sanitaire) de Maniwaki, est décédé d'un hôpital local, à l'âge de 60 ans. Outre son épouse, elle laisse 1 fils, Laurent; 1 fille, Marie; 1 frère, Philias; 1 sœur, Mme Jeanne Montpetit, tous de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire L. Emmond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ à 7h 40 le lundi 23 juin pour service à 7h 45 en l'église St-Raymond, Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 60-73

GRAVELLE M. Edmond, nee Corinne Nantel, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 85 ans. Elle laisse 2 fils, Edmond et Louis, 2 filles, Marie et Geneviève, 2 sœurs, Marie-Luce et Marie-Anne, 1 neveu, M. Lucien Lefebvre, de Maniwaki et 4 petits-enfants. Le départ aura lieu le lundi 23 juin à 10 h 45 et le service sera chanté à 2 heures en l'église St-François-d'Assise, Inhumation au cimetière paroissial.

GRAVELLE M. Edmond, nee Corinne Nantel, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 85 ans. Elle laisse 2 fils, Edmond et Louis, 2 filles, Marie et Geneviève, 2 sœurs, Marie-Luce et Marie-Anne, 1 neveu, M. Lucien Lefebvre, de Maniwaki et 4 petits-enfants. Le départ aura lieu le lundi 23 juin à 10 h 45 et le service sera chanté à 2 heures en l'église St-François-d'Assise, Inhumation au cimetière paroissial.

GRAVELLE M. Edmond, nee Corinne Nantel, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 85 ans. Elle laisse 2 fils, Edmond et Louis, 2 filles, Marie et Geneviève, 2 sœurs, Marie-Luce et Marie-Anne, 1 neveu, M. Lucien Lefebvre, de Maniwaki et 4 petits-enfants. Le départ aura lieu le lundi 23 juin à 10 h 45 et le service sera chanté à 2 heures en l'église St-François-d'Assise, Inhumation au cimetière paroissial.

GRAVELLE M. Edmond, nee Corinne Nantel, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 85 ans. Elle laisse 2 fils, Edmond et Louis, 2 filles, Marie et Geneviève, 2 sœurs, Marie-Luce et Marie-Anne, 1 neveu, M. Lucien Lefebvre, de Maniwaki et 4 petits-enfants. Le départ aura lieu le lundi 23 juin à 10 h 45 et le service sera chanté à 2 heures en l'église St-François-d'Assise, Inhumation au cimetière paroissial.

GRAVELLE M. Edmond, nee Corinne Nantel, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 85 ans. Elle laisse 2 fils, Edmond et Louis, 2 filles, Marie et Geneviève, 2 sœurs, Marie-Luce et Marie-Anne, 1 neveu, M. Lucien Lefebvre, de Maniwaki et 4 petits-enfants. Le départ aura lieu le lundi 23 juin à 10 h 45 et le service sera chanté à 2 heures en l'église St-François-d'Assise, Inhumation au cimetière paroissial.

GRAVELLE M. Edmond, nee Corinne Nantel, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 85 ans. Elle laisse 2 fils, Edmond et Louis, 2 filles, Marie et Geneviève, 2 sœurs, Marie-Luce et Marie-Anne, 1 neveu, M. Lucien Lefebvre, de Maniwaki et 4 petits-enfants. Le départ aura lieu le lundi 23 juin à 10 h 45 et le service sera chanté à 2 heures en l'église St-François-d'Assise, Inhumation au cimetière paroissial.

GRAVELLE M. Edmond, nee Corinne Nantel, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 85 ans. Elle laisse 2 fils, Edmond et Louis, 2 filles, Marie et Geneviève, 2 sœurs, Marie-Luce et Marie-Anne, 1 neveu, M. Lucien Lefebvre, de Maniwaki et 4 petits-enfants. Le départ aura lieu le lundi 23 juin à 10 h 45 et le service sera chanté à 2 heures en l'église St-François-d'Assise, Inhumation au cimetière paroissial.

GRAVELLE M. Edmond, nee Corinne Nantel, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 85 ans. Elle laisse 2 fils, Edmond et Louis, 2 filles, Marie et Geneviève, 2 sœurs, Marie-Luce et Marie-Anne, 1 neveu, M. Lucien Lefebvre, de Maniwaki et 4 petits-enfants. Le départ aura lieu le lundi 23 juin à 10 h 45 et le service sera chanté à 2 heures en l'église St-François-d'Assise, Inhumation au cimetière paroissial.

GRAVELLE M. Edmond, nee Corinne Nantel, est décédée dans un hôpital local, le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 85 ans. Elle laisse 2 fils, Edmond et Louis, 2 filles, Marie et Geneviève, 2 sœurs, Marie-Luce et Marie-Anne, 1 neveu, M. Lucien Lefebvre, de Maniwaki et 4 petits-enfants. Le départ aura lieu le lundi 23 juin à 10 h 45 et le service sera chanté à 2 heures en l'église St-François-d'Assise, Inhumation au cimetière paroissial.

(36) ROULOTTES A VENDRE

NOUVELLES tentes-remorque "Univers" 1969, 2 modèles, coton 62x120, 1095, 480 boul. St-Joseph. 36-93

(37) DIVERS A VENDRE

PARC BELLEVUE Maisons mobiles, Delta, Pyramid, maison, roulettes Rambler, Travlers, Duke, Campers, accessoires, Méans, 824-1497. 36A.A.N.

(37) DIVERS A VENDRE

ROULOTTE, équipée, \$800 avec possibilité de stationnement pour 2 véhicules. 771-4679. 36-73

(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

ROULOTTE Rambler 1969, 17 1/2 x 70, 633-8354. 36A-77

(44) PERSONNEL

ATTENTION BÉNÉFICIAIRE D'ASSURANCE-VIE DE \$10,000

(36B) TERRAINS pour ROULOTTES

TERRAIN situé 3 milles nord de Gracefield, chemin de Blue Sea Eau courante, toilette, électricité. Plage. 463-2036. 36B-93

(37) DIVERS A VENDRE

ARGENTERIE — lampes, miroirs, corail, divers, 234-1973. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

DES AUBAINES fantastiques, mobilier de cuisine, garde-robe, langage, venez fureter chez Ottawa Used Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

MEUBLEMENT complet avec trousseau et batterie de cuisine, départ. 749-8351; 745-1242. 37-77

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien dentiste. Lundi, mercredi, vendredi, soir, 7h, mardi, jeudi, 6h, 214, boul. St-Joseph, 777-5622. 46A.N.

(37) DIVERS A VENDRE

ATTENTION, service de dépôt, 2, rue Grillon, Hull, 37-80

(37) DIVERS A VENDRE

2 AQUARIUMS avec table, 1 de 12 gal, l'autre de 6 gal, avec équipement complet et poissons, \$60. 771-3626. 37-75

(37) DIVERS A VENDRE

CENTRE DU SPORT BICYCLETES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858 — 136 Eddy. 37-88

(37) DIVERS A VENDRE

CARROSSE et chaise haute, "stroller-chair", 771-3674. 37-74

(49) INVENTIONS

INVENTIONS, idées, nous achetons, 237-0296, demandez Jacques de 11 heures à 4 heures. 49-76

(37) DIVERS A VENDRE

COMPTEUR réfrigérateur 7, \$395, 824-1281. 37-77

(37) DIVERS A VENDRE

CONGELATEUR usagé commercial 7 1/2, \$495, 824-1281. 37-77

(37) DIVERS A VENDRE

BOURGET — Rue Champlain, magasin vacant (28 x 36) possession immédiate grand logis confortable de 8 pièces, garage attenant, termes flexibles. Noël Potvin, 746-1661, Louis Tittle Ltee, 745-6801. 37A-74

(37) DIVERS A VENDRE

ALFRED, Ontario, route 17, restaurant complètement équipé et en opération, résidence de 4 chambres à coucher, grand terrain, liste d'équipement avec agent, \$22,000.00. Laurent Roy, 749-5635, Louis Tittle Ltee, 745-6801. 37A-74

(51) AMUSEMENTS

COLONIE de vacances pour garçons et filles de 6 à 12 ans, quelconques milieux de la capitale. Pour plus de renseignements, composez 745-3517 le soir, 235-6471 le jour, 51-84

(37) DIVERS A VENDRE

ARGENTERIE — lampes, miroirs, corail, divers, 234-1973. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

DES AUBAINES fantastiques, mobilier de cuisine, garde-robe, langage, venez fureter chez Ottawa Used Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

MEUBLEMENT complet avec trousseau et batterie de cuisine, départ. 749-8351; 745-1242. 37-77

(37) DIVERS A VENDRE

CENTRE DU SPORT BICYCLETES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858 — 136 Eddy. 37-88

(52) AVIS DIVERS

JE, SOUSSIGNÉ, désire avertir que ce soit qu'à partir de cette date le 21 juin 1969, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse ou par qui que ce soit sans mon autorisation écrite. Signé: René Laberge, 348 Wilbrod, Ottawa. 52-74

(37) DIVERS A VENDRE

ARGENTERIE — lampes, miroirs, corail, divers, 234-1973. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

DES AUBAINES fantastiques, mobilier de cuisine, garde-robe, langage, venez fureter chez Ottawa Used Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

MEUBLEMENT complet avec trousseau et batterie de cuisine, départ. 749-8351; 745-1242. 37-77

(37) DIVERS A VENDRE

CENTRE DU SPORT BICYCLETES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858 — 136 Eddy. 37-88

(53) AVIS LEGAUX

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE Demande de soumissions Renovation et réfection du pont Champlain, Ottawa, Ont.

(37) DIVERS A VENDRE

ARGENTERIE — lampes, miroirs, corail, divers, 234-1973. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

DES AUBAINES fantastiques, mobilier de cuisine, garde-robe, langage, venez fureter chez Ottawa Used Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

MEUBLEMENT complet avec trousseau et batterie de cuisine, départ. 749-8351; 745-1242. 37-77

(37) DIVERS A VENDRE

CENTRE DU SPORT BICYCLETES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858 — 136 Eddy. 37-88

(53) AVIS LEGAUX

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE Demande de soumissions Renovation et réfection du pont Champlain, Ottawa, Ont.

(37) DIVERS A VENDRE

ARGENTERIE — lampes, miroirs, corail, divers, 234-1973. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

DES AUBAINES fantastiques, mobilier de cuisine, garde-robe, langage, venez fureter chez Ottawa Used Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

MEUBLEMENT complet avec trousseau et batterie de cuisine, départ. 749-8351; 745-1242. 37-77

(37) DIVERS A VENDRE

CENTRE DU SPORT BICYCLETES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858 — 136 Eddy. 37-88

(53) AVIS LEGAUX

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE Demande de soumissions Renovation et réfection du pont Champlain, Ottawa, Ont.

(37) DIVERS A VENDRE

ARGENTERIE — lampes, miroirs, corail, divers, 234-1973. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

DES AUBAINES fantastiques, mobilier de cuisine, garde-robe, langage, venez fureter chez Ottawa Used Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

MEUBLEMENT complet avec trousseau et batterie de cuisine, départ. 749-8351; 745-1242. 37-77

(37) DIVERS A VENDRE

CENTRE DU SPORT BICYCLETES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858 — 136 Eddy. 37-88

(53) AVIS LEGAUX

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE Demande de soumissions Renovation et réfection du pont Champlain, Ottawa, Ont.

(37) DIVERS A VENDRE

ARGENTERIE — lampes, miroirs, corail, divers, 234-1973. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

DES AUBAINES fantastiques, mobilier de cuisine, garde-robe, langage, venez fureter chez Ottawa Used Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

MEUBLEMENT complet avec trousseau et batterie de cuisine, départ. 749-8351; 745-1242. 37-77

(37) DIVERS A VENDRE

CENTRE DU SPORT BICYCLETES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858 — 136 Eddy. 37-88

(53) AVIS LEGAUX

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE Demande de soumissions Renovation et réfection du pont Champlain, Ottawa, Ont.

(37) DIVERS A VENDRE

ARGENTERIE — lampes, miroirs, corail, divers, 234-1973. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

DES AUBAINES fantastiques, mobilier de cuisine, garde-robe, langage, venez fureter chez Ottawa Used Furniture, 173 Dalhousie, 236-3379. 37-73

(37) DIVERS A VENDRE

MEUBLEMENT complet avec trousseau et batterie de cuisine, départ. 749-8351; 745-1242. 37-77

(37) DIVERS A VENDRE

CENTRE DU SPORT BICYCLETES neuves et usagées, acceptons échanges. 771-6858 — 136 Eddy. 37-88

(53) AVIS LEGAUX

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE Demande de soumissions Renovation et réfection du pont Champlain, Ottawa, Ont.

tawa, Roger Ricard (Rita), de Montréal, ainsi que 28 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants. La dépouille reposera au salon Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Cité Vanier, à partir de 7h samedi soir. Les funérailles auront lieu le mardi 24 juin, le départ se fera à 7h 45 du matin pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Cité Vanier, où le service sera chanté à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

GAUTHIER — Mile Gilberte Gauthier, du 42, rue Cambridge, Ottawa, est décédée dans un hôpital local le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 74 ans. Elle laisse un frère, Henri, d'Ottawa, président de la compagnie Gauthier pendant plusieurs années et ancien maire de Hull; plusieurs neveux et nièces. La dépouille reposera à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d'où aura lieu le départ le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-73

LEBLANC M. Edouard, du 81 Laurel, Ottawa, est décédé le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Zoltique Leblanc (née Delia Racine). Il laisse 2 sœurs: Mme Marie Verina, Mile Agnes Leblanc, Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d'où aura lieu le départ le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-73

LEBLANC M. Edouard, du 81 Laurel, Ottawa, est décédé le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Zoltique Leblanc (née Delia Racine). Il laisse 2 sœurs: Mme Marie Verina, Mile Agnes Leblanc, Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d'où aura lieu le départ le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-73

LEBLANC M. Edouard, du 81 Laurel, Ottawa, est décédé le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Zoltique Leblanc (née Delia Racine). Il laisse 2 sœurs: Mme Marie Verina, Mile Agnes Leblanc, Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d'où aura lieu le départ le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-73

LEBLANC M. Edouard, du 81 Laurel, Ottawa, est décédé le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Zoltique Leblanc (née Delia Racine). Il laisse 2 sœurs: Mme Marie Verina, Mile Agnes Leblanc, Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d'où aura lieu le départ le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-73

LEBLANC M. Edouard, du 81 Laurel, Ottawa, est décédé le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Zoltique Leblanc (née Delia Racine). Il laisse 2 sœurs: Mme Marie Verina, Mile Agnes Leblanc, Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d'où aura lieu le départ le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-73

LEBLANC M. Edouard, du 81 Laurel, Ottawa, est décédé le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Zoltique Leblanc (née Delia Racine). Il laisse 2 sœurs: Mme Marie Verina, Mile Agnes Leblanc, Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d'où aura lieu le départ le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-73

LEBLANC M. Edouard, du 81 Laurel, Ottawa, est décédé le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Zoltique Leblanc (née Delia Racine). Il laisse 2 sœurs: Mme Marie Verina, Mile Agnes Leblanc, Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d'où aura lieu le départ le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-73

LEBLANC M. Edouard, du 81 Laurel, Ottawa, est décédé le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Zoltique Leblanc (née Delia Racine). Il laisse 2 sœurs: Mme Marie Verina, Mile Agnes Leblanc, Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d'où aura lieu le départ le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-73

LEBLANC M. Edouard, du 81 Laurel, Ottawa, est décédé le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Zoltique Leblanc (née Delia Racine). Il laisse 2 sœurs: Mme Marie Verina, Mile Agnes Leblanc, Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d'où aura lieu le départ le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-73

LEBLANC M. Edouard, du 81 Laurel, Ottawa, est décédé le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Zoltique Leblanc (née Delia Racine). Il laisse 2 sœurs: Mme Marie Verina, Mile Agnes Leblanc, Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d'où aura lieu le départ le lundi 23 juin pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 60-73

LEBLANC M. Edouard, du 81 Laurel, Ottawa, est décédé le vendredi 20 juin 1969, à l'âge de 79 ans. Il était le fils de feu M. et Mme Zoltique Leblanc (née Delia Racine). Il laisse 2 sœurs: Mme Marie Verina, Mile Agnes Leblanc, Ottawa, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice à compter de 7h p.m. le samedi 21 juin, d

Hull-Volant domine grâce à sa puissance au bâton

Un total de 26 joutes ont été disputées à date dans la Ligue de balle molle senior Ottawa-Hull. Cinq joutes ont été contremandées à cause de la pluie.

En tête du classement des équipes, on retrouve le Hull-Volant qui affiche 13 points sur six victoires et un match nul. Le Champagne Electric a connu une bonne semaine et devance maintenant le Lambert Monfils Major posté au troisième rang. Le Lambert a connu une semaine désastreuse, perdant ses deux joutes: 2-1 aux mains du Hull-Volant et 7-0 contre le Wajax Equipment.

Le Hull-Volant mène le bal offensivement, ayant récolté 70 coups sûrs en 276 présences officielles au marbre pour une moyenne de .254. Défensivement, le Wajax Equipment est au premier rang avec 10 erreurs seulement en 256 chances pour une moyenne de .064. Sur le monticule, c'est le Champagne Electric qui occupe la première position avec une moyenne de points mérités de 1.70.

Bob Forbes, du Art Drew Furniture, est présentement en tête des frappeurs. Wayne Hughes du Champagne s'est vu reléguer au deuxième rang après n'avoir frappé que deux coups sûrs dans ses sept dernières présences au marbre.

Guy Royer du Hull-Volant mène pour les retraits au bâton avec 47. Rick Liberty et Don Kennedy de la même équipe mènent pour les points produits avec 6 chacun.

Demain soir au parc St-Rédempteur de Hull, les Braves du Coin reçoivent la visite du Champagne Electric, à compter de 19 h 45. Au parc Carlington d'Ottawa, à la même heure,

le Wajax Equipment rend visite au Art Drew Furniture.

CLASSEMENT

Hull-Volant	10	6	3	1	13
Champagne E.	10	5	4	1	11
Lambert M-M	8	5	3	0	10
Wajax Equip.	9	4	5	0	8
Braves du C.	8	3	5	0	6
Art Drew F.	7	2	5	0	4

Les équipes à l'oeuvre

Hull-Volant	.254	.554	2.10
Champagne E.	.193	.559	1.70
Lambert M-M	.232	.941	2.29
Wajax Equip.	.212	.964	2.52
Braves du C.	.163	.945	2.56
Art Drew F.	.145	.938	1.94

Frappeurs

Forbes (A)	15	6	4	400
W. Hughes (C)	31	12	5	387
Dewan (W)	16	6	1	375
Rafter (C)	11	4	0	364
G. Lapensee (HV)	34	12	2	353
Fauvelle (L)	23	8	4	348
Mercier (L)	13	8	3	348

Lanceurs

Casselman (L)	2	0	0	0.50
Russell (AD)	2	0	0	0.64
Coveny (W)	2	2	0	1.30
Belanger (C)	1	1	0	1.56
Lafontaine (C)	3	3	0	1.59
Royer (HV)	4	2	0	1.71

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE
Minnesota (Perry 5-3) à Oakland (Hunter 3-6).
Chicago (Wynn 1-0) à Californie (Messersmith 2-5) — soir.
Kansas City (Bunker 2-3) à Seattle (Marshall 3-9) — soir.
Washington (Shellenback 1-2) à Detroit (Lolich 6-1).
Baltimore (Cuellar 7-5 ou Lopez 2-1) à Cleveland (Williams 2-6).

New York (Stottlemire 9-6) à Boston (Lonborg 6-2) — soir.
LIGUE NATIONALE
St-Louis (Briles 5-5) à New York (DiLauro 0-1).
Pittsburgh (Veale 4-7) à Philadelphie (Palmer 0-0).
San Francisco (Marichal 8-2) à Atlanta (Niekro 11-4).
San Diego (Kelley 3-4) à Houston (Griffin 3-3) — soir.
Los Angeles (Osteen 8-5) à Cincinnati (Culver 4-5).
Montréal (Reed 1-1) à Chicago (Jenkins 8-4).

Baseball

LIGUE NATIONALE

Division Est

Chicago	41	23	641
New York	34	27	597
Pittsburgh	34	31	523
St. Louis	33	33	484
Philadelphie	25	35	417
Montréal	45	26	234

Division Ouest

Atlanta	38	25	603
Los Angeles	37	26	587
Cincinnati	32	27	542
San Francisco	34	29	540
Houston	33	36	478
San Diego	26	44	371

Résultats de vendredi

St. Louis 2 New York 4
Pittsburgh 7 Philadelphie 8
Montréal 0 Chicago 2
San Francisco 3 Atlanta 4
Los Angeles 4 Cincinnati 2
San Diego 1-1 Houston 3-6

Aujourd'hui

St. Louis à New York
Pittsburgh à Philadelphie (2)
San Francisco à Atlanta (2)
Los Angeles à Cincinnati (2)
San Diego à Houston (s)
Los Angeles à Cincinnati (2)
Montréal à Chicago

Dimanche

St. Louis à New York
Pittsburgh à Philadelphie (2)
Montréal à Chicago (2)
San Francisco à Atlanta (2)
Los Angeles à Cincinnati (2)
San Diego à Houston (s)

LIGUE AMERICAINE

Division Est

Baltimore	48	18	727
Boston	38	24	613
Detroit	34	26	567
New York	32	35	478
Washington	32	35	478
Cleveland	23	38	377

Division Ouest

Oakland	34	24	567
Minnesota	34	28	548
Seattle	28	34	432
Chicago	28	34	432
Kansas City	25	38	397
Californie	21	39	350

Résultats de vendredi

Minnesota 2 Oakland 3
Chicago 1-1 Californie 2-9
Kansas City 3-6 Seattle 5-2
Washington 7 Detroit 2
Baltimore 2-5 Cleveland 7-1
New York à Boston, remise

Aujourd'hui

Minnesota à Oakland (s)
Chicago à Californie (s)
Kansas City à Seattle (s)
Washington à Detroit (2)
Baltimore à Cleveland (2)
New York à Boston (5)

Dimanche

Minnesota à Oakland (2)
Chicago à Californie (2)
Kansas City à Seattle (2)
Washington à Detroit (2)
Baltimore à Cleveland (2)
New York à Boston (2)

Une nouvelle protestation contre les lacs privés au Témiscamingue

TEMISCAMINGUE, Qué. (PC)— Les amateurs de pêche de la région de Témiscamingue organisent dimanche une manifestation pour protester contre la location des terrains de pêche par le gouvernement du Québec à des intérêts particuliers.

M. Louis Piquette, ancien président de l'Association de la faune de Témiscamingue (qui compte 320 adhérents) a déclaré hier que les amateurs vont pêcher dimanche sur les terres louées aux intérêts particuliers.

"Nous voulons que cette région forestière soit convertie en parc dont chacun pourrait jouir à égalité, dit-il au cours d'une interview.

"On nous avait promis que ces contrats privés de seraient pas signés. Et pourtant, dans la région de Témiscamingue-Pontiac le nombre des cercles privés a passé de 84 en 1954, à 96 cette année.

De ce fait, dit-il, il reste peu d'espace à la disposition des amateurs de la pêche.

Ces contrats entravent le tourisme, dit-il. "Au lieu de mettre cette région à la seule disposition des quelques centaines de membres de ces cercles, il faudrait l'ouvrir aux milliers de touristes."

Bob Charles passe au premier rang après une ronde de 70

CHARLOTTE, C. du N. (PA)— Le gaucher Bob Charles a pris les devants à l'issue de la deuxième ronde de l'Omniun Kemper doté de bourses totalisant \$150,000 avec une ronde de 70 et un total de 138 après 36 trous.

Huit autres golfeurs, dont le vétéran Sam Snead, gagnant de 83 tournois, étaient sur un pied d'égalité à 138 et cinq autres partageaient un score de 140.

Snead, âgé de 57 ans, a tourné une deuxième ronde de 69 sur le parcours de 7,05 verges du club Quail Hollow.

George Archer, champion du tournoi des Maîtres, qui partageait la tête après la première ronde, a joué 73 hier, tandis que le Torontois George Knudson roulait un 69, Tom Weiskopf, 71

Charles, 61" et qui pèse seulement 160 livres, est l'un des plus importants gagnants de bourses cette saison même s'il n'a pas remporté un tournoi depuis l'Omniun Canadien, en 1968.

Gay Brewer, Chi Chi Rodriguez, Deane Beaman et Dave Marr sont parmi les golfeurs qui n'ont pu se qualifier pour les deux dernières rondes.

Jouez avec nous!

SOLUTION:

- 1 — pied du père Noël
- 2 — barreau de chaise
- 3 — Caméra
- 4 — arbre de Noël
- 5 — bas sur foyer
- 6 — sans clou sur foyer
- 7 — soutien buche

Premier gain des Braves

Les Braves d'Ottawa-Ouest ont remporté leur première victoire en cinq parties dans la Ligue senior de baseball de Hull, disposant des Royaux d'Ottawa-Est au compte de 1-0 lors d'une partie régulière présentée, vendredi soir au parc Laroche. Les Royaux subissaient leur cinquième défaite en autant de parties cette saison.

Lorrie Laughland a lancé toute la partie pour les gagnants, limitant les perdants à deux coups sûrs et retirant onze frappeurs sur trois prises. Mike Hupé, le lanceur perdant, a fait mordre la poussière à six frappeurs. Le seul point de la partie

a été réussi à la fin de la troisième manche, à la suite d'un simple de Ron Bedford qui a ensuite croisé le marbre sur un choix à l'intérieur de Gerry Allard.

Cette ligue présentera deux parties régulières, dimanche à compter de 13 h 30 au parc Dennison. Dans la première partie, le Valiquette Sport, (2-2) affronte les Royaux, (0-5) pendant que dans la deuxième partie, le Guadeloupe, (4-1) joue contre les Braves, (1-4).

Royaux	000	000	0-0	2
Braves	001	000	1-1	4
Mike Hupé (0-2) et Pierre Bélair				
Lorrie Laughland, (1-0) et Pat Barbaro				

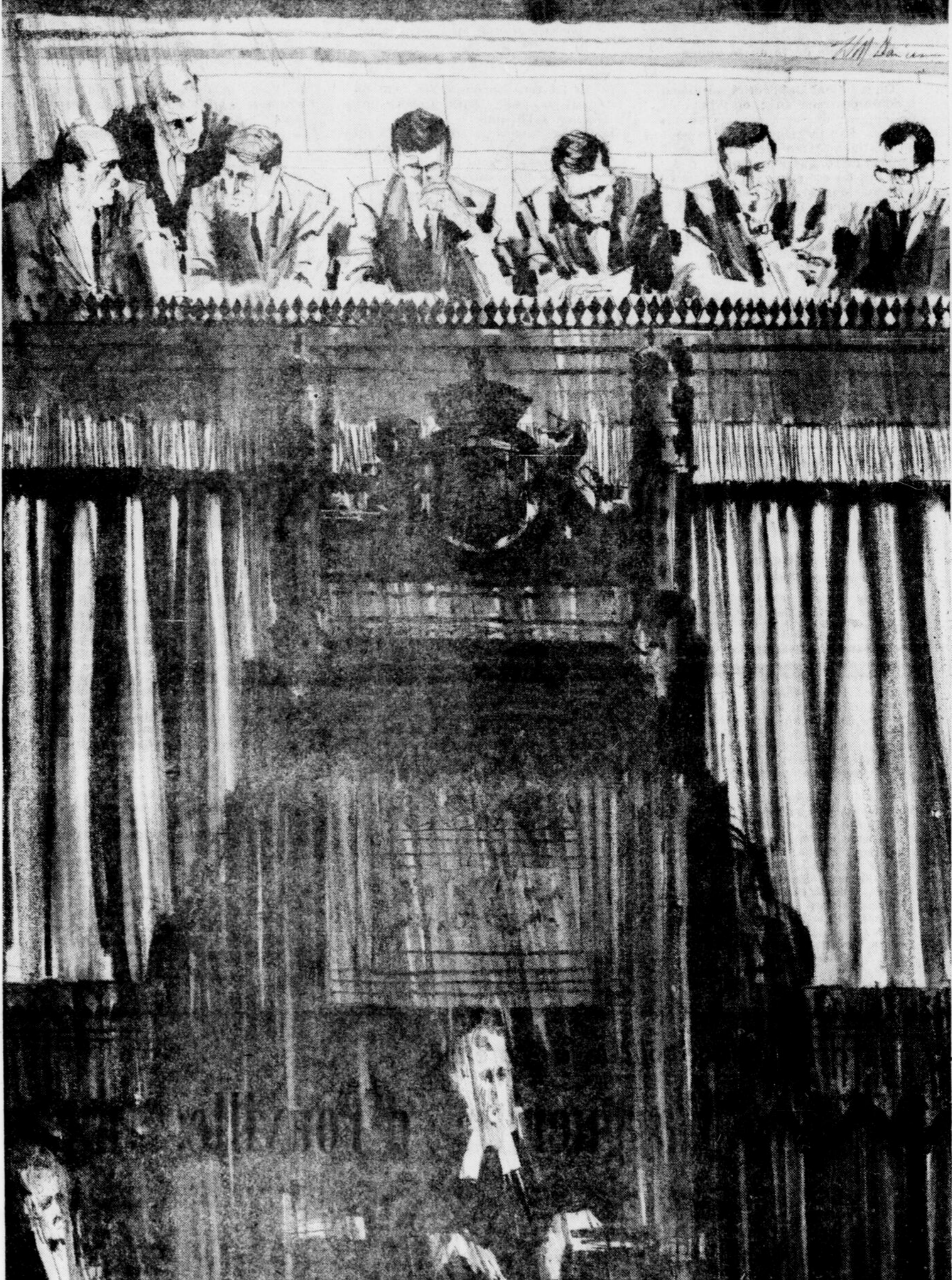
Dons de \$225,000

MONTREAL (PC)—Le président de l'Association du hockey mineur du Québec, M. Arthur Lessard, a déclaré vendredi, lors d'une conférence de presse, que les dons recueillis durant la campagne de souscription de l'association se chiffraient actuellement à \$225,000.

"Nous nous étions fixé un objectif de \$250,000 et il se pourrait bien qu'une fois certaines ententes complétées nous puissions annoncer que notre campagne de souscription a dépassé le quart de million en recette," a expliqué le président de cette campagne.

L'AHMQ a enregistré 70,000 joueurs jusqu'ici et ce chiffre passera à 100,000 l'an prochain, cependant que le nombre d'équipes a triplé passant de 1,300 à 4,630.

Une partie de l'argent recueilli servira à l'engagement d'un gérant en septembre; à l'ouverture de bureaux permanents, en octobre; à la tenue de stages pour arbitres et instructeurs, de septembre à novembre; à la publication de la revue Hockey-Québec, dès cet automne et à la publication d'une brochure à l'usage des administrateurs du hockey mineur.



Le Quatrième Etat

D'après Burke, il y a Trois Etats au Parlement mais, dans la tribune de la presse, là-bas, siège un Quatrième Etat, bien plus important que tous les autres.

En écrivant ces mots, il y a plus d'un siècle, Thomas Carlyle regardait l'avenir en visionnaire lorsqu'il ajoutait la presse aux trois états qui existaient alors—le clergé, la noblesse et le tiers état.

Il prévoyait les progrès du despotisme dans les pays où la presse était sous la tutelle du gouvernement. Il prévoyait les progrès de la liberté dans les pays qui jouissaient de la liberté de presse.

Nul terme ne saurait mieux décrire le rôle d'une presse libre que celui de "Quatrième Etat"—elle ne fait pas partie intégrante du Parlement, mais elle ne lui est pas non plus étrangère.

Il en est de même aujourd'hui.

La tribune des journalistes de la Presse Canadienne, l'association coopérative des quotidiens, et les journalistes envoyés par des journaux indépendants, rendent compte chaque jour à des millions de Canadiens des débats et des décisions qui concernent leur vie quotidienne.

La présence de ces journalistes garantit que le moindre geste du gouvernement est porté à la connaissance du public—ce qui constitue un rempart contre toute entorse à des libertés que l'on considère si souvent comme des droits naturels.

Il vous suffit d'acheter votre quotidien pour savoir tout ce qui se passe. Les nouvelles d'Ottawa. Les nouvelles de partout. Soyez au courant de ce qui se passe dans le monde tous les jours... grâce à votre quotidien.

746-8111 — 746-8112 771-7734
97, ave Beechwood — OTTAWA
Jacques L'Heureux et associés
Comptables agréés
Jacques L'Heureux, C.A. — Joseph-H. Cloutier, C.A.

Jules Gauthier D.C.
Docteur en chiropratique
265, ch. de Montréal
Rayon-X Cité Vanier, Ont.
Sur rendez-vous 749-4647

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com., C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A.
Gilles Denis, B.Com., R.I.A., C.A.
235, ch. Montréal,
OTTAWA 7, Ont.
745-1515

LA COMMISSION D'URBANISME D'OTTAWA
Une assemblée publique se tiendra sous les auspices de la Commission d'urbanisme d'Ottawa
le mercredi 25 juin 1969
en la salle de conférences du service d'urbanisme (pièce 502), hôtel de ville, 111, promenade Sussex, à 1 h 30 p.m.
Le but de cette assemblée est de renseigner la population sur l'amendement proposé No 50 relatif au plan officiel d'urbanisation du secteur d'Ottawa.
L'amendement No 50 propose de transformer certains territoires de secteurs industriels importants en secteurs résidentiels ou importants centres commerciaux.
Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Mlle L. Chalefsky au 236-7531, poste 261.
W. J. Robertson,
Secrétaire,
La Commission d'urbanisme d'Ottawa

Auguste Martineau
Architecte
384, rue Bank, Ottawa
Tél. 236-3663
Tél. 771-2844
103, rue Montcalm, Hull

Auguste Martineau
Architecte
384, rue Bank, Ottawa
Tél. 236-3663
Tél. 771-2844
103, rue Montcalm, Hull

L'OPTOMETRISTE
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau au rez-de-chaussée de l'immeuble de RIDEAU TRUST
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél. 233-4505

SERVICE TELEPHONIQUE
DIMANCHE SOIR
Service des petites annonces
237-3053 ou 237-3055
CORRECTIONS
ANNULATIONS
NOUVELLES
ANNONCES
6h30 p.m. à 9h00 p.m.

renouveau / vie religieuse

LE DROIT

Cours de catéchèse ontariens (2)

Entre l'enfance et l'adolescence

Avec les nombreux changements apportés depuis quelques années à l'enseignement de la religion dans les salles de classe, plusieurs parents s'interrogent sur ce que l'on enseigne à leurs enfants.

Dans un premier article paru la semaine dernière, l'OFFICE PROVINCIAL DE CATECHÈSE DE L'ONTARIO exposait les grandes lignes des cours de catéchèse que suivent les jeunes Ontariens, de même que la philosophie générale dont s'inspirent ces cours.

A compter de cette semaine, nous publierons un résumé des principes de base qui animent les cours donnés aux jeunes de divers âges. Aujourd'hui, on lira l'orientation des cours donnés en 7e ou 8e année, à l'intention des jeunes de 12 à 13 ans, de même que ceux donnés en 8e ou 9e année, aux adolescents de 13 à 14 ans.

Programme de 7e ou 8e année (12-13 ans)

On a du mal à se décrire soi-même à douze ou treize ans : on n'est plus un enfant; on n'est pas encore un adulte. Par moments, on a le goût de partir à l'aventure, on se sent capable de conquérir le monde; d'autres fois on est effrayé par la vie et on sent le besoin de revenir à ses jeux d'enfants. Il arrive qu'on veuille se passer de tout le monde, se suffire à soi-même; il arrive aussi qu'on éprouve un profond besoin d'avoir des amis et d'être protégé par ses parents. On veut faire beaucoup de choses; on peut en faire beaucoup moins. Besoin de connaître, curiosité de savoir, goût d'entreprendre; autant d'intérêt qui jaillissent. Découvrir ses forces, apprendre le monde où l'on vit, percevoir à quoi et par qui on est appelé: voilà une recherche qui en vaut la peine.

Le Dieu de Jésus-Christ parle d'une Alliance avec les hommes et le

monde. Dans sa révélation, il dit à chaque homme: "Je t'ai appelé par ton nom... Tu as du prix à mes yeux et moi je t'aime" (Isaïe 43, 1-4). Les chrétiens affirment qu'il a fait un monde beau et bon, même si le mal s'y trouve, et qu'il invite tous les hommes à participer à l'épanouissement de ce monde. La révélation de Dieu stimule une recherche aux questions qu'on se pose et donne le goût d'entreprendre une vie qui a du prix.

Voici quelques aspects du programme de catéchèse pour cette année:

- a) Le prénom de la croissance. Il implique toute la personne et appelle à grandir aussi dans la foi.
- b) La vie est faite de dépôts. Dieu appelle à vivre l'aventure de la vie.
- c) La réussite d'une vie. On ne réussit pas seul. Dieu propose une alliance à l'homme.
- d) Le sens de la création. La foi chrétienne invite à voir le monde avec un regard neuf.

A ce programme, correspond actuellement un instrument de travail: **Regard Neuf sur un Monde Nouveau**, (2e édition), Saint-Jean-de-Québec, Les Éditions du Richelieu, 1969.

Programme de 8e ou 9e année (13-14 ans)

L'ébranlement des sécurités de l'enfance, qu'on a connu à 12-13 ans, poursuit son cours: on sent qu'on ne peut plus y échapper; on soupçonne la profondeur des questions qui se posent; on entrevoit la richesse de vie personnelle qui peut jaillir des réponses qu'on peut trouver à ces questions. Au-delà du monde matériel et des choses, on découvre à

l'intérieur de soi un univers mystérieux, une dimension beaucoup plus grande à sa vie. Ces découvertes incitent à épanouir cette vie, à la vivre aussi intensément que possible, à la réussir au mieux. Ou trouver un sens à toutes ces promesses de vie? Comment se situer dans ce mélange de vie et de mort, de joie et de souffrance, de bonheur et de malheur?

Jésus-Christ dont on entend parler depuis longtemps promet une vie éternelle, une vie au-delà de toutes morts. Il parle d'un Royaume à bâtir dès maintenant et qui appelle toutes les énergies: avec ce qu'on sait et ce qu'on soupçonne de la vie, comment peut-on recevoir cet appel: "Je suis venu pour qu'ils aient la vie, et qu'ils l'aient en abondance" (Jean 10, 10).

Voici quelques aspects du programme de catéchèse pour cette année:

- a) La vie qui bouge autour de soi et en soi.
- b) La résurrection du Christ appelle la vie à un épanouissement incomparable.
- c) Les détails de la vie quotidienne prennent une valeur nouvelle à la lumière du Christ.
- d) Le monde nouveau commencé avec Jésus-Christ engage toutes les énergies de l'homme.
- e) Les frontières de la vie éclatent au-delà même de la mort et le désir de vivre en plénitude est accompli en Jésus-Christ.

A ce programme, correspond actuellement un instrument de travail: **Regard Neuf sur la Vie**, Saint-Jean-de-Québec, Les Éditions du Richelieu, 1967.

(A suivre)



RELIGIEUSE A LA MODE — La soeur Alexis Navarro, que nous voyons à gauche dans la photo, étudiante au niveau post-gradué à l'Université de Toronto et membre de la congrégation des soeurs du Cœur Immaculé de Marie, préfère toujours se vêtir "en civil" à porter l'habit religieux même le plus modernisé. On sait que de plus en plus, des religieuses, surtout en Amérique du Nord, demandent une modernisation de leurs costumes traditionnels, sinon un abandon complet de tout vêtement distinctif. Dans la photo, nous voyons soeur Navarro avec soeur St. Joan, à droite, revêtue de l'habit traditionnel des soeurs de Saint-Joseph.

(Téléphoto PC)

Construire un monde meilleur

Le Concile nous a parlé du monde de façon optimiste et vraie. De plus en plus nous retournons à du pessimisme face au monde. Dans la Constitution "L'Eglise dans le Monde de ce Temps", il y a cinq grandes orientations qui peuvent nous aider à nous situer dans un monde en évolution.

- 1 — L'Eglise est engagée dans l'histoire du monde (no. 4). L'Eglise est dans le Monde et non face au monde. Elle est dans le Monde de ce Temps.
- 2 — Le Monde lui-même a une "vocation". Le Monde est le tissu du Royaume. Le Monde a un sens, une fin qui est de retourner au Père dans le Christ. C'est le sens de la synthèse de Teilhard de Chardin qui se base sur saint Paul dans l'Hymne aux Colossiens.
- 3 — Le monde a un sens; il est orienté vers la communication entre les personnes (toujours plus intense)... il est orienté et toujours plus orientable vers la communion des personnes et vers le Christ Jésus. Le salut se fait dans le monde, le salut se réalise dans l'histoire du monde, d'où le rôle du chrétien: orienter le monde vers la vraie fin, c'est-à-dire l'amour qui aboutit dans la Personne même de Jésus-Christ.
- 4 — Le rôle du chrétien ne va pas sans difficulté car il y a le péché. Le monde n'est pas pervers par le péché, mais il est faussé dans son mouvement. Le monde a tendance à se refermer sur lui-même au lieu d'être une recherche de plus que lui. La vocation de l'Eglise et du chrétien engagé dans ce monde consiste justement à faire découvrir cette finalité, cet aboutissement du monde dans l'amour, la paix, la justice dans le Christ.
- 5 — L'effort de l'homme, son activité humaine construit le monde et en construisant le monde il construit en même temps l'Eglise au cœur du monde. Le temporel (le monde) comporte en soi des valeurs qui servent directement à la construction du Royaume.
- 6 — Le chrétien plus que tout autre doit voir de façon réaliste le péché du monde et être un principe rectificateur des tendances égoïstes de ce monde en s'assurant que l'activité humaine crée des personnes de plus en plus communautaires, car l'activité humaine dévie par le péché peut dépersonnaliser les hommes et les rendre esclaves d'une technique ou du matériel.

Le salut du Christ nécessite un engagement dans la construction du Monde et du Royaume des maintenant afin que dès aujourd'hui "tous soient un". En d'autres mots, le monde n'est pas mauvais; il est bon, et

il sera meilleur dans la mesure où nous accepterons de le construire. Pas d'optimisme béat. Pas de pessimisme inactif. Mais un engagement d'homme-chrétien.

André DEGUIRE, ptre

\$33,000,000 en 1968

CITE DU VATICAN (AFP)— Plus de 33 millions de dollars provenant des offrandes des catholiques du monde entier ont été distribués en 1968 aux missions par les oeuvres pontificales missionnaires. Les missions d'Afrique ont en reçu plus de 12 millions, celles d'Asie plus de 10 millions, celles d'Amérique, près d'un million.

Les sommes recueillies en 1968 ont été inférieures à celles de l'année précédente. Mais en même temps, les pays de mission ont commencé eux-mêmes à envoyer des offrandes. Ainsi l'archidiocèse de Karachi, au Pakistan, a fait parvenir l'année dernière l'équivalent de \$580. Au début de cette année, le Conseil supérieur de la propagation de la foi disposait de 30 millions de dollars recueillis en 1968 dont il avait déjà distribué 11 millions au 30 avril.

De l'humour et la religion

par J.A. DAVIDSON pasteur, Eglise Unie

Il y a quelques années, W.R. Malby, théologien anglais méthodiste et écrivain de regrettable mémoire, déclarait au cours d'une conférence donnée à Toronto: "Il est étrange que la religion et l'humour se soient souvent vus aux prises — à chaque occasion, causant la dégradation de l'humour et appauvrissant la religion".

Je suis convaincu que, sans une touche d'humour, la religion peut devenir une chose redoutable. L'humour peut nous empêcher de nous prendre ridiculement au sérieux. L'humour peut protéger contre une navrante attitude toute faite de prétention pieuse en religion.

Mais il y a humour et humour. L'humour d'un homme peut en blesser un autre. Le trait d'esprit d'une personne peut apparaître à une autre comme une grossièreté. L'humour peut réchauffer le cœur ou encore le refroidir et même le glacer.

De l'humour, Stephen Leacock a dit: "On peut le définir comme étant une aimable contemplation des disparités de la vie et leur expression artistique". Et il ajouta que l'humour "est né de la perplexité devant l'énigme insoluble de l'existence".

Humour et amabilité

Leacock voyait l'amabilité comme l'essence même de l'humour. Mais, l'amabilité

n'est certes pas une qualité évidente des types d'humour en vogue de nos jours. Très souvent, l'humouriste d'aujourd'hui se moque des faiblesses et des échecs de l'autre et se complait dans l'embarras et l'inconfort qu'il crée chez sa victime. Il se délecte de l'insulte déguisée et du sarcasme acéré décochés brutalement. C'est à croire que tous ceux qui cultivent ce genre d'humour le font pour se hausser au-dessus des autres; comme s'il suffisait de démolir un homme pour le dépasser en valeur réelle. Je crois que la satire est une institution quasi essentielle au sein d'une société démocratique; mais, elle doit être créatrice et non pas un exercice de vanité ou de prétention. Plusieurs des satiristes contemporains semblent dire: "Admirez donc notre habileté, vous autres les minus habens". La destruction volontaire et féroce du patricentrisme, la mise en évidence du comportement des vedettes et l'aiguillage des "vaches sacrées" ne sont pas toujours des formes très intelligentes de satire. De nos jours, beaucoup de satires semblent vouloir blesser pour le plaisir de blesser au lieu d'exorciser en vue de guérir. Le véritable satiriste doit pouvoir s'observer de la même façon qu'il le fait pour le monde consterné qu'il entoure.

Humour et santé

L'humour peut agir de façon bénéfique sur la santé émotionnelle seulement s'il étudie

la vie intérieure autant que son environnement. Gordon W. Allport, un des psychologues les plus influents de notre temps, a très justement observé: "Il nous est permis de croire que le sens de l'humour d'un individu est directement proportionnel à sa capacité d'introspection... Celui qui peut rire de lui-même se croit rarement supérieur aux autres... L'humour nous enseigne que l'horizon de la vie est trop vaste pour se laisser comprimer par les cadres rigides que nous nous imposons". Toujours selon le docteur Allport, "le névrosé qui a appris à rire de lui-même est déjà en bonne voie d'amélioration sinon de guérison".

La foi religieuse peut s'alimenter et se diriger grâce à l'humour véritable. Les gens religieux ont besoin d'un sens de l'humour pour les protéger de la solennité et d'un excès de gravité. Le théologien anglican, J.V. Langmead Casserley, a touché le noeud de la question en disant ceci: "L'humour est véritablement l'arme de Dieu pour nous faire ressentir jusqu'à quel point nous pouvons être ridicules lorsque nous nous prenons trop au sérieux. Il arrive assez souvent aux chrétiens, tout comme aux autres hommes d'ailleurs, d'être absurdes. Il est bon de nous le rappeler à l'occasion".

(Credo, Montréal, mai 1968)

Le délégué apostolique à Varennes

Marie-Marguerite d'Youville: mère de tous les temps

Homélie prononcée par Monseigneur Emanuele Clarizio délégué apostolique au Canada, à l'occasion du 10e anniversaire de la béatification de Mère Marie-Marguerite d'Youville à Varennes, le 8 juin 1969.

Mes frères,

Je suis particulièrement heureux de me trouver parmi vous aujourd'hui et je considère comme providentiel d'avoir à rendre un hommage spécial à la bienheureuse Marie-Marguerite d'Youville, fondatrice très méritante en terre d'Amérique des Soeurs de la Charité, figure tout à fait éminente de l'Eglise et de la société canadienne, à l'occasion du 10e anniversaire de son exaltation à la gloire des autels.

Ce que j'admire avant tout c'est la personnalité de la sainte, c'est-à-dire de celle qui, après s'être elle-même totalement consacrée au service de Dieu et de ses frères, fut reconnue officiellement par l'Eglise comme modèle de vertus, afin que d'autres, la vivant comme exemple et symbole toujours vivant, puissent suivre ses pas sur le chemin de l'amour de Dieu et du dévouement sans mesure au prochain.

Les saints sont l'honneur le plus beau et le plus enviable de l'Eglise, en tout temps et en tout lieu. Il est étonnant de constater comment à n'importe quel moment la communauté chrétienne peut donner des fruits de profonde et d'authentique spiritualité. Aux premiers siècles de la vie de l'Eglise, on se retirait au désert et on livrait un message surnaturel très impressionnant, face à une humanité païenne, dont les dieux étaient essentiellement les symboles de la richesse, des jouissances ou de diverses réalités terrestres, symboles aussi, si l'on veut, de la sagesse, mais d'une sagesse de ce monde, "sapientia hujus mundi".

De nos jours, les saints, bien que se recrutent encore largement parmi les nom-

bres des Ordres de vie contemplative, frappent aussi l'imagination du monde, déjà substantiellement imprégné du message chrétien, en raison de leur référence à la vie quotidienne d'un chacun et à l'activité de presque toutes les professions humaines.

Mais la sainteté est aussi l'honneur de l'Eglise en tout lieu. Apparaissant, c'était quasiment le privilège de l'ancienne Europe de posséder, si je puis dire, la sainteté en exclusivité. L'Allemagne, l'Espagne, la France, l'Irlande, l'Italie, etc. étaient en quelque sorte des pépinières de saints. Une fois découvert et évangélisé le Nouveau Monde, et évangélisés les anciens continents (Asie, Afrique, Océanie), voilà qu'on est à même d'admirer tout de suite les éclatons merveilleux de ces magnifiques jardins spirituels.

Ici encore, votre très jeune pays figure à l'avant-garde. En première ligne de ces fleurs nées et épanouies dans ce sol béni où la blancheur de la neige s'unit au rayonnement d'un brillant soleil fécondant, voici qu'apparaît la noble personnalité de la bienheureuse Mère d'Youville, fille de ce sol de Varennes, ornée de sa double maternité, matérielle et spirituelle, et que d'aucuns ont justement identifiée à la femme forte dont parlent nos livres saints.

Mère de six enfants selon la chair, elle se présente à nous comme un exemple de l'authentique maman de tous les temps. A son école, on apprend comment il faut se consacrer totalement, sous le regard de Dieu, à sa famille, à l'amour de son époux, à l'assistance et à l'éducation de ses enfants. La femme qui devient mère change presque complètement de personnalité. Du jour où elle a donné naissance à un enfant, elle prend une responsabilité particulière vis-à-vis de l'humanité tout entière. On naît sans mérite ou responsabilité, mais on donne

la vie avec beaucoup de responsabilité, comme aussi avec beaucoup de mérite ou de démerite.

Je me réjouis et me félicite de pouvoir saluer devant vous cette mère de famille remarquable, qui a vraiment aidé au progrès humain et religieux de la société, lui donnant deux fils prêtres, bâtisseurs réels de l'Eglise du Christ, qui, renonçant à leur intérêt personnel et se livrant au service du Bon Dieu, se sont aussi donnés avec exclusivité à la promotion de l'humanité.

Mais voici au surplus que Mère d'Youville se voit nommée, bien à propos, par Notre Saint-Père le Pape lui-même: "Mère" de la charité universelle". C'est qu'elle est la mère des pauvres, de ceux qui souffrent, de ceux qui ont besoin d'une main généreuse et désintéressée, comme généreuse et désintéressée est la main d'une vraie mère.

On aide les pauvres parce qu'on sait qu'ils souffrent. On les aide parce qu'on voit qu'on peut les transformer en riches. Et la richesse est don de Dieu. Lui qui, en raison de son incommensurable avoir, a jeté à profusion, sans mesure, peut-on dire, ces bijoux inestimables de sa création dans l'immensité du ciel, dans les prairies de la terre, dans les profonds abîmes des mers et des océans. Qui pourra jamais compter le nombre des étoiles? Qui pourra jamais calculer la variété des couleurs des eaux sous-marines, et la variété de leur "végétation"? Encore, qui pourrait calculer la diversité des innombrables "poissons"? Toutes choses créées, mais pourquoi?... Pour rendre l'esprit chercheur de l'homme toujours plus riche et sa joie de connaître toujours plus grande.

Ame sensible, poétique même, Mère d'Youville sentait profondément toutes ces réalités, surtout dans ce pays, où, comme me le disait récemment encore le Pape Paul VI, en raison de leur fraîcheur et

de leur spontanéité, les choses semblent tout juste sortir des mains du Bon Dieu: montagnes, forêts, océans, rivières, présentent cet aspect de neuf qui, pour ainsi dire, nous tient plus près de leur Créateur. Inspirée de ces contemplations, plus exactement nourrie par elles, notre Bienheureuse passait à l'action, s'efforçant d'aider non seulement ses enfants, mais tout être humain.

Ce serait bientôt la fin de la pauvreté dans le monde, si tous les hommes avaient l'esprit de générosité et d'amour de Mère d'Youville, dont la sainteté nous attire et nous pousse à l'action.

Et quelle maternité spirituelle que la sienne. Certes, chères Soeurs de la Charité, filles de Mère d'Youville, c'est bien là l'un des aspects les plus remarquables et les plus inspirateurs de votre unique Fondatrice. Plus de deux siècles se sont écoulés, et cette fécondité spirituelle ne s'est jamais arrêtée, n'est jamais devenue stérile. Vous êtes actuellement plus de 8,000. Quel fut votre nombre depuis les débuts de votre Oeuvre? Et, dans l'avenir, combien serez-vous? On ne compte pas les étoiles du firmament. Mais je sais que vous serez encore nombreuses. Je sais aussi que de votre Congrégation montréalaise, d'autres Instituts sont sortis, branches fleuries d'un arbre fructueux.

On reconnaît l'arbre à ses fruits. Or, les fruits de l'arbre planté par la bienheureuse Mère d'Youville sont splendides et ont été distribués dans le monde entier, où des maisons d'amour, de charité, d'assistance de toutes espèces, ouvertes et modernes, se sont multipliées et continueront de le faire, grâce à Dieu.

Je désire terminer par un hommage à la vie religieuse, laquelle, aujourd'hui plus que jamais, tâche de transmettre un message aux hommes. Religieuses, vous qui avez abandonné le

monde pour vous donner à lui encore plus généreusement; qui renoncez à un mari, à une famille, pour vous consacrer à l'humanité tout entière: le monde vous regarde. Son oeil vous rejoint n'importe où. C'est un oeil plein de lumière, qui veut tout voir, tout savoir, qui veut pénétrer partout, connaître non seulement vos actions, mais, si possible, aussi vos pensées. C'est même l'oeil de la télévision qui vous suit à n'importe quel moment de votre existence, qui veut connaître vos sentiments, vos réactions aux problèmes de nos temps, qui veut savoir si votre monastère est un refuge contre le monde ou bien un centre de vitalité en faveur de ce dernier. Nous sommes étonnés de constater que vous êtes ainsi regardées, parce que votre vie, comme celle de Mère d'Youville, est une vie d'amour; et l'amour réchauffe, fait se réjouir au centre même de l'Amour, qui est Dieu.

Et, encore une fois, c'est une parole d'admiration que je désire prononcer à l'adresse de ce Canada chrétien, où j'ai l'insigne honneur et le bonheur de représenter, quoique bien indignement, le Vicaire du Christ.

Grand merci, enfin, à vous toutes Religieuses, à vous tous Fidèles ici présents, à vous tous Canadiens, pour l'enthousiasme et la préoccupation que vous apportez dans la solution des problèmes de l'humanité, et pour l'optimisme que vous savez faire naître dans nos coeurs par les réponses que vous donnez grâce à votre générosité, à votre culture, à votre technique, à votre esprit chrétien.

Priions tous ensemble afin que le Seigneur mette un comble à votre joie, en accordant la canonisation de la bienheureuse Mère d'Youville, par ce don surnaturel que vous appelez de toutes vos forces, et qui sera le dernier pas permettant de présenter au monde entier la vision de cette figure chrétienne exemplaire.